大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零八百四十一號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五～七五七一八一～七

圖文傳真：五～八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙五張半　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

・北京昨慶祝教師節……二版

・波蘭候任部長談外交經濟問題……三版

・李君夏談警隊本地化……八版

・澳門霍亂有蔓延趨勢……八版

・天文台今或懸掛一號風球……八版

強調恢復民衆信心在此一舉

田紀雲談撤銷公司 涉外合同須續履約

停業者要清債務嚴禁轉移資金

【新華社北京八日電】國務院副總理田紀雲今天說，中國將堅決撤銷一大批公司，中央國家機關在這方面一定要起表率作用。

田紀雲是中共中央、國務院批准成立的全國清理整頓公司領導小組組長，他今天在中南海向二百五十多名官員部署進一步清理整頓公司工作。

田紀雲說，各地方、各部門在今年內要把清理整頓工作的重點放在撤併公司上，到年底應當把撤併公司的工作基本搞完。

他指出，現在公司實在是太多太濫，大大超過了生產和流通的實際需要。有些公司不僅沒有存在的必要，而且影響正常的生產、流通秩序，有的甚至違法經營，引起社會的強烈不滿，影響了社會安定。

田紀雲指出，這件事關係重大，能不能下決心砍掉一批公司，已經成為人民羣衆對懲治腐敗有沒有信心，對黨和政府有沒有信心的一個重要標誌。

因此，他強調，在撤併公司問題上，各級領導態度要堅決，決心要大，審批要嚴。

田紀雲說，撤併的對象是那些不符合社會需要，重複設置、不具備條件、嚴重違法亂紀的公司，以及長期經營不善、嚴重虧損，已經資不抵債的公司。重點是砍掉各級黨政機關開辦的公司，流通領域中過多、過濫的從事商業批發、對外貿易、物資供應的公司和金融性公司。

為了順利地進行撤併公司的工作，避免減少各方面的損失，田紀雲要求各部門和各地區必須過細地抓好撤併公司的善後工作，並提出：

——在資產問題方面，被撤併的公司停業後，主管部門要立即成立清算組織，全面清理債權債務和資產關係，嚴禁抽走轉移資金，私分財產。

——在履行合同方面，凡確定撤併的公司原已簽定的合同都應認真履行，特別是涉外合同，更要妥善處理，保障外商合法利益。

——在人員安置上，除了對有問題的人員要依據有關規定查處外，對其他人員應當認真執行黨和國家的幹部政策、勞動政策，妥善安排。

——對於確定被撤併的公司，特別要注意抓好違法違紀案件的查處，決不能因公司撤併而放掉違法違紀問題。

田紀雲說，通過治理整頓，中國要逐步建立健全公司的各項管理法規和制度，特別是財會、稅收和審計制度，以保證公司的健康發展，使公司的經營管理走向法制化、規範化。

他說，這有利於改善經濟環境和經濟秩序，有利於改革開放進一步深入，有利於國民經濟的穩定發展。

整頓公司小組 田紀雲任組長

【新華社北京八日電】中共中央政治局委員、國務院副總理田紀雲今天出任經中共中央、國務院批准成立的全國清理整頓公司領導小組組長。

這項決定是國務院秘書長羅幹今天在中南海召開的中央國家機關各部門清理整頓公司領導小組負責人會議上宣布的。

這個小組的副組長由國務委員鄒家華、國務院秘書長羅幹擔任。成員共十二名，由中央、國務院有關部門的負責人擔任。

大陸下周五開始 全面檢查身份證

公安部宣稱旨在加强社會管理

【新華社北京八日電】經國務院批准，中國將自下周五起在全國範圍內實施居民身份證的使用和查驗制度。

公安部今天就此發布的一項通告說，這一措施旨在證明公民身份，便利公民進行政治、經濟和其他社會活動，保障公民的合法權益，加强社會管理和維護社會秩序。

根據通告，中國公民從九月十五日起外出活動時應當攜帶居民身份證，以備使用或者接受查驗。

公民在辦理選民、戶口、兵役、婚姻、入學和就業等登記手續或公證事務、前往邊境管理區、申請出境、參與訴訟等需要證明身份的權益事務時，須出示居民身份證。

通告說，公安機關在執行任務時，有權查驗公民的居民身份證，被查驗的公民不得拒絕。

公安部治安管理局的一位負責人今天對記者說，法律規定不發給居民身份證的公民（不包括正在服刑、被勞動教養和被羈押者）在辦理涉及個人權益的事務時，十六周歲以下的，可使用戶口簿，暫住證或學生證；人民解放軍、武警部隊官兵、文職幹部和軍隊離退休幹部可使用軍官證，警官證、文職幹部證和軍隊離退休幹部證，以證明身份。

于浩成被撤除 法學會理事職

【本報北京八日專電】據《法制日報》報道：中國法學會昨天在北京召開了三屆七次常務理事會，決定撤銷于浩成法學會常務理事職務，原因是他參與動亂。

會議還部署了今後的工作。會議認為，擺在法學研究工作面前的迫切任務，就是分清理論是非，正本清源，把被資產階級搞亂了的法學思想理論問題重新糾正過來。

北京判搶槍藏槍案 最高被囚禁十三年

副市長昨促市民立即交出武器

七人有罪 七人獲釋

【新華社北京八日電】北京市副市長蘇仲祥今天敦促在反革命暴亂期間搶奪、私藏槍支彈藥者立即交出武器。

蘇仲祥說，那些至今沒有交出武器的人應該主動交出槍支，爭取寬大處理。

蘇仲祥還說，目前散落在社會上的槍支彈藥多數已收回。

據了解，北京市政府已要求在京一切單位、街道、鄉鎮徹底收繳散失的槍支彈藥。

另悉，北京市中級法院今天對孟凡軍等七名搶奪和私藏槍支、拒不交出的罪犯分別判處二年到十三年有期徒刑。與此同時，北京市公安局對投案自首、主動交出槍支的劉世明等七人的犯罪行為不予追究，當場釋放。

【美聯社北京八日電】一家官方報紙報道，大約有偷取北京戒嚴部隊槍支的七個人被判處高達十三年徒刑，但另外七個自首交代的人則獲得釋放。

《北京晚報》報道，北京中級法院召開特別大會，宣判這七名搶槍分子，同時釋放另外七個與當局合作的人。

女婿王景清透露 江青並無患癌症

但兩腿不靈須扶牆走路

【香港中國通訊社北京八日電】江青的女婿王景清前不久否認了江青患癌症的說法，並說江青在獄中仍愛讀書，他每次探獄，都要帶去江青點名要的書籍。

李納、王景清夫婦獲准隔段時間赴京郊秦城監獄探望江青一次，大都乘公共巴士前往。母女見面，多談生活學習之事，並常為一些事發生爭吵。

去年一次，江青提出讓李納向上寫報告申請將其釋放，李納拒絕，江青大怒，將送去的西瓜摔個稀巴爛：「連你也不管我，沒有良心！」

江青入獄後，她的一萬冊書籍由李納保管，因無處放，李納房中，鋪下到處堆的都是線裝古籍、畫冊、字帖。其中主要是文學、歷史類，珍本不少，品味較高。江青每次開一書單，李納夫婦照單送書。

王景清還說，目前江青雙腿不大靈便，要扶着牆壁走路，但皮膚白皙，頭髮烏黑。所謂江青髮稀氣色差的說法是不準確的。

據王景清說，他們探獄時，原來周圍氣氛較為緊張。現在好多了，有桌子、椅子，他們與江青可以坐在一起，面對面交談。而江青在獄中也可以看報紙、讀書、寫作。

大陸軍內作家簡妮所著《秦城監獄裏的江青》一文中透露了上述情況。

吳學謙將訪印度

【路透社北京八日電】外交官員星期五說，中國副總理吳學謙不久前到新德里進行八年來首次高層訪問，此舉是北京抗衡西方制裁的部份行動。

他們說，吳學謙可能在十月到印度作「友好訪問」。吳學謙曾任外交部長，現任負責外交事務的副總理。

授舞 在孟加拉國享有盛譽的舞蹈家尼芭小姐最近來到北京第一實驗室小校教授孟加拉民間舞蹈。（新華社）

朱啓禎出任駐美國大使

【新華社北京八日電】中華人民共和國主席楊尚昆根據全國人民代表大會常務委員會的決定任免駐外大使。

任命朱啓禎為中華人民共和國駐美利堅合衆國特命全權大使。

免去韓敍的中華人民共和國駐美利堅合衆國特命全權大使職務。

外交部官員昨表示

鄧小平將不見外賓

近月來一直隱居並非健康原因

【路透社北京八日電】八十五歲的中國高層領導人鄧小平打破慣例，不安排和一名到訪的國家元首會面。鄧小平近月來一直隱居。

中國外交部官員星期五說，鄧小平不會會見布基納法索總統孔波雷，孔波雷正在中國進行六天官式訪問。

一名資深的亞洲外交人員說，以他記憶所及，至少四年來鄧小平沒有錯過與來訪的國家元首會面。

一經常消息靈通的中國記者說，鄧小平最近不露面是基於政治理由，而非健康不佳。

西方一名外交人士說，鄧小平長期不露面是因為時機未成熟，因為鄧小平的經濟改革前景未明以及繼任人選的問題尚未解決。

外交部官員說，江澤民將於星期六與孔波雷會面。

華遠公司　上海市文教體育用品進出口公司　恒豐公司

合作經營

前耀有限公司

1989年9月11日開業

經營範圍：布膠鞋、運動鞋、各種鞋類以及其他各類商品的進出口業務。

敬希

各界人仕　鼎力支持

歡迎惠顧　不吝賜教

(懇辭花藍、賀儀)

辦公地址：
九龍紅磡馬頭圍道37-41號
紅磡商業中心B座11字樓1113室

電話：3.639306-9
電傳：52609 HFSCO HX
圖文傳真：3.638578

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

江澤民宋平李瑞環等出席

北京昨慶祝教師節 李鵬談教師新任務

要求積極投入反對自由化鬥爭

【新華社北京八日電】辛勤勞作的「園丁」在第五個教師節裏獲得最高獎賞。今天在人民大會堂舉行的「慶祝教師節表彰大會」上，江澤民、李鵬、宋平、李瑞環、王震、李鐵映、王平、王首道、習仲勛、陳希同、方毅等領導人為六十餘名教師代表頒發了證書和獎章。

今天，遍布在各教育崗位上的一萬九千七百七十五人獲得全國優秀教師和教育工作者的稱號，其中一千四百七十五人榮獲全國教育系統勞動模範的稱號。

李鵬代表中共中央、國務院向在教書育人工作中做出顯著成績的教師表示熱烈祝賀，也向全國各族廣大教師致以節日的慰問和崇高的敬意。

他在講話中肯定了建國四十年來，特別是黨的十一屆三中全會以後教育事業的發展，肯定了經受了一次又一次考驗的教師隊伍以嘔心瀝血，為培養四化建設人才所作出的貢獻。

李鵬說，包括廣大教師在內的中國知識分子仍然是工人階級的一部分。

在黨中「教育必須為社會主義建設服務，社會主義建設必須依靠教育」的方針後，他說，尊重知識、尊重人才，尊師重教，是我們國家的一項基本國策。

李鵬指出，國外的敵對勢力、國內堅持資產階級自由化的人同我們爭奪的一個重要目標，就是學校和青少年學生。如果我們不把堅持正確的政治方向擺在學校工作的第一位，不僅會給教育工作，而且會對黨和國家的前途帶來嚴重影響。他說，我國青少年的思想品德、智力和體魄狀況，在相當程度上決定於廣大教師的工作，

他希望廣大教師要為人師表，以自己的楷模行為為學生樹立榜樣。李鵬同志勉勵廣大教師，「不僅要學習業務知識，而且要學習馬克思列寧主義和毛澤東思想，學習黨的方針政策。當前，首先要學習十三屆四中全會的各項決定，積極投入反對資產階級自由化的鬥爭。」

鄭州三學生最近被拘捕

【法新社北京八日電】星期五看到的《河南法制報》說，三名曾參加民主運動的學生已在華中地區被捕。

該報在八月三十日版中說，凌勝利、張煒和劉豐（均為譯音），於八月十一日在河南省省府鄭州被捕。

新型兩足機械人在長沙研製成功

【新華社長沙八日電】中國國防科技大學繼研製出第一台平面型兩足步行機器人之後，日前，又研製成一台空間型兩足步行機器人。

這台機器人，重十二公斤，高六十四厘米，有十個運動關節，它既可以在平整地面上前進、後退、左右側行，又可以爬上台階，走下台階。它是在平面型兩足步行機器人的基礎上，經過進一步改進，使它的性能更加穩定，具有較好的空間平衡穩定作用，更接近人類的運動方式。

李鵬強調與西方交往 同時要警惕外來顛覆

中國決續改革開放完善社會制度

【中新社北京八日電】中國總理李鵬今天上午表示，除科學技術外，中國也將在教育文化方面吸取西方好的東西，「一方面要同西方交往，另一方面又要警惕外來的顛覆。」

他在同布基納法索人民陣線主席、國家元首孔波雷會談時這樣說：中國承認一個客觀存在，就是西方發達國家在工業生產與管理上有許多長處，中國應該向他們學習，而不應閉關自守。中國也歡迎世界的經濟組織和一些國家向中國提供貸款，當然這種貸款應是平等互利的，除科學技術外，中國也不排除在教育和文化方面對西方好的東西加以吸取，這就是說，一方面要同西方交往，另一方面又要警惕外來的顛覆。

李鵬告訴孔波雷，中國最突出的問題是農業問題，十一億人的吃飯問題要靠中國自己解決，世界上任何國家不能為中國解決吃飯問題，把農業搞上去，發展農業，對一個國家的經濟獨立是很重要的。

他說，中國需要二三年時間，即今、明、後年，把過快的建設速度和通貨膨脹降下來，使經濟出現合理的比例。中國將繼續執行改革開放政策，進一步完善社會制度。

孔波雷說，布基納法索希望同中國在更廣泛的領域裏進行合作，非洲的解放鬥爭需要中國的支持。

又訊：會談之前，孔波雷主席在中國政府陪同團團長、地質礦產部部長朱訓的陪同下，向矗立在天安門廣場上的人民英雄紀念碑獻了花圈。花圈的緞帶上寫着「人民英雄永垂不朽」。

今天上午，外交部長錢其琛與布基納法索對外關係部長伊素·戈舉行了單獨會晤。

【據新華社北京八日電】中共中央政治局常委喬石今晚在釣魚台國賓館會見了孔波雷。

孔波雷對喬石說，今天上午，他同李鵬總理會談得很好，使他更加了解了中國的情況。他說，所有進步國家要保持對外來顛覆的警惕。

喬石感謝布基納法索支持中國平息反革命暴亂。

會見後，喬石設宴款待孔波雷主席和夫人一行。

今天下午，全國人大常委會副委員長、全國婦聯主席陳慕華在人民大會堂同孔波雷主席夫人親切見面，彼此介紹了本國婦女的情況。她們表示要加強兩國婦女之間的友好交往。

西方取消對華貸款 迄今達數十億美元

外經貿部說其影響只是暫時性

【路透社北京八日電】中國對外經濟貿易部說，西方國家取消和凍結向中國提供的貸款和援助數目達數十億美元，但其影響只是局部和暫時性的。

《經濟參考》引述外經貿部發言人的話報道，受西方國家制裁影響最嚴重是政府貸款、援助、技術轉讓和外國投資。貿易、中國外援計劃和勞工出口方面只是受到很小或根本不受影響。

發言人說，在世界市場上，資本過剩，貿易競爭非常厲害。任何國家都不能壟斷先進技術，公司不希望放棄它們在中國市場的佔有比例。

一位西方外交官說，制裁將最少持續至年底。他說：「中國事態的發展越來越糟。解除制裁的理由越來越少。」一位外交官說，「[illegible]月底北京的外交官以為鎮壓已經過去。

「但是，政府繼續一而再地採取強硬措施，清洗很多著名人物。」

他說，經濟部門也受到影響，「清洗行動。這些部門的官員被改組撤換，工作受到嚴重影響。工作人員忙於參加再受教育會議，因而常常不能完成本身的正常工作。」

錢鍾書論學文選 學「花城」將出版

六大卷五大編百八十萬字

【本報廣州八日專電】為海內外文化學術界所矚目的我國當代一部重要學術著作——《錢鍾書論學文選》，即將由廣東花城出版社出版。

錢鍾書為我國著名學者，今年七十八歲。該《文選》囊括了《管錐編》、《談藝錄》、《七綴集》、《宋詩選註》等除錢鍾書小說、詩詞以外的所有文論著作和他近七年來學術新作的全部手稿，共為六大卷約一百八十萬字。

編排採取按主題門類分編的方法，分為思辨、人事、創作、賞析和文編五大編，各編內又設許多專題專條，成為錢鍾書學術著作的第一個比較完備的選本。

國際航空公司滬營業部開張

【據新華社上海八日電】中國國際航空公司上海營業部今天開業。總經理沈兆康風趣地說：「在上海，你可以購到世界各地的機票。」

上海營業部是中國國際航空公司在國內設立的第一家營業部，主要辦理公司經營的各條國際、國內航線的客貨銷售業務，傾售經上海至日本東京、大阪、美國舊金山、洛杉磯、紐約、加拿大溫哥華、多倫多和法國巴黎的航線客票；可以訂購從北京、廣州、大連、昆明、烏魯木齊等地起飛的公司經營的所有國際航線機票，代辦連接外國航空公司其他航線的機票。

上海營業部除在本部設售票處外，還在上海的其他一些民航、旅遊部門設售票代理點。

湖南連日暴雨成災 突發山洪死十五人

中毀作物百萬畝 倒塌房屋五千間

【中新社長沙八日電】連日的大暴雨導致湖南西部和北部江河湖庫水位猛漲，山洪暴發，沖毀農作物一百零九萬畝，倒塌房屋五千八百多間，死亡十五人。

湖南省防汛總部官員今天接受採訪時稱，九月一日至五日的大到暴雨致使洞庭湖區潰淹農田二百九十四萬多畝，其中包括二百四十八萬畝晚稻，此外有九千四百多間房屋進水。

這位官員說，湖南省省長陳邦柱等領導今天仍在抗洪第一線指揮搶險救災工作。據統計，全省已組織十九萬勞力搶險和排澇，日夜工作。截止今天止，還有三十七萬多畝農田內澇還未排除。目前正在緊張排澇。

他說，從昨天起，湖南省受洪災地區天氣開始轉變，降雨已經停止。目前的搶險工作已轉到排澇方面上。但他稱，山洪災害損失嚴重。遭遇洪災損失嚴重的有常德的龍山、永順、大庸、桃源、臨澧等九縣市。此外，該省[illegible]縣在這次暴雨中降雨量高達二百六十七毫米，導致湖水猛漲，全縣一千多間農舍進水，八萬畝晚稻被淹沒。

白藤湖遊客多

在大陸一些地區旅遊業處於不景氣的情況下，廣東的白藤湖卻一片興旺，今年一至七月共接遊客五十五萬人次，比去年同期增加二十萬人次。圖是與白藤湖連成一片的三灶島金海灘泳場，每天吸引着眾多的遊客。（中新社）

北京消費降溫的喜和憂

本報記者 葉雙印

（京華通訊）漫步北京街頭，你可以看到許多商店，也像香港的店舖一樣，在門口懸着「大酬賓」、「買一送一」……的廣告，有的商店還延長營業時間，開辦夜市，挑燈叫賣。售貨員們多麼盼望去年夏秋季的搶購風再度刮起！那種將手中鈔票大把拋向市場的情景，是多麼令人嚮往啊！但顧客已失去了那種狂熱。

那些曾經炙手可熱的彩電、電冰箱、洗衣機等家電產品和皮貨、毛毯等日用商品，現在大都已時過境遷，在倉庫裏睡大覺。

據商業部門統計，全國今年彩色電視機將積壓二百萬台，佔用流動資金五十億元。電冰箱庫存約二百萬台，超出正常庫存一倍多。僅某大企業集團一家庫存的電冰箱就達幾十萬台，上海市一直暢銷的「永久」、「鳳凰」牌自行車，到七月底已庫存一百七十萬輛，佔用資金三億八千萬元。

日用消費品市場也出現了疲軟現象。皮革製品長期供不應求，但今年上半年，全國皮鞋積壓一千多萬雙。精鉛、搪瓷製品保溫瓶等銷量也在大幅度下降。消費者中出現的「捂幣不動」、「持幣待購」現象，使經濟界人士感到亦喜亦憂。

之所以感到喜，是因為這種現象表明，經過一段時間的治理整頓，目前市場已趨繁榮，物價已趨穩定，高消費、超前消費等不正常現象也得到了抑制。去年的搶購風，物價上漲誘發出的不正常消費。而目前的消費資金大量轉移到保值儲蓄方面，說明了消費者心理平穩。

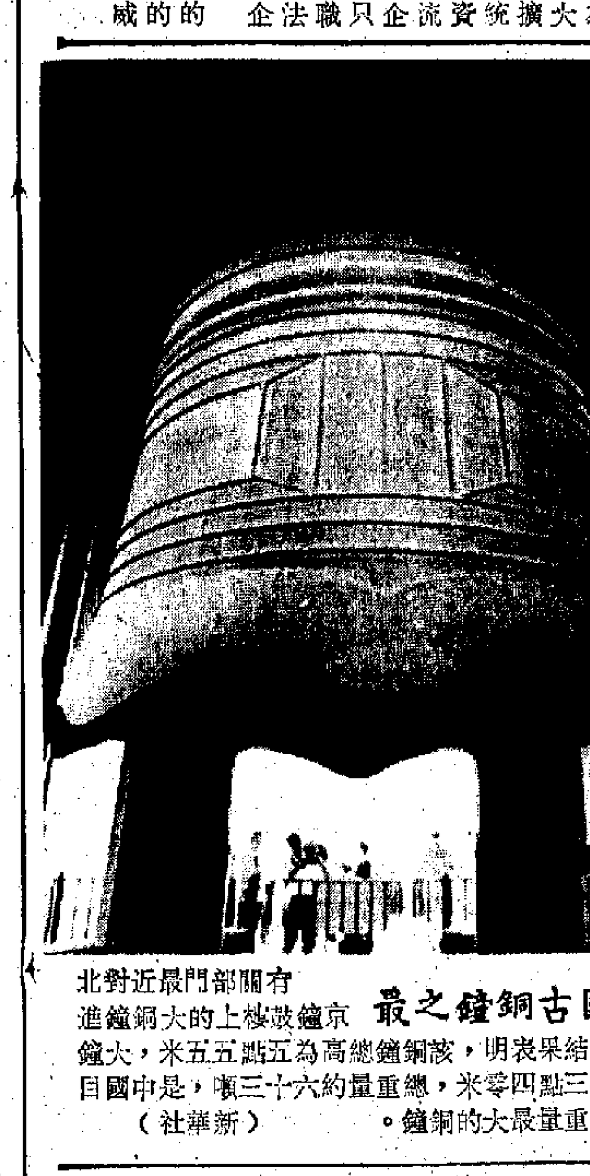
之所以感到憂是因為產品大量積壓，佔用了大量流動資金，使企業的擴大再生產發生困難。據統計，全國商品庫存積壓資金累計近三百億元，使流動資金十分緊張的生產企業雪上加霜。有的企業只好採取壓縮生產，動員職工回家拿折扣工資等辦法來緊縮固定資金。有的企業則面臨停產局面。

而消費者目前手中的六千億元存款餘額又會對中國的消費市場構成難以想像的潛在威脅。【本報北京八日專電】

七十駐外人員六四後不回國

【路透社北京八日電】西方外交人士星期五說，繼中國發生血腥鎮壓民運事件後，中國人在海外尋求庇護的人數出現文化大革命以來的最高水平。

此間一名歐洲使節說，「六·四」事件以來在海外變節的中國外交人員及其他官員的人數為七十名。



中國古銅鐘之最

有關部門最近對北京鐘鼓樓上的大銅鐘進行的測量結果表明，該銅鐘總高為五點五五米，大鐘下緣直徑三點四零米，總重量約六十三噸，是中國目前形體最大、重量最大的銅鐘。（新華社）

上海外貿發展的象徵

——屹立在外灘的新建築物聯誼大廈

本報記者 高肖笑

（上海通訊）上海外灘新近建成的一幢高二十八層大廈「聯誼大廈」，玻璃幕牆在陽光下閃耀着金色的光輝，從大廈自動玻璃門進入後，迎面就是一幅鄭和下西洋的銅質帆船浮雕，它象徵着上海自開放以來，與世界的貿易往來已朝着一帆風順的方向發展。

大廈的盛況

大廈底層的四台並列的自動電梯上樓，每層近二十個房間，現在全部住滿了，現有一百二十多家海外駐滬商務機構設在這裏，在電梯裏，不時地看到不同膚色的外國人，這些常駐商務機構分屬於二十多個國家和地區。到目前為止，已有四百多家海外駐滬商務機構在上海落了戶。來滬的許多外國企業大都是國際上頗有名望的，如美國的「通用電氣」、「杜邦」、「柯達」、「王安」，日本的九大商社也全部在上海設立了辦事機構，他們是「丸紅」、「三菱」、「三井」、「伊藤忠」、「住友」、「日商岩井」、「東棉」、「日棉」、「兼松江」等，西德的「西門子」、「克虜伯」，英國的「怡和」，比利時的「貝爾」，荷蘭的「菲利浦」……

看看這個盛況，就知道上海多麼受到世界的關注。

上海產品深受外商歡迎

在聯誼大廈裏，這些常駐的海外機構經營的面很廣，從輕紡、機械，直到航空、火箭、汽車、漁業和航運，等等。外商普遍反映，上海人講信用，商品質量好，交通方便，採用多式聯運，在世界上已建立了四通八達的運輸網……

在這裏，記者訪問了不少外商辦事處，他們的工作業務是將上海的產品銷往國際市場。日本八木通商株式會社的所長中村忠之告訴記者，「八木是一九六一年從上海進口工藝品、服裝、緘衣，當時數量很少，服裝前貨一年只一千件，現在從上海進口服裝一年就有三十萬件，增加的倍數是無法統計的。我們最早進口的服裝，因款式陳舊，在國際市場上賣不起價格，也進不了大公司的櫥窗。現在卻不同了，上海的絲綢時裝走上了與國際著名時裝設計師合作的道路，最早的合作者是日本著名設計師森英惠，中日合作設計絲綢時裝使更多的上海絲綢繡衣打進了日本高級市場，上了大公司、精品店的櫃台，一時就身價百倍。以後，法國的皮爾·卡丹、日本的小篠弘子、君島一郎，美國的漢斯頓、里斯·克里勃、勞·威廉以及香港的劉培基等都先後來到上海，與上海進行了有益的合作，於是，上海大批的絲綢時裝走向世界高級市場。國際上一些有名的經銷時裝企業家，要求同上海進行貿易的也越來越多，至今在聯誼大廈就設有美國的里斯克來勃、多朋、海螺等公司，上海的時裝就此名揚海外。

出口商品的結構在變化

在這幢大廈裏，一家經銷上海畜產品的外商，很有興趣地與記者說起上海出口商品結構的變化。他說，過去我們進口的畜產品，百分之九十是傳統的原料，如豬鬃、羽毛、腸衣、兔毛、皮張、羊毛等，現在百分之七十是深加工後的成品，許多式樣新穎的羽絨、裘皮、革皮的服裝，和漂亮的皮衣、皮鞋、皮手套等十多個大類幾百個品種，在國際市場上很有競爭能力。

英國怡和洋行辦事處的一位代表也告訴記者，他們在上海投資的迅達電梯公司的產品也已打進國際市場，海外的訂貨也供不應求。像他們這樣的「三資」企業，已投產的二百三十八家，他們的產品也加入了出口的行列。一九八五年「三資」企業創匯僅僅是二千萬美元，而單今年上半年就達一億二千六百萬美元。過去不少進口的商品，如汽車、摩托車、帶電腦機電產品以及多功能的家用縫紉機等，現在都成了外商的訂購對象。特別是上海的技術出口已在國際市場上嶄露頭角，向世界展示了上海科學技術和現代化工業的新水平。

去年出口四十六億美元

從聯誼大廈再來看看貿易情況，上海的外貿進出口公司已從十多家發展到幾十家，派往海外的貿易機構已有五十多家，遍及五大洲，出口的商品已達三千多個品種，去年出口金額達四十六億美元，創歷史最高水平。

聯誼大廈已成為是上海外貿發展的象徵。【本報上海八日專電】

深圳市工商銀行設經濟諮詢公司

【本報深圳八日專電】深圳市月前第一家由專業銀行開辦的、以信息轉讓、提供知識和智力服務為主的信息諮詢機構——中國工商銀行深圳市經濟信息諮詢公司今日正式開業，並舉行了有各界人士二百多人參加的隆重典禮。

穗貪污犯圖偷渡來港 在深圳「蛇船」被抓獲

曾與某公司職員合謀騙款逾百萬元

【中新社廣州八日電】廣州一特大貪污犯貪污巨款一百多萬元後，最近在深圳偷渡香港時，在「蛇頭」船上被抓獲。

這一案情是廣州市檢察院檢察長郭祺在今天召開的新聞發佈會上提到的。

今年六月間，廣州無業人員謝永強與廣州市經濟技術開發區國際海員供應公司出納員陸偉君結為「朋友」，後由陸偉君提供本公司委托付款單，由謝填寫金額一百零五萬三千元，轉入謝事先開設的一家公司帳號，然後與同夥人胡澤強一道提取現金分贓。謝貪污巨款後即籌劃偷渡香港。他先用部份贓款換取了七十七萬多元港幣，尚餘二十六萬多元人民幣。最近他攜巨款到深圳找「蛇頭」聯繫偷渡香港，在船上待渡時被抓獲歸案。

郭祺檢察長還介紹了八月查處貪污、受賄犯罪的情況。全市檢察機關八月共立貪污、受賄等經濟罪案五十三件，其中重案二十四件，逮捕人犯三十九名，起訴十九人，免訴十六人。追繳贓款贓物價值一百一十一萬多元。

《漢字文化》昨在京創刊

【據新華社北京八日電】中國第一個研究漢字文化的學術性雜誌《漢字文化》今天在北京正式創刊。

這個刊物是由漢字現代化研究會創辦的。它開設了漢語漢字的科學性、漢字漢語教學、漢語文與其他語文對比研究、漢語與電腦科技、漢語與大腦等欄目。

漢字現代化研究會會長袁曉園在今天舉行的新聞發佈會上說，《漢字文化》的出版發行，是為了推動漢語漢字和漢語文教學的研究。

又訊：香港漢字現代化研究會名譽會長安子介發來賀電稱「漢字落後論的時代結束了。」

亞運獎券供不應求

發行網已擴展至十四省市 北京四十多幸運兒成「千元戶」

【據新華社北京八日電】自八月八日以後如雨後春筍般冒出的北京近五百個亞運會基金獎券零售攤點曾一度人頭攢動，如今雖勢頭已過，但仍有不少行人購券。

來自亞運會基金獎券發行部的消息說，獎券發行一直處於供不應求的狀態。發行的地區已由起初的九個省、市擴展為目前的十四個省、市、自治區，且仍有一些省份要求「填補空白」。

獎券發行一個月頗受市民的理解和支持，中獎者大多重新「投資」購買獎券，未中獎者面對「謝謝您」也大多面帶笑容。據悉，北京市已有四十多位幸運兒因購券中獎而成為「千元戶」。

獎券發行截至今日已滿一月，據集資部初步統計，亞運會已從全國的獎券出售中集得一百萬元資金。

港商姚美良捐巨款在上海興建乒乓館

【本報記者高肖笑上海八日專電】今天上午，上海市副市長顧傳訓、市政府僑務辦公室主任凌榮，在靜安賓館會見了香港南源永芳集團公司董事長姚美良。

姚美良此次專程來滬，是為了向被國家體委命名為「乒乓搖籃」的上海市巨鹿路第一小學，捐資[illegible]十萬元興建一座現代化的乒乓館。這個小學曾培養出何智麗等乒乓名將。捐贈協議簽字儀式已於昨天下午在盧灣區舉行。

大陸針灸師朱明清抵台訪問展開交流

【本報訊】台北消息：大陸中醫師朱明清七日抵台訪問，成為四十年來第一名應邀訪台的大陸醫界人士。台灣醫藥學院、紅十字會和美國加州針灸師協會等派員到機場歡迎。

據《民生報》報道，朱明清和歡迎者見面的第一句話是，「早就該交流了。發揚傳統醫學，我們都有責任。」

朱明清帶着他自創的「朱氏頭皮針」來台。他表示，在訪台兩周中，最希望了解台灣醫學發展情況，並傳授他獨創的頭皮針療法，讓台灣的病患者也能受益。

蕭天讚「關說」案 檢察官說無實據

【本報訊】台北消息：有關法務部長蕭天讚被指「關說」第一高爾夫球場申請案，台灣高等法院檢察處七日公佈調查報告稱，外傳蕭天讚向何敏以電話「關說」一節，僅是何敏片面之詞，多與事實不符，蕭天讚未涉及「關說」。

何敏在調查局曾供稱因受蕭天讚「關說」，才未堅持對土地清冊及地籍圖逐條核對，使第一高爾夫球場順利獲准設立。

縱橫談

朝鮮今逢建國四十一周年

施君玉

今天——九月九日，是朝鮮民主主義人民共和國建國四十一周年紀念日。朝鮮建國比中國還早一年。

一九四五年八月十五日，朝鮮從日本殖民統治下喜獲光復，但從此也陷於南北分裂狀態以迄於今。美蘇軍隊以北緯三十八度線為界，一九四五年分別進駐南、北朝鮮。一九四六年二月北部成立北朝鮮臨時人民委員會，實施土改和工業國有化等項改革。一九四八年八月，南部成立大韓民國。同年九月，北部召開第一屆最高人民會議，通過朝鮮憲法，接着於九日宣佈立國。

四十多年的南北分隔已使同一個民族的兩個國家的國民之間產生了巨大的隔閡，雙方社會制度和意識形態的互異，和經歷過三年多的朝鮮戰爭和此後的經濟發展，南北意識形態的差別正越來越大。

四十多年來北朝鮮在金日成主席領導之下，已把北方塑造成對外閉鎖的國家，她堅持奉行「獨立自生路線」。在政治上，由於金日成在北朝鮮的個人的聲望，已達到登峰造極的地位，無人能與之抗頡，接班人誰屬，直受到注視。直到最近，平壤才透露一些可靠人士的消息，說金日成之子金正日將是朝鮮革命的接班人，就是說「金日成以後」的繼承人問題已經解決。

四十一年來，南北朝鮮在經濟發展上各走自己的道路。南部近年躋入亞洲「四小龍」之一。相形之下北部經濟則顯示停滯不振。

今年七月平壤主辦「世界青年學生節」，許多西方記者集中在平壤採訪由朝鮮主辦的世界學生節新聞。他們從朝鮮經濟官員介紹的一九八八年的工業成績，認為朝鮮的經濟發展遲緩。

例如鋼產，近三年來只增加了三十萬噸（從一九八四年的六六〇萬噸增至六九〇萬噸）。如按這樣的步伐，在第三個七年經濟計劃（一九八七年到九三年）完成時，鋼產將不能實現預定的年產一千萬噸的指標。

糧食生產雖然在政府大力號召並採取措施之下，三年來還是維持在一千萬噸左右，沒有增長。

經濟不振的原因之一，是工業生產設備的老化，許多工廠還在使用蘇聯的舊設備，技術也落後。

朝鮮在一九七〇年代初曾自西方進口大批生產設備，欠下巨債，現在平壤積欠外債三十五至四十億美元，和它的每年外貿只有約四十五億美元的水平相比，這筆外債數字對平壤來說負擔實在不輕。

為此，平壤正計劃對外開放，吸收國外資金，還有人建議建立經濟特區。今年初南韓財閥，現代企業集團首腦鄭周永秘密訪問了平壤，商談共同開發旅遊事業等問題。

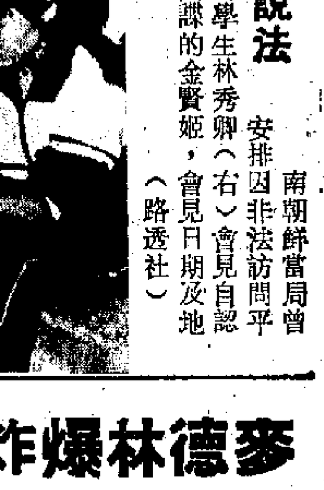
可是當前蘇聯和波匈的改革，以及中國發生「六·四」事件，又使她感到不能不正視這些國家的經驗教訓。四十一年了，北朝鮮經濟如何起飛，如何開放，受到亞洲的注視。

（鄰頁殘文）

波……候……讓……蘇

……任候……籲呼

【路透社華沙八日電】團結工會領導的波蘭新政府的成員，星期五作出引人注目的要迅速擺脫共產主義經濟的保證，並且重申，波蘭在……數十年後，要走獨立道路。



現身說法

南朝鮮當局曾安排因非法訪問平壤而被捕的學生林秀卿（右）會見自認是北朝鮮間諜的金賢姬，會見日期及地點未詳。（路透社）

麥德林爆炸 一酒店遭毒販並焚燒

【路透社哥倫比亞麥德林八日電】警方發言人說，麥德林星期五有一枚炸彈爆炸，晚上一間酒店和一部政府車輛遭人放火。麥德林是哥倫比亞販毒大本營。……

大批蘇製軍備運抵泰柬邊境

……第九宗愛爾蘭共和軍襲擊事件，對上一次襲擊發生在上星期六，兩名英軍在軍營外被槍手開槍打傷。……

美參院通過禁歧視傷殘

【路透社華盛頓八日電】美國參議院星期四通過了劃時代的立法，禁止在就業、公共服務及交通方面歧視傷殘人士。愛德華·肯尼迪在參議院說，這項以七十六票對八票通過的法案，將結束「這種美國的種族隔離」狀況，這種狀況曾使……

富戶對金幣金條興趣漸減 日本金商生財有道 代客鑄造純金頭像 高廿一厘米重三公斤售價近八萬美元

波候任外長向蘇要求 讓蘇境內波蘭人返國

候任財政部長保證建西方市場經濟 呼籲人民忍受暫時困境齊艱苦戰鬥

【路透社華沙八日電】團結工會領導的波蘭新政府的成員，星期五作出引人注目的要迅速擺脫共產主義經濟的保證，並且重申，波蘭在屈從於莫斯科數十年後，要走獨立道路。

主持經濟部門的團結工會部長們，在他們獲提名僅數小時後說，波蘭正面臨一個轉變為西方式市場經濟的歷史性機會，並且必須不顧一切代價地抓住此機會。

同時，羅馬天主教新外長斯庫比澤夫斯基在發表等同於擺脫莫斯科而獨立的宣言的首次公開聲明中說，他將要求蘇聯歸還被斯大林驅逐出境的成千上萬波蘭人。

新庫比澤夫斯基說，「那些波蘭人受到非人待遇，因此，我們無論多麼困難都應照顧他們。他們被放逐到非常遙遠的地區，如哈薩克之類的地區，而他們中有許多人希望返回祖國。」

斯庫比澤夫斯基是一名鮮為人知的獨立派羅馬天主教教徒，在團結工會總理馬佐維耶茨基星期五參加議會委員會會議時披露的幾名內閣部長中，他是其中之一。

在內閣名單中，團結工會佔十一個職位，共產黨和小黨聯合農民黨各佔四個，民主黨則佔三個。議會正在舉行三天委員會聆訊會議，以考慮他們的委任事宜。這個政府將於星期二正式就職。

國防部長希維茨基說，在九一年，服兵役期將由兩年減至十八個月，內政部長基什查克答允使警隊非政治化，又承諾確保議會可全面控制公安部門。

政府的團結工會自由派經濟學者在議會說，波蘭在經濟復甦的道路上面對重大障礙，必須掌握這難得的機會，進行根本改革。

新財政部長兼負責經濟的副總理巴爾塞羅維奇說：「這是一個徹底通往西方式的市場經濟制度的歷史性機會。」

他指出團結工會準備分發苦藥。巴爾塞羅維奇說，必須進行艱苦戰鬥，抑制現時接近百分之二百的急劇上升的物價。

他又說：「這種痛苦包括：貨幣供應大量減少可能帶來生產、就業和實際入息上不可預知的短期影響。」

他說，生活水準可能下降。「現時不可能說出會持續多久，但肯定不會是短時間的問題。」除了在十分特別的環境下，固定價格將會取消。

現身說法 南朝鮮當局曾安排因非法訪問平壤而被捕的學生林秀卿（右）會見自認是北朝鮮間諜的金賢姬，會見日期及地點未詳。（路透社）

麥德林爆炸彈 一酒店遭縱火

毒販並焚燒政府車輛

【路透社哥倫比亞．麥德林八日電】警方發言人說，麥德林星期五有一枚炸彈爆炸，晚上一間酒店和一部政府車輛遭人放火。麥德林是哥倫比亞販毒大本營。

位於麥德林市郊伊塔克廣場的國營卡哈．阿格拉里亞銀行上午四時三十分受到炸彈襲擊，銀行的樹窗和大門遭炸毀，事發時離終止戒嚴時間只有一個半小時。

一個與毒販頭子有關的組織，八月二十四日對政府的反毒行動作出反應，向當局「全面宣戰」，此後至今，麥德林共發生三十宗炸彈爆炸，那裏離首都以北四百五十公里。

漢城記者罷工 要求新聞自由

【法新社漢城八日電】一個國營廣播機構的一千名記者、攝影師以及製作人星期五發動大罷工，要求編輯主管及製作主管不再由資方委任，改由他們挑選。

目擊者說，罷工者星期五早上九時開始聚集在文化廣播公司大堂，高叫口號，要求編輯工作獨立和爭取不受外來壓力的自由，並隨着鼓聲節拍揮舞拳頭。

文化廣播公司的職員說，電台和電視的節目維持在最低限度，由非工會會員的人員播放音樂和影片，但沒有新聞報道。

駐西德一英軍之妻 遭北愛共和軍槍殺

共和軍襲擊目標轉向平民引起激憤

【路透社波恩八日電】一個愛爾蘭共和軍游擊隊員擊斃一個英軍妻子，震驚了在西德的英軍團體。

英軍女發言人說，這是一位非英國公民在西德被愛爾蘭共和軍襲擊身亡。這位英軍的妻子是西德人。

她在英國軍隊駐萊茵州總部門與格拉德巴赫用電話對路透社記者說：「此間有一種憤怒的情緒。不只是我們的軍人，甚至我們的家人，自也不能過着正常的生活。」

西德政府發言人漢斯．克萊因說，所有西德人民都感到沮喪驚愕。這是今年愛爾蘭共和軍在西德境內發動的第八次襲擊，造成二人死亡，二十人受傷。

英國軍方發言人說，愛爾蘭共和軍目前殘殺的目標不只對準英軍，而且對準平民，這個事實在令人憂慮，但英國軍人社區不會被嚇倒。

【路透社都柏林八日電】愛爾蘭共和軍星期五承認在西德殺死了一名英軍的妻子，但表示，槍擊事件出錯。

【法新社西德烏納八日電】一名英軍發言人星期五說，三名愛爾蘭共和軍槍手星期四晚將一個英軍的西德籍妻子射殺於其座駕車之內。這是一九八七年春季以來西德發生的第九宗愛爾蘭共和軍襲擊事件，對上一次襲擊發生在上星期六，兩名英軍在軍營外被槍手開槍打傷。

牆 美國人約翰．朗寧斯星期五坐在柏林圍牆頂，自西柏林眺望東柏林，他手上的圓桶上寫着「一個柏林」的字樣，朗寧斯是著名反柏林圍牆活動分子。（美聯社）

挪威客機墮毀北海 五十五人凶多吉少

【法新社瑞典．哥德堡八日電】瑞典通訊社引用救援機構的消息說，一架屬於挪威公司「帕頓航空」的飛機，星期五墜落北海，該機可載五十五人。

現場附近一艘船撈起多具屍體。意外現場離丹麥海岸北約十六海里。這架雙引擎機由挪威的福內布飛往西德的漢堡。

丹麥海軍發言人說，機上載有五十五人，相信無人生還。丹麥與西德海軍和丹麥的直升機正在該區進行搜索。

東柏林百名東德難民 昨離開西德使館回家

【法新社柏林八日電】西德使團辦事處發言人星期五說，藏身於東柏林的西德使團辦事處的一百一十六名東德難民已經全部離開。

埃貝哈德．格拉斯奧夫早些時曾說，「很多」難民已經同意返回家園，且已「出於自願」地離開。

格拉斯奧夫說，在作出較早時的宣佈之後，餘下的其他難民也選擇離開。

他說，難民與波恩的永久代表弗倫茨．貝特勒、西德德意志內部關係委員會國務秘書瓦爾特．普里斯尼茨和一位代表東德的西柏林律師舉行冗長會議之後，同意離開。

民意調查顯示 布什反毒新計劃 獲國人普遍支持

部分且認為措施應更嚴厲

【合眾國際社華盛頓八日電】美國廣播公司與《華盛頓郵報》的民意調查顯示，有近四分之三美國人相信布什提出新的反毒計劃不足以嚴厲打擊毒品危機。

《華盛頓郵報》星期四報道，超過一半被訪者反對布什所稱的在可資助對付毒品戰的同時而不需加稅或增加預算赤字的講法。

不過，該報表示，佔三分之二，即百分之六十七的被訪者說，他們願意繳付更多稅款，來對付毒品問題。

全國有七百六十四名成年人星期三接受訪問，結果顯示，在對抗非法毒品戰中，大部分人願意採取遠超於布什計劃內的行動。

據有關調查，——有百分之六十二的人說，他們願意「放棄在這個國家所享有的部分自由」，以大大降低非法使用毒品的情況——百分之五十五的人表示，他們贊成修改毒品檢驗規定，另有百分之六十七的人說，所有高校學生須定期接受毒品檢驗；——百分之八十二的人贊同在美國調動軍隊，管制非法毒品活動。

再者，該報說，有百分之八十八的人表示，要加強檢查機場的行李，百分之八十七的人說，要檢查學校的貯物櫃，百分之六十七的人說，同意警方抽查汽車；有百分之五十二的人說，警方可無需法庭的命令入屋搜查。

《華盛頓郵報》說，據有關民意調查，有近三分之二黑人被訪者表示，他們居住的地區毒品為禍，而白人被訪者則有一半人有此感覺。

印度萬五婦女示威 爭取改善女性地位

【合眾國際社新德里八日電】大約一萬五千婦女星期五舉行集會，要求總理拉吉夫．甘地修改憲法，為印度數以百萬被壓迫婦女，提供更多的工作機會和福利待遇。

來自北克什米爾，南至喀拉拉邦的印度全國大約一萬五千婦女前來新德里參加集會。集會由全印民主婦女協會主辦。

參加集會的大多數婦女還揮舞旗幟，高叫口號。數百名女警在旁嚴加監視，幸集會沒有事故發生。一些女警手拿步槍和警棍。

全印民主婦女協會新德里分會領袖妮娜．拉奧說：「婦女最先遭受解僱，最後得到僱用。如果引進新技術的話，首先遭殃的是婦女。人人都剝削婦女。」

拉奧及其他集會組織者說，她們希望迫使政府修改憲法，使人人有權工作成為憲法不可分割的一部分。這種概念隨後將延伸至婦女。她們說，由於種種社會限制，很多婦女不能涉足勞工職業市場。

她們還希望為生活極端貧苦的女性提供失業救濟金。她們估計，最少有三千五百萬婦女有資格申請這種援助。

首批百名古巴軍撤出埃塞俄比亞

【路透社亞的斯亞貝巴八日電】一名古巴外交官說，哈瓦那宣佈把留在埃塞俄比亞的全部軍隊撤走之後，首批一百名古巴士兵於星期五離開埃塞俄比亞。埃塞俄比亞拒絕透露還有多少古巴軍隊仍留在埃塞俄比亞。

美稱支持南非新政府 盼結束種族隔離政策

【新華社華盛頓七日電】美國政府今天表示，美國準備同南非新政府共同努力，結束種族隔離制度。

國務院發言人塔特懷勒說，美國政府「一直致力於同各個黨派合作，促使南非政府和南非黑人共同努力廢除種族隔離制度。因此，美國準備同（南非）新政府攜手努力實現這一目標。」

九月六日，南非國民黨在議會選舉中獲勝，不久將正式就任總統的國民黨主席德克勒克已表示，他將允許黑人有限度地參與國家政治生活。

塔特懷勒指出，「改革的許諾必須伴隨着具體的行動。」她敦促新政府釋放所有政治犯，取消緊急狀態法、取消對黑人政治活動和結社自由的限制，取消對各種政治組織的禁令。

平治與MBB合併事 西德政府有條件批准

可能要求它放棄若干國防業務

【法新社波恩八日電】西德經濟部長豪斯曼星期五在此間說，政府已有條件地批准兩大工業巨人戴姆勒—本茨公司（平治）和梅塞施米特—柏爾科—布洛姆有限公司（MBB）合併。

合併將形成一個汽車、宇航、國防和機械工業巨人，其年營業額在八百億馬克（四百一十億美元）左右，是迄今西德的最大企業，銷售額名列世界第七大。

由於該合併企業太龐大，也由於新的集團業務將集中在主要的國防業務上，因而引起爭議。政府的決定，否決了官方卡特爾局的反對。政府的條件預料是迫使它把若干國防業務分離出來。

大批蘇製軍備運抵泰柬邊境

曼谷對此事深表關注

【合眾國際社曼谷八日電】泰國外交部發言人星期五說，在越軍撤出柬埔寨前，蘇聯及越南正把大批彈藥、坦克、噴氣機、直升機及大砲運入柬埔寨。越南答應今月較後時間將軍隊撤出柬埔寨。

發言人說，軍隊及支援裝備正運到泰柬邊境，那裏數周來持續發生激戰。

發言人大衛察—達維說，情報人員報告說，蘇聯自今年初至少十一次把武器經磅遜港運入柬埔寨，武器重一萬四千噸。

他表示，其中包括一百多部坦克和裝甲車，連同大批大砲、戰鬥直升機、炸藥和彈藥。

他說，一隊為數十六架的蘇製米格噴氣戰鬥機已抵達金邊一個機場。

發言人表示，這麼大量的軍事援助對泰國的安全是一種威脅，尤其是有六萬裝備和人員開往泰國邊境。他拒絕講出增援邊境的詳情。

美參院通過法例 禁止歧視傷殘人士

【路透社華盛頓八日電】美國參議院星期四通過了劃時代的立法，禁止在就業、公共服務及交通方面歧視傷殘人士。

馬薩諸塞州民主黨參議員愛德華．肯尼迪在參議院說，這項以七十六票對八票通過的法案，將結束「這種美國的種族隔離」狀況，這種狀況曾使傷殘人士淪為二等公民。

支持這項複雜而範圍廣泛之措施的猶他州共和黨人奧林．哈奇，形容這可能是美國歷史上最徹底的民權立法。

一批參議員表示擔心，該法案將對小型企業造成困難。

國際最新滙市股市金市行情 1989年8月9日

滙市	香港	紐約
港元	7.8095	7.8080
西德馬克	1.9823	1.9885
日圓	146.47	146.75
英鎊	1.5482	1.5405
瑞士法郎	1.7100	1.7170
澳洲元	0.7649	0.7665
加拿大元	1.1860	1.1880

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3350	3345
倫敦	上午定價 359.85 下午定價 359.60	359.50
蘇黎世	359.85	359.65
紐約	* 359.50	359.55

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	34115.81	−36.75
新加坡海峽時報指數	1419.69	+13.06
悉尼全普通指數	1758.20	+7.10
倫敦金融時報指數	2003.70	+4.60
法蘭克福商報指數	2052.10	+18.50
紐約道瓊斯指數	* 2699.47	−7.41

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.00	6.05
怡和	20.90	20.85
國泰	8.10	8.10
和黃	8.65	8.65
置地	8.15	8.20
太古	15.60	15.70
九燈	12.50	12.50
港燈	7.80	7.80
長實	8.60	8.60
九倉	8.10	8.10

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

防乙型肝炎疫苗 已獲准在美上市

每份百四十九元療效佳

【美聯社費城八日電】史密斯克蘭比徹姆PLC公司一名高級人員星期四說，美國政府已經批准該公司製造的一種預防乙型肝炎疫苗上市。該公司聲稱，這種預防肝炎疫苗比其美國市場上的唯一競爭對手更有效和更廉宜。

歐洲在一九八六年批准一種名為Engerix-B的疫苗上市，現時這種疫苗在超過八十個國家出售，其中包括加拿大和澳大利亞。

該公司的疫苗推廣部門主管說，使用這種疫苗的病人須花費一百四十九美元，在兩個月治療期間分三次注射疫苗。

德蘭修女心臟病 情況已轉趨穩定

【美聯社印度．加爾各答八日電】醫生說，德蘭修女星期五早上心臟病發。這位羅馬天主教修女因對全球貧民的工作貢獻而獲得諾貝爾和平獎。

七十九歲的巴德漢醫生說，德蘭修女的病況已趨於穩定，正在好轉。巴德漢醫生是替德蘭修女診治的心臟病專家。

日製成神經原電腦

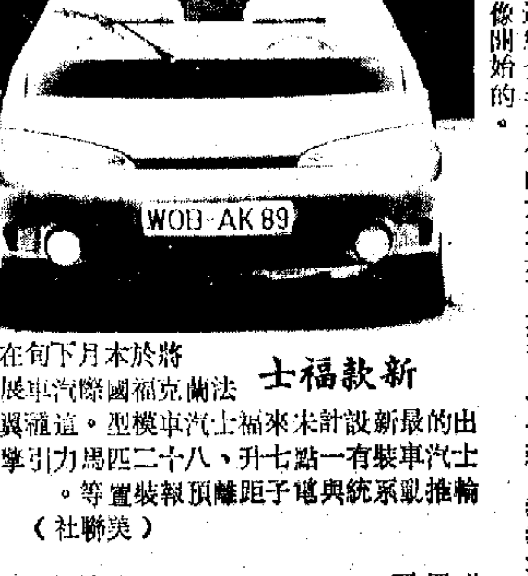
可模擬人類大腦功能 處理資料比超級電腦快十萬倍

【合眾國際社東京八日電】日本主要電子公司日立有限公司星期五說，它已研製成世界上最大型的數碼神經網絡大規模集成電路，從而為生產密集而低成本的神經原電腦鋪平道路。這種電腦可以模擬人類大腦。

這種神經網絡是一個電腦資料處理系統，模仿人類大腦中的複雜神經原網絡，其功能是傳送及儲存神經系統信息。

這家總部設於東京的公司說，這種新的微晶片，有一個由五百七十六個神經原組成的神經原網絡，相當於一千九百萬個晶體管，儲存於一塊直徑五英寸的矽片上。

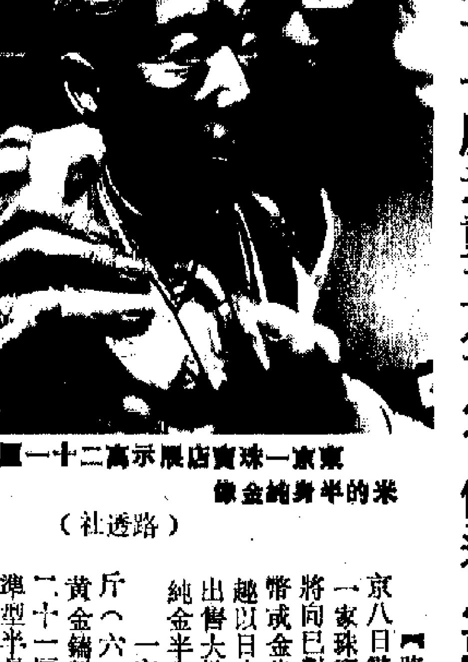
該公司說，這種新裝置在處理資料方面，比現有的超級電腦快十萬倍以上。



新款福士 將於本月下旬在西德法蘭克福國際汽車展上展出的最新設計未來福士汽車模型。這道鷗翼門福士汽車裝有一點七升、八十二匹馬力引擎、四輪推動系統與電子距離預報裝置等。（美聯社）

富戶對金幣金條興趣漸減 日本金商生財有道 代客鑄造純金頭像

高廿一厘米重三公斤售價近八萬美元



東京一珠寶店展示高二十一厘米的半身純金像（路透社）

【路透社東京八日電】東京一家珠寶公司，將向已對普通金幣或金條失去興趣以日本富人，出售大批訂製的純金半身像。

一座用三公斤（六．七磅）黃金鑄製成、高二十一厘米的標準型半身像，估計價值一千一百五十萬日圓（七萬八千六百美元）。

東京市中心山崎珠寶公司董事長西戶說，「我們相信半身像一定受歡迎。」西戶說，鑄造純金半身像的意念是首先來自一個新宗教教派要求訂製一尊他們的創始人的人像開始的。

澳毒販犯案纍纍 終被判無期徒刑

【路透社墨爾本八日電】一位因販毒罪名曾在新加坡被判死刑的澳大利亞人，星期五在墨爾本又因走私海洛英罪名，被判無期徒刑。

法官說，一九八八年六月被捕的默里．佩里爾，是一個以泰國為基地販毒集團在澳洲的聯絡人。這個集團偷運價值四百萬澳元（三百萬美元）海洛英進入澳大利亞。佩里爾被控其他販毒罪名以及在倫敦、卡拉奇、香港和蘇黎世等地進行騙罪名。一九八一年他被控走私海洛英罪名，在新加坡樟宜監獄死囚室度過八個星期，後來控罪改為私藏海洛英並改判三年徒刑。

名畫拍賣 畢加索早期重要作品，描繪一名藝術家像個沉思的小丑，坐在一名「蕩婦」旁邊的油畫，將於十一月在紐約蘇富比拍賣行拍賣，預料叫價將為五千萬美元左右。（路透社）

加州科學家試驗後稱 臭氧層穿窿另有成因

化學反應僅為臭氧層變薄一原因

【合眾國際社華盛頓八日電】研究人員星期四說，新的實驗結果，已對被廣泛接受的關於化學過程是地球臭氧層遭破壞原因之理論成疑。

加利福尼亞州一個科學家小組說，他們發現，目前被承認的化學反應，未能解釋南極上空春季期間臭氧層出現漏洞的原因。

國家航空和航天局的噴氣推進實驗室和加州技術研究所的研究人員，在發表於《科學》周刊上的報告中說，他們的計算顯示，「現有的作用過程，最多只佔初春測量到的臭氧層變稀薄之原因的一半。」

科學家已將臭氧層變稀薄和含氯氟烴的使用聯繫起來，此物質被廣泛用於冷卻劑、清潔劑及泡沫產品的生產。

科學家相信，臭氧層變稀薄原因，由含氯氟烴釋放出的氯和溴，以及其他工業化學物質的積聚所造成。春天的陽光引發化學連鎖反應，在此反應過程中，氯和溴使臭氧的分子分解，使之轉化成為普通的氧氣。

在模擬南極上空大氣條件的實驗中，國家航空和航天局的斯坦利．桑德及其他同事發現，據信是臭氧層遭破壞之關鍵的氯和一氧化物的合成比率，「不及此前所接受之比值的一半」。然而，研究人員說，他們的估計表明，這種過程只佔初春臭氧層損失的一半以下，這意味着在此期間可能有其他破壞性化學作用過程。

加州的科學家未作推測，到底造成臭氧層變稀薄方面，可能有哪些其他的化學反應。

葡國進口水果罐頭 藏有二百公斤毒品

時值二千萬美元八人被捕

【據新華社里斯本七日電】據葡萄牙報紙報道，葡警方最近在里斯本港查獲二百公斤可卡因並抓獲了八名不同國籍的毒品走私犯。

這批毒品是從葡一家進出口公司從哥倫比亞和厄瓜多爾進口的一批水果罐頭中發現的。毒品走私犯企圖用這種方法躲避葡海關的檢查，但終究未能逃脫。

據報道，這批毒品價值二千八百萬美元。

兩朝鮮人及嚮導 征服珠峯一高峯

【合眾國際社加德滿都八日電】旅遊部星期五說，兩名朝鮮人及一名夏爾巴人嚮導到達海拔二萬六千九百零六英尺的朱烏峯峯頂，是今秋喜馬拉雅山攀山季節的首項攀山成果。

三人是有成員十一人的朝鮮探險隊的隊員。

蘇飛船太空站成功接合 兩宇航員恢復探索任務

【合眾國際社莫斯科八日電】官方塔斯社說，兩名蘇聯太空人星期五開始重新推動在軌道運行的「和平號」太空站，展開為期六個月的任務，繼續進行太空、藥物和科技方面的研究。

塔斯社說，「太空站所有系統運作正常，太空人感覺良佳。」

塔斯社說，兩名太空人的「聯盟TM八」太空船在莫斯科時間凌晨一時二十五分（國際標準時間二十二時二十五分）與「和平號」太空站實現了對接。

在莫斯科市郊太空控制室的一位資深美國太空觀察家形容這次會合為緊湊的，經過一次明顯的輕微調整失誤之後，在第一次嘗試時便成功接合。

經過四個月停頓之後，這次成功接合標誌着蘇聯重新開始其載人太空計劃。在停頓的四個月期間，一千噸的「和平號」太空站在兩年多以來首次空無一人地留在太空。

登喜路羽賽四強 中國單打佔優勢

混雙港隊佔一席 今天角逐決賽權

【本報訊】登喜路香港羽毛球公開賽經過兩天比賽之後，男女單、男女雙、混雙先後産生四強，今午進行準決賽。賽程如下：下午二時開始：女子雙打——中國林瑛、關渭貞對英格蘭高華絲、卡拉克。男子單打——中國吳文凱對印尼森山度。男子雙打——中國陳羽、賀向陽對南韓金學均、崔相範。女子單打——中國韓愛萍對印尼蘇打娃蒂。混合雙打——南韓崔相範、鄭素英對英格蘭龐力克、萬華絲。

昨日七時開始：女子單打——中國周蕾對中國史曉惠。男子雙打——大馬拉昔失、賈蘭尼對中國黃展忠、鄭昱閩。混合雙打——香港陳念慈、陳智才對英格蘭韋特、卡拉克。女子雙打——中國孫小青、周蕾對南韓黃惠英、鄭素英。男子單打——中國楊陽對大馬傅國強。

昨天進行的女子單打八強賽，第一號種子韓愛萍對日本的陣內貴美子，韓愛萍打得比較輕鬆，以柔制剛，雙方在首、次局打成拉鋸戰，韓愛萍以一一比八先拔頭籌，次局陣內貴美子以一一比七扳回一局，決勝局韓愛萍以摧枯拉朽之勢，直落十一比〇得勝。

另三場女單賽戰果如下：中國的周蕾以十一比一、十一比三輕取英國的特洛克。中國的史曉惠以二比一（十一比八、三比十一、十一比〇）擊敗第二號種子印尼的王蓮香。印尼的蘇拉娃蒂以二比一（十一比二、二比十一、十一比七）挫中國的孫小青。

男子單打賽，第一號種子中國的楊陽對印尼的森比安圖，雙方經過三局激戰，楊陽以二比一（一五比七、三比十五、十五比五）挫對手進入四強。另三場戰果為傅國強（馬）勝尼路臣（英）二比〇（一五比九、一五比二），吳文凱（中）勝森保（泰）二比〇（一八比一五、一五比三）。森山度（印尼）勝張青武二比一（一二比一五、一五比一二、一五比一〇）。

男子雙打拉昔失、賈蘭尼西迪組（馬）勝佐賀史昭、畔田文彥組（日）二比〇，黃展忠、鄭昱閩組（中）勝沙威、沙加比組（泰）二比〇，崔相範、金學均（南韓）勝陳智才、陳兆光組二比〇，陳羽、賀向陽組（中）勝拉文西迪、蘇炳江組（馬）二比一。

女子雙打林瑛、關渭貞組（中）勝北本久美子、谷池春子組（日）二比〇，孫小青、周蕾組（中）勝陳敏華、陳念慈組（港）二比〇，黃惠英、鄭素英組（南韓）勝特洛克、露意絲組（英）二比〇，卡拉克、高華絲組（英）勝陣內貴美子、森久子組（日）。

混雙香港陳智才、陳念慈組勝香港伉伯儉、馬詠詩組（棄權）二比〇，英國韋特、卡拉克組勝南韓金學均、黃惠英組三比一，南韓崔相範、鄭素英組勝中國陳羽、張婉玲組二比〇，英國龐力克、高華絲組勝隊友薛里邦、拉遜溫組二比〇。

朱耀宗（左）重返海峯，昨午在練兵場與教練黃德祥交談

論波壇

港會球員年輕有拚勁 後防線較穩欠缺射手

——本屆甲組隊逐隊談之八

本報記者　漢中

「大哈客」港會今屆球季不受外援限制，新組成的大軍與去季相比頗有變化，新加盟的球員年紀輕且技術不太差，實力明顯較去屆大有改善。如該隊有固定的基本陣式，「中游」的花花、星島在出戰港會，也難輕易言勝。與港會實力伯仲間的海峯、警察，更是有得打，預期港會今季有實力保留甲組一席位。

業餘隊港會上屆遇到的最大問題是難有固定的人腳，球員未能跟足操練，每場賽事的演出，都不穩定。據悉，該會已把今屆已知的全季賽程交給球員，希望他們能盡量加以安排，參加操練，保持狀態出賽，果如是，港會的實力不容忽視。

港會現時註冊的十七名球員中，僅有十名是去季的甲組隊成員，新加盟的都是一些年輕及有拚勁的球員，特別是去季有表現的東方門將陳慶榮，他把守最後一關，將可增強球員的信心。後衛援將麥克、岩士唐在會長杯七人賽都有好的演出。港會在較狹窄的旺角場比賽，這條防守線可使對手前鋒感到相當頭痛。中場線方面，新加盟的端拿新及舊將尼格迪、亨打皆有組織進攻的能力，加上前鋒線的阿布特甚有衝刺能力，有一定攻力。然而較大的問題仍是欠缺具有把握的射手。無論如何，港會的攻守組織、球員的信心都較去季為佳。

港會如能保持平穩的演出，利用球員「手長腳長」，走動較快的優點，採用穩守突擊戰術，不難成為一支「巨人殺手」。

由於港會是一支豁免外援限制的球隊，現時僅註冊了十七名球員，若有合用及技術好的球員，定不會放過，換言之，港會的實力仍可增強。此外，港會若能一改去季「雜牌軍」的形象，加強球隊的訓練及管理，是有實力留在甲組

陳慶榮　李滿華

余懷英　安德遜　羅素　岩士唐　麥克　朗尼根

德基　林士尼　華拉治　亨打　比查　端拿斯　尼格迪

阿布特　保羅　阿齡

本屆聯賽星晨贊助 下周舉行簽約儀式

足總昨亦通過國民漆廠贊助銀牌賽

【本報訊】足總執委會昨日開會，通過本屆甲組足球聯賽由星晨旅行社贊助，並定於本月十二日下午三時在足總舉行簽約儀式。另外，亦通過本屆銀牌賽繼續由國民漆廠贊助，本月底正式簽約。

本屆甲組聯賽接受贊助之後將定名為「星晨旅遊聯賽杯」，足總對於贊助費感到滿意。至於贊助之形式，除聯賽優勝獎項外，每場比賽獎金二千元，由勝方隊所得，踢和則這筆獎金撥入一項全季累積的基金內，全季累積的基金將由入球最多的一隊獨得（只計算全季聯賽累積入球，不計得失球）。

至於銀牌賽方面，本屆的贊助費較上季約增加百分之十，而比賽之獎金總額則提高約百分之七十，上屆銀牌賽只有冠、亞軍兩隊有優勝獎，冠軍十萬元，亞軍一萬元，本屆的冠軍隊仍維持十萬元獎金，亞軍獎金則增至五萬元。而進入四強而未能打入決賽的兩隊亦有獎金。

會上對於聯賽會通過港會在甲組聯賽主場賽事在該會球場進行之議案，作出了修改，原則上港會在聯賽之主場比賽安排在港會場進行，但如果比賽雙方均同意更改場池則可在大球場或旺角場上演，倘若只有一方（即港會或其對方）要求更改場地，將不會被接納。

會上接納甲組會建議，今後甲組聯賽每季維持十隊，乙組聯賽十隊，丙組聯賽視申請加入的隊伍情形而定。

花花昨擊敗羅湖隊 下周再往深圳比賽

【本報訊】花花昨午在深圳進行的練習賽，藉黃火木在下半場助攻得手，以一比〇勝羅湖隊。大軍並於晚上返港。統帥鄧對球隊今次在深圳集訓的效果感到滿意，且決定於下周二再往深圳與廣東或廣州隊比賽一場。

足主譚永泉說，昨仗外援艾士勤沒有上陣，原因是他腳有傷。

海峯羅致朱耀宗鄧細芬 今赴中山集訓友賽兩場

黃德祥稱澳門青年軍月杪歸隊

【本報訊】海峯昨天獲得前麗新花花中場球員朱耀宗及前星島球員鄧細芬加盟，增添中後防實力。該隊昨午在跑馬地球場友賽星島預備組時，朱耀宗亦有披甲上陣，是役海峯五比二得勝。而該隊亦定於今午乘船往中山進行季前集訓和熱身賽。

據該隊教練黃德祥表示，今午啟程往中山集訓，鄧細芬亦會隨隊，而朱耀宗則因本身職業關係，明天自行歸隊。此外，門將朱國權因工作纏身，將不會去中山，集訓期間的兩場熱身賽只有鄭詠強獨掌門將職。

黃德祥透露，海峯到達中山後，除進行集訓外，還安排兩場熱身賽，分別於十一日對石岐市隊，十三日戰石岐玻璃廠隊，十四日下午起程返港。

問及海峯早前有意羅致的澳門青年守門員陳達榮時，黃德祥表示，陳達榮現正跟隨澳門青年軍在葡萄牙集訓，要延至本月二十七日才能來港歸隊。

海峯今屆雖然組軍倉卒，但黃德祥認為，總體實力比上屆還要增強，只是由於甲組各隊實力陡增，令己隊開例即為護級搶分，而搶分對象除同級的港會及警察外，還有花花、東方及星島，任務是十分艱巨的。

東方作連串熱身賽

昨二比一勝麗新預備組 今在沙田銀禧對抗港青

【本報訊】東方為使球員在聯賽首仗前進入作戰狀態，計劃在三星期內連續進行六場熱身賽。昨午該隊在跑馬地球場首先友賽擁有多名甲組球員的麗新預備組，結果東方以二比一[illegible]勝。

昨役東方[illegible]

賽後該隊領隊黃興桂表示，昨役是三星期六場熱身賽首戰，以賽代操效果顯著。今在沙田銀禧體育中心再戰港青。中秋節休假一天，假期翌日友賽美青，其後還先後約戰乙組美青，以及南華、愉園預備組、軍聯等球隊。

黃興桂最後表示，隊中現時只有兩名外援碧斯和柏力奇有小傷，但傷勢不重。

港聯昨練習賽報捷

譚拔士史賓沙黎永昌破網建功 吳偉文說對愉園不排「五鬼拍門」陣式

【本報訊】港聯足球隊今天休息一天，周日胡好杯賽前兩時半將在南華會[illegible]商討有關比賽事宜。球隊昨在[illegible]練習賽，以六比二[illegible]麗新甲與預備組聯[illegible]。教練吳偉文稱，港聯將會在胡好杯賽排出「五鬼大陣」，避[illegible]天氣[illegible]文指拖連奴有傷，未足痊愈。他心目中後防線用張志德、余國森等中場和福特、顏錦輝，可互為照應，前線史賓沙、譚拔士。另外山度士、施連奴有隨時替換入腳，不會有問題。

港聯昨天的熱身賽勝六比二，半場領先三比一，入球的功臣為譚拔士（三球）、史賓沙（二球）及黎永昌（一球）。

丙組大田足球隊 周日招考青年軍

【本報訊】丙組大田足球隊定於本星期日下午一時在跑馬地球場招考十六歲以下青年球員，凡在一九七三年八月一日以後出生球員，有興趣請自備裝備，屆時參加試腳。

拳皇爭霸戰 下周二舉行

【本報訊】黃榮沛拳館主辦、看通中文傳呼公司協辦的「看通拳皇爭霸戰」，本月十二日晚上八時在灣仔伊館舉行比賽，門券分收二百元、一百五十元及一百元。

拳手來自泰國、英國及本港、澳門的搏擊高手。

體育線 專欄

愉園重視胡好杯 望一舉擊敗港聯

足總公布了周日參加本屆「胡好杯」慈善賽港隊的陣容，不出所料，十八名入選球員中，南華及麗新的變相聯隊，南華、麗新各佔九名，連入選的球員數目也是相等，是巧合抑或是事前早有默契？

「胡好杯」今年是第二屆，胡好杯的原來構思是來自英國的慈善盾，不但是比賽的隊伍、性質一樣，連舉辦的時間也是一樣。

英國的慈善盾是由上屆的聯賽冠軍對足總杯冠軍，在球季開例之前進行一場表演賽，收入除扣除開支外，其餘撥作慈善用途。

香港的胡好杯對壘二隊的參賽資格有一隊是上屆的聯賽冠軍，另一隊則是集各隊精英而組成的港聯隊。

愉園是上屆聯賽冠軍，亦是二十四年來的第一次，因此愉園本周日將會以這個資格迎戰集各隊精英的港聯隊，經過會長杯七人賽的挫折後，愉園早已拉隊北上番禺集訓，希望忘卻七人賽的失敗陰影，重新面對新的開始，亦希望在這項胡好杯賽能夠一舉擊敗港聯隊，以壯聲威。

愉園過去一向熱衷於季前拉隊北上集訓，若不是七人賽的失敗，愉園今年會不會再去北上集訓也成疑問。

正因為愉園對會長杯七人賽期望甚高，因此失望亦大，如今需要重新收拾心情，周日期望有好的表現。愉園的傷兵問題頗為嚴重，邦迪、茹建德不知趕得及上陣，而對人強馬壯的港聯，愉園簡直可以視胡好杯為今屆實力的一塊「試金石」。

蘭度出戰阿加斯 碧加撼克力斯坦

美國公開網賽男單進入準決賽

【路透社紐約八日電】蘭度及阿加斯在美國網球公開賽中分別以不同姿態淘汰對手，繼去年後再度在準決賽中碰頭。

世界排名第一及首號種子蘭度，在半準決賽中以摧枯拉朽之勢擊敗第九號種子美國馬約特，三盤比數為六比四、六比〇、六比一，而阿加斯面對五屆美國公開賽冠軍干納斯，苦戰下才以六比一、四比六、〇比六、六比三、六比四勝出。

馬約特爆冷擊敗法國公開賽冠軍張德培而打入半準決賽，但他十四次與蘭度碰頭未曾贏過，他說：「他實在太出色，我的表現已不算差，但我沒有可以打敗他的任何招數，他在後兩盤打出了接近完美的網球。」

蘭度於去年的準決賽中，在落後一盤下連勝三盤而淘汰阿加斯，如果他今年再度擊敗第六號種子阿加斯，將可連續第八次打入美國公開賽決賽，平了泰爾丹於一九一八至一九二五年所創出的紀錄。

不過蘭度表示這些紀錄並不引起他的興趣。他說：「我參加這項錦標賽不是為了打入決賽，我是為了贏得冠軍。」蘭度在過去七次決賽中，只勝出過三次。

男子單打另一場準決賽將由第二號種子碧加對第十四號種子美國克力斯坦，[illegible]草地場以外首項大滿貫錦標的碧加，前三次與克力斯坦[illegible]未輸過。

世界杯乒賽四強產生 馬文革準決賽對塞韋

另場準決賽格魯巴對阿佩伊倫

【法新社乃羅比七日電】波蘭老將格魯巴在世界杯乒賽衛冕的前途又行近一步，但比賽卻贏得十分辛苦。

他在八強比賽中力戰五局，最後以廿一比十五、十七比廿一、廿一比十二、十八比廿一及廿一比十八力克日裔巴西球員鹿野。

格魯巴將會面對瑞典的唯一希望阿佩伊倫。這名瑞典選手以三比零擊敗波蘭的庫哈爾斯基。庫哈爾斯基首局以廿一比十三一度領先，但被兩屆歐洲冠軍阿佩伊倫反勝廿二比廿，並且以廿一比九、廿一比十六連取兩局。

比利時首名獲得世界杯比賽資格的塞韋，亦在不受注意之下，成為四強一分子。他以三比二擊敗西德的伯姆，他將在四強比賽中遭遇中國的馬文革。

在一場全由中國選手碰頭的比賽中，馬文革以廿一比十八、廿一比十二、十三比廿一、廿一比十八的成績氣走于沈潼。至此，世界杯乒賽的準決賽會由格魯巴對阿佩伊倫，馬文革對塞韋。勝方於周末進行決賽。

在名次賽中，世界冠軍瓦爾德奈爾表現仍然不濟，以零比二敗給尼日利亞的穆蕪。

國防部長秦基偉 象棋協聘為主席

【中新社北京八日電】統率三軍的國防部長秦基偉今天晚上，將受聘為中國象棋協會主席。今天晚上，他在兆龍飯店從新當選的國際奧委會副主席何振梁手中接過了聘任證書。

中旬在西貢舉行 三項鐵人耐力賽

首次採用短途賽形式角逐

【本報訊】一九八九年度法國巴黎礦泉水三項鐵人耐力賽，將於九月十七日（星期日）在西貢舉行，賽會昨天在利園酒店舉行記者招待會，介紹這項賽事，今年首次採用短途賽的形式進行。主辦機構人員表示，為了吸引更多新秀參加本年度個人組比賽，因此將三個賽項的賽程縮短為游泳半公里，單車賽二十公里及跑五公里。

此外，同日亦將舉辦一項賽程較長的隊際接力賽，每隊由三個運動員組成，每人負責一個賽項，接力賽的賽程，計有游泳一公里半、單車賽四十公里及長跑賽十公里。比賽根據年齡分為五組，分別為十二歲至十四歲的少年一組，十五歲至十七歲的青少年二組，十八歲至十九歲的青少年三組，二十歲至三十九歲公開組及四十歲以上的元老組。

南華拖連奴辦妥註冊 周日胡好杯可披港聯戰衣

【本報訊】南華的巴西籍球員拖連奴昨日已辦妥在港的工作證並交入足總申請註冊，由於較早前該球員的轉會紙已由葡萄牙足總寄抵香港，而註冊紙亦交入足總，因此註冊被接納。

南華雖然在本月十五日聯賽揭幕戰才對愉園，但拖連奴亦已入選本周日在胡好杯賽中出戰愉園的港聯隊，故可趕及在這場比賽中上陣。

十五至二十四日在北京舉行 亞洲男籃賽賽程編定

中國首戰科威特 香港初遇台北

【本報訊】北京消息：第十五屆亞洲男子籃球錦標賽定於九月十五日至二十四日在北京首都體育館及大學生體育館舉行，先進行分組然後進行名次賽，最後二十四日舉行名次賽、準決賽、決賽及閉幕式。十九支亞洲國家或地區代表隊參賽。

九月十五日東道主的中國首遇科威特，香港於九月十六日出戰中國台北，九月十七日對抗菲律賓，九月十九日對抗孟加拉。

十五日（星期五）下午二時，A組泰國對新加坡，四時，開幕式，八時一刻，A組中國對科威特（首都體育館）。下午二時，B組南朝鮮對伊朗，三時三刻，B組馬來西亞對印尼（大學生體育館）。

十六日（星期六）下午二時，B組巴基斯坦對印尼，三時三刻B組南朝鮮對馬來西亞，七時，C組印度對巴林，八時三刻，C組日本對敘利亞（首都體育館）。下午二時，A組沙特阿拉伯對新加坡，三時三刻，A組中國對泰國，七時，D組菲律賓對孟加拉，八時三刻，D組中國台北對香港（大學生體育館）。

十七日（星期日）下午二時，D組孟加拉對中國台北，三時三刻，D組菲律賓對香港，七時，B組巴基斯坦對南朝鮮，八時三刻，B組伊朗對馬來西亞（大學生體育館）。下午二時，C組敘利亞對印度，三時三刻，C組日本對巴林，七時，A組沙特阿拉伯對中國，八時三刻，A組科威特對泰國（首都體育館）。

十八日（星期一）下午七時，C組巴林對敘利亞，八時三刻，C組日本對印度（大學生體育館）。下午二時，A組新加坡對中國，三時三刻，A組科威特對沙特阿拉伯，七時，B組伊朗對巴基斯坦，八時三刻，B組印尼對南朝鮮（首都體育館）。

十九日（星期二）下午七時，A組新加坡對科威特，八時三刻，A組沙特阿拉伯對泰國，七時，B組馬來西亞對巴基斯坦，八時三刻，B組印尼對伊朗（大學生體育館）。下午七時，D組香港對孟加拉，八時三刻，D組菲律賓對中國台北（首都體育館）。

二十日至二十三日進行名次賽。

九月二十四日舉行名次賽、準決賽、決賽及閉幕式。

首號種子蘭度於美國公開網賽半準決賽勢如破竹，直落三盤戰勝美國馬約特（路透社照片）

世界足球

球庭研訊腰斬賽事 智利門將藉詞缺席

世界杯外圍賽中，智利對巴西一役，因智利門將羅渣斯面部受傷，而智利球隊職員隨即拉隊離場，導致該場比賽實布腰斬。智利要求重賽。當時巴西曾以一比〇領前。

國際足聯於是組成「球事法庭」仲裁其事，並且於周日公佈決定。

該「球事法庭」是由西德組、墨西哥卡尼度、北愛爾蘭卡賓、馬來西亞韓沙、法國佐治斯及阿根廷葛度納組合而成。

智利代表團則由曾長史杜佩爾及三名智利足總代表組成。他們攜備電視紀錄片段及其他資料進行答辯。然而，國際足協接到的報告是指羅渣斯受傷有疑點，因為該信號彈落地燃燒時與球員有一段距離。

▲被信號彈擊傷面部的智利門將羅渣斯將不會出席國際足聯的研訊會會議。理由是因「醫療理由」缺席。國際足聯將於周日公佈有關該場球賽是否重賽的問題。

多名英國鬧事球迷 警方押解離開瑞典

▲前往瑞典斯德哥爾摩觀戰的四十七名英國球迷於獲准在警察押解下於周五早上返抵英國。

上述英國球迷由瑞典斯德哥爾摩取道荷蘭返英。可是當他們抵達荷蘭港時，船公司拒載。經過多方面交涉後，英國內政部保證要有警察押解才准予乘船返英。

警察為了安全起見，沒收英國球迷的護照，鈔票及行李，把他們與其他旅客分隔起來。原因是怕上周末在瑞典哥登堡船上所發生的英國球迷酗酒鬧事歷史重演。其中一名球迷因醉酒墮海。

二百五十名英國球迷，自從周三觀戰後，目前仍在從斯德哥爾摩取道返國途中。在周三舉行球賽的當晚，超過二百名英國球迷在瑞典首都被捕。周四有一〇二名英國球迷被當地警察扣留，其後把他們釋放，但下令在三天之內離境。

▲歐洲杯冠軍意大利AC米蘭於周五否認報章指荷蘭外援古列特因受膝傷的困擾而要養傷四個月。古列特本人也再三否認此說。

·鷹揚·

世界體壇

二十一名台灣記者 獲准赴京採訪亞籃

台將參加亞運武術比賽

【本報訊】台北消息：台灣十個新聞單位的二十一名記者，已獲北京有關部門核准前往採訪亞洲男籃錦標賽。

據悉上述核准決定，已由新華社香港分社副秘書長黃文放於昨天（七日）以傳真方式通知台灣籃球協會。

經核准前往北京採訪的台灣新聞單位是：台灣電視公司、中華電視台、中國電視公司、中國廣播公司、聯合報、中國時報、民生報、自立早報、籃球雜誌、台灣時報。

按規定，這次申請赴北京採訪的台灣記者，限於採訪第十五屆亞洲杯男子籃球賽，以及國家體委安排的有關活動。

據悉，台灣男子籃球代表隊將於本月十三日赴北京參賽。

【本報訊】台北消息：台灣體協秘書長陳金樹昨日證實，台灣將組隊參加明年在北京舉行的亞運武術比賽。據悉，在這之前，台灣國術界人士對是否參加北京亞運意見一直分歧。

據《民生報》報道：陳金樹表示，目前台灣國術界已積極做好參賽的準備，今年十二月並將派員赴香港參考亞運武術比賽的規則。

世青男排賽復賽 中國不敵阿根廷

歐洲女排球賽產生四強

【據新華社雅典七日電】第五屆世界青年男排錦標賽七日進入複賽階段的比賽，中國隊以一比三（十五比二、十比十五、十六比十七、十五比十七）輸給了阿根廷隊。

在E組中，希臘隊以三比〇戰勝阿爾及利亞隊，日本隊以三比〇勝保加利亞隊。F組的蘇聯隊以三比〇勝意大利隊，巴西隊以三比〇勝南朝鮮隊，波蘭隊以三比一勝古巴隊。

【據新華社波恩七日電】蘇聯、民主德國、羅馬尼亞和意大利隊已成為歐洲女排新的四強。

第十六屆歐洲女排錦標賽今天進行了最後一輪分組預賽。A組的奧運會冠軍蘇聯隊，以三比〇戰勝了東道主聯邦德國隊。在B組，上屆冠軍民主德國隊以三比二擊敗捷克斯洛伐克隊。

英國遏制暴徒不力 球會重返歐洲被拒

【美聯社蘇黎世八日電】一名歐洲足球高級官員於周五表示，英國球會將不會獲准重返參加歐洲足球錦標賽事，除非英國政府保證能禁止已知身份的足球暴徒往外地觀賽。

歐洲足球協會秘書長艾格勒爾表示，英國政府計劃只在英國球會禁令被解除後，才限制那些曾承認暴亂行為的球迷往外地，這不符合歐洲足協的條件。

專稿

棋聖棋王離不開棋

——從衛冕不乏胡榮華失利談起

新華社記者　李晴揚

本周棋壇上爆出了兩條新聞：一是圍棋頭號國手、名聲顯赫的「棋聖」聶衛平在「應氏杯」世界職業圍棋大賽決賽最後兩場比賽中接連失手，最終與世界冠軍的頭銜和高額獎金失之交臂；二是象棋十二屆全國冠軍得主、一代棋王胡榮華在第二屆「棋王」賽衛冕戰中漏洞百出，最後以一勝四負的懸殊比分敗走麥城。

兩項賽事安排在同期無疑是巧合，而比賽的結果卻使為數眾多的棋類愛好者疑惑不解，甚至大失所望。儘管誰都懂得，世界上沒有常勝將軍，但從這幾盤棋中人們卻能看到，這兩位棋壇上的佼佼者明顯地未能表現出他們應有的水平。

人們也許可以從對局中找出這樣或那樣的理由來解釋這種失常現象，但主要原因恐怕還要從棋盤以外去找。如果用一句話概括的話，那就是：他們離棋遠了。

這個結論以下述事實為依據：胡榮華自擔任上海棋社社長之後，社內工作事無巨細都需過問，平日根本沒有時間坐下來翻翻棋譜，打打棋譜，熟悉一下棋壇上的發展變化。本屆棋王賽他是單刀赴會，連好好研究一下對手的時間都沒有，參加比賽只能是吃老本了。

聶衛平則更是一樹大招風，三屆中日擂台賽上九連勝的光輝紀錄使得他進入社會名流之列，於是各種各樣的慶功會、報告會、聯歡會、參觀訪問紛至而來，記者各取所需式的採訪，搞得他疲於應付。身為國家圍棋隊總教練兼隊員的身份實際上是既沒有時間教別人，也沒有時間自己練。這樣自身的技藝怎麼可能繼續提高呢？

諸名運動員疏於業務已經是老話題了，而這種現象至今仍然時能見到，這就值得我們的有關部門和運動員們認真地考慮一下了。棋是棋手們的生命，選手水平再高，如果脫離了棋也就成不了「棋聖」、「棋王」了。

張廐馬打補針催谷 岳廐金戰士突腹痛

谷沛德擇日開操取「夠發」好意頭

馬房雷達　阿森

●張學文父子今季改變作風，季初備戰空前積極，操練明刀明槍。昨日第四班「乾坤」拉出操練時，一步出馬房竟然向途經的馬匹起飛脚，跟上季垂頭喪氣的樣子簡直判若兩駒。可見有做功夫，馬匹的狀態零舍唔同。

據張廐的助手透露，張廐馬匹開操前已食硬料，備戰功夫之積極為歷季所罕見。「七叔」父子大有奮發圖強，季初即大舉出擊之勢。

本周一，老張即發出柯打，廐中的馬匹全部打補針催谷，有些馬匹甚至打三針。現時，張廐馬已普遍有作戰水準。首天賽事張廐有六駒報名列陣，正選馬匹計有「有着數」、「宇宙之光」、「百勝將軍」、「乾坤」及「永勝之友」。其中大多數均操足有勇態，上陣要留意。這位助手笑着對阿森說：「張廐今季肯定唔會贏十四場頭馬咁少。」

●日前阿森向大家報道過岳廐的頂馬班「心多」今季成長進步，有機會榮膺馬王榮銜。但可惜昨午岳廐的兄弟傳來消息說「心多」的脚發現唔妥，已暫時停止操練，而且可能要休息三個星期之久，季初可能不能上陣了。

岳廐另一匹報名首天賽事的頂班馬「金戰士」，昨日突然腹痛，馬房立即為牠通鼻，因此開鑼日也避戰居多。馬匹腹痛是非常嚴重的疾病，如果不是及時被發現的話，可能致命。

●夏志信馬房新練的外援主帥谷沛德昨晨終於露面，操練馬匹及參加試閘。據夏廐的老友表示，谷沛德昨晨開操是刻意安排的。因為昨天是九月八日，九八即「夠發」也，意頭甚佳。谷沛德身材雄肥一些，騎姿不俗。

●馬王「及時而出」昨晨試閘一放到底掄元。但據伍廐的助手透露，此駒現時的狀態沒有上季贏馬時咁靚，首天賽事若上陣必成熱門，屆時要睇清睇楚先好捧場。

馬會昨公佈游水馬名單

馬會馬房經理施香琪昨午公佈本月七日有五個馬房廿一匹馬往游水練氣，現列出名單如下：

簡廐：雄成、金亨、百靈登。

蘭廐：金籌、影視之星、劍寶、新大亨、腰帶、奇勁。

高橋專欄　廣東讓賽態勇馬 玩具之星步步勝

今季第一個錦標賽事，「廣東讓賽」安排在首天舉行，馬會為提高馬迷興趣，首先入沙田馬場馬迷，有機會獲二萬元金馬獎品，也就是安排在廣東讓賽舉行。季初選馬，狀態與實力並重，卻以狀態是優先考慮條件，根據這個原則，現在不妨探討這組錦標獎。

簡廐報了三匹馬，「安得好」、「士多啤梨」、「橫掃」，準備及狀態以「安得好」為佳。此駒在周二參加試閘，胡活士留住跑，衝刺力強，「士多啤梨」也參加試閘，走勢平平，此駒復操初期相當生猛，但進展非理想，「橫掃」未臻水準，不過，簡廐這三匹馬與其他對手比較，沒有冠軍相。

摩廐兩駒，「步步勝」準備功夫及狀態。比「哈哈笑」勝一籌，此駒由復操開始，循序漸進，早已露佳態，有從上季末連續跑丁三仗季軍之後，狀態已有進步，歇暑後印象，身型不肥，一操即起，此駒在第二班馬中實力較為突出，上季未出頭，今仗是時候。

其餘還有生態馬包括「玩具之星」，此駒今季復操，第一眼印象是不用包紮雙脚即出操，休息了六個月，而貌改觀，上季中曾參加打比預賽，以兩個多馬位負於「金碧輝煌」，雖然今季初次與第二班馬交鋒，但實力不用懷疑，何況有備而戰，目前經已收身，毛色有光澤，健康可靠，正合出擊時機，對頭馬具威脅。

其餘「皇者風範」有備而戰，目前印象，身型還欠紮實，而且潛質也非想像之高，雖然今仗面對是第二班對手，充其量是位置之材。至於「馬如飛」此程正合，狀態未復上季贏馬時水準，「印度之星」狀態也未回勇，路程稍短，暫時都不必重視。初步提供：留意「步步勝」、「玩具之星」兩匹馬。

晨操精選　勞楚令

步步勝哈哈笑俱佳 確猛拍跳直奔終點

昨晨出操馬匹多，夏廐主帥谷沛德策馬在內圈小跑道及大跑道踱步，預料今晨將會策夏廐馬快試。現選早課表現較特別的幾匹談談。

「首勝將軍」何敬森試三段，末段將到終點處稍為推騎，馬兒即有強勁反應，衝過終點餘勢甚強，今季成熟進步明顯，目前狀態甚佳。

「步步勝」與「哈哈笑」兩匹，先後皆由伯嘉操練，兩駒試來皆認真，不過全程扣緊韁繩，所以速度不甚快，目前狀態俱已達戰鬥水準。摩廐此兩駒首天同場爭奪「廣東讓賽」錦標，看動態必有一匹是主力出擊，摩廐每季都重視旗開得勝打響頭炮，所以今次主力應屬主帥所選取的一匹，留意到時伯嘉取何駒應戰，以馬論馬摩廐主力的一匹，在這場錦標賽應屬必位選。

「絲綢之路」華卓良試三段，全程走中檔，接往輕緩馳仍見佳態流露，今季開操之後勤操，狀態進展令人滿意，如今已達勝水準。

「確猛」艾決誠與葉楚航之「金得利」同跳三段，全程快試，末段轉入直路雙推騎，「確猛」貼欄直奔終點，走勢勁力之佳，絕不遜色於「金得利」。今季「確猛」成熟與狀態續進，比上季尾好得多，今後動態宜留意了。不過王廐作風甚少在季初急於拚搏，操好之馬首次上陣亦不宜熱捧。至於「金得利」狀態在進展中仍未十足。

「佳境」助手試三段，前騎接慢，中段才順勢稍快，末段將到終點處推騎，馬兒反應甚佳，出脚爾步有進，此駒中短途速度不俗，首天在第五班出戰一千米短途，是有份量的半冷門馬，只要有分頭就可以小敲。

「無敵良駒」華卓良試三段，老馬有迴光佳態，步頭硬朗有勁，神態活躍，末段推騎反應甚佳，今季勤操，連課見好，這匹老殘分子久無表現，已輪到捧場者失去信心，季初上陣必冷，可作冷門馬留意。

「超力霸」助手，與為貴遜之「磁皇」同跳三段，在海旁直路處起步，兩駒走勢悅目，末段加速衝刺，「超力霸」當然好，但「磁皇」仍拍住同過終點，觀此課走勢，「磁皇」進度令人滿意，今後動態要留意。

賽馬消息

方祿麟不滿　嘉士伯申請當副練馬師被拒，練馬師方祿麟不滿，怒斥馬會處事欠公允。

甘廐：馬迷之寶

夏廐：年年有、優惠利率、強心戰士、幸運為、魄力高、吒吒風雲、認真好。

林廐：森林快馬、福中福、歡樂人、超越時空、黃金海岸。

蘭廐首天搏新大亨

王兆旦奮發圖强操練空前積極 岳敦馬匹昨過磅百靈驥紮紮跳

大內探子　少榮

●夏志信馬房的主任騎師谷沛德，昨晨首次在跑道中亮相，第一匹便操「俠客」，第二匹試「奇財」，第三匹騎「快功」，雖然全是以踱步性質操練，但從其騎姿來看，亦屬穩健之輩，身手不見敏捷，雖然相貌有「肥仔」個款，但肯定是位有料之人，預卜未來會為夏志信爭取較好成績來。

●蘭尼上季開倉之日，即以「新大亨」打響頭炮，今季有意再開穩攤，據該廐房消息透露，在蘭廐報名馬中，以「新大亨」最具實力，在第三班跑一四〇〇米，是有力替其廐率先打開今季勝利之門。近一次試閘中，十四馬跑第九，其實是力掩鋒芒，自復課以來，「新大亨」一直操練積極，白禮棟對此駒極表重視，屆時上陣，成為半冷門更妙。

●王兆旦今季幾經波折，才獲馬會發牌，由於得來不易，經已激發起其奮鬥心，今季自開操以來，對廐下馬匹經常採取積極的操練功夫，隻隻都磨得極為鋒利，隻「飛虎山」、「旺財先生」、「金得利」、「自由人」、「確猛」、「聖火令」皆見出試，是近幾季來難見鏡頭，以現時所見，「確猛」進度最令人滿意，已有作戰水準，上陣拚搏，廐房手足話要盯緊。

●岳敦馬房昨日下午取消馬匹行街工作，改為馬匹過磅，不論在首次賽事中有份參賽的馬匹或未有機會出賽馬匹，一律拉去過磅室過磅，在過磅時所見，岳廐馬大部份都有作戰水準，其中最為突出的一匹是「百靈驥」，過磅時紮紮跳，火氣極之旺盛，要勞動多位馬伕及工作人員合力才將牠拉住，馬身見紮實，毛色油潤，據廐房手足來料稱，此駒狀態已達勇境，屆時上陣拚搏，一定有料到，值得加以叮緊咁話。

沙田昨晨試閘 摩廐連中三元

沙田馬場昨晨七時有四組馬在大圈安妥膠跑道出試，路程改為一千零五十米，進行試閘摩廐馬在認真考驗下連中三元。上季馬王「及時而出」一放到底掄元，入馬表現均佳，夏廐新主帥谷沛德初次亮相，鞍上姿勢穩健，有一流好手本色。

（第一組）「南山寶」走勢輕鬆，最後一段竄上領先返終點，而近期勤操的「大國手」雖跑第二，但與「南山寶」比較難易之分，明顯可見，其餘六駒以「天馬行空」的走勢最佳。

馬名	騎師	廐	沿途
極品	為賓遜	岳	1 1 3
天馬行空	華卓良	張	2 2 4
南山寶	伯嘉	摩	4 4 1
香港之寶	劉家泰	登	8 8 8
大英靈駒	馬輝	夏	3 6 7
大國手	蒲樹華	林	7 3 2
黃金時代	谷沛德	夏	5 5 6
聖駕	謝偉豪	謝	6 7 5

（第二組）「衣錦榮歸」與「萬寶來」不肯入閘退出，實得七駒參加。「權威」走勢強勁，結果騎即告突圍而出，「美妙龍」在谷沛德認真考驗之下，顯得後勁強橫，有保留為「真金白銀」。

馬名	騎師	廐	沿途
衣錦榮歸	李易學	謝	（退出）
出水芙蓉	為賓遜	岳	2 2 3
土王子	馬輝	洲	5 5 4

馬名	騎師	廐	沿途
萬寶來	葉楚航	林	（退出）
大將軍	華卓良	陳	7 6 8
美妙龍	谷沛德	夏	3 4 2
真金白銀	何敬森	朱	6 7 7
權威	伯嘉	摩	4 3 1
芳心知	阮世亮	伍	1 1 5

（第三組）九駒參加，「東方龍」沿途被力扣，末段鬆韁越過羣駒直趨終點。「包旺財」以輕鬆姿態力保第二，「善聖」末段走勢強勁，「樂林」一放即收包尾第二而回。

馬名	騎師	廐	沿途
善聖	為賓遜	岳	4 6 3
海南寶島	徐貫良	林	7 9 9
東方龍	伯嘉	摩	3 3 1
松福	李易學	登	5 5 6
樂林	馬輝	洲	6 8 8
威王	陳柏鴻	陳	8 4 5
包旺財	蒲樹華	林	2 2 2
鴻圖	羅富全	伍	1 1 7
福門	唐敏生	簡	9 7 4

（第四組）「金鎗俠」未有到場，只得八駒參加。「及時而出」一放絕塵走勢凌厲，「滿載而歸」反應頗佳得第二，「齊齊發」力騎之下追回第三。

馬名	騎師	廐	沿途
皇家樂園	為賓遜	岳	2 2 4
突破	華卓良	陳	4 6 8
齊齊發	蒲樹華	登	7 4 3
勁運	唐敏生	簡	8 5 5
及時而出	羅富全	伍	1 1 1
滿載而歸	谷沛德	夏	3 1 2
新寶	伯嘉	摩	5 8 7
金鎗俠	李易學	夏	（退出）
帝皇之光	陳俊輝	摩	6 7 6

十六匹自購馬被評分及編班

馬會宣佈，又有十六匹自購馬被評分及編班，昨由評磅員辦事處公佈：

烙號	馬名	歲	原產地	班	評分
G三三二	未命名	2	愛	3	七八
G三三三	有料到	3	愛	2	九九
G三三四	太陽能	3	愛	1	一〇三
G三三五	未命名	3	愛	2	九一
G三三六	好收入	4	愛	2	八五
G三三七	轆易而出	2	愛	2	八七
G三三八	未命名	4	澳	1	一〇四
G三三九	未命名	3	澳	2	八六
G三四〇	未命名	4	澳	1	一〇四
G三四一	未命名	3	澳	2	八五
G三四三	未命名	3	澳	3	七八
G三四四	未命名	3	澳	2	九〇
G三四五	過兆黃金	3	澳	2	九四
G三四六	未命名	2	英	2	一〇〇
G三四七	未命名	3	英	1	一〇六
G三四八	未命名	3	英	2	八六

刀仔鋸　大樹　應得高

保常威見步頭爽勁 大將風度漸臻勇境

今日，介紹幾匹開操後已見勇態之馬，提供予讀者存記。

「保常威」現被評四十三分，處第五班。上季出戰八場，五次入位，以一匹八歲馬來說，顯然仍有一定實力，以未見有退化得太快迹象。開操後觀感，出脚有力，步頭爽勁，且一課比一課好，今季得佔降班優勢，季初上陣已值得注視，于一至千四米應有頭馬見面。

「大將風度」現評七十二分，處第三班。上季跑過八仗，獲「冠一亞兩季，成績已算不俗。從上季陣上表現觀察到，此駒之衝力顯然已比過往增長不少，而兩次在千六米路程上名，已是最佳例證。今季復課印象，長力增強更進一步，狀態已漸臻勇境，目前一課試閘，表現更佳，前速後勁兼備，惹人好感，今季出戰千四至千六米，必須叩緊可也，否則走寶。

「認真好」評三十六分，處第六班。上季共跑過八場，只得兩仗上名，表現未如理想，主要原因乃上季狀況一直未能操起，直接影響陣上演出。今季早課所見，此駒狀態已起得不錯，日前試閘所見，走勢矯健，佳態流露。「認真好」於昇期總編班中，竟獲跳降兩班，估計班次優勢，季初出戰中長途時，必須留意。

「心廿」暑假後被評三十三分，處第四班。上季出戰五次，均未上名，但每仗負於頭馬距離甚接近。上季未有表現，主要乃狀態始終未達勇境，今季開操後所見，馬身比上季飽滿壯健，而且力度貫注，今季佔降班之利，季初上陣，有留意之價值，千四米應可報捷。

玉皇大帝迴光佳態 天衣無縫勇態畢呈

「玉皇大帝」現被評三十二分，處第六班。這匹流過鼻血之馬，上季上陣十二次，分獲冠亞季軍各一次，以一匹九歲老馬而論，成績已算中規中矩，今季開操觀感，老馬有迴光佳態，今年已踏入十歲，已無保留，不拚何待，季初上陣，值得一敲之馬。

「天衣無縫」評八十一分，處第三班。又是一匹超班之馬，上季出過三場，分別在沙田報跑一千、千四及千二米賽事，俱落第而回，不過，季尾負於「影視之星」一役，已見輸得不遠。此駒來港兩季，亦只共出過六場，皆未有表現，主要原因乃本身體弱有關。今季開操後印象，勤操下勇況畢呈，馬匹健康顯然比過去已有好轉，今季可望有力打開勝利之門，千二米乃出擊目標。

澳門明日賽馬

八場六十四馬參戰

〔澳門馬訊〕澳門賽馬明日（星期日）開鑼，馬會昨由騎師配搭排位及編定，下午一時半開跑，每隔三十五分鐘跑一場，尾場五時三十五分開跑。全日出馬六十四，其中五場出馬七匹，兩場八匹，最多的一場九匹，第一場定為開幕碟賽。上午十一時開始鷄尾酒會迎迓來賓，十一時半，主席曾曉村致歡迎詞，繼由澳督文禮治致詞宣佈開賽，並為金龍醒獅點睛，龍獅共舞，增加熱鬧，至十二時半開始受注。

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
各單位自備批文 可先送車後滙款
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（A區圓廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460 圖文傳眞：515758

商業
商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元
•分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司
❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4-5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興達　李東威

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230
日本翻新轎車
藍鳥•桂冠•公爵
卡連娜•姬仙達•大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下 電話：0-6011373-7 傳眞：0-6011739 全港獨有汽車特平超級市場

港會現時註册的十七名球員中，當有十名是去季的甲組隊成員，新加盟的都是一些年輕及有拚勁的球員，特別是去季有表現的東方門將陳慶榮，他把守最後一關，將可增强球員的信心。後衛援將麥克、岩士唐在會長杯七……

陳慶榮　李滿華　余懷英　安德遜　羅士唐　岩士唐　麥克　朗尼根　德基　林士尼　華治　亨拉打　比查斯　端拿　尼格迪　阿布特　保羅

……星島預備組時，海峯五比二得勝。而該隊亦定於今午乘船往中山進行季前集訓和熱身賽。據該隊教練黃德祥表示，今午啓程往中山集訓，鄧細芬亦會隨隊，而朱耀宗則因本身職業關係，明天自行歸隊。此外，門將朱國權因工作纏身，將不會去中山，集訓期間……七日才能來港歸隊。

海峯今屆雖然組軍倉卒，但黃德祥認為，總體實力比上屆還要增强，只是由於甲組各隊實力陡增，令己隊開咧即為護級搶分，搶分對象除同級的港會及警察外，還有花花、東方及星島，任務是十分艱巨的。

手袋售價僅為原裝貨十分一

製銷冒牌貨連鎖集團 被海關在深水埗破獲

起出逾百萬元貨品 十五名男女被捕

【本報訊】海關調查處人員大搜深水埗區製造及分銷冒牌貨的連鎖集團，馬不停蹄直搗十多個商業及住宅單位，共檢獲價值一百二十萬元的冒牌皮具、手表及製造工具，十五名男女被捕。各人事後均獲准保釋候查。

海關調查處監督黃秀培表示，在行動中搜獲的冒牌貨品，相信主要銷售對象是遊客，大部分在油尖區兜售。在檢獲的手袋中，主要是仿製某些名牌，但售價僅是原裝貨的十分一。是次行動，是應出品原裝貨公司的投訴，而非買家投訴。製造假皮具的原料，全部來自台灣，皮革上早已印妥名牌的牌子及式樣。

海關調查處經過一個月的調查，在前日下午採取行動，首先搜查深水埗區兩個商業及一個住宅單位，起獲十四部製造皮具機器、一批原料、六百二十二件半製成品及二百二十三件皮具。海關搜上述三單位後，繼續掩至區內一個貨倉，再檢一千五百八十件皮具，稍後又偵騎四出，再在同區兩住宅內檢獲一百八十件皮具及九百零五個手袋。

被搜的八個商業及六個住宅單位，其中包括工場及分銷中心，檢獲的冒牌貨品總值達一百二十萬元。被捕的十男五女，年齡由二十一至五十一歲，其中一人是馬來西亞籍，全部准以一千至五萬元保釋候查。

海關從製銷冒牌貨連鎖集團中檢獲的逾百萬元貨品（本報攝）

機場障礙物管制修訂例 放寬部分地區高度限制

港島西半部及大嶼山首次列限制範圍

【本報訊】憲報昨日（星期五）刊登一九八九年香港機場（管制障礙物）（綜合）（修訂）（第二號）令。該令公布現行機場障礙物管制法令的修訂項目，並由即日開始生效。

民航處於一九八三年開始，分兩階段對機場障礙物高度限制進行檢討。

該處於完成第一階段檢討後所訂定的有關限制已於一九八六年十一月生效，範圍包括位於香港國際機場東南面的港島及九龍地區。

第二階段的檢討範圍包括港島及九龍其餘地區、新界南部部分地區和大嶼山，現行的修訂項目正是實施這階段檢討所訂出的限制。

這些修訂顯示九龍和新九龍大部分地區以往的機場障礙物高度限制普遍放寬，但是九龍城、馬頭角、大角咀及九龍灣部分地區則由於位於航機起飛及進場飛行路線下面或附近，因此需要實施較嚴謹的機場障礙物高度限制。

此外，該檢討首次將港島西半部和大嶼山列入機場障礙物高度限制範圍之內。

不過，這些地區的高度限制將會很寬，因此預計不會對建議發展有重大影響。

任何在昨日之前批准的建築圖則均不受此限制，但這些建築物在重建時，則須遵守現行機場障礙物高度限制。

在那些高度限制獲得放寬的地區，預料新發展和重建計劃均會較以往批准的密度為高。

這樣會使到九龍和新九龍一些目前已擠迫的地區的現有和計劃中基本設施受到難以接受的壓力。因此，當局於本年七月制訂一九八九年建築物發展密度（九龍及新九龍）暫時管制條例，以免在完成一項有關重建潛質和限制的全面規劃檢討之前，出現過多新發展和重建的現象。該項檢討預期一九九〇年底完成。

根據新法例，樓宇高度超逾以往機場障礙物高度限制但又屬於放寬高度限制範圍內的建築物，其地積比率不可超過根據以往高度限制所定出的規限。

港府資訊統籌署副署長稱 香港人移民數字 料明年達五萬五

今後數年每年移民人數續在六萬左右

【本報訊】港府副資訊統籌署長盧維思說，由於信心危機和「六四」的影響，九零年移居海外的人數會達到五萬五千人，即使一切條件不變，九十年代初幾年每年移民數額亦會徘徊在五萬五至六萬之間。

盧維思說，八十年代初期，移民數量平均每年為二萬人左右，他們離開香港的原因，主要是與家人團聚、個人發展及升學，但八六年開始，信心問題出現，移民人數攀升，由八六年的一萬九千人激增至八七年的三萬人，八八年再增至四萬五千八百人。

他說，移民在屬於二十五至四十四歲年齡組別的不成比例地多，而其他年齡組別卻不成比例地少，六十五歲以上就更為稀少。

教育水平方面，八七年的移民當中，持大學學位者佔百分之十八點七，八八年佔百分之十五。

職業方面，八七及八八兩年的移民中，屬專業、技術、行政及管理階層的人數，佔百分之二十四。

盧維思說，這些估計數字是根據向警方申請無犯罪紀錄證明書和主要移居國所簽入境證數字而制定，由於這些步驟與最初產生移民念頭，並進行申請手續之間存在一段時間距離，故每年的實質離港數字，主要反映前一段時間的情況。

他說，本年內移民總數約有四萬二千人，而到一九九零年，數字將再次攀升至五萬五千。盧維思承認，這數字與「六四」事件有關，而有關估計亦計算了新加坡的新移民政策的影響。

他說，由於很多影響移民的因素到九十年代中期的演變無法估計，他現時難以對該段時間內的情況作準確預測，假如一切條件沒有太大改變，九十年代初每年移民人數將徘徊在五萬五千至六萬之間。

盧維思認為，中、英、港三面都應盡力挽救港人信心，中國方面應尊重和了解香港市民，並遵守中英聯合聲明，讓香港享有高度自治，英國方面，應在給予港人居留權問題上作出慷慨承諾，從而令港人安心留在香港。

曹宏威談一會兩局制 相反力量可走向協調

【本報訊】「新香港聯盟」成員曹宏威認為，「一會兩局」制可以有利於互諒互讓，促使相反的力量走向協調。

曹宏威昨日出席九龍西區各界慶祝中華人民共和國成立四十周年籌委會的午餐聚會，就新香港聯盟的「一會兩局制」方案發表意見。對於有人擔心兩局制會影響運作效率，他從法案的緩急及影響面作了分析。他將提出法案的情況分為四種，第一種是提出的法案既不急用，影響也不廣泛；第二種是急但不廣泛；第三種是不急但很廣泛；第四種是既急影響面又大的。對於前三種情況，如果不急可以有足夠時間討論，如果不廣泛，兩局的議員也不會因為這類事情而失掉效率。

對於第四種情況，曹宏威認為，不能因為急而罔顧與此法案息息相關的階層利益，因為這法案影響廣大，在意見不一致時更需要一種機制去讓各方面對這些意見充分地辯論和探討。

曹宏威指出，在兩局制內每一局都有接近相同背景的代表，在共同辯論未盡完善的法案時，大家都知道要爭取對方不使用其否決權，繼而令致相反的力量走向協調，「兩局制」的道個好處，不宜忽略。

兩批裝修工人打鬥 導致警員拔槍鎮壓

結果三人被捕 一人受傷入院

【本報訊】兩批裝修工人，昨日在尖沙咀星光行工作時因爭執而打鬥，力弱一方逃出街外，但被人持硬物窮追，一名巡警企圖制止，但無效，一度拔槍相向，形勢緊張，後有探員增援才控制場面，三名男子被捕，一名男子因被打傷送院。

打鬥現場是星光行地庫一家裝修中的迷你銀行。昨日下午一時，五名泥水工人及兩名裝設櫃員機的工人在內工作，疑因地方狹小而互相碰撞，引發打鬥，但強弱懸殊，兩人不敵十手，逃出街外分頭逃走。其中一人被三名持鐵枝、木棍的男子追至中華公司外被按在地上狂打，當時編號二〇九×六巡警巡至，出言喝止，但三名打人者未有理會，警員見狀拔槍鎮壓，此際，兩名水警反偷渡情報科的探員剛巧路過，立即助陣，將三名男子制服帶署。而被打傷的三十三歲男子鍾×受傷昏迷，事後送院。

謝志偉在美國演說 向中國政府提要求

【本報訊】港府消息：行政及立法兩局議員謝志偉前日在美國喬治亞州亞特蘭大發表演說，表示北京在六月四日及以後發生的事件，使香港對前途的信心受到嚴重打擊，故中國、英國和世界各國必須幫助香港重建信心。

謝志偉在Southern Center For International Studies對與會的美國學者、政治家、官員和商人說：「由於香港對許多人在多方面均十分重要，我們絕不能容許香港的前途受到損害。」

「我們須竭盡所能重建受到嚴重打擊的信心。但我們知道單靠我們自己的力量是不足夠的。」

他說：「我們必須要求中國做一些實質的事，以挽回人民對其政府的信心。中國有必要採取重要的步驟，以顯示給世界知道，國內是存着法治，而且會予加強。」「中國必須採取措施向香港人保證它是有誠意實踐聯合聲明。」

他說：「中國必須容許香港像一個資本主義自由社會一樣，根據本身的步伐來發展自己的民主和自由政治制度，中國不能以干預或恐嚇的論調來騷擾行使自由發言權的人士。」

謝志偉表示，另一方面，英國也須要盡上責任，倘若它願給予香港的英籍居民全部公民權利，那些打算尋求其他國家居留權的人便不再需要這樣做了。

就杭州學生被判刑事 學聯昨發表聲明

促中國政府釋放被捕學生

【本報訊】香港專上學生聯會，昨日就杭州市學生張偉平日前被杭州市中級人民法院判刑一事發表聲明，要求中國政府釋放張偉平及所有被捕學生。

據報道，浙江美術學院八五級學生張偉平因「反革命宣傳煽動罪」，被杭州市中級人民法院判有期徒刑九年，及剝奪政治權利三年。

學聯秘書長陶君行在昨日舉行的記者招待會上表示，他們從報章上獲悉張偉平被判刑一事後感到十分震驚。他說，學聯認為杭州市中級人民法院對張偉平的起訴書內容侵犯人權，亦違反了聯合國世界人權宣言。杭州市中級人民法院的起訴書指張偉平在五月下旬錄音了一些漫畫諷刺中共領導人，播送新聞提供予「美國之音」，及把有關「美國之音」報道錄下，到浙江美術學院設在南山路的廣播站播放，造成惡劣的政治影響。

陶君行表示，學聯要求中國政府立即釋放張偉平，立即停止捕殺民運人士及釋放所有被捕學生。他並表示，學聯將於明日派代表到新華社請願，表明他們對張偉平一事的立場。

澳門破獲賣淫集團 起出五名無證少女

集團首腦及兩名涉嫌男子被捕

【本報訊】澳門消息：警方破獲一協助內地少女偷渡來澳賣淫集團，拘捕三名涉案男子。其中包括該集團的首腦。行動中警方起出五名無證少女。三名疑犯經調查後，昨日已移交刑事起訴法庭偵訊。

被捕的集團首腦姓毛，另兩名從犯分別是阿超（卅餘歲）及阿文，兩人均是無證者。

據悉，該集團在荷蘭園正街一帶設有三個巢穴，用作收藏偷渡來澳賣淫的少女。前日，警方根據線索採取行動，突擊搜查上述三個住宅單位，將三名疑犯拘捕，並當場起出五名無證少女。警方在調查中發現，該集團協助內地少女偷渡來澳後，部分介紹到夜總會工作，作為偷渡及介紹費，每人收取三萬元。而部分則隨時送往酒店應召，收入的六成歸該集團所有。

警方調查後，昨日將該案移交刑庭偵訊。法官聽取了五名作證的無證少女的口供後，將案押後今日再審，一干人等交警方看管。

梁智鴻談民主協會 目前仍處籌組階段

【本報訊】立法局議員梁智鴻昨日表示，李柱銘、麥理覺和他籌組的「香港民主協會」，目前仍處於籌組階段，尚未決定工作大綱和未來的發展方向，至於會否朝向政黨化發展則現時言之過早，不是他認為政黨化與否並不重要，推動本港的民主發展才是該會的真正目的。

工聯與工商界婦女等 將舉行慶祝國慶活動

大嶼同胞除設酒會外並分區歡宴

【本報訊】為了慶祝中華人民共和國成立四十周年，香港工會聯合會將舉辦慶祝活動。

該會昨日舉行了理事會議組成了慶祝國慶籌備委員會，並決定於九月二十八日（星期四）在工人俱樂部禮堂舉行慶祝酒會。酒會分兩場進行，第一場於下午五時三十分開始，第二場於下午八時開始，招待各界社團友好及工會代表。

同時，各屬會也將根據各自的實際情況舉辦各類型的慶祝活動。

國慶籌備委員會由幹業、洋務、百職、五金、海員、政府人員、煤氣、交通運輸、車床、打磨、飲食業、紡織染、海陸理貨員、印刷、製衣、木匠等工會組成。

香港工商界婦女慶祝國慶籌備委員會於九月六日舉行會議，會上通過於十月一日（星期日）上午十時在香港英皇道新光戲院舉行慶祝中華人民共和國成立四十周年電影欣賞會。屆時將放映電影《飛越黃昏》，招待全體籌委及婦女團體欣賞。有意參加者可於九月二十日前電知中華總商會吳姑娘認取戲票，座位有限，額滿即止。

▲九龍西區各界慶祝國慶籌備委員會於昨日中午十二時半在尖沙咀廣東道海洋皇宮酒樓舉行全體委員會議，通過成立慶祝中華人民共和國四十周年籌委會，並選出以余國春為主任的常務委員會，決定於九月二十八日（星期四）晚上七時在尖沙咀廣東道海洋皇宮酒樓舉行聯歡餐會，席間並有抽獎及歌星演唱助興。大會歡迎該區各界人士購票參加。

▲大嶼山同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會，已於日前在梅窩海景酒家舉行全體籌委會議，通過成立慶祝中華人民共和國四十周年國慶籌備委員會。籌委會由大嶼山各鄉事委員會正副主席、區議員、社團首腦及漁民、農民、工人、商界等人士一百多人組成。

會議並通過舉辦兩項慶祝活動：㈠九月二十九日中午十二時至下午一時半在梅窩海景酒家舉行慶祝酒會；㈡各區分日聯歡聚餐──梅窩、大嶼南區定於九月二十九日晚在梅窩海景酒家、新樂酒家舉行，大澳區定於十月一日在大澳怡德遊樂會舉行，東涌區定於十月二日下午在東涌東昇樓舉行，沙螺灣定於十月一日下午在村中舉行，三鄉定於十月一日下午在村中舉行。

馬萬祺柯正平等昨主持會議 澳門同胞籌祝國慶

決定舉行慶祝大會及曲藝晚會等

【本報訊】澳門消息：澳門同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會，昨晚八時在中華總商會禮堂舉行第一次會議。會議通過了二百六十五名籌委名單及籌委會主席團成員、各部負責人名單，並宣布「澳門同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會」正式成立。

籌委會第一次會議由澳門同胞籌祝國慶常設委員會負責人馬萬祺、柯正平、崔德祺、梁雪予、梁培、唐星樵主持。本澳各界人士一百多人參加了會議，並推舉馬萬祺擔任臨時主席。

會議決定國慶日正午十二時鳴炮慶祝，國慶日上午十時在永樂戲院舉行慶祝中華人民共和國成立四十周年大會，並舉行遊藝晚會、武術晚會及曲藝晚會。各社團、工會、商店、工廠、學校、住宅於國慶日上午七時升旗，下午七時降旗。各單位慶祝國慶裝置，於九月三十日、十月一日亮燈二晚。

真正好胆
三蛇胆川貝末
三蛇胆、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！
蛇膽製劑，已有悠久歷史。三蛇膽汁萬民聞喜名的祛風除痰要藥。羊城牌三蛇膽川貝末（複方）選用純正三蛇膽汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成。
用於：咳嗽、痰多。
經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5 圖文傳眞：3-7853699

冰酥香軟膏
名貴中藥提製，皮膚外用軟膏。
用於：皮炎、濕疹、癬、香港腳等皮膚疾患。
國貨公司　藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-3031029　傳眞：3-632638

舒筋活血・散寒止痛
林潔牌
麝香大活絡油噴射劑（外用）
功能：舒筋活血，散寒止痛。
主治：㈠新舊風濕痛、腰酸背痛。㈡肝區痛、肌肉腫痛。㈢筋骨痛、關節痛。㈣急性挫傷、跌打扭傷。㈤運動創傷而引起的一切腫痛。
總經銷：南洋國產藥品公司
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213,5-8551247
圖文傳眞：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784,556389

國貨介紹

最高級強力天然營養補品
靈芝燕窩花粉蜂王精　口服液
（送禮自奉・名貴實際）
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常保青春的靈丹妙藥，健康食品。

萬應麝香風濕骨刺膏
骨刺特效藥
中國沈陽　國內最新有孔膏布
經銷處電話：5-710775　5-669960

蘆薈首烏洗髮露
獨創蘆薈洗髮露 天然成份品質高
國貨公司、藥行有售

超力睡得安
（唐代名爲高枕無憂散）
家有睡得安　天天睡得安
經銷處：富華醫藥公司
電話：3-7803139

健脾開胃　消食化積
食滯唔駛驚　消化我最靈
消食片
本品選用山楂、麥芽、雞內金、陳皮、檳榔等配製而成。適用於消化不良，食慾不振，厭食，腹脹便秘等。尤其對兒童消化不良腸胃不適更爲有效。
中國醫藥保健品進出口公司山東省分公司經銷
正南行有限公司經銷　電話：5-782522　國貨公司藥行有售

救春
功能：補虛損、益精氣、過壯身體。
牙週炎丸
適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎
睡得樂
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢。
福建省土畜產進出口公司　泉州分公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

收脂降壓想有效
請常飲雲門茶
國貨公司　藥行有售
功效：消暑清熱　生津止渴　除煩安神　驅風息火
電話：3-263669

是旅遊人仕的傍身寶
我埋帶埠遊
特效止瀉丸
玩得開心，食行放心
外出旅遊，過暑水土不服，腸胃不適，認眞揀選。桂橋牌特效止瀉丸，是山東名中醫祖傳秘方，功效神速。出外旅遊，切記隨身携備，包您玩得開心，食得放心。
一服止瀉　功效神速

雖謂禁閉式 圍欄僅及腰
羅湖營船民容易外逃 北區團體促加強管理
提出數項建議希望有關當局參考

公眾亭

敬啓者：羅湖船民營為一禁閉營，現時由警方負責管理，而營內的越南船民是等候「自願遣返」的一羣。營內現時居住的船民數目約少（八月中有四百人），但亦面對在港其它難民或船民營的同樣問題。這些問題包括：

①營池保安設施不足——羅湖營在正式使用時，只有高達腰部的圍欄，致令船民能隨意出入，也引致警方在執行保安工作上的困難。現時當局已開始築建十七呎高的圍欄，完成後可望增強保安效果。

②船民外逃做成對鄰近鄉村的滋擾——羅湖營亦有發生船民外逃對鄰近村民做成滋擾的情況。據悉，船民外逃的主要原因是探親、訪友及購物。現時就探親和訪友的問題上，警方也曾安排以專車接載快將離港的羅湖營船民，前往其他營地，方便他們探親訪友。

③管理問題——目前羅湖營的警方人手約四十人，分兩班工作。加上營池保安設施對管理做成一定的困難。現時，營內亦缺乏一套完整的規則，尤其有關外逃問題，而警方人員與船民間言語不通，亦做成規例執行上的困難。另一個因素是在營內完全缺乏有組織的活動，包括教育性及康樂性的，致令船民各自安排自發性的活動，令管理困難。

就羅湖營的情況，我們有以下幾點建議：（一）保安問題，當局宜盡速全面建造十七呎的圍欄，以減少船民外逃機會。

（二）警方應續辦及擴展以專車接載船民到其池營池探親、訪友的計劃，同時希望當局考慮在營池內設「認購」形式的購物服務，使船民不用外逃購物。

（三）當局宜訂立一套完整的營池守則，使警方人員有例可依。同時可考慮邀請本地及國際志願服務組織，在營內提供教育及康樂活動，使船民生活較有規律。

我們認為，羅湖營雖面對如香港其它營池的問題，但由於現居住的人數仍少，實可試行一些改善計劃，讓該等計劃進步發展，以應付日後營內人數增加時所需。如該等計劃試行理想，亦可將之推展至其池營池，以舒緩營池管理人員的工作壓力。

聯署團體：北區民生協進會、祥華居民服務社、黃永根區議員辦事處、狄志遠區議員辦事處

生活圈
傳真號碼：五-一七五-二○三
總機號碼：五-一七五-一八一

凹凸路面 有圖為證

讀者陳寶日前來電投訴，指北角電廠街與英皇道交界處一段路面毀壞，凹凸不平。讀者表示，該段路面毀壞嚴重，路面有數個約一尺乘一尺的洞，洞內更積水，而且整段路面佈滿沙礫，車輛經過時不但顛簸，且更濺起水花和沙礫，易傷路人，故希望當局早日改善。

按：記者前往現場查看，發覺投訴屬實，已將有關情況向運輸科道路投訴組反映。 謝

「挑戰糖尿病」研討會 下周末溫莎大廈舉行
歡迎報名參加費用全免

社會服務

由觀塘社區健康發展計劃與國際獅子總會港澳三○三區合辦之「挑戰糖尿病」研討會，歷屆舉辦以來甚受歡迎，為應需求今年將增加名額，定九月十六日在灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行，主題為「糖尿病教育對控制糖尿病之重要性」。

研討會報名辦法：可寄回郵信封往觀塘聯安街三十五號池下觀塘工業健康中心，封面註明「索取報名表」，或附回郵信封寫上個人資料包括姓名、性別及職業，聯絡電話、地址，封面註明「參加研討會」。查詢電話三—四五七九四九或三—七一七一九八九。名額三百，額滿即止。

研討會於當日下午二時至五時舉行，除普羅大眾及易發病組別人士，並歡迎健康工作者及其他專業人士參加，費用全免。

研討內容包括：㊀糖尿病的治療及控制；㊁糖尿病與足部護理；㊂糖尿病人特別餐單；㊃介紹澳洲的糖尿病教育。

《綠色警覺》專題 談室內空氣污染

▲由香港環境中心出版的《綠色警覺》第五期已經出版，今期專題是於夏季最有關的「室內空氣污染」。

今期繼續有多個專欄，包括「海豹死亡之謎」、「環保俳無」、「環保新聞評論」、「環保文化活動」、「香港專員」及「環保書介」等。《綠色警覺》第五期在各大書店均有代售，查詢可電五—八一五五八○五。

盼輕鐵勿無理加價

敬啓者：輕鐵將於十月調整票價，屆時兩區居民在無可選擇的情況下，被迫無了期搭貴車。

一向以來，公共交通事業調整收費，對香港居民來講，已是司空見慣，但服務只有一年的輕鐵，根本沒有提出令市民信服的加價理由。

輕鐵的服務路線範圍狹窄，通車初期意外頻生，第二及三期路線未投入服務，加上查票制度、售票操作及高級員工離職巨額補償金，已可反映輕鐵的虧損完全是意料中事。試問哪有一年便歸本的公共事業呢？

要市民對輕鐵有良好的印象，輕鐵公司務必要檢討及改善多種服務，包括增加月票的優惠、加密班次、監管車長及查票員的態度，提高服務效率。

最後希望輕鐵在服務為原則的大前提下，擱置加價的決定，待第二及三期通車後才考慮。

屯門梁健文區議員辦事處謹上

大環山泳館大池常關閉 與救生員人手不足有關
因泳池是否開放是以救生員多寡來衡量

本版半個月前刊登署名「紅磡南一羣泳客」來函，投訴紅磡大環山游泳池的大池經常關閉，使泳客要擠在一個水深及腰的中池，故要求管理當局改善服務。

本版將讀者反映的情況向市政局反映後，最近收到市政署一位發言人電話，就泳客的意見作出答覆。據該發言人解釋，一個泳池是否開放，是以救生員的數目多寡來衡量。因為市政局的安全守則規定，一個大池及中池的救生員不能少於三名，而兒童池及訓練池的救生員也最少各有一名。

對於泳客指大環山游泳池大池連續三天關閉，相信是指八月七日至九日這段時間。其實，八月七日（星期一）是該大池的清潔日，而八月八日則是全日開放，並未關閉。至於八月九日，則適逢是中學會考放榜日，負責大池拯救工作的兼職救生員紛紛請假，導致人手不足，才不得不關閉一天。

至於指救生員容許中池泳客帶進吹氣膠球，跳來跳去打「水球」的投訴，發言人表示，中池是允許泳客使用吹氣的浮水用具的，但如發現有打「水球」的現象，他們亦會加以阻止。

該發言人又稱，讀者指見到池邊上不少救生員聚在一起談天嘻笑一事，相信是有所誤會，因為在該泳池擔任拯救工作的救生員大部份是兼職臨時工，相信是他們在工作之餘與朋友談笑，因而被泳客誤會。

租場方面，發言人解釋，因為大池於下午六時後，被市政局租用作習泳之用，故才會在大池上拉四條水線。對於訓練池不開放，該發言人表示那是由於訓練池常被一些社會服務機構用來作訓練之用，所以才會在平日不開放給市民使用，但假日例外。 謝

梁智鴻稱按醫務委會所定比例
公立醫院須增營養師 目前尚有逾三成空缺
建議大幅加薪改善晉升機會吸引新人入職

【本報訊】醫務發展諮詢委員會昨日舉行會議，主席梁智鴻在會後表示，委員會已制定全港首份營養師人數與醫院病床數目之間的比例關係，但各公立醫院的營養師職級卻因此而出現超過三成的空缺，因此委員會建議當局大幅提高營養師的薪金和改善晉升機會，從而吸引新人加入工作。

梁智鴻指出，委員會曾對營養師的工作性質、工作量和工作壓力進行評估，釐定了營養師與病床的比例，即在各主要急症醫院內，每一百七十張病床需要一名營養師，而在其他非急症醫院和精神病院方面，則每五百張病床便得聘用一名營養師，若按照以上的比例計算，現時全港各公立醫院需要聘用六十二個營養師，與現職的四十二人相比較，便出現二十一個空缺。

他認為，由於營養師的真正需求數字不大，所以無法在本港進行大規模的培訓工作，而當局每年都派出五至六人前往外國就讀營養師課程，現時約三分之一的現職營養師為回港工作的港府培訓生。不過，其餘不足之數便只能透過招聘途徑來滿足需要。

他透露，委員會建議將營養師的服務條件提升至其他專業人士的水平，其起薪點將由現時的總薪級表第二十一點（九千一百元）調整至第三十三點（一萬五千二百二十五元），增幅接近七成。此外又增設營養科總主任和高級廚房管工兩個職級，以增加營養師的晉升機會和減輕其工作量。

至於紓緩醫院病床不足的問題，梁智鴻指出，委員會就此提出五項改善建議：㊀實行急症病人甄別制度；㊁在門診部設立小型手術室，負責一些輕微外科手術；㊂有效調配各部門的病床；㊃充分利用療養病床；㊄積極推廣基層醫療。

公開學院第二輪派位 取錄候補名單申請者
申請人在本月內可接獲通知信

【本報訊】公開進修學院院長司文同昨日表示，學院日前已經進行第二輪派位工作，將剩餘的學位分配予候補名單上的申請者。

他說在上月的首輪派位結果，有些申請者註冊修讀。不少未有註冊者則申請延至第二學期入學，以便先行改善英文程度和作出進修準備。

入學註冊處將會利用原先的電腦隨機編碼，分配學額予各申請人。

最後入學人數的總額，取決於每一申請者的選科情況，及各課程的剩餘學額數目。

無論是否取錄，學院將於九月內發信通知所有候補申請者。

司文同又說，在十月開課時，學院將會繼續編派學額直至填滿空缺為止。

在開辦初期，學院決定採用外國已經證實有效的遙距授課教材，以有效及符合成本效益的方法。

這些教材來自英國、澳洲和美國的同類學府，形式多樣，已經證實是提供優質教育的成功媒介，而且不受地點或學年限制。

司文同續說：「雖然如此，學院的教職員已着手籌備，並且得到本港專上院校同儕的協助，編製有關中國和香港的課程和教材，並期望在兩三年後開辦。」

長者健康樂園 日前正式註冊

【本報訊】專為老人提供服務及活動的「長者健康樂園」，已正式向港府註冊為非牟利組織。「長者健康樂園」是由一羣佛門弟子及關德興的弟子所組成，並由關德興出任主席。

關德興日前在長者健康樂園的成立禮上表示，過去他每年生日收到的賀禮，都會捐給各慈善團體，但今後則會以「長者健康樂園」的名義送到有需要的老人家上。

該會經費除了來自熱心人士的捐款外，海通製藥公司亦會將名下兩項產品的部分經營盈餘，撥予長者健康樂園，作為興建佛堂之用。

特稿
高廿二呎由梁有錦紮製 孔雀開屏燈創最高紀錄

本報記者 譚澤浴

每年中秋，前往維多利亞公園欣賞綵燈已經成為本港居民節日餘興活動之一。今年在維園展出的一盞大型綵燈「孔雀開屏盛世豐年」，更較過往展出的綵燈有更多特別之處。

「孔雀開屏盛世豐年」燈的製作者梁有錦表示，這個大型綵燈高二十二呎，已破世界大型綵燈最高紀錄，而且還是本港有史以來展出首個會轉動的大型綵燈。

已屆七十五高齡的梁有錦，在紙紮手藝行已有五十八年。他說，十多歲從家鄉順德南來香港謀生，投靠舅父學習紙紮手藝的技術，一幹至今。

梁師傅說，他為市政局的中秋綵燈會紮製了九年大型綵燈，今年中秋，又再次趕製了兩個，一個當然是「孔雀開屏盛世豐年」燈，它將會放置在維多利亞公園內，而另一個名叫「金蛇玉兔迎彩月」燈，將擺放在九龍公園內。他表示，這兩個大型綵燈採用往年大花燈的骨架，分別用了兩個多月的時間精心製作翻新而成。據他說，一個全新的綵燈需用十餘萬元才可製成，而翻新的僅用五萬就可以了。

「孔雀開屏盛世豐年」燈分為五層，高度二十二呎，基層是蓮花，第二層是會轉動的楊家將人物，第三層是八仙，第四層是八條龍騰空，最高一層則是孔雀開屏。

梁師傅謙稱，他過去所製造的而展出過的大型綵燈，其中四個年度的均已是二十二呎高，但由於列入世界健力士紀錄大全內最大型的吉隆坡大綵燈，也只有二十呎高，他由於無心爭名，故此，一直虛稱是二十呎而已。

梁師傅他早在家鄉時候已跟一些紙紮手學紮花燈，當年來港原希望可以在電器、機械方面發展，但後來始終還是與紙紮行業結下不解緣。在介紹今年這盞大型綵燈特點時，他說，孔雀綵燈的第二層裝上機件，通電後，第二層的人物便會緩緩不停地轉動，這項設計原來是他在銀行電腦部工作的兒子協助製造的，也可算是在父子合力下製作的一次。

梁有錦師傅為其巨型花燈着色（本報攝）

涉綁架王德輝在美受審 鮑鄭娜月面臨引渡
其律師以回港可被判死刑辯護

【本報訊】據美聯社邁亞米八日電：涉嫌六年前在香港主謀綁架地產商王德輝，勒索贖金一千一百萬美元的疑犯鮑鄭娜月，在面臨即將引渡返港受審之際，其辯護律師以鮑鄭娜月將來可能被改判死刑而申請否決將她引渡返港。

鮑鄭娜月的辯護律師向主審此案的美國地區法院法官何維勒表示，若鮑鄭娜月被引渡返港受審，她可能被判終身監禁，而到九七年後，她便可能被中國統治下的香港政府判以死刑。

美國司法部一名發言人表示，美國不能違反引渡條約的規定，而主審此案的法官何維勒將在研究有關供詞及證據後，便可決定是否將鮑鄭娜月引渡返港。

藝軒劇社下月公演 演出名劇雙仙拜月亭等

【本報訊】藝軒業餘劇社將於下月七至八日先在池灣文娛中心公開演出多齣著名粵劇，然後在十八日移師高山劇場演出。

該劇社由一羣曾參加藝術中心粵劇班的學生組成，今次公開演出劇目包括：雙仙拜月亭、搶傘、蝶影紅梨記、再世紅梅記、拾玉鐲等。由京劇名伶劉洵、郭錦華及粵劇名伶李奇峯、尤聲普等擔任指導及顧問。

此次演出票價分為三十五及五十元兩種，即日在城市電腦售票網發售。

首位商業航空華籍女機師 翟淑清獲副機師襟章
負責駕駛港龍亞洲十四條航線

【本報訊】港龍航空昨日頒授副機師襟章予翟淑清——相信是第一位服務於商業航空公司的在港出生的華籍女機師。頒授襟章儀式由港龍航空董事總經理曹其東主持。

翟淑清現年二十九歲，於八八年一月加入港龍航空，之前任職於民航處為航空交通控制主任，她在加入港龍後，曾前赴澳洲的柏斯接受嚴格訓練，一年後獲頒英國商業飛行執照。其後，她進一步接受港龍航空七三七—二○○機隊的訓練，在今年五月返回香港，六月獲取香港商業飛行執照。她在八月成為合格七三七機隊飛行員，並在九月一日晉升為副機師。

翟淑清是港龍航空四名本地華籍副機師之一，另外尚有五名正接受訓練及一名被借調往英國一間航空公司服務，港龍在八五年四月成立，不久即開始訓練本地飛行員。港龍航空並是本港首間航空公司設立此項訓練計劃。

她畢業於聖羅撒學校及瑪利諾神父教會學校，在八○年加入民航處出任見習航空交通控制主任。翟淑清表示，自從加入民航處工作後，有機會參觀其他國家的航空控制中心，以及學習駕駛小型飛機，對機師工作的興趣日益濃厚，並在八五年考獲私人飛行員執照。

翟淑清目前負責駕駛港龍來往中國、泰國、日本、尼泊爾及孟加拉等十四條航線。她認為女機師與男機師在工作上並沒有分別，而她只是踏出了第一步，並認為未來將有很多本地女性步其後塵。

新華銀行熱心公益 東隧步行獲款卅萬

▲新華銀行近年積極參與社會公益活動，日前舉辦的公益金「東區海底隧道」百萬行活動中，該行總經理室成員與二百多位員工及家屬參加，由於得到廣大客戶及朋友贊助，共籌得款項約三十餘萬元，將全數撥捐公益金。

卅間鑽石入口商 推廣「永恆鑽戒」

▲三十間香港鑽石入口商會的會員商號，聯同鑽石諮詢中心，攜手舉辦一項名為「鑽光耀濃情」的周年紀念鑽戒推廣活動。從九月一日開始，一系列款式別緻及鑲工精細的周年紀念鑽戒，將會陳列在三十間參與會員珠寶商號的櫥窗內。

在推廣期內，顧客除可參加幸運抽獎，贏取兩枚名貴的「周年紀念鑽戒」，各值港幣八千八百元，還可出席在十一月舉行的「基本鑽石知識」免費講座。

「周年紀念鑽戒」，亦稱「永恒鑽戒」，傳統的設計是一枚鑲滿圓形鑽石的「全環」或「半環」戒指，「半環」是指在戒指的上半部鑲滿一排的鑽石。

工業總會包裝中心 開辦包裝文憑課程

▲由香港工業總會設計及包裝中心、香港理工學院與香港包裝專業協會合辦的一九八九年秋季「包裝學文憑課程」訂十月份開課，現開始招收新生，截止報名日期為九月二十二日。

課程共設學科單元十七個，其中十二個為包裝學科單元，由香港工業總會設計及包裝中心選聘專家講授，另五個為基本學科單元，由香港理工學院負責教授。學員修畢全部課程後，可獲頒發亞洲包裝聯會認可的包裝學文憑。

上述秋季課程訂每星期二、五在香港工業總會會址上課，上課時間由下午六時半至九時半，整個課程學費一千五百元，修讀單個學科每個學科學費五百元。

關於上述課程的詳細資料及報名表，可向香港工業總會設計及包裝中心索取，地址：九龍尖沙咀漢口道五至十五號漢口中心四樓，查詢可電三—七二三○八一八內線五十三。

工商訊息

純金影帶大抽獎 TDK現正舉辦

▲TDK現正舉辦「純金影帶大抽獎」，由即日起至本月二十五日止，凡購買TDK錄影帶一盒，即可獲贈抽獎券一張，只需在抽獎券上填妥個人資料，寄香港郵箱一百二十二號即可參加，多買多得。

頭獎重十兩純金影帶，二獎鑽寶牌二十九吋國際線路電視機及錄影機各一部，三獎樂聲牌音響系統一套，四獎五十名，各得錄影帶會員資格並租帶券五張，五獎一百名，各得TDK錄影帶及錄音帶各一盒。

書籍出版基礎課程招生

▲中英文教出版事業協會、香港出版學會及香港大學校外課程部，將於本月二十九日起，一連八星期的星期五下午在香港大學本部合辦「書籍出版基礎課程」，透過八個專題：總論、編輯、設計、製作、市場及營業、宣傳及推廣、財務管理、版權及合約，對書籍出版行業作全面性介紹及論述。講者俱為本港各大中英文書籍出版社資深專業人士。課程主要以粵語講授，輔以英文專用名詞。參加者要有預科畢業或以上程度，及在出版社工作六個月以上者較為適合。有關詳情及報名表格，可向香港大學校外課程部查詢，電話：五—四七二二二五，課程編號四五三。

尼泊爾活佛來港講學

▲非牟利機構德珠寧瑪佛學會有限公司，最近在香港成立，並邀得德珠寧波車活佛由尼泊爾來港主持該佛學會，弘揚佛法，普渡衆生。

德珠寧瑪佛學會地址是跑馬地源遠街十五號二樓B座。

美心推出中秋鮮忌廉蛋糕

▲美心集團除推出雙黃蓮蓉月外，更特別推出中秋節鮮忌廉蛋糕，配合明月、小白兔等圖案，款式精緻有趣，更富節日氣氛，定價八十八元一盒。西式月餅將於農曆八月十四及十五日，於八十多間美心餅店均有發售。

此外美心集團旗下的京川滬湘粵各中式食肆，亦備有特色應節菜譜，為客人提供更多元化的美食選擇。

育成商專辦紫微斗數班

▲育成語文電腦商專最近開辦的紫微斗數班，即將開課，由名師講授。報名電話是：旺角三—九五四一八七，銅鑼灣五—八三三二一六，荃灣○—四一四六三二二，元朗○—四七六九一六二，沙田○—六三七六六二，屯門○—四五九三一一二。

充能鞋墊減少腳部疲勞

▲N-R-GEE充能鞋墊用多種聚合體經化學程序混合製成，無污染、無毒性，而在結構設計上取用非網格式，令彈性不易消失，鞋墊本身亦不易吸收汗氣或水份。充能鞋墊經實驗證明，能夠吸收百分之九十五以上的跑、跳等衝擊，減少腳步疲勞，繼而增加運動員的比賽韌力。在醫學上，充能鞋墊亦令腳部病患者逐步消除痛苦。

充能鞋墊有各種尺碼及厚度，適合各界人士及不同年齡穿着，無論是日常工作抑或進行各種運動亦同樣適合，而且清洗方便。總代理Granderson Ltd.，電話五—二○二九六二。

「東芝畫錄港姐風華」結束

▲東芝今年首度舉行的「東芝畫錄港姐風華」巨獎問答比賽，於日前結束，五位獲獎者順利贏得大獎。

今年參加問答比賽的人數多達三十萬人，反應異常熱烈，其中能準確回答五條指定問題的，也大不乏人。

「特靈通」連環優待延期

▲「大東特靈通連環雙響炮」優惠行動自推出以來，反應熱烈，大東特靈通有限公司現將優惠期延至九月底。查詢可電五—八三三六八一一。

地鐵通車十周年 辦十項慶祝活動
馬達誠稱將檢討繁忙附加費

【本報訊】地下鐵路公司主席馬達誠昨日在記者招待會上透露，地鐵公司將於十一月檢討恢復月台助理員和徵收繁忙時間附加費的計劃。

馬達誠指出，地下鐵路自七九年十月一日通車至今，已由最初只有十五個車站的鐵路發展成為一個擁有三十八個車站及兩條過海隧道的運輸系統，每日乘客量亦由通車時的四十萬增長至目前的二百一十萬人次。而到今年十月為止，地鐵所載乘客人次將達四十二億六千萬。

地下鐵路公司為了慶祝通車十周年，將由明日至十一月十八日，推出十項不同的活動，名為「十分興奮十周年」，活動包括：（一）七九年十月出生小朋友，禮物人人有；（二）十週年紀念票；（三）擁有七九年紀念票人士可獲地鐵紀念品；（四）送十年紀念票；（四）十月早晨月票可獲回十元；（五）十月早晨月票十一月一日全日通用；（六）「地鐵十年服務」巡迴展；（七）幸運儲值票餘值；（八）學生消費通；（九）「追蹤黃金十周年」獎品大展；（十）追蹤黃金十周年等。

永安旅行社昨酒會
慶祝廿五周年及新總行開幕 泰中投資商會等逾千人出席

【本報訊】辰達集團附屬公司永安旅行社創業二十五周年及位於中環連卡佛大廈二十三樓全層新總行隆重開業，昨日舉行慶祝酒會，到賀各界人士逾千人，泰中促進投資貿易商會首腦等也來港致賀。

永安旅行社總社面積六千方呎，宏偉寬敞，採用最先進全電腦化設備，工作人員經過專業培訓。該社在港九新界設有十個分社，向以主辦西歐、美加、澳洲長線旅遊服務著稱，最近該社取得泰國政府批准，可代在本港居留未滿七年，持香港DI旅遊證件人士申請往泰國旅遊簽證，並取得廣東省居民經港前往泰國旅遊的承辦權。

辰達集團董事長兼永安旅行社董事長陳若偉、集團及旅行社董事經理陳若錫在場歡迎嘉賓。

香港今日天氣

最高33°C 最低27°C
晴，黃昏有雷暴
和緩東風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	25	33	晴	青島	21	26	多雲
廣州	24	34	陰	瀋陽	17	28	多雲
海口	26	32	陣雨	台北	24	32	陣雨
上海	22	27	陣雨	東京	24	30	薄霧
北京	18	25	小雨	漢城	19	28	陣雨
天津	20	27	多雲	曼谷	24	31	雷暴
南京	20	27	陣雨	馬尼拉	25	32	雷暴
廈門	25	32	陣雨	新加坡	26	32	雷暴
福州	24	33	陣雨	悉尼	9	19	薄霧
桂林	24	32	多雲	墨爾本	6	20	晴
西安	18	26	陣雨	洛杉磯	15	22	薄霧
蘭州	15	23	小雨	三藩市	11	22	晴
成都	18	22	小雨	溫哥華	11	22	晴
重慶	22	29	陰	倫敦	13	27	雨
杭州	20	27	多雲	多倫多	18	25	霧
昆明	15	25	多雲	法蘭克福	9	24	晴

印尼沙示藤皮
各種規格 備有現貨
有意請電
TEL：5-420931
FAX：5-8541245
鄒先生洽

候任警務處長昨晤新聞界
李君夏談警隊本地化
量才選拔不降低質素
李現年五十二歲稱依例可多幹八年

李君夏

【本報訊】候任警務處長李君夏表示，雖然警隊面對人手流失及招募困難，但警方仍會按照原定計劃，接替英軍在邊境的工作。對於近期因越南難民問題對警隊士氣的影響，他認為警隊的工作熱誠無減，只是難民營的環境惡劣，故考慮為在難民營工作的警員增加津貼。

李君夏將於本年底出任警務處長職位，他是第一位華人出任香港警隊最高職位，他現時為警務處副處長（行動），昨日在警察總部會見新聞界。

在記者招待會上，警隊本地化成為熱門問題。李君夏表示，他相信自己獲委任為警務處長，應與種族或國籍無關，委任職務的最重要考慮還是工作能力。他指出，香港警隊工作效率高，警隊的質素不會因推行本地化而降低。

現年五十二歲的李君夏談到其任期時，表示目前警隊新退休年齡延至六十歲，他目前並未決定工作到何時才退休。被問及退休後會否移民，李君夏表示沒有想過移民，就算退休後仍會留港，並謂退休後會繼續鑽研中國歷史。

被問及英軍應否代替警隊管理越南船民時，李君夏表示，英軍駐港的目的，是遇上嚴重騷亂時幫助警方，目前沒有發生嚴重騷亂，故英軍不宜介入。雖然警隊存在人員流失及招募工作不如理想，但警方早已預計此情況，仍會按照原定計劃，接替英軍在邊境的工作。

李君夏不認為警隊因肩負管理船民工作而出現士氣低落，他表示曾巡視多個難民營及船民中心，覺得所有在難民營工作的警員熱誠沒有減低，但承認難民營環境惡劣。由於警員要在惡劣環境工作，警方已考慮改善，其中包括增加津貼。

此外，李君夏承認警隊沒有管理船民的經驗，要管理船民是加重負擔，但警方已加強警員對管理船民的訓練，同時會為有需要的警員進行輔導。此外，警方會聯同懲教署與聯合國難民專員公署開會，研究管理船民問題。

李君夏早年於香港接受教育，並於一九五七年十月加入警隊為見習副督察，一九六九年四月獲委任為高級警務人員。一九七六年七月升為總警司，翌年八月更升為警務處助理處長。於一九八三年四月十五日被委任為警務處副處長（行動）。在多年警隊生涯中，李君夏曾任職政治部，交通部及刑事偵緝處，並先後出任港島總區及九龍總區的指揮官。對於警隊各個部門，他較為不喜歡在交通部工作，他笑說交通部的工作吃力不討好。

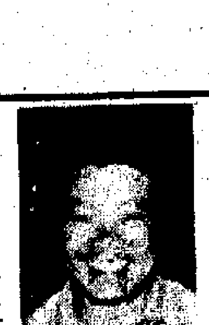
李君夏曾兩次獲港督嘉獎。李君夏已婚，有兩名女兒。他的興趣包括散步、閱讀、搜集古董及鑽研中國歷史，認為閒時欣賞古董，可調劑日常的工作壓力。

想死者未如願　不想死者枉死
三車相撞一死七傷
疑貨車司機載送圖自殺妻子進院出事
死者為的士司機車內載有妻子等六人

上水一死七傷車禍現場

【本報訊】上水新豐路近寶石湖路昨晚發生一宗罕見交通意外，一名男子駕駛貨車載着其企圖自殺的妻子趕往醫院途中，失事猛撞一輛新界的士後再撞一輛貨車，的士司機喪生，另有七人受傷，包括企圖自殺的女子，變成想死的沒有死，不想死的卻無辜喪生。

事發昨晚九時左右，一對夫婦黃×成（二十六歲）及曾×蓮因事發生口角，曾×蓮吞下消毒藥水企圖自殺，其夫立即駕駛貨車編號DM二四×六，載着妻子準備趕往粉嶺醫局求醫。當時貨車沿寶石湖路準備轉入馬會道，在一處道路交匯處失事。被撞之新界的士編號EA五五×八，司機名廖炳鑑（五十二歲），載着妻子黃小梅（五十歲），其弟廖石穩（三十九歲）、妻林金玉（三十五歲）及廖石穩一對子女廖雅樂（四歲）與廖志豐（兩歲半），準備往石湖墟晚膳。新界的士沿新豐路轉入寶石湖路，據說當時路口交通燈是綠燈，的士直駛而過，但在交匯處被趕往醫院的貨車攔腰猛撞，的士上六人全部受傷，司機廖炳鑑傷勢最為嚴重，送院後證實不治。


車禍死者廖炳鑑

貨車猛撞的士後餘勢未了，再衝過對面行車線，與迎面而來一輛貨車DV四三×六相撞，司機李慶年（三十七歲）亦受傷。

至於肇事之貨車除企圖自殺的曾×蓮需送院外，司機黃×成無恙。七名傷者中，四歲女童廖雅樂及廖石穩需留醫，其餘的已出院。

死者廖炳鑑，與家人住上水圍內村第四巷某號，有高齡父母及一弟兩妹。死者並無子女。廖炳鑑以前是駕駛貨車，後轉任的士司機，同車受傷之弟廖石穩亦是的士司機。

男子墮樓死

【本報訊】一名懷疑精神有問題的男子，昨晚自荃灣大窩口邨住所跳樓，送院證實不治。死者鄭×華（三十七歲），住大窩口邨富安樓十一樓，昨晚八時，被發現墮下上址二樓平台，據悉死者精神不穩定。

有蔓延趨勢　未宣布疫埠
澳十二人疑患霍亂
衛生司設小組密切注視事態發展

【本報訊】澳門消息，霍亂在澳有蔓延趨勢，昨日又有十二名市民懷疑染上霍亂。衛生司現已成立六人專責小組，密切注視事態發展，作出應變措施。目前澳門仍未需宣佈成疫埠。

衛生司副司長林漢邦表示，昨日又有十二名市民因腹瀉前往醫院求治，目前需留院觀察，待今日化驗報告完成，始可確定是否患上霍亂。至昨日為止，澳門先後發現四名霍亂患者，包括一對何姓父女，一名二十四歲男子及一名年僅兩個月大的嬰兒。他們目前情況穩定，未有惡化跡象。

林漢邦指出，鑑於霍亂在澳有蔓延趨勢，衛生司已成立六人專責小組，負責收集資料，以及聯絡澳門醫院等工作。該小組隨時順應事態的發展，而作出應變措施，制止霍亂蔓延。

英外交部派員
駐港任發言人

【本報訊】據香港電台報道：英國外交部已決定派遣一名發言人長駐香港，解釋英國政策從而改善英港的關係。

被派來香港的為外交部新聞處現任中東事務發言人岳士本，過去他曾任香港事務發言人，他在英國外交部服務了二十年。他將於下月來港履新，辦公室則設在英國駐港商務專員公署之內。

英國外交部發言人表示，由現在到九七年香港問題日趨重要，有需要派人駐港詳細解釋英國對香港的政策。

港府將採特別措施
鼓勵船民自願遣返
包括即時安排把他們分隔

【本報訊】港府將於短期內採取額外措施鼓勵越南船民自願返回越南。

難民事務統籌專員韓新昨日說：「一旦船民向營地管理人員提出希望返回越南，政府便會即時安排把他們分隔開。」

「他們會被送往收容自願遣返人士的羅湖臨時羈押中心，或至少在營內會被分隔安置，以便等候在當日的較後時間轉送到羅湖臨時羈押中心。」

「這措施是避免自願遣返者在表示自願回國後受到同營船民的影響或恐嚇。」

「我們希望實行這個新安排後，越南船民在提出他們返回越南的意願時會較為輕鬆，同時希望有更多的船民要求遣返。」

談及另一項措施時，韓新希望主要收容國的領事館官員會到船民羈留中心參觀，並向船民講解，促請他們「面對現實」。

今或懸一號風球

【本報訊】強烈熱帶風暴「莎娜」今日將進入本港八百公里範圍內，天文台可能懸掛一號風球。

昨晚十一時，「莎娜」位於高雄東南五百五十公里，預料向西移動，時速二十三公里，向巴斯海峽方面移動。

今日天晴炎熱，最高氣溫約三十三度，黃昏時可能有雷暴。

昨日最高氣溫三十一點七度，最低二十六點九度，雨量零點七毫米。

港府政治顧問
歐威廉下周初訪粵
赴穗晤省府官員並將訪深圳

【本報訊】據港府新聞處消息：港府政治顧問歐威廉將於九月十一及十二日往廣東省進行履新第一次訪問。

他將於九月十一日在廣州與廣東省外事辦公室官員會晤，並於九月十二日訪問深圳。

馮檢基引述美駐港官員稱
美國政府已制定計劃
收容在東南亞越船民
擬在未來三年內收容二萬多人

【本報訊】香港民主民生協進會五名代表昨日到美國駐港總領事館與該領事館官員會談，商討越南船民問題。會後該會主席馮檢基表示，美國官員向他們透露，美國政府已制訂了一個全面收容難民計劃，包括在未來三年內收容在東南亞的二萬多名越南難民。

馮檢基表示，美國領事館官員在會談中透露美國政府計劃在未來三年內收容二萬二千多名在東南亞的越南難民，其中第一年的目標為一萬千名。美國領事館的官員稱，美國政府認為只有在無船民自願接受遣返的情況下，才會考慮當然遣返政策，此外，美國正在考慮設置一個地區性的羈留中心，如果實行的話將會同英國政府商量具體安排。

香港政制應採「降溫」方案
黃紹倫談新形勢下構想

特稿

本報記者　冼潔貞

香港大學社會科學研究中心主任黃紹倫認為，「六四」前後，香港人表露出爆發式、情緒化的反應，並不足以持久性地維持「加溫」的政制，相反，配合「六四」後的形勢變化，香港宜採用「降溫」政制，以避免將來出現情緒泛濫事件，造成中央與地區對立局面。他認為設計香港政制的最終目標是維持內部日常運作，期望透過政制防止中央干預，是不切實際的。

分析「六四」後變化

對於「新香港聯盟」提倡的「一會兩局」構思，黃紹倫認為它的優點是考慮到「六四」以後香港新變化並嘗試解決新形勢下的困難，但是礙於它太複雜，缺乏調和空間，並可能引致效率下降，故並非最理想的政制模式。

黃紹倫日前接受本報訪問，談及他對北京事件後政制發展方向，以及他對「一會兩局」構想的一些看法。

他認為「六四」前後，香港政治環境出現了幾個明顯的轉變：首先是香港出現了大規模政治參與，不過他不同意這現象顯示市民的民主意識發生質變，相反，它只是突發事件出現後爆發的情緒反應。他說，六四後市民所表現對政治的興趣，與中國傳統政治文化中，一段長時間政治冷漠後，因突發性事件而引起大規模政治參與的現象相類似。

另一方面，「六四」以後中國政府顯然開始疑慮，擔心香港會插手干預中國內部政局發展。與過去比較，「六四」之前討論香港政制，主要集中於如何防止中央干預。現在，對可能出現干預的憂慮已變成是雙方面的了。

領導人才十分關鍵

黃紹倫又指出，中國最近發生的事情亦影響到英國的態度。英國在「六四」後，為了表現對香港的承擔，最容易下台的方法就是加速香港的民主化發展，所以英國最近力主加快本港普選速度。

但反觀香港，黃紹倫認為，「六四」事件，卻令一些原來有意參政的有潛能政治領袖卻步。由於參政的危險比以前大，難度較以前增加，導致他們的參政意慾低降，如何穩定地供應令人有信心的領導人才，將是十分關鍵的問題。

黃紹倫認為，面對「六四」以後的新形勢，更有需要仔細思考，政制發展究竟宜「加溫」或是「降溫」。而作出這個基本決定前，不能不考慮設計未來政制的目標。他認為，未來政制應以維持政府日常運作的效率為目的，而不是應付非常時期的需要，事實上，無論香港採用任何政制，到了非常時期，都是無能為力的。

對於香港內部一些意見，希望將政制設計得令中央無法插手干預，黃紹倫認為這是個縹緲的想法，是不切實際的。他分析說，中國和香港存在主權關係，而香港並沒有軍事實力支持其內部政制，根本沒有能力防止強大的中央政府干預。他認為香港真正需要的是一個令中央和地方關係順利運作，而能維持內部行政效率的政制，一個不會令中央和地方對立，讓中央覺得沒有需要捲入香港內政的政制。

他補充說，對香港而言，未來的保障並不在於政制，而在於香港在「一國兩制」統一台灣的國策中所能起的示範作用，香港為中國帶來的經濟利益，作為海外華人文化、信息中心的地位等，他又指出，中國自四九年建國以來，有良好的國際信譽，故一般情況下，他相信中國主動插手香港事務的可能性很低。不過，他強調，香港必須讓中國有信心，它不會成為反共基地或者對中央構成威脅，否則，可能令中國領導人重新衡量各種因素的利害關係，釐定新的香港政策。

黃紹倫進一步談到香港需要的政治領袖人選，未來的政治領袖，必須是一個有技巧、有遠見、有能力、意志、善於調和矛盾、有堅定眼光，又能在適當時妥協的人物。他必須知道什麼事該做，什麼事不能做，並能說服香港市民，另方面，他與中央相處時，又必須代表港人意願。黃紹倫認為，只有不持反中立場的領袖當選，香港才能維持安定。

基於以上分析，黃紹倫認為新形勢下，香港的政制不宜「加溫」，應該「降溫」才對。他認為「六四事件」之類的情緒爆發不足以持久地維持加溫的政治架構，相反，未來政制必須避免以後再出現情緒泛濫時可能造成的中央與特區對立局面。

最近新香港聯盟提出「一會兩局」構想，黃紹倫認為有關構想是解決新形勢下香港問題的嘗試，它提出的原因和考慮的因素都是重要的因素，但作為問題的解決辦法，卻存在一些缺點，並非最佳辦法，他認為，應該還有更簡單、更穩妥的良策。

一會兩局的優缺點

對於「一會兩局」，黃紹倫認為它的優點是：

「一會兩局」沒有為政制發展定下最終點。黃紹倫對普遍存在的想法，即普選是最優勝的選舉制度表示懷疑。他認為，達到民主的選舉方式有很多種，不能斷然說某一種比另一種優勝，應透過實踐評定優劣。如果在現階段定下最終普選的目標，對功能團體選舉方式會構成先天性缺陷，形成過渡性感覺，令其認可性大為削弱。黃紹倫認同「一會兩局」制間接提出的態度，推行混合式多樣選舉，最終結果透過實踐證明。

黃紹倫認為，目前只宜設計首十年的政制，並盡量將可能性開放，使政制有發展機會。

在實施層面上，黃紹倫認為「一會兩局」有下列缺點：

（一）制度過於複雜，令運作效率下降。香港的政制，作為地方行政體系，實在沒有需要效法國家體系的兩院制度。

（二）兩局制誇張了立法機構在整個政制中的重要性，提高了市民對政制的期望，以為它可以達至防止中央干預的目的。

（三）兩局制與現時一個立法局的制度產生太大改變，可能影響公務員和紀律部隊的信心，由於公務員和紀律部隊是將來穩定社會的重要因素，他們的信心必須加以考慮。

（四）兩局制將不同社會階層不同集團利益的分歧制度化，由於香港社會流動性高，沒有固定的資產、中產及無產階級。硬要將這些階級制度化，並沒有社會基礎的支持，相反，如果把不同意見放在同一個局裏討論，比分開更理想，因為不同意見者之間可以有交往，可以互相了解和轉化。因此，他不贊成將議員分成兩個甚少來往的立法團體。

（五）兩局制之下，少了中間派的調和空間，大家相持不下的可能性很高，立法效率必然下降。

黃紹倫認為一會兩局並非理想的政制模式，他建議以基本法草案的方案為基礎，加以改動，找出解決問題的良策。

建議修改基本法草案

黃紹倫建議，草案中的政制方案應作下列修改：

（一）取消政制發展以普選為最終目標的寫法，他建議應按香港特別行政區的實際情況，最終達成適合香港的民主制度。

（二）除功能團體、區域性選舉外，應加上第三個成份——由諮詢委員會成員互選進入立法會議，諮詢性的制度一直以來對香港十分重要。如果由目前的諮詢或管理委員會中非官方成員組成一個界別，互選成為立法會議議員，一方面可以加強行政、立法機關聯繫，另方面，由於香港極需要能照顧到長遠利益、有經驗、善於處理香港事務、中港關係的議員，來自諮詢、管理委員會的議員就可以滿足這種需要。而且，增加立法會議中的諮詢成份可以加強領袖的供應，這些領袖不純粹來自工商專業界別，而是概括了社會上多個不同階層。

（三）未來政制不宜每屆作出修改，尤其對新制度而言，經常改變會帶來混亂，令新制度無時間清楚運作。黃紹倫認為，政制方面最理想的改動是每十年進行一次檢討。

（四）由於九一年立法局即將引入直選，港府有需要在現階段構思具體問題，如選區大小、劃分方法、投票方式等，以上細節對將來選出怎樣的議員，以至會不會出現政黨，都有重要關係。

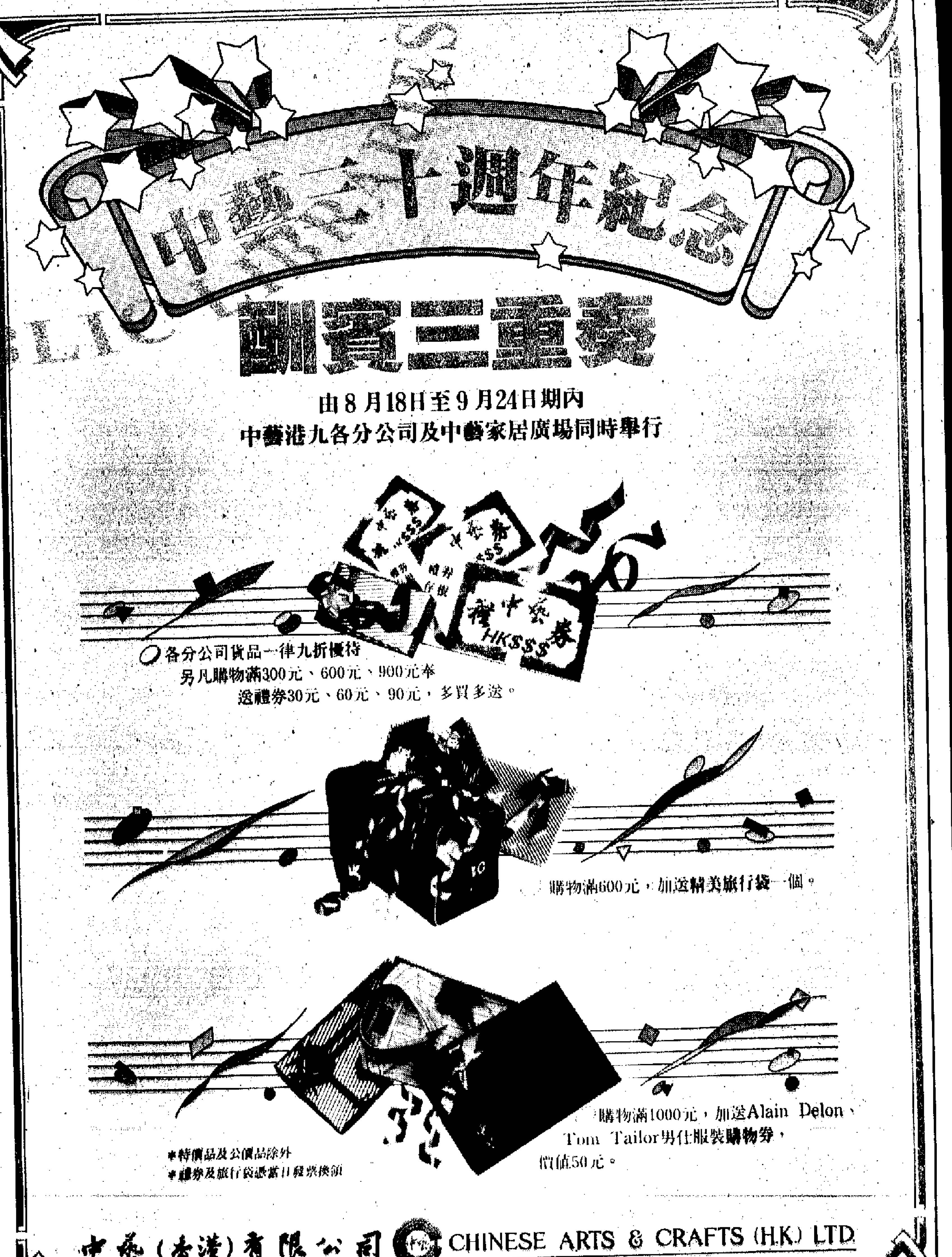
中葡聯合聯絡小組
雙方組長在澳會晤
就十二月初會議交換意見

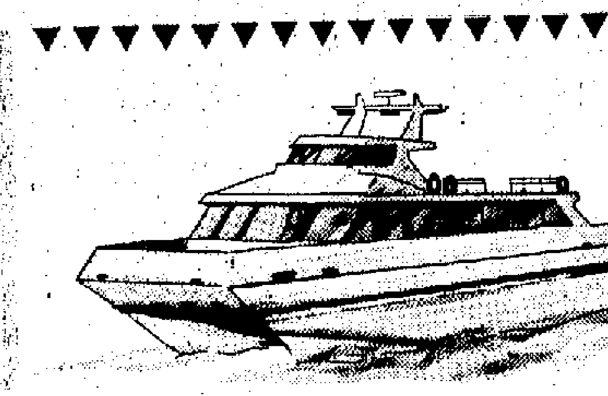
【新華社澳門八日電】中葡聯合聯絡小組葡方組長卡塔里諾大使，今天下午到中葡聯合聯絡小組中方代表處會晤中方組長康冀民大使，雙方就將於十二月五日在澳門舉行的聯絡小組第六次會議的有關準備工作交換了意見。

據悉，中葡聯合聯絡小組第六次會議，將繼續就澳門作為自由港和單獨關稅地區，分別加入國際海事組織、關稅和貿易總協定以及澳門過渡期內雙方關心的其他問題進行磋商。

晚上，康冀民大使設宴招待卡塔里諾大使。

卡塔里諾大使是八月五日抵達澳門的。這是他就任中葡聯合聯絡小組葡方組長後第一次到澳門。卡塔里諾曾擔任葡萄牙駐香港總領事，調任現職前在布魯塞爾北大西洋公約總部任職。





港澳飛翼船

每天上午八時至下午六時正，每小時均有航班來回香港、澳門。班次頻密，快捷舒適。

本社代售港澳飛翼船票，即時取票，不另加收手續費，更可選購在港澳碼頭、深水埗碼頭、中港城客運碼頭乘船往返。

船類	平日收費		假日收費	
	去程	回程	去程	回程
珍寶雙體船	80	65	85	70
飛翼船	70	55	80	65
註：上述票價已包括離境稅				

中環總社：5-8533720　灣仔分社：5-8323888　中環分社：5-220460　北角分社：5-650370　香港仔分社：5-8732213
筲箕灣分社：5-8854728　深水埗分社：3-7250038　港澳碼頭辦事處：5-592991　中港城辦事處：3-7361863
九龍分社：3-7214481　旺角分社：3-7895800　紅磡分社：3-349333　觀塘分社：3-438243
荃灣分社：0-4991433　沙田分社：0-6917261　元朗分社：0-4755367　大埔分社：0-6572883

● 灣仔、旺角分社假日照常營業 ●

香港中國旅行社　牌照號碼 350273

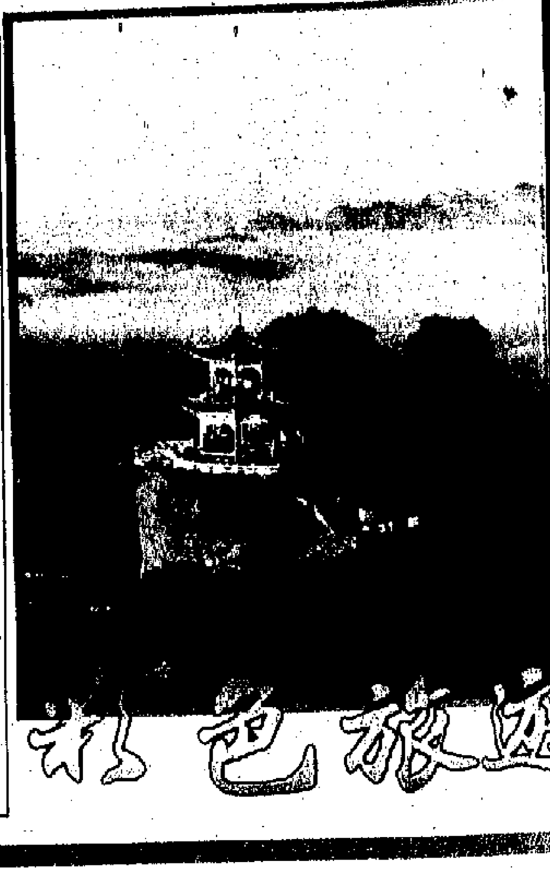
海口國際金融大廈
HAIKOU INTERNATIONAL FINANCIAL CENTRE

海南獨家採用最先進之電腦門鎖，令閣下倍感安全

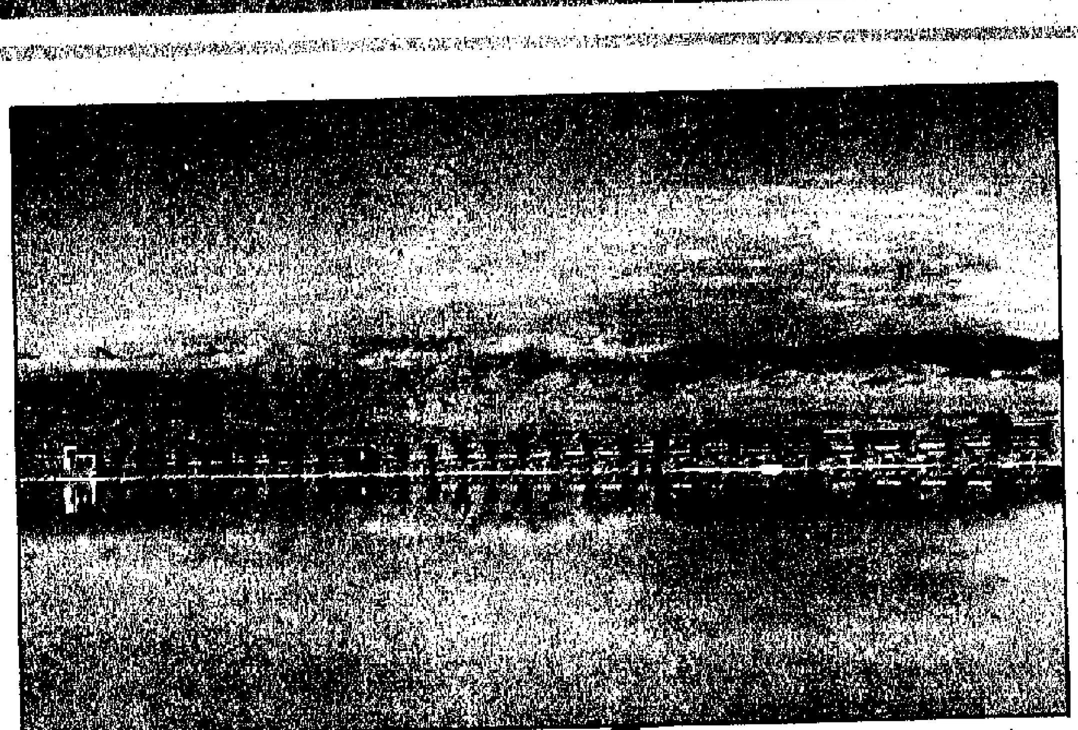
座落於海口市商業文化中心地帶，樓高22層，是全省最高建築物，俯瞰海口市全境。

豪華客房、中西餐廳、宴會廳、健康中心、桑拿、按摩、健身室、保齡球、桌球、游泳池、商務中心會議廳、出租辦公室、圖文傳真、電傳、翻譯、打字、影印、汽車服務、郵電服務、商場、美容室。

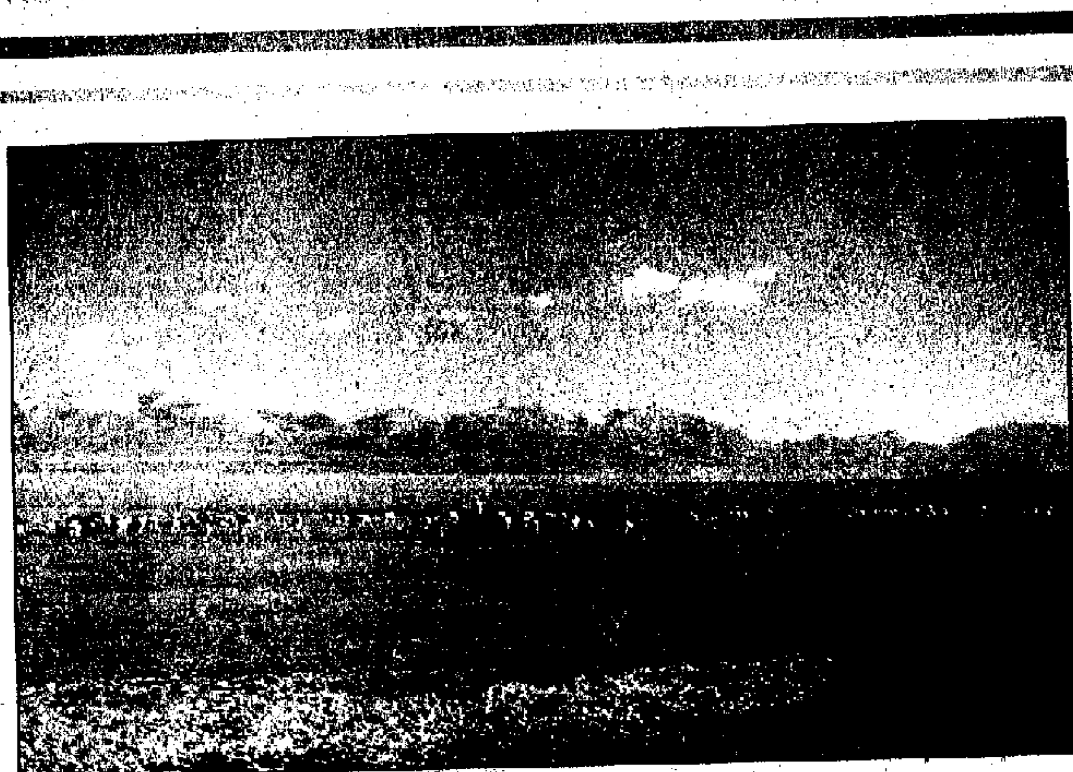
中西企業管理中心管理
地址：海南省海口市大同路33號
電話：73088 74099
電傳：490058 490059 HITFC CN
圖文傳真：72113
電掛：0582



錦繡中華　荷葉



・鹽湖一景——採鹽列車



・叫人陶醉的草原景色

多姿多采的西寧之旅

鹽湖一望無際　鳥島名聞天下
鹽山閃爍生輝　湟魚竟作柴燒

・青海鳥島一角

・西寧落日

西寧市是青海省的省會，位於海拔二千二百多公尺的高原，四面羣山環抱，湟河河水流經全城，是一座美麗的高原城市，氣候清涼，人口稀少，只有四十多萬，是中國海拔最高的省會。

青海湖須包車前往

到西寧的旅遊人士，多會到著名的青海湖一帶遊覽。前往青海湖，必須自行包車前往。青海湖距離西寧市約百多公里，是中國最大的鹹水湖，面積達四千多平方公里，浩瀚的湖面一望無際，清澈的湖水猶如一面鏡子，湖畔生長了各種不知名的的小花，微風輕拂，花兒輕擺着腰姿，向人撒嬌，正好與昂然屹立對面山頭的黃色油菜花相映成趣，並倒影在湖面上，猶如置身於仙境中。

青海湖不僅具有高原湖泊那種遼闊雄偉的氣勢，而且還有聞名中外的鳥島，這裡的鳥類種類繁多，羽毛顏色絢麗，五彩繽紛，聞說每逢春末夏初之際，鳥兒便聯羣結隊，從各地飛來，並聚集在青海湖的小島上棲息，產卵及繁殖下一代，直至寒冬將至，牠們便結隊離開，年年如是，從不間斷。這裡盛夏時，全島超過十萬隻的鳥類聚集於此，蔚爲奇觀，難怪鳥島能成爲青海湖上的一顆名珠。

湟魚無鱗肥嫩鮮甜

除了旖旎的風光外，浩瀚的青海湖還盛產各種魚類，其中以湟魚尤爲人所熟悉；湟魚又名無鱗魚，是青海湖的特產，魚身呈金黃，背脊有黑斑，肉質肥嫩可口，味鮮甘甜，產量豐富且可作柴火。據當地人稱，這裡由於是青藏高原的氣候，空氣非常稀薄，樹木種類稀少，天氣轉涼，要生火取暖，除了牛糞風乾做燃料外，其次便是用割開風乾了的湟魚作爲生火的材料，以作日常之需。對於一些喜愛吃魚的人士來說，未免感到異常可惜。

結晶鹽常劃破皮膚

距離青海湖約八十公里，便到達位於柴達木盆地的「茶卡」，「茶卡」藏語就是鹽湖的意思，這是一個乾涸了的鹹水湖，湖邊是一座座又高又大的鹽山，陽光照耀下，閃閃生輝，燦爛奪目。遊人到達此地，必定一嘗登上此「雪峰」的滋味，此山是由結晶體堆積而成，表面相當平滑，實則是異常鋒利，稍一不慎，便遭結晶體劃破皮肉；雖然如此，但遊人仍是絡繹不絕地攀登此山，大概要成爲相片上的「英雄人物」了吧！此外，鹽湖的旁邊就是鹽廠，由一條凹凸不平的鐵路連貫湖的中央而成，湖面相當平靜，湖水清澈見底，水天一色，並倒映入湖，令人猶如置身於仙境。

草原黃昏令人心醉

哈薩克族是西寧附近的遊牧民族之一，聚居於柴達木盆地，哈薩克人喜愛的酥油茶，早已聞名遐邇。當地人先將泡好的犨加上酥油及炒麵和白糖一起拌着而成，味道頗香且鬆軟可口，好此道者，切勿放過。

黃昏的西寧郊區，更令人心醉，斜陽夕照這一望無際的大草原，一羣羣黑黝黝的牦牛悠然自得地吃着草，回首遠處的羊兒三三兩兩地享受着這曠闊樂土。

・哈薩克遊牧民族與蒙古包

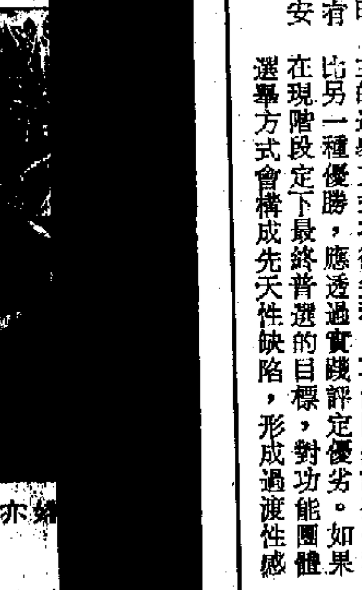
・這個鳥島上，棲息了數十萬隻雀鳥

・黑黝黝的駿馬，叫人捨不得讓牠奔跑

非洲遊蹤　之十四　倫文標

風族

煙酒跳舞受歡迎　城鄉差距半世紀



・侏儒的住屋亦緖……

非洲許多新興國家普遍地存……象——貧富極之懸殊，資源分佈極……都和大城市通常似模似樣，高樓大……路妥善，汽車川流不息。可是走到……是另一番景象，兩地的發展至少……紀。

非洲的大城市毫無特色可言，……劃設計，只是第一世界裏古老城鎮……見識非洲的眞正面貌，非要到鄉村……

農村與鄉間是截然不同的環境……廣闊空曠，建築物不受土地影響，……搭高，通常是一層高的住宅，有需……四周擴展。地價之廉宜難以相信，……付地稅這條例，做到「居者有其地……

至於建築材料，只限於就地取……資，鋼筋、水泥、沙石、磚瓦欠奉……玻璃、木板等缺乏。他們主要以樹……茅草、牛糞等自建房舍，有錢一點……鐵皮配搭。傢俬方面簡陋非常，……睡。

房屋雖然並不舒適，非洲黑人……暖的，它除了作棲身，還提供……

有趣的乳酪市場

交易風雨不改　檢驗過程公開

荷蘭因其地理環境，全國大部分地區都是平原地帶，使其得以發展畜牧業，而奶類製品，更爲其主要出口，每年不少外匯收入從此而來，它更是世界最大的乳酪出口國。距首都阿姆斯特丹西北三十五公里的阿克瑪爾鎮（ALKMAAR），則設有該國的乳酪計量及品評中心。每星期五，此鎮更設有一個乳酪市場，爲荷蘭各地的商人提供一個進行交易的地方。

荷蘭鐵路局爲方便到此鎮遊覽的遊客，更於星期五的早上，特設芝士快綫（CHEESE EXPRESS），每半小時從阿姆斯特丹火車站開出，只需半小時即可到達阿克瑪爾鎮，而從此鎮火車站步行至乳酪計量所，約需十五分鐘。

乳酪計量中心，實爲一所位於河畔的基督教堂GROTE KIRK（LARGE CHURCH），各地的農場或工廠，將其產品運至此鎮，等待品評，因此活動已經成了此鎮的特色，每星期吸引不少遊客到此遊覽。大清早，教堂旁的廣場，已放了一批批不同種類，約一個籃球般大小，扁圓形的乳酪，四周架起的鐵馬外，已經有不少遊客在此等待看熱鬧。另外，教堂面對的運河兩旁，亦有不少臨時架設的攤檔，售賣各式物品，包括手工藝品，小食，紀念品等等。其中更有一名鞋匠，當衆示範荷蘭傳統木屐的製造過程。據他介紹，荷蘭普遍地勢較水平線爲低，所以全國佈滿運河及低窪地帶，因此，此種從一整塊木頭雕出來的木屐，可避免時常弄濕雙腳，亦因此成爲荷蘭民族服裝的特色。

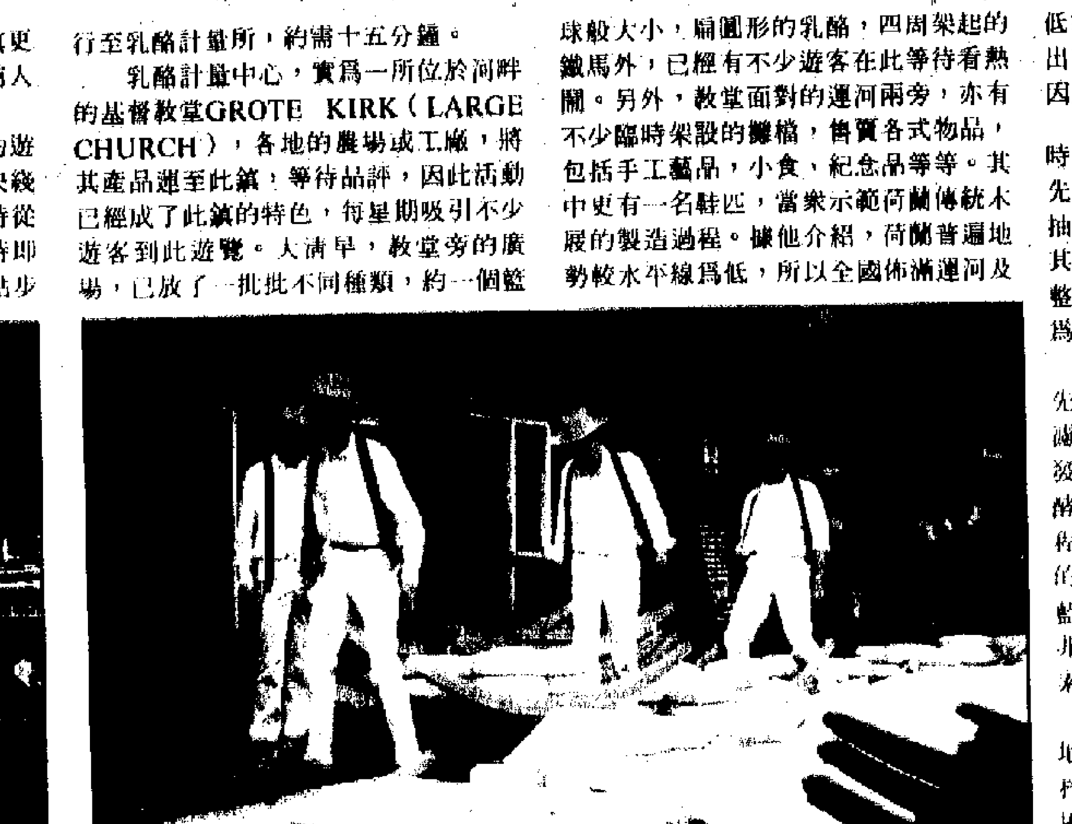
不論天氣好壞，每星期五早上十時，乳酪市場的交易活動正式開始。首先兩位負責品評的人員，對每批乳酪，抽出樣本細嚐，根據其經驗，逐一品評其質素，然後加上標籤，以茲識別。當整個程序完成後，他們更會「擊掌」作爲儀式。

原來，乳酪的製造過程頗爲繁複，先將新鮮牛乳加熱及加工，將沉澱物過濾，等待凝結，之後，放在陰涼的地方發酵。而且爲了使乳酪球能均勻地發酵，須不時將乳酪球翻轉。不同的加工程序與發酵時間，製造出品種千變萬化的乳酪產品，如周打乳酪、農村乳酪、藍乳酪等等。故阿克瑪爾鎮的品評工作非常重要，此中心可保證出售的乳酪質素。

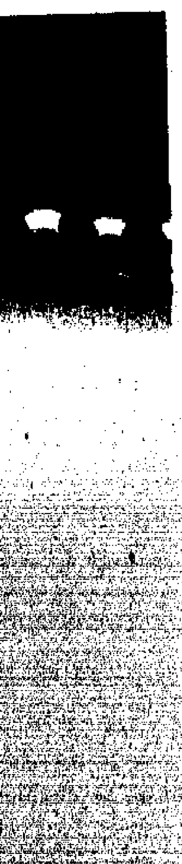
經過質量檢定的乳酪，將會運到各地發售；然而，得先經過教堂內的公秤，此時，一批批的搬運工人出現於廣場，他們全都穿着白色制服，頭戴紅、黃、藍等顏色帽子。不同顏色的帽子，代表不同的公會，他們用一種特別的木橇，將一個個圓形的乳酪抬到公秤，其後再將乳酪抬到廣場旁停泊的大貨櫃車上，然後運送到荷蘭各地。經過一番辛勞，他們也不忘輕鬆一番，找來兩個在旁圍觀的小孩，安……上，抬着他們繞着……大聲高歌，令在……鼓掌歡呼。

差不多兩個小時……計量工作，在旁圍……去，他們被運河兩旁……此間售賣的貨品，……

・接載遊客的觀光船



・工人把乳酪用特別的工具運上車



白牆

陳復禮

大坑坊衆福利會主辦，小型機攝影學會，實得相機及《攝影世界》贊助之綵燈火龍賀中秋公開攝影比賽，該次比賽為慶祝大坑夜龍成立一百一十年而舉辦。
題材：凡於今年中秋節日（農曆八月十四，十五，十六）期間，在大坑區內拍攝之節日氣氛之題材者，皆可參加，火龍表演時間，每晚七時至十時舉行。
PENTAX實得PC 303 AF自動對焦小型相機，現金禮券二百元，另獎杯一座及紀念龍衫一件。優異十名，各得最新PENTAX實得年鑑一本，另現金禮券一百元及紀念龍衫一件。
參賽辦法：參賽者須於照片背後寫上作者姓名，地址，電話，身份證號碼及作品題名。九月二十九日前，把作品交往下列地址：

大坑福利會主辦

斑馬（中銀集團員工攝影作品展作品）

楊運興

錦繡山河

多種聲音

持平篇　唐約翰

「香港基金」最近發表了第一期《訊息》，提出一些見解，讓公衆參考和討論，多家報紙都予轉載。據介紹，「香港基金」是一個由私人資助的機構，「致力於促進公衆對有關香港福祉問題的認識和了解，以助維護香港長期的經濟繁榮和社會安寧」。「香港基金」核心人物為港府行政、立法兩局議員。

第一期《訊息》內的文章題目是「香港前途——信心所繫」。文中表達了積極進取的態度，強調香港對中國的重大經濟價值，主張保持本地這優勢。

文中又提出了十多二十項建議，分為短期、中期、長期三個實施步驟，可以算作為一個行動大綱，並稱以後將陸續編發報告加以詳細闡釋。這些措施提出來供大衆討論，裏面包含一些可取的建議，也有出於主觀願望而不切實際的內容。

例如，列於各項措施之首的是：「行政立法兩局議員應作出更果敢及團結的表現，負起領導港人的責任。」第二項說：「要動員香港人以一個聲音就基本法講話，以顯示對本港的承擔（據英文本原意）。」

這頭兩項建議，與行政、立法兩局最近要推銷其政制「共識方案」，顯然相呼應。然而，要港人都接受兩局議員的「共識方案」，並限着去「用一個聲音說話」，能辦得到麼？

即使是在兩局議員中間，也不可能是一個聲音說話，在政制問題上尤其為此。「共識方案」就並非全體議員所參與達成。行政局因為都是受委任，是一個情況，若以立法局來說，由於這些年來的變化，已不可能有單一的主意。

香港中文大學香港研究中心主任劉兆佳博士，早在兩年多前已撰文指出：儘管有些資深委任議員要求「共識」，經過近年變革的立法局，已經出現新的政治情況，它吸納了不同來源的成員，具有多樣化的社會經濟背景，對立法局的地位與責任概念有不同理解，對「共識政治」的評價各異，甚至對本身議員角色也分別持有「受託管理人」、「代表」和「發言人」等不同概念，以至效忠對象分歧等等，這些都使期望「一個聲音」成為不現實的。

一個信字

護港建港　程介南

基本法的第二次諮詢期尚有個多月便結束了。「六・四」之後的香港人，以往熱烈討論政制發展的人，似乎淡化了，頗有意興闌珊之感。但倒也有不少人卻反而更關心了「貼身」的感覺了。沒有遇過風浪的人，從來不會去看眼上的救生圈一眼，現在則可能大家都想抓一個了。

其實，任何的合同、契約、條約甚至婚約等的達成，肯定是建基於「信」字之上——信任和信用之上。你明知對方是偷扼拐騙的慣匪，也就不要與他談生意；你明知你的男（女）朋友是花心蘿蔔，那就何必與他（她）私訂終身？所有這些達成了協議，雙方也就要受大家所信守的條文約束。所以你不信就不要簽。

再者，這些都是一紙公文，都沒有「可以阻止」別人毀約的「約束力」。人家要撕毀協定的話，你也無可奈何。結婚典禮上雙方為對方戴了戒指，也很難保證這戒指可以把對方縛住，永遠是屬於你的。

這個道理，也是我願意簽署參與港人建港運動的最主要原因。宣言之中有一句值得我們深思：香港人從來都沒有真正的把希望寄托在別人的承諾和恩賜之上，而是寄托在自己身上。只有自己的信念和主張，是任何其他人都搶不走的。

還有的是，任何的協議和簽約之類，只要相安無事，人們是絕不去質疑和翻查的。要不是業主收樓或加租，有誰天天拿着屋契租單，深圳河的邊界，要不是有人偷渡越境，它也就是那麼的一條河，也未必需要豎起鐵絲網。現在是中港出現了矛盾，各自受到了衝擊，大家都有了信心問題，那末，這才真正是要研究基本法的時候，要提倡港人建港，鼓舞信心的時候。人人都已信心百倍，又何須你去鼓舞。

酒店從業員地位提高

城市講座　高瞻遠

酒店業最近據報道有開始復甦的迹象，這是說六至八月間，本港的酒店入住率曾經下降至一個多年來罕見的低水平，這當然與來自日本和台灣經港去大陸遊客劇減有關。不過行內人士說，旅客的短暫減少，卻並非短缺的情況。據估計，如果酒店業務全面恢復，一些新酒店又落成開業，一兩年內將會出現一萬個空缺，人手的補充急不容緩。

過去的觀念，不是很多人自願到酒店工作。二、三十年代，一些作家特別是北方人的筆下常出現「僕歐」（BOY的譯音）、「西崽」（粵語「侍仔」的對音），都是對酒店或西式飲食業侍應生不大尊重的稱呼。

事實上，在那些有了錢而自認為「高貴」的顧客眼中，也看不起這些「服侍」他們的人。戰後，還有一家國際性的大酒店，要站門口的侍應穿長衫戴瓜皮帽向客人打拱作揖，窮形惡相。在那些時候，不少青少年是被生活所驅才走進酒店大門求職的。

現在情況當然大不相同了。包括酒店在內的服務行業，對從業員的要求，而且服務水平的「無煙工業」主要部份，直接影響到外地旅客對這個城市的觀感。酒店從業人員，從低層到高層，從大堂接待、房間管理以至餐廳侍應，從事業能力到工作態度，都有較高的要求。而且現代化的管理方法，也減少了旅客與侍應人員之間可能產生的誤會或不愉快。……大部份酒店從業員相當……在入職前或入職後經過正規的訓練，和許多旅客自覺地採取文明的互相尊重態度，實際上，酒店從業人員的社會地位已經逐漸有所提高。同時，在酒店工作，接觸面很廣，可以增加社會知識和提高待人處事的能力，只要肯努力，也有很多升職機會的。現在已經不是做「侍仔」被人看不起的時代了。

目前，香港一些工業學院和專上院校設有酒店專業的訓練課程，包括在職員工的訓練。外國更有酒店管理的學位課程，培養酒店的高級管理階層。這都將會進一步提高酒店工作人員的素質和管理的水平。

洋紫荊

尋求保護

回聲　鍾學

越南船民已經使喜靈洲上的香港居民喪失安全感了。這問題，實應引起有關當局的高度關注。

論人數，喜靈洲上的這些居民只得約五百人，實不能謂之多。然而，由於當局決定將近期來港而原先安置在大鴉洲上的四千五百名越南船民遷入，在人數的比例上，二者幾乎便成為一與十之比了。

本來，船民要是安份守己之輩，人數更多也不是問題。但按大鴉洲船民往續，卻是姦淫擄掠無所不幹，更有逃避留守警察也打走的紀錄。設與這類惡人（而且是十倍數量的惡人！）共處一島，人們心所謂危，就是可以理解的了。更何況，這些人又是管理船民的執法者的家屬?!

為了人身安全，喜靈洲居民正在尋求援手，尚祈當局幸勿當作耳邊風！

販毒

反響　徐遠

香港破獲的販毒案不知凡幾，拘捕的毒販亦為數不少，但從事販毒活動的人卻不見減少。毒販以身試法，主要原因，當然是為了一個「財」字。

日前，本港警方檢獲的四百二十公斤四號海洛英，來價僅二千萬港元，但可提煉成七公噸半的三號海洛英，零售價高達二億二千七百萬港元，也就是來價的十一倍。十一倍的利潤，還只是本地的價錢，如果毒販將毒品運往美國或澳洲出售，時值更高達三十二億二千六百萬港元，為來價的一百六十倍！利潤如此豐厚，判罰又不嚴，難怪不斷有人加入販毒行列了。

大厦病

應景　元章

長時間在辦公室裏工作的人感覺身體不適，懷疑患了神經衰弱，更有可能是大厦病。

二十年前的舊式寫字樓，許多還未有中央系統冷氣的設備，只依靠風扇，不曾聽過大厦病，據說那是一九七六年在費城一個退伍軍人集會中首次被發現，是屬於細菌性疾病。

大厦病的細菌滋生於中央冷氣系統的水塔內，擴散到大厦的每一個角落，防預措施是防止污水積聚，頻密採用消毒劑，消除冷氣系統內雜質和經常更換過濾器。

相信許多商業大厦的業主和租戶只關心有沒有冷氣及冷氣夠不夠凍，未必注意到冷氣系統內的清潔問題。

大厦病的早期徵狀包括頭痛、發冷、肌肉疼痛、乾咳等，講及此病，在寫字樓工作的人都杯弓蛇影，看來，對於這新式都市病的防預功夫不能不注意一下。

此時此地

一點曙光

作家的意見

野草地　文秀

沒有看過某國際知名女作家的小說，看過她最近接受美國記者的訪問稿後，更毅然決定，有空也不會選讀她的小說。

請別誤會少少年紀就學會性別歧視，或如偏吃般挑肥揀瘦。非但如此，敬老是自幼養成的習慣。所以，按着理，對這位已逾七十高齡的知名女作家，決無「先天厭惡」的理由。

只是，現代人生活忙碌，有空去看一篇小說，也便會珍惜時間地挑一本有水準的來看。根據上述理由，某國際知名女作家的小說，便一定不會是我要花時間去看的那一類。原因是看過訪問稿之後，難以同意這位老太太對問題的分析與理解。

哪我覺得女作家的謬誤有以下幾種。她說：「前中共某首腦的經濟改革，已引致經濟錯位，出現通貨膨脹，收入差額擴大、社會服務下降及貪污問題。」

首先經濟改革或經濟理論的錯誤引用，何以與屬於政府社會策略之一的社會服務相干，已十分耐人尋味。那是分析問題的兩條線索，卻被她含糊地索在一起。那某首腦要吃的「死貓」可大了。此外，貪污似是新中國成立以來的問題之一，是否因最近的經濟改革才引致，基本上有史可證，老太只要翻查便知。（上）

政治顧問之顧

政海微瀾　武唐

日前港府新政治顧問歐威廉在會見記者時，有記者以歐威廉與英國軍部的淵源，因而詢問他走馬上任，會否與英軍自香港撤離有關？

由於外交部與英國國防部間的關係，歐威廉的答案可以想像得出必然是「否定」的！不過，一直披上神秘面紗的政治顧問其工作又是甚麼呢？

簡單來說，港府政治顧問主要負責的的事宜，便是香港政府涉外事宜，而從客觀環境來說，這類事宜主要指的便是與中國大陸間的關係。

可以以政治顧問辦公室的職員編制來說明這情況，在麥若彬任港府政治顧問的年代，其轄下有着副政治顧問及助理政治顧問的職位、而兩者負責的工作，便是以長江南北作分界，分別負責研究中國大陸的情況。

而由於中英就香港前途問題會談開展後，港府政治顧問處的工作日益繁多，因而在麥若彬離任以前，其轄下已增多了一名臨時的助理政治顧問職位，來負責新增的工作，其後布義德繼任以後，此臨時職位更轉變為固定職位。

儘管人手有所增加，港府政治顧問負責的工作，卻沒有甚麼變化。

魔高道更高

侃侃談　李直

警方又偵破一大毒案，這次稱為「大毒案」，毫不過當。且看以下數字便知。

首先，毒品為四號海洛英，純度極高。若提煉為三號海洛英，增加近十五倍。破獲的四百二十公斤，可煉成三號海洛英七噸半。

這批毒品在本港，時值二億二千多萬，倘偷運到歐美，身價陡升可達到三十二億港元。在本埠則為開埠以來之第一大宗，在國際上名列第二，破獲毒品之多，單看新聞照片上擺滿長桌的毒品，就令人怵目驚心。

和十多年前的毒品案相比，過往的毒梟如「跛豪」，馬某等，就應該瞠乎其後了。

毒品，過去都是一些黨會人物所營，他們多為黃賭毒兼包，目標顯大，不排除以行賄來取得包庇的可能。但如今的毒販，可能只營毒業，但發展為國際性網絡，甚至不在乎本銷，這就使偵破更為困難。

這十多年來，科技大進步，許多先進產品，如快艇、大哥大電話，閉路電視等，甚至更新式的科技都被用為運毒和藏毒工具，可謂魔高一丈，老輩毒販不能望其項背。但警方亦利用了這些科技，也積累了經驗，終於還是破獲了毒窟。但此中的鬥智角力，恐怕外人無法想像。

非疫埠拜越人之賜

八卦論壇　司也

十多二十個越南船民，兩位曾經駐守大鴉洲的警員，先後證實染上霍亂，非小事也。香港近年偶然會有一兩宗霍亂，有啲重係副霍亂，當局已經揸咁震，認為大件事，採取各種防疫措施。講到霍亂，確係瘟疫之一種，一蔓延起來就唔係人咁嘅品，分分鐘攞命，都唔知死過幾多人。現在雖則醫學昌明，只要及時救治，霍亂都唔係冇得醫，但係正式白鱔上沙灘，唔死一身潺。呢種病又譯名為虎列拉，真係談虎色變，唔講得笑。

二十幾人患霍亂，陸續有來，而帶菌者不知多少，大鴉洲上完全有可能成為霍亂傳染之大本營。係人都知，大鴉洲在香港海域之內，屬於香港範圍，照國際慣例，香港領正嘢，拜呢班越南人之賜，好有需要宣佈為「疫埠」。如果成為疫埠，去外地就要作防疫注射，領針紙，否則唔畀入境都有之。

咁何以又唔宣佈為疫埠呢？大鴉洲雖然屬香港轄下，但每日人來人往，警員都不能倖免，點能夠話唔會傳染？何況污染之海水，唔會只繞住大鴉洲凼凼轉，而不影響港島、九龍、新界同其他離島者，至少啲海鮮識得游水，好難話撇甩佢啲霍亂菌。

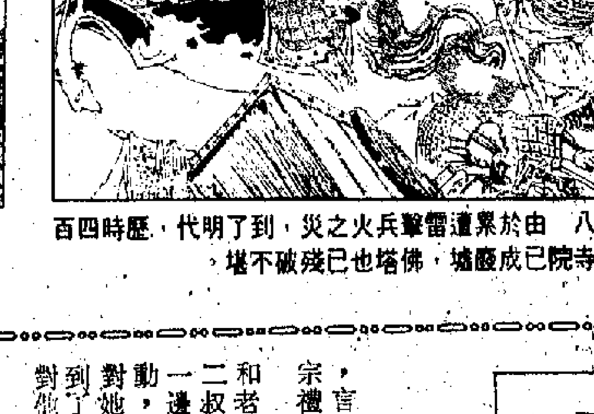
宣佈為霍亂疫埠，雖然好應該，但亦係好麻煩。現在尚唔駛做疫埠，暫時不至於出外太唔方便，點解呢？吳也奇怪認為，亦係拜呢班越南人之賜。事實上，滯港嘅越南難民，船民已經夠晒神憎鬼厭，重被佢哋連累到香港成為疫埠，重有乜氣不直氣不扯旗山者乎？因此拖得過就拖，可以唔宣佈為疫埠就唔宣佈，免得市民又嘈多幾錢重也。至於咁樣啱唔啱，相信只有國際衛生組織至知。或曰，有啲人為咗「照顧」難民，乜都做得出，其信夫！

寶塔

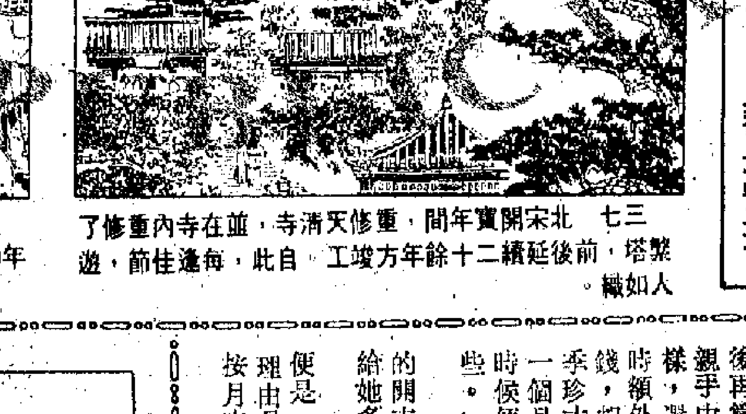
連圖神話故事

翟長安畫

九三　明太祖一共有二十六個兒子，長子朱標立為太子，其它的兒子都分封各地為王。五子朱橚封為周王，駐在開封，王府就是現在的龍亭所在地。



八三　由於累遭雷擊兵火之災，到了明代，歷時四百年的寺院已成廢墟，佛塔也已殘破不堪。



七三　北宋開寶年間，重修天清寺，並在寺內重修了繁塔，前後延續二十餘年方竣工。此後，每逢佳節，遊人如織。

聽話的人

超短篇小說

文：莎千浪　圖：葭塔新

老沈被稱為「醒目佬」。——「醒目仔」聽得多，何以有「醒目佬」？其實，「仔」與「佬」不過是年齡問題罷了，老沈今年年近五張，還稱「仔」嗎？

好了，閒話表過，且來看看老沈的如何「醒目」？

他的頂頭上司在開會時，呻了一句：「唉，今日忙到連送束花亦沒時間！」

本來是輕輕的，隨便嘆惜，但老沈聽入耳裏，記在心頭。會議散後，老沈慢條斯理地執拾文件，待各人離開總經理辦公室時，他才對這頂頭上司——總經理・張曰：「總經理，你貴人事忙，你要送花嗎？讓我替你做吧！」

「你替我送花？」總經理・張曰：「本來可以叫秘書……」

老沈十分知情識趣，「有些事情叫秘書做總是不方便的！我吃午飯時沒約，有空，你要送什麼花，送到哪裏，交給我做好了，我會不假花精之手，親自送到對方手上！」老張拍拍他肩頭，微笑地寫了一個地址給他。「醒目佬」就是這樣的人，如此醒目，當然可以扶搖直上，於是他一年半載之後，又升一級。

老沈不學無術，——不，說他完全無術，不對，最少他有托術，擦鞋術！老沈是總經理「馬仔」，而他升到大部門主管了，當然也要「養」幾名馬仔。

——馬仔嘛，最重要的是聽話！他牢牢記着「聽話」兩字，「聽話」就好像自己對總經理的聽話。

「聽話」兩字難聽，就叫做忠心吧！對上司忠心，不就等於對公司忠心嗎？對公司忠心當然是很堂而皇之的了，於是老沈開始物色忠心的人，他另有一套，用了外面幾個人，寫求職信形式進入公司，以「不認識」作開始，可以避人耳目也。

老沈所物色的，最重要是聽話，有沒有才華不重要，不，有「才」才不要啦，有才而不聽話者，分分鐘會威脅自己。兩三年下來，這家公司充滿神才，全都是聽話的。老沈已經有人可以隨時為他送花了。至於公司業務如何，管他！

小說林

九、人性弱點

馬宗德又叫小兒子入書房，言談之間，叫他留意二叔馬宗禮的舉動。

這些職位的調動，對老大和老二來說，也明白到他們的二叔和三弟原來站在周碧玉那一邊了。他們暫時的確不敢妄動，遇見繼母的時候，更忽然對她尊敬起來。但周碧玉卻看到了他們笑容後面的狡詐，也對他們步步為營。

幾個月又過去了。

在這幾個月內，馬宗禮和馬強盛叔侄之間，各自安排自己的親信入總公司。馬宗德卻抑制弟弟對他的要求多不批准。結果，三少爺馬強盛安插了幾個人做了主任。

馬宗禮也知道大哥對他防範，過去幾個月，他想叫周碧玉做甚麼，多透過太太常小霞向她傳話，這是避免給敵人看見說閒話。但是，周碧玉在丈夫耳邊的話，作用似乎不大。另一方面，自那次迷姦了周碧玉之後，他似乎着了魔，迷戀於她的身體，想再來一次。

其實，這只是表面的原因，他一向寄人籬下，心有不甘，近來，安插心腹之事，又被大哥否決。那麼去向大嫂發洩一下，也足以在心理上作了報復了。

馬宗禮和周碧玉的曖昧關係，老二馬昌盛在他們的舉手投足之間，早就有所懷疑。他請了私家偵探調查，卻無所獲。但他並不死心。

這一次，馬宗禮的大計，反而被自己人性的弱點破壞了。

他叫太太約周碧玉外出，自己駕車在一處地方等她。周碧玉上車後說：「為什麼是你？」

「我有話對你說。」

他將車開至樹林停下，忽然擁吻她。她掙扎擺開說：「你不要亂來！」

但是，他們的擁吻，已被私家偵探拍下了照片。

「你可以叫的。甚至可以告訴他的。但你敢嗎？」他笑了：「萬一被人看見，我們都不得了！」

棋子　樹華

婚後

星期小說　海滴

「你有一個小客房可以勉強放一張床。」母親竟然肯讓出自己的位置來，「要不，弄一張碌架床讓她睡上格，我們偶然來小住的話睡下格好了。」

季珍還是托着腮，「看看怎麼樣，以後再算。」說罷自皮包中掏出鈔票塞在母親手中，她每個月給母親的零用跟以前一樣，還沒認真加過，只是不時額外再用一些藉口來給她錢，知是後來丈夫問起時，季珍才說，「也沒怎麼規定，一個月多少，反正是差不多時候便給，手緊時也多給一些。」

「這怎麼行？你應該特定每一個月的開支？你應該給她多少，令她好自己思量打算。」

「好，好，好。」季珍就是這樣答了便是，也沒真的從此便與母親約法三章，理由是她太了解自己的母親，不管她如何按月支薪，反正每到她短錢時，還是會開口問的，丈夫是多餘的顧慮。不過，季珍倒是因此而多加了數目。

可惜，季珍這做法並沒有得到預期的效果，婚後不到一年，其實是在頭半年之前，兄弟姊妹的閒話已經到了季珍的耳裏，首先是大妹子說的話，當然，誰都不會直接在她眼前說這種話，只是透過母親的轉述而已，但已經夠季珍傷神了。「你的大妹子說你自從結了婚便變得計較起來吝嗇起來，都說姐夫厲害，把你的錢管緊了。」

這話一說，季珍嘴唇緊閉。

說得滑稽一點是，她的心在淌血。她覺得自己這上半生人，真算是正正的挑了擔子，三個妹子的學費全是她一個人挑過來，九年免費教育，父親早死，那時候還沒有實行，她一聲不響，把錢全數在桌上，自己默默地把去英國讀書的念頭自腹中流產。（三）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇三四回：新人輩出交英俠　毒計頻施聚丐幫

挑撥離間

古雲飛道：「我是不值武士教所為，所以想放你一條生路，只要你依從於我。」

曲山道：「依從什麼？」

「寫一封書信，然後把你丐幫的令符交給我。」

「寫什麼？」

「北方各處分舵唯你的馬首是瞻，你給他們下一道命令，叫各分舵的五袋以上弟子撤過黃河以南。」

曲山若然聽從這個主意，心裏暗罵：「好狠辣的一條毒計」，要知武士教聽到這裏，北方各地分舵群龍無首，勢將陷於土崩瓦解的境地。那也即是說，在敵後要消失一支抗金的重要力量了。

曲山冷笑道：「你與武士教既然有那麼深厚的交情，何不自己去求他下這道命令？」

古雲飛道：「實不相瞞，這也正是武士教的主意。可是他一來怕北方的丐幫分舵不肯聽命於他，二來他也不願以幫主的身份公然下這道命令。」

曲山道：「這真的是武士教的主意？」

古雲飛道：「武士教要北方的丐幫聽命於他，只有將五袋以上的弟子召集了來，才能就近約束！各處分舵的舵主，他也能隨意更換。你應該明白了吧？這是他整頓丐幫、肅清異己的唯一妙法。」

「甚麼整頓丐幫，這分明是向你們金虜投降。我總不相信武士教竟會如此！」

「你相信也好，不相信也好，事實就是如此。在你以為是投降，在他則只是想保全權位。你別以為他殺了完顏亮，就不能再向朝廷借刀殺人。你要知道今上是巴不得他殺了完顏亮的，要不然今上怎能以弟繼兄？所以他與朝廷掛鉤，一點也不稀奇。他本來就曾經在御林軍混了十年，多少朝廷的高官都是他的相識。」古雲飛所說的朝廷，當然是指金國的「朝廷」，「今上」就是金國的新君完顏雍了。

曲山道：「哦，他不敢公然出賣本幫弟子，卻要假手於我麼？」

「這也不然，他實是要假手於我，把你們中都三位舵主除掉的。他要我迫你寫這道命令，然後把你們殺掉。不過如今我為了替你們打抱不平，卻願意放你們逃生罷了。這道命令，你還是要寫的。」

曲山怒道：「大丈夫寧死不辱，不管是武士教的主意也好，是你的主意也好，我就是不寫！」

古雲飛笑道：「你錯了。你以為這是出賣本幫弟子，我以為你正可將計就計。」（一四〇七）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十九、共謀韜阻

「唉！這件事是傷透了皇上的心，如果動搖國本，可怎麼好！」高允終於在高閭面前透露出焦灼的心情來，顯示出已知是馮皇太后幹的事。

「我也疑心。」高閭直白地接口說，「聽說立李貴人為后的事，澆鑄成金人，都仗闍者窟山寺的鑄手，不用趙黑手下的幾個太監，由曇曜大師一手經辦，保證鑄成，可見皇上也用了一番苦心。」

「啊呀！是這樣嗎？」高允說，「老夫一點兒也不知道，難怪去年皇上到石窟寺時，曇曜受了賞賜。」

高閭又嘆了口氣，說，「唉！母子間這樣勾心鬥角，畢竟所為何來呢？皇上以為我們是皇太后的人，有些另眼相看，雖然不顧眼，大家總覺得有些不自在。」

彼此嘆息了一會，又說到皇上即將行幸河西，高允說：「總要把詔書上的事辦個結束，才能動身，要不然提到逃兵就殺，一路殺過去，那也不像話。」

「過幾天自會知道行期。」高閭說。

果然，過了幾天，有了詔書，說六月底幸河西，七月底幸陰山，但是八月裏就回平城。高閭說，「這樣說起來，不會去祖山，去祖山一個月也來不及，到陰山避暑罷了。」

料不到拓跋弘在陰山避暑之後，回到平城，提出了讓位的事。去陰山時除太尉源賀外，沒有帶幾個高官，只有幾個中書跟着辦一下文書，大家以為去期甚暫，也不以為異。在陰山夏宮住了幾天，便對陸定國說：「只住一個月，便要回烏煙瘴氣的平城，溽熱炎天，能多住幾天才好。」「到了八月，已經秋涼，也可以回平城。」陸定國說。

「本來想多住幾天，不過要及早去讓位給叔父。」

陸定國一怔，拓跋弘已多時不提這件事，伯父陸馥也相信這不過是皇上一時之興，才說的，看來不是了。不過陸定國還是說，「皇上到哪裏，臣便跟到哪裏，侍候皇上。」

「自然這樣。」拓跋弘說，「讓位之後，住到西苑，那裏最幽靜，每天焚香默坐，讀老子書和佛經，與世無爭，卻不是好？況且你也不是做官的材料。」（二六〇）

清新脫俗的《白牆》

——陳復禮作品欣賞

石秀

佳作欣賞

《白牆》是陳復禮去年在江西婺源所攝的新作。畫面景物相當簡單：三堵白牆和牆頭瓦飾、陰天與枯樹。這是瓷都附近十分普通的景色。已構成一個完整的畫面，欣賞這張作品，給人以清新、脫俗、耳目一新的感受，雖是平凡的景物，但卻看出作者發掘題材的眼光和深厚的功力。

據作者表示，此作拍攝於一間瓷器工場的入門處，在國內的幾位攝影朋友陪同下進入廠房時發現此景，便留下來拍攝。可能國內的朋友見慣了這般景色，不以為意，後來在欣賞到此作時才發現它的好處，深嘆失之交臂了。所謂「英雄慣見亦平常」，日常見慣了的景物，不易引起拍攝的興趣，但輕輕放過了。但在陌生者眼中，尤其是在有發掘能力的作者眼中，卻是求之不得的好題材。

事實上，白色的牆和落葉後的禿枝，對於彩色畫面來說，起碼是色彩感不強，反而拍黑白效果會更佳，但以藍天和簷角配合起來，又別有一番和諧的感受。這是冷色中和諧色彩的運用。設想如果枝頭還有綠葉，甚至還有紅花，雖然色彩變化增加，但對整個和諧色的處理，反而有破壞的作用。此時紅花或會變成表現的重心，不再是「白牆」這一題意了。

在彩色攝影中，白色是要慎重處理的。因為整個畫面都是鮮艷的顏色，惟獨有一處出現純白色，則此白色位置必將成為吸引注意力的重心，可是白色之中，既無層次，又無色彩，何必將注意力分散在不關痛癢的景物上呢？因此，彩色攝影多時會極力避免出現純白的景物。但此作的表現重心在於白牆，而且在畫面中佔據極重的比例，這就非有過人的膽色不辦了。正因為白牆是整個景物之中最為突出者，而且又毫無污漬（大概是剛粉飾過的緣故，如果白牆上出現點點斑漬，必失其純潔高雅之態），這是十分難得的拍攝良機。更巧此時白牆又受到強烈的陽光照射，對表現潔白無瑕的牆壁提供了有利條件（如是陰天、或牆上有濃重陰影，相信效果定有不及）。

為了打破大面積白牆的空虛，利用了牆前的一棵禿枝作為前景，不單避免了空虛的感覺，且增加了畫面景物的變化。枯枝安排在靠近牆邊而不安排在整幅白牆之內，雖然佔據了畫面的中央位置，略有呆滯，但情勢非作如此不可。因若將枯枝完全安排在白牆之中，且略靠向右下角，便覺有孤立之感了。且將枝條稍為露出於天際，也有「破」的意味，對構圖來說幫助極大。所謂「破」，就是打破孤立、打破牆邊直線的吸引力，將前後景很好地聯繫起來，渾成一體。此點在中國畫意表現方法上是經常被利用到的。

空白的運用，也是中國畫意比較獨特的成果。作者常以中國畫意採合於影作之中，使成為有中國特色的攝影。今觀此作，信焉。

前景禿枝也不是隨便可用的。如果換了另一種形狀的樹木，恐怕不易處理。淺見以為幾枝疏枝由下伸向上，會比由上而下垂落對畫面結構有更大幫助。一則由上垂下的枝條會太接近簷角，容易破壞簷角建築的形象，二則必然留出下方的空位，不夠緊湊了。容或有人覺得枯枝已被切斷過，誠屬美中不足。其實曾被摧殘的生命，仍能繼續長出幼條，可見割不盡、生生不息，此中含有深意，不是比完整無缺，空有優美形體的枝條更為合適嗎？

作者江西之行的眾多作品中，獨深愛此作。允稱最佳收穫也。

白牆　陳復禮

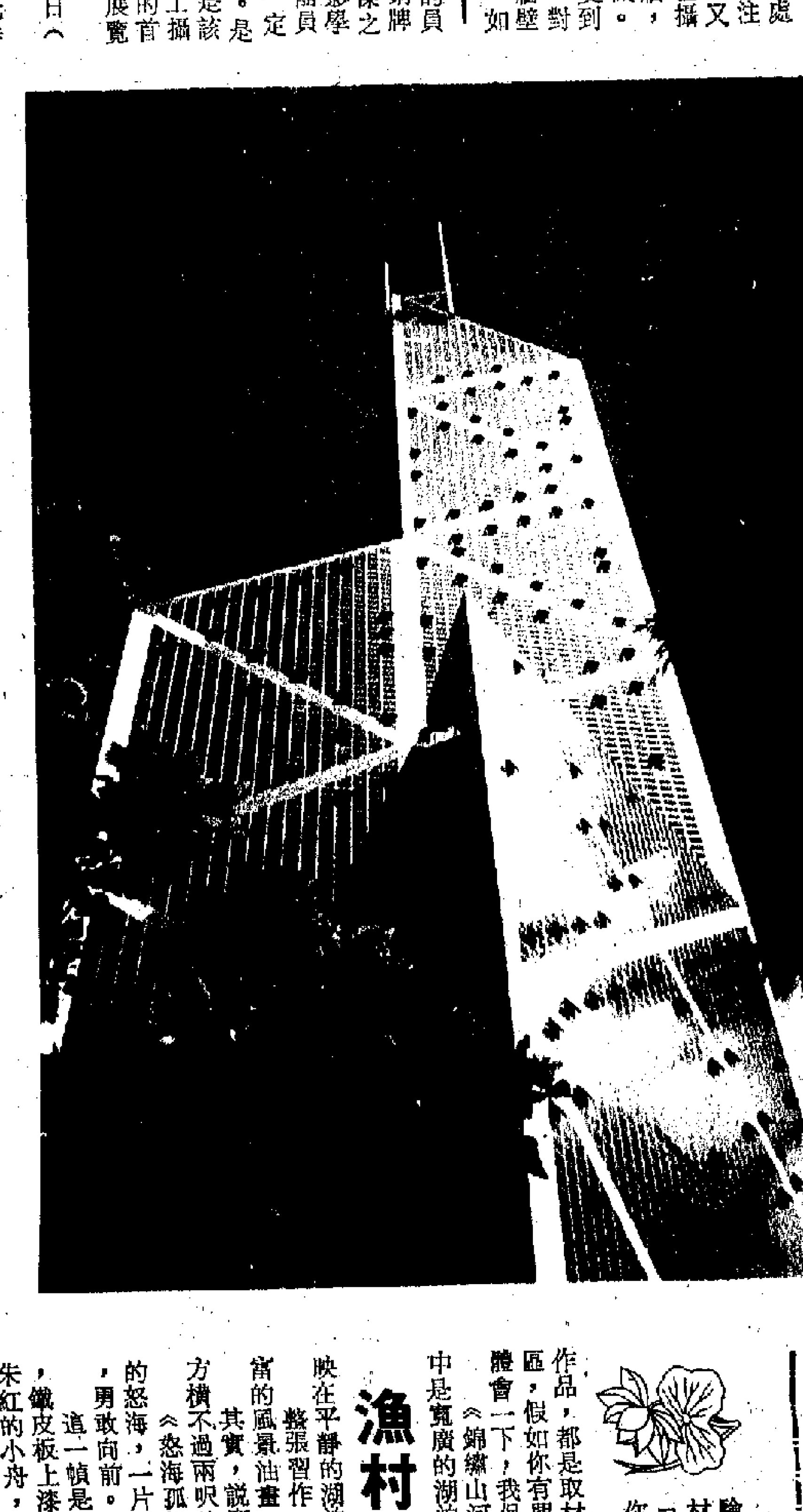
中銀集團攝影展 九月十四日揭幕

中銀集團員工攝影作品展定於九月十四日上午十一時三十分假香港三聯書店五樓展覽廳由港澳攝影協會會長陳復禮及中國銀行港澳管理處兩位副主任張學堯、貢顯秀聯合主持剪綵揭幕儀式，並於儀式後公開展覽。

是次展覽共展出六十位員工一百幀攝影作品。這些作品內容包括國內、外風光，動、植物，人像，靜物及煙花夜景等題材，足以反映該集團員工豐富多彩的工餘文化生活及攝影藝術水平。在是次有作品參展的員工中，有國際沙龍金、銀、銅牌得獎者，甚至是世界攝影十傑之一或本地國際沙龍評判及攝影學會負責人，他們在推動該集團員工攝影藝術的提高和發展起一定作用的。是次展覽是該集團員工攝影作品的首次公開展覽。

展期：九月十四日至廿日（十五日休息）

時間：上午十時至下午七時（星期日下午一時至六時）



中銀新厦（中銀集團員工攝影作品展作品）　梁増賢

攝影　第七四八期

攝影班招生

▲中業校友會，於九月辦攝影各項課程，並邀請湯榮基任導師。（A）攝影中班，報名及查詢：九龍深水埗大埔道六至八號福耀樓三字樓，三一七七八三七二二、三一七七八三九二○。上午九時至晚十時。

▲香港傷健協會，深水埗傷健中心，於十月份開辦各項攝影課程，並且由湯榮基任導師。（A）彩色幻燈片班：全期十二節，逢週三晚七時至八時半上課，十月十一日開班。（B）黑房班：全期十二節，逢週三晚八時半至十時上課，十月十一日開班。（C）攝影實用班：課程十二節，逢週二晚七時至八時半上課，十月十日開班。（D）黑房技術班：課程十二節，逢週二晚八時半至十時上課，十月十日開班。報名及查詢：九龍深水埗麗閣邨麗鵑樓一號地下三一六一二三三三，三一八六八七七二辦公時間下午二時至十時或青山道二○一號遠達攝影器材公司三一七二八六七八三索取表格與課程表。

▲官塘路德會正

片特技班，包括：各類中性片（五○七二及六○一一）之介紹，各類翻拍器材介紹及運用，洗底及套片特技，色調分離，彩色染色法等等。逢星期六晚上課。開班日期九月十六日。

彩色幻燈班，全期約十二堂，逢星期六晚上課，開班日期九月十六日，地址：官塘牛頭角道馬蹄徑二號，備有章程索取。電話：三一四三三八五六

大坑福利會主辦 火龍賀中秋影賽

大坑坊眾福利會主辦，小型機攝影學會贊助之綵燈火龍賀中秋公開攝影比賽，該次比賽為慶祝大坑夜龍成立一百一十年而舉辦。

題材：凡於今年中秋節日（農曆八月十四、十五、十六）期間，在大坑區內拍攝之節日氣氛之題材者，皆可參加，火龍表演時間，每晚七時至十時舉行。

參賽資格：參賽者必須以3R彩色照片參加，參賽張數不限。

獎品：冠軍一名，PENTAX實得SF7單鏡反光相機連50mm f1.7標準鏡，現金禮券五百元，另獎杯一座及紀念龍衫一件。亞軍一名，PENTAX實得神鏡ZOOM60自動對焦變焦小型相機，現金禮券三百元，另獎杯一座及紀念龍衫一件。季軍一名，PENTAX實得PC303AF自動對焦小型相機，現金禮券二百元，另獎杯一座及紀念龍衫一件。優異十名，各得最新PENTAX實得年鑑一本，另現金禮券一百元及紀念龍衫一件。

參賽辦法：參賽者須於照片背後寫上作者姓名、地址、電話、身份證號碼及作品題名。九月二十九日前，把作品交往下列地址：（一）大坑坊眾福利會，銅鑼灣道一二一號地下，（二）或用郵寄方式，於一九八九年九月二十九日前寄交本會收，（三）參賽作品可於評選日下午七時前送交本會比賽小組。

評選日期及地點：九月三十日（星期六）下午七時正在大坑坊眾福利會內，公開評選，得獎者並有專函通知。

中華會國際沙龍展

下週二大會堂高座展覽廳揭幕

香港中華攝影學會主辦第三十屆國際沙龍攝影已訂於九月十二日（星期二）下午五時卅分假座香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕、頒獎、茶點招待，憑柬入場。

公開展覽時間：九月十三日（星期三）至十七日（星期日）上午九時三十分至下午七時。

彩色幻燈片現場不斷放映。上述展覽及放映全屬免費。此屆國際沙龍攝影彩色幻燈片現場由柯達遠東有限公司借出之放映機播放。

本屆國際沙龍攝影展覽承蒙香港市政局資助。

又：該會與柯尼卡香港有限公司、澳門攝影學會、顧達鄉村俱樂部聯合主辦「柯尼卡日在顧達」中華會秋季活動專題公開攝影比賽之攝影大活動定於九月二十四日（星期日）假座顧達鄉村俱樂部舉行，節目安排為：中午自助餐，參加者獲贈柯尼卡彩色菲林一卷，是日在荃灣地鐵站集合，第一班車上午九時正開，第二班車九時半開，旅遊巴士接送，參加費每位一百元。該日由大會安排所拍攝的作品可參加專題比賽，獎品設冠軍一名：獎金港幣三千元，亞軍一名：二千元，季軍一名：一千元及優異獎二十名各得柯尼卡菲林十卷，所有獲獎者均可獲紀念牌一座，另於是日下午六時半假座灣仔華革會會員俱樂部舉行港澳影友聚會，餐券每位六十元。攝影活動券與餐券分開發售。

澳洲華僑攝影學會成立

何景常獲選任創會會長

陳紹文劉淇出任名譽會長

澳洲一羣攝影愛好者，為推動澳洲華僑對攝影之興趣，促進各地攝影界之瞭解及聯系，特成立澳洲華僑攝影學會，選出何景常為創會會長，副會長為唐永添，秘書為張賢友，司庫為林鎧賢，學術組為攝影家張德誠，展覽組為陳顯華，公共關係為劉植森。並邀請澳洲名攝影家彼得哥頓，祖基利為顧問，攝影家陳紹文及劉淇為該會名譽會長。創會會長月前於雪梨攝影學會月會上，正式宣佈成立，獲澳洲攝影界一致歡迎及支持。該會預算安排香港攝影家名作展，並加入澳洲攝影聯盟，亞洲影藝聯盟及美國攝影學會為聯屬會員。有關該會之聯系或查詢可去函：

AUSTRALIAN—CHINESE FOTO—CLUB
G·P·O·BOX 2217 SYDNEY
N·S·W·2001 AUSTRALIA

漁村小品

陳迹

憑着幾十年深入漁區的經驗，我發覺漁區可供拍照的題材確實十分豐富，尤其是漁區「小品」，只要你深入觀察，你一定會同意我的看法。

今回刊出的兩幀「小品」作品，都是取材自正在大舉拆遷的鴨脷洲漁區，假如你有興趣和有空的時候，不妨親身體會一下，我保證你會得到較深刻的印象。

《錦繡山河》：前邊是俊秀的山峯，當中是寬廣的湖泊，上邊是彤雲掩映，雲彩反映在平靜的湖泊之間，富有立體感。整張習作，也像一幀筆觸豪放、色層豐富的風景油畫。

其實，說穿了，那不過是取材自船廠邊方橫不過兩呎的染了油漆的爛木板。

《怒海孤帆》：從高處下望，風雲交錯的怒海，一片黑帆朱紅色的小舟，迎風破浪，勇敢向前。

這一幀是取材自船廠一片破舊的鐵皮板，鐵皮板上漆上了一層層深色調的油漆，而朱紅的小舟，那不過是帖在鐵皮板上的一幀殘破的紅紙，在陽光下起着立體的影子。

斑馬（中銀集團員工攝影作品展作品）　楊運興

攝影動態

政聯組十周年泳裝影賽

政聯攝影組，十周年紀念主辦泳裝攝影專題比賽，由文耀眼鏡公司及科藝一小時沖曬公司聯合贊助，冠軍可得現金獎五百元正及麗確XF30相機乙部，亞軍可得現金獎三百元正及麗確YF20相機乙部，季軍可得現金獎二百元正及美斯閃燈乙枝，優異獎十名及入圍獎十名。日期九月廿四日（星期日）上午八時半佐敦道佐治公園集合出發，乘車券每券四十五元，由專業模特兒提供甫士。由黃偉超，何寶甜及郭偉森擔任攝影指導。

影聯會月杪攝影講座

影聯攝影學會與專業影藝中心合辦專題攝影講座。首次主講題材為《如何翻拍幻燈》，鄒耀祖主講，日期為九月廿六日，下午八時至九時半，地點於專業影藝中心：九龍彌敦道五二五—五四三A保寧大厦A座4字（K841588）。費用全免，索票請於九月十三日開始往該中心索取。

影藝會下週舉行月會

攝影藝術研究學會九月份月會定於十一日（星期一）晚七時半假座上環德輔道中二六七號龍記飯店二樓舉行。是晚七時設有燈光人像攝影。展出陳燦光顧問一輯《嚴寒下的東北》彩色照片，供影友觀摩。評選月賽及顧達鄉村俱樂部贊助之外影3R專題賽，3R月賽，頒發八月份月賽優勝者獎品，並有抽獎助興。

青藝社九月兩項活動

中華基督教青年會窩打老道會所「青藝攝影社」一九八九年九月份活動程序如左：美國風景線攝影講座。邀請攝影家翁瑞琪主持攝影講座。九月十九日（星期二）晚上八時正在窩打老道青年會會所舉行。戶外獵影。九月廿四日（星期日）九時半在荃灣地鐵站恒生銀行前集合，會友請向聯絡主任報名。

華南影聯組秋季活動

華南電影工作者聯合會攝影組，九月十日（星期日）舉行秋季攝影大活動，領隊張景文，攝影顧問吳連城，攝影指導陳永林、黎墘培、葉坤燦。可於星期四晚到會所購票，集合地點，九龍廣東道政府合署門前，準九時卅分專車出發，逾時不候。

萬能達展黎曼儀作品

萬能達畫廊港九巡迴展出黎曼儀考獲A.R.P.S.作品。展出日期及地點：九月份中區交易廣場第二座一○三室，十月份英皇道鰂魚涌一○六五號，十一月份九龍尖沙咀北京道十號。

恒美會月中外影活動

恒美影藝會九月份外影活動，定於九月十七日（星期日）舉行。出發時間下午二時半，集合地點中環山頂纜車站，旅遊巴士接送，每位車費廿元正。售票地點：恒美影藝會（北角春秋街八十一號三樓），查詢定票電話：五—七八○二八三。

錦繡山河（漁村小品之一）　陳迹

怒海孤帆（漁村小品之二）　陳迹

碧浪之家新機種

日本碧浪之家相機廠宣佈，大通公司由一九八九年八月起受委任為港澳總代理，數十特約經銷商將會提供服務。

碧浪之家為原廠日本機種，具有三十年製造專業相機之經驗。四款最新系列相機將於八月底推出市場：SQ系列——SQ—A和SQ—AM 6×6底專業單鏡機、GS—16×7底相機和ETRSE 6×4．5底相機。

碧浪之家A系列相機為專業人士而設，除備有數十款遠攝、廣角、微距及變焦鏡頭外，亦有數款不同用途之觀景器和菲林背以供選擇，更備有即影即有菲林背。

大通公司聯絡（九龍尖沙咀海洋中心1001室），查詢電話：3-730563。

台灣高雄市攝影學會

主辦第八屆影展，歡迎港澳影友參加，表格由特麗彩色沖印中心派發及收相，地址：香港灣仔道39至49號1樓C電話5-737642，分設有彩色及黑白組每組設有獎勵。

金牌獎　名：高雄市精美獎杯乙座，獎金新台幣壹萬元整。
銀牌獎　名：各得精美獎杯乙座，獎金新台幣伍仟元整。
銅牌獎　名：各得精美獎杯乙座，獎金新台幣參仟元整。
優選獎十名：各得精美獎杯乙座，獎金新台幣壹仟元整。
佳作獎若干名：各得獎狀乙紙[illegible]彩色幻燈片（10張）試卷
收相日期由即日起至1989年11月13日截止

移民眼

種族歧視在加國

湘湘

巴鐸是印度人，很小就隨父母移民到加拿大，所以她是在加拿大受的教育。除了長得高大，漂亮外，巴鐸那一口英文說得並不比任何加國人差，她的學習成績一向也很好。

巴鐸小姐在大學時，就讀社會系，後來在渥太華加路敦大學攻讀公共行政碩士學位。這所大學的公共行政系是全國有名的，但因為巴鐸是有色人種，至令她受到歧視。她還在大學時，就已為自己尋找「後路」，到處尋覓畢業後的工作，但一連兩年，仍然沒能找到一份工作。

大學畢業後，她努力地尋找了幾個月，才找到一份臨時工作，是代一位懷孕的女職員上班。不久，人家生下孩子回來了，她又得離開。

這樣又呆了幾個月，她才找到一份在印第安人一個社團裏的工作，不過仍是臨時工，做了數個月後，巴鐸又再次失業了。

她在大學的同學因是白種人，早在畢業時就已都找到了固定的工作。全班只有她一個是有色人種，也就唯有她一人老找不到工作。幾經努力之下，她終於再找到政府人事部的一份臨時工。人事部新組了一個專門幫有色人種尋找政府部門工作的小組，請巴鐸工作一年。她說：「這真是最大的諷刺，其實我本身就最需要幫助。」

工作一年後，上司與她續約一個月，以後就每月續約一次，令她不知道自己下一個月是否會遭解僱，工作得非常不開心。幸好，後來加國國防部因女職員太少，有意聘請一些女子工作，巴鐸才幸運地得到了一個正式的職位，不用再惶惶然地四出尋職了。

不過，從她仍在讀大學時，就已開始尋覓工作算起，她找到這份固定工作已整整花了六年時間。

巴鐸很氣憤地說：「誰說這裏沒有種族歧視？這裏的種族歧視和南非一樣，只不過這裏有色人種沒有南非的多，不致令政府採取極端做法而已。」（寄自多倫多）

自由談

校徽的變遷

林帆

念書時看到老師胸前的紅牌校徽，仰慕萬分。到底是為人師表的標記啊，後來我大學畢業，步上了講壇，胸前也別個紅牌，昂首闊步，頗為不卸。雖然是個小助教，蠻得神氣得很。記得五十年代，教師別校徽是一種驕傲和自豪！

可是時過境遷，不知怎的校徽慢慢不時興了。興許是時勢所趨，教師貶值，無可自豪，不別它也罷。節前買棹南歸，發現也常上教授的朋友進城都掛校徽，我好奇問故，竟是這樣回答：「老兄有所不知，如今扒手猖獗，掛個校徽保險，他們知道教師口袋裏油水無多！」

原來如此！校徽居然能成為防小偷的護身符。聽了解釋，不禁感然也悻然！上次路過廈門，又聽到一個無獨有偶的故事。在那邊的一位同行說，他掛着校徽逛農貿市場，看到高檔海鮮上前問價，攤主愛理不理，再問：「多少錢一斤？」言下之意，非常明白。校徽裏隱含着這樣微妙的潛台詞，無疑反映出一種社會觀念。存在決定意識嘛，大多數教師粉筆生涯，兩袖清風，知識貶值了，一介書生靠傳授知識作稻粱謀，自然粗茶淡飯。人們大概不會忘記，十年動亂時，教師們被稱「老九」、「九儒十丐」的歷史重演於茲，以致一般人家擇婿，教書匠乃下下之選矣。如今雖說時來運轉，社會上改善教師待遇的呼聲日高，教書先生已不復是當年的「吳下阿蒙」，然而落實政策的步子畢竟太慢，「但聞樓梯響」，難怪扒手退避三舍，個體戶白眼相看了。現在有句流行話，叫「工農兵學商」，「學」在此地用作動詞，教師品位何在？

教師生活清苦，習以為常，且古已有之。所幸者教師們識大體，依然誨人不倦以苦為樂。別的不說罷，千百年來為後人景仰，享有大成至聖先師盛譽的孔老夫子，當年也有過在陳之窘，最興旺的歲月，曾有弟子三千，佼佼者達七十二，不過也只拿十條乾肉為「束脩」。所以朱熹注《論語》，也說「束脩，其至薄者」。因為教師的職能耐充其量是「傳道授業解惑」者也。如果從經濟效益着眼，智力投資至少要看十年八年，會是「賠本生意」，算盤是打不響的。但是，這是造就人才的工作母機，教育事業興衰維繫千秋萬代，教師個人不足道，桃李滿天下可是無遠不屆的重屬世界問題。現在國家對教育事業已有足夠的重視，但限於財力，一時間改善待遇云云談何容易，但也應該看到，經商風中，如果天平上的砝碼傾斜太長，必然出現學生無心向學，教師無心執教，心懷「鴻鵠」，滿腔難平。這個矛盾不及時決解，後遺症實在堪憂。

因此，我衷心祝願教育事業在改革之中得到轉機，教師振作起來，讓懷胸前的紅牌校徽重放光芒。幸甚幸甚！

超短波

安妮公主婚姻破裂始末

余以謙

英女王伊利莎白的女兒安娜公主，終於和結婚十六載的馬克·菲立上尉宣告分居。安娜今年已三十九歲，菲立也已逾不惑之年，他們之間兩年前已傳琴瑟不和，這次終於公開化，對英國公衆來說並不令他們感到驚奇；相反，絕大多數的英國人都表示同情，既然復合無望，還是分了吧。

正為安娜公主執筆寫傳的布萊恩·懷在九月三日出版的《星期泰晤士報》上，談到安娜公主這一段婚姻觸礁的消息，說：「決定分居的是安娜公主，這是一個最真實的答案。」

他在文章中透露，英女王獲悉女兒婚事不諧，無法挽回後，終於同意今年五月起讓女兒和女婿分居，而大衆傳播媒介的發表則定在八月底，這時候王室主要成員都已避暑離開倫敦。安娜本人訪問中美洲國家，身不在英國，分居訊息宣佈後，電視和新聞記者找不到主角，起不了鬨，安娜本人也可度過寧靜的傷心日子。

分居訊息是八月三十一日由白金漢宮宣佈的，在前一天，一部分報紙先透出消息，讓英國人知道，半天後宮廷正式證實，沒有引起太大的轟動。白金漢宮這次有計劃的宣佈此訊，是吸收了上次瑪嘉烈婚變的教訓。

事實上安娜和菲立這段婚事一直不順利。他們婚後不久，到達分居之前，各自傳出緋聞，總之，各有各的異性朋友。安娜的「親密男友」，最早的是電視演員安東尼·安德留斯，最近的一個是女王的侍從，海軍中校狄莫西·勞倫斯。他給安娜的情信證明了兩人的羅曼史已到了「剪不斷」的程度。在安德留斯和勞倫斯之間，還有幾位男友，他們都是年輕軍人，經常陪伴安娜。

另一方面，菲立也與電視女星安吉娜·莉本、加拿大女郎卡茜·馬克斯和應召女郎帕奧拉先後要好。總之，誰都不能指責對方。他們在公衆場合雖然作[illegible]，實際上早已[illegible]，各走各的。由於雙方[illegible]和價值觀的分歧，[illegible]們之間互相默契尋找自己的快樂以安慰「[illegible]」[illegible]這樣的婚姻[illegible]。

菲立代表英國參加奧運會的馬術項目，得到一面金牌。安娜那時[illegible]看到菲立[illegible]的英姿，又[illegible]得到奧運金牌，就成為她心目中的「白馬王子」，表示芳心默許。菲立回國後成為馬術教練，安娜不時找他研究馬術，很快二人就墮入愛河。

婚後公主的生活圈子變了。她擔任兒童救濟基金總裁，兼任國際馬術聯盟會長、國際奧委會委員、英國奧林匹克協會會長多職，並且不時代表英王室出使世界各地訪問。她出風頭的機會極多，和菲立的距離越來越大。他們從結婚後一年[illegible]已不和，一直到這次才正式發表分居。

白金漢宮強調這次分居沒有吵架，而是和平的分手。英女王的妹妹瑪嘉烈公主和瓊斯是經過兩年的分居後於一九七八年宣佈離婚的。這次安娜和菲立也將和瑪嘉烈一樣，先宣佈分居，兩年後正式離婚，從此男婚女嫁各不相干。

安娜公主和菲立住在倫敦以西約二百公里坎特肯姆花園的一幢非常古雅的巨宅，這是英女王給女兒結婚時的陪嫁。分居後，菲立將搬出坎特肯姆花園，搬到距此約三公里的艾新頓農莊。這是因為他們要照顧兩個孩子——兒子彼得（十一歲）和女兒薩拉（八歲），恐怕他們寂寞。

菲立留下孩子在安娜的身邊而搬出那座巨宅，是得到英女王的一筆補償的。據英報透露，這筆分手費用為一百萬到三百萬鎊。這是一筆巨大的分手費。當然也為了封住菲立的嘴，以免他離婚後向外界透

大公園

宜古宜今

為治不在多言

若容

某些從政者，愛表現自己的語言天才和思維邏輯，一開口，嘩啦嘩啦不絕。不過，其口氣又同身份有關。要抓權時，總是嘩衆取寵，已有權了，又愛同人民唱對台，對民意冷嘲熱諷而不知自制。對這些情形，人民的眼睛是雪亮的。這些人其實應該冷靜下來，將「為治不在多言」這個古訓，溫習千百遍，並作為座右銘。

「為治不在多言」，是二千一百年前著名學者申培說的。申培在西漢初年，已在家鄉山東，見過漢高祖劉邦。呂后當國時，申培遊學長安，跟後來成為楚王的劉郢做同學。劉郢繼位為楚王，聘他為兒子劉戊的老師。劉戊不喜歡這老師，繼位為楚王後，竟然將老師處以腐刑。申培從此杜門不出，弟子自遠方受業者卻有一千多人。漢武帝即位，申培已八十多歲，尊稱為申公。漢武帝召見他，訪以治亂之道。申公說：「為治不在多言，顧力行如何耳。」顯然是針對年青皇帝多說少幹的弱點而說。漢武帝心知肚明，卻放下皇帝架子，對這老公公以禮相待，觀他作顧問。

申公「為治不在多言」，不少賢明的政治家，奉為立身行道的準則。這句話也有人說成「為政不在多言」，一字之差，意思無別。不是意氣用事而是頭腦清醒的從政者，必會明白「講多錯多」、「多講不如多做」的道理。事實也是如此：你有政績，人民自然擁護；對人民無貢獻，而一味文過飾非，勢必在人民心目中留下惡劣的印象，逐漸失去民心，終致遭到唾棄。「為治不在多言」的話，是不宜輕視的。

咖啡或茶

從抑制轉到幻覺中瘋狂

張散

美國總統布什宣布以七十八億美元的財力投入反毒作戰，一方面杜絕毒品的拉丁美洲來源，另方面壓制美國國內吸毒狂潮。但是，人們對於這項作戰並不看好，很可能兩者都不能達到目的。

煙草的來源雖然是美洲，由哥倫布於一四九二年到達新大陸帶回歐洲，但侵蝕現代文明的毒品卻是早在公元前五千年就在地中海沿岸出現了。近年來，毒品生意的貿易金額已經超過了全世界原油生意，連石油輸出國聯盟都不能算作最大組織，毒犯猖獗程度可見一般。

就以目前正在美國協助之下掃蕩毒梟的哥倫比亞來說，它在半個月與毒梟的戰鬥中已經沒收了三百四十九架小型飛機、海船三十三艘，還未壓下對方氣焰，自己方面反而有法官、警官、總統候選人不斷死於亂槍之下，可見局勢有多嚴重。

美國青少年是毒品的最大受害者。布什在電視廣播中說，吸毒者總數在下降，只是瘾君子服用的毒品更見深重。其實，這是自慰之言。美國一共有一千萬人吸毒，近年則來自哥倫比亞的可卡因最為暢銷。高中三年級學生有百分之十七的人曾服用此類毒品。

毒品之中，海洛因和大麻起的是抑制神經中樞作用，可卡因等則是興奮劑。前者使人從社會動盪和不滿中逃避現實，後者則是不顧後果在幻覺中瘋狂享樂，毒品的轉換也正是美國社會現實變化的反映。

坐井集

焦氏筆乘

吳其敏

焦弱侯官翰林修撰之後，大學士陳于陛建議修國史，欲使專領其事。弱侯但為成《經籍志》，遜謝不能畢其全功。館亦遂罷。弱侯禀性疏直，時事有不可，輒抨擊不避權勢，朝廷先已不喜，復以故忤貴官，卒受劾謫福寧州同知，旋且因他故落職。自此還鄉，閉戶苦讀，終身著作不倦，成書甚夥。以精稔各代典章制度，上自閣部元僚，下逮待詔應奉，所有鼎甲館選，旁及徵辟薦舉遺賢，羅列胸際，言下如數家珍。以故所成《玉堂叢語》與《焦氏筆乘》二書，相互輝映，義例精而衡量審，聞見博而取舍嚴，殊足供後學者取為考鏡之資，論證前後列朝典章制度之得失。《焦氏筆乘》為書八卷，具錄凡二百八十二題。《明史》藝文志著錄稱《焦氏類林》，簡稱《類林》。《四庫提要》則以《焦氏筆乘》具載之。魯迅《中國小說史略》按照《明史》稱《焦氏類林》，取與《玉堂叢語》、何良俊《何氏語林》等書，許稱皆屬《世說》一流，述時事則傷於矯揉，而世人猶復為之不已，純出角度、觀點之別。一提論甚苛，恐是泛言總體趨勢，不必便以此否定所陳各書之全部內容。如《焦氏筆乘》，書中頗有摘揭科舉陋弊，羽翼私己，巴結上層，甚至權門左右考試，勛戚構陷考官資訊。如劉儼、呂原主順天鄉試，大學士某有子下第，為稱屈於上，欲罪儼等。上不從。張寧時為禮科，劾曰：即令才而屈猶不可，況無實之爭，何以服天下？乞罰大學士某，以為小人無忌憚之戒。言雖不行，而天下壯之。餘如科場黑幕，層出不窮，《筆乘》提供，未能盡述。凡此皆有助於對各代考試制度研究之參考。劉葉秋概述歷代筆記，指此書輯錄「瑣屑考證」，雜以「零星議論」云云，雖所談「範圍較廣」，而「不免蕪雜」，恐怕亦只能算它是「見仁見智」的一種說法。

輕舟已過萬重山（國畫） 宋文治

兩岸絮語

無栗苗栗今產栗

狄范

中秋節近，在北方良鄉板栗已登場，「糖炒栗子」、「桂花栗子羹」飄香，膾炙人口。但台灣水果果品甚多，但一向不產板栗，而台灣人頗喜此物。記得十年前，朋友自香港去台作中秋之遊，在街頭購得「糖炒栗子」三數斤，但當時栗子、蜜棗之類被稱「匪貨」，禁入台。此君有妙法，將熱栗子藏罐內，上鋪少許餅乾，入境時蒙混過關，分贈親友，食者欣然，喜稱久已不食此果。去年此時，有旅台遼籍親友首次過港返鄉探親，一下飛機，在彌敦道見「糖炒栗子」攤販，即掏二十元買一斤，大快朵頤。

台灣中西部苗栗縣，名苗栗而無栗，歷來不產栗。但近年苗栗和三灣等山區，已有少量板栗出產。原來，山池鄉民早在十年前就經日本從大陸引進板栗良種，在山池試行種植。每一公頃植四百株，十年成林，去年已結果收成，今年已在超級市場上市，每斤售八十元新台幣。

板栗是高營養果品，有滋陰補腎之功。此果向以天津良鄉的最著名。其實大陸南北各省山區均有出產，韓南粵北山區亦產板栗。但良鄉板栗以粒小香糯著稱，日本人視之為上品。

如今，台灣苗栗有栗，說明兩岸確有物資交流，互通有無之必要，甚至可使農業產品史寫出新的一頁。

[illegible]露或寫出他和公主或王室家庭的內幕。

英國各報的反映[illegible]《每日快報》說：「他們有一對聰明瀟灑的兒女，[illegible]都很平靜。」

這門婚姻不算失敗，是人，他們的婚姻失敗和平常人是一樣的。但願他們今後各自重新生活，得到更大的快樂。」

英國的民意測驗是：王室和老百姓都一樣應有再選擇權。對於一樁不幸的婚姻，王室也和平常人一樣。

天南地北

中秋無月將如何？

陳同年

陰曆八月十五日居秋季正中故曰「中秋」。但寧波人例外，卻以八月十六日為中秋佳節，此俗始於南宋權相史彌遠。史寧波人，一次由臨安回寧波過中秋，於途遇阻，遲到一天，遂以十六日為中秋，鄉人因之，沿而成俗。

月到中秋分外[illegible]，一般地講，秋高氣爽，天青月明，確乎是顯得比別個季節皎潔。但亦不盡然，碰到多雲或陰雨，亦會受到影響。北宋詞人晏殊，五歲時即以神童侍讀仁宗於東宮。仁宗既踐祚，晏被任至宰相，晚年留守南都，詩人王君玉為府簽判，賓主相得，賦詩勝日未嘗輒廢。嘗遇中秋陰晦，齊廚夙以為備，公適無語。既至夜分，君玉使人伺公曰：已就寢矣。君玉亟以詩入曰：「只在浮雲最深處，試憑弦管一吹開。」公於枕上得詩，大喜，即索衣起，召客治具，合樂行觴，未幾時，月果出，益大喜，遂歡飲達旦。論者謂，前輩風流有如此者，蓋宰相府自有佳客，風月乃亦自如人意耳。

公元一〇七六年，蘇東坡為密州（今山東高密）太守，時其弟子由在濟南，已七年未晤，因中秋作《水調歌頭》以懷之，詞曰：

「明月幾時有？把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。起舞弄清影，何似在人間！轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。」

根據詞中所云，則是夜初亦無月也。時東坡四十一歲，以祠部員外移知河中府。

明初文人解縉字大紳，幼有才子之目。洪武二十一年舉進士，建文帝時為翰林侍講。靖難之師至，解縉與胡廣、金幼孜、胡儼、楊士奇、周是修俱約殉國事。既而解令人偵胡廣，見胡如廁回問家人已餵豬否？解聞而笑曰：「一豬尚不捨，肯捨性命耶？」後來惟周是修獨具衣冠，詣應天府學拜聖像而自縊於廡下，餘均不死。建文既遁，燕王即大位，升解縉為翰林學士。一次中秋節，文皇開宴賞月，是夜天氣多雲，月輪為浮雲所掩，闔座寡歡。上命諸臣賦詩以調之。解縉首先繳卷，賦《風落梅》一闋，詞曰：「嫦娥面，今夜圓，垂簾不着臣見？拚今宵倚闌不去眠，看誰過廣寒殿？」上覽之，甚歡，賜飲至東方之既白。

記遊

路上項目安排

陸容舒

曼谷、芭堤雅之間三個多小時的車程，如果其中沒有一些活動穿插，旅客可能發悶。但其實不然，因為路上有不時停下來參觀，使人們到郊外走走的旅遊點，似輕鬆得多了。因而，從曼谷至芭堤雅，路上的項目佈置，應該是作了安排的。

北欖府的鱷魚園，是其中之一，前面已說過了。

另一與鱷魚園類似的，是毒蛇研究中心。毒蛇原是熱帶產物，泰南也不少，不過像這樣從飼養到繁殖利用、綜合生產的企業，又同時可供遊覽的，在內地還沒有見過，還有則是原蛇和急凍蛇肉出口，在經濟效益方面自然相當可觀。蛇園有各種毒蛇給遊人「觀賞」，飼養員在籠中隨手拿起蛇展示它的毒牙，或者用刀一割，擠出蛇膽。看來易如反掌。女士們隔着鐵籠也要向後退。此外有蛇鼠相鬥的表演，這是鼬鼠一類，可以剋制飯鏟頭，「戰況」激烈。不過管理員會及時把它們隔開，使毒蛇不致喪命。在觀「戰」時，園方又推介蛇藥材燉製的蛇湯，有什麼效果暫不得而知，但「現場氣氛」實在很吸引人。在一個專室內，有「專家」為遊客講解蛇的生理結構，實際是推銷六、七種用蛇製成的補品和藥品。而效益更高的相信是蛇皮所造的各種日常用具，附設蛇皮工廠的門市部，陳列得琳瑯滿目。由此可見，「中心」對蛇的利用到了盡矣極矣的地步。

還有一個東芭文化村，創辦人陳玉娟是個女華僑。村內有猴子採椰子、象羣玩把戲，以及約四十五分鐘的民間習俗表演，相當熱鬧。此外又有栽植各種各式胡姬蘭的蘭圃。據說陳玉娟多年前以低廉的價錢購買了大片荒地，後來就是種旅遊興盛的機會，辦起了文化村，以富有地方色彩，而又相當集中反映民族傳統為特色。類似的文化村近年在東南亞比較盛行。至於「小人國」，似乎是流行玩意，芭堤雅附近也有一個，但顯見得粗疏一點，和荷蘭海牙的相比相去甚遠，看來是「趕製」出來的原因。深圳新設的「小人國」據說快要完成，倒很想知道它的水平怎樣。（《泰遊觀感》之十五，全文完）

當代珍聞

情趣珍聞

百慕大三角又傳怪事

歐翔

一九八一年八月，「慧荣」遊船「海風號」在百慕大島西北卅五海里處突然神秘失蹤，從此下落不明。七年多之後，「海風號」不久前竟然在失蹤原地重新出現，同樣突然，同樣神秘！

這還不算，還有更為咄咄的怪事，遊船無任何損傷，船上六人也全部安然無恙，但怎麼也想不起這長達七年間所發生的任何事情。調查人員說破了嘴唇才使他們相信，這一去一回確確實實過了七年多，雖然他們好似覺得只眨了一下眼。

調查人員中，有一位五十四的「不明物體」研究專家，澳大利亞悉尼人哈特曼。他興奮得像個孩子一樣，不斷逢人便說：「好極了！太棒了！終於有人從百慕大神秘海域去而復回了！雖然他們沒[illegible]，但[illegible]有一人能[illegible]縱中的往事，但[illegible]我深信由他們身上會得出驚人的發現。」

圖為「海風號」失蹤七年多後突然在原地出現。

擷趣

天下竟有如斯絕情父母 美夫婦以親兒換新車

行藏為人所不齒 終以販賣嬰兒入罪

美國肯塔基州一對年青夫婦，寧要一輛老掉牙的汽車，不要自己的親生嬰兒，居然以兒子交換車子，結果東窗事發，雙雙遭警方拘捕，落案控告販賣嬰兒罪名，可能被判入獄一年。

這對視車子的價值大於兒子的無良夫婦，男的名丹尼·布祿克，廿四歲，女的名法蘭茜茵，十九歲。已有三個兒女，最小的是一個出世才兩個多月的兒子。他倆雖然年輕力壯，卻是不務正業，終日游手好閒，靠失業救濟金過活，唯盡天想噱世界，最大的願望之一是想擁有一部自用汽車。

當兩個月前他倆做了第三任父母之後，就向親友「放盤」，表示願意以初生的男嬰換取一輛汽車。首先，由法蘭茜茵出馬，向丈夫的姐姐[illegible]徵詢，問她有無興趣以一輛汽車換取一個[illegible]。

這個姑奶奶倒夠潑辣，不但立即嚴詞拒絕，而且找來皮鞭，使勁鞭打那個歪了心腸的嫂子，想用這種當頭棒喝的方法使她猛然醒覺，「有什麼事比兒子更有價值呢？」[illegible]

以兒子換車子的「父母」

這對夫婦第一次「放盤」不成，隨即向當地一個並不熟悉的婦人「放盤」，[illegible]

理髮得出國

芷晴

梵蒂岡是世界上面積最小的國家，佔地僅有零點四四平方公里，人口約一千人，該國雖有許多規模巨大的建築物，如有院、教堂、娛樂場等，卻沒有理髮店。人們理髮，就得出國去到意大利「國境」之內。

[illegible]

瑞敏

尼加拉瓜不少地方仍盛行母系社會時代，不過那裏的男人卻特別吃得開，這是母系社會中極之罕見的現象。

尼加拉瓜陰多陽少，女與男的比例是四比一，因而男人非常吃香搶手。他們根本不工作，整天遊蕩玩樂，無所事事。當需要錢用時，他們就隨便找一個女子同居[illegible]

海鷗報恩

[illegible]

八十二歲的美國老太太利·賈姬在海灘上獨自散步時，不小心摔了一跤，失去知覺。當時四下無人，只有一羣海鷗在覓食。其中一隻海鷗飛到老太太的家，不斷用嘴啄叩其玻璃窗，引起她的家人注意，然後把他們引導至現場，把老太太及時送院搶救。原來老太太在過去八年都給這羣海鷗餵食，這羣海鷗非常感激，因此在老太太危險時，這隻海鷗便救回她一命，真是好心有好報。

只知母不知父

綺南

[illegible]天辛勤工作，贍養給她的男人[illegible]喝揮霍，因為她知道，如果不能滿足他的需求，[illegible]他便會離她而去，另找別的女人。故此她心甘情願[illegible]

[illegible]

十月飛探木星

林陵

美國航空太空總署決定在十月十二日利用穿梭機升空，發射探木星的「卡利列奧」號太空探測器。在此之前，美國的「旅行者一號」、「二號」分別在一九七九年和一九八〇年都曾飛近過木星，並送回拍到的木星照片。這次發射的「卡利列奧」號探測器的目的，在於詳細探索木星的大氣以及磁場的情況。過去「旅行者一號」和「二號」都發現木星的衛星有火山噴火的現象。

為此，這次的木星探測器[illegible]進入圍繞木星的[illegible]氣體的成分[illegible]用二十二個月的時間，[illegible]飛行，一面拍攝木星[illegible]火山活動的[illegible]

[illegible]

「確實」石破

[illegible]

（中國漫畫）

[illegible]

澳大利亞的「Brisbane College of Advanced Education」，有Bachelor of Business (Computing)課程。

這是一個為期三年全讀的課程，第一年第一個學期從二月至六月，第二個學期從七月至十一月。第二年及第三年的第一、二個學期與前者[illegible]

請先入讀一項認可的英文專修課程。「Brisbane Elicos」是在布里斯班給申請人在入讀商業課程前先唸的英文班。

除此以外，申請人如有其他認可資歷證書之類，該校認為可接納者，也會接受申請；又如申請人有三至五年的工作經驗，校方也會考慮接納入學申請。

該校為政府資助，行政獨立，建於一九八二年，由[illegible]

一位同學送給我一幅他繪畫的圖畫，令人感動！

放學前的兩節課，找到了三年級那一班，照常地教着「健康教育」——「不幸」談到「皮膚病」的問題時，一位同學指着[illegible]

人體上有些東西，看似「不需要空氣」，事實上卻完全不然。

譬如指甲和頭髮。

前些兒指頭有些破損，塗了紅藥水，還是有點痛，為了工作方便，索性用膠布把它貼而細之，倒[illegible]

[illegible]是有一點希望，我才挽着[illegible]國際航線「禁區」。其實[illegible]國泰的職員，如果負責一點[illegible]告訴我，我的座位已經給[illegible]應該叫我往五十九號閘道[illegible]去，另一個國泰的職員指[illegible]的飛機對我說：「哪，在[illegible]起飛了。」我問我該怎麼[illegible]：你去找BN，是他們搞[illegible]關我們事。你可以飛回去[illegible]個地方。簡直一派胡言。[illegible]的地方？這樣不負責的話[illegible]出口，真是過份。由聖路[illegible]港的國泰班機，如不是我[illegible]一班，有八十分鐘後駁時間[illegible]在機場苦候十幾小時。結[illegible]總共化了四十八小時才回[illegible]家。

一首歌就是一首歌。

假如你對某一首歌有特別的感受，那就不同了。唱這一首歌，或聽這一首歌，都可以觸動你豐富的聯想，往往不限於這首歌之內。

好像王虹唱的《血染的風采》，就是一例。這本來是一首為「自衛反擊」戰士譜寫的歌，[illegible]期間在天安門唱響之後，這一首歌就有[illegible]

[illegible]的學問令許多文學士面對他[illegible]樣說完全無否定學問可以幫[illegible]之意。身為搖筆杆一族人，[illegible]道博學對於寫作素材，益處[illegible]知識可助人思維，觸類旁通[illegible]易得多。不過用來標榜則大[illegible]了。

[illegible]一句「不愛出風頭」！[illegible]者是否喜愛出風頭與性格有[illegible]才華無關。再說，風頭有時[illegible]有時也不是人為的。風頭的[illegible]必有一個實體，要是一無所[illegible]一種風頭亦必不長久，是不[illegible]肯作自我宣傳的人，說不定[illegible]一天讓人尋覓得到。像某報[illegible]不是終於有人談論麼！

文人，最大的毛病是紙上談兵。說得天花亂墜的，但實行嗎？恐怕依然是原地踏步，也就是仍然得個「講」字。

也因為這樣，俗諺便有一句所謂「三分鐘熱度」，也有所謂「秀才造反，三年不成」。很多時候，一些俗諺、成語的形成，是很有社會根源的，不會是憑空捏造。

「紙上談兵」，其實也沒有什麼不好，重要的是你所談的，是不是實際或者是具有創[illegible]

學與教

電腦課程

楊陽

澳大利亞的「Brisbane College of Advanced Education」，有 Bachelor of Business (Computing) 課程。

這是一個為期三年全讀的課程，第一年第一個學期從二月至六月，第二個學期從七月至十一月。第二年及第三年的第一、二個學期與前者無異。課程內容有會計、商業電腦、法律介紹、管理及工業關係、電腦操作、經濟等等。

香港學生入學資格為在香港高級程度會考獲一D兩E或以上成績者。英文水準至為重要，假如申請人的母語並非英文，便得在托福試考得最少五百五十分的成績，或在澳大利亞政府的SST試獲佳績。以上測試成績的證明副本應與入學申請表一起附交。假如申請人未能考獲以上英文成績者，也可申請先入讀一項認可的英文專修課程。「Brisbane Elicos」是在布里斯班給申請人在入讀商業課程前先唸的英文班。

除此以外，申請人如有其他認可資歷證書之類，該校認為可接納者，也會接受申請。又如申請人有三至五年的工作經驗，校方也會考慮接納入學申請。

該校為政府資助，行政獨立，建於一九八二年，由四間機構組成，內有一萬個學生，一千個職員。該校也有兼職空缺資料輔導。一個輔導中心成立，學生如有情緒上疑難，功課做不來，與家人關係出現問題等等，也可與該輔導中心聯繫。

該校地址為 Office of International Students, Brisbane College of Advanced Education, 130 Victoria Park Road, Kelvin Grove, Queensland, Australia 4059。

伸手助人

宋研

好些女學生原來是喜歡到幼稚園當幼師照顧小孩的，這可能是女性「母愛」本能，也不論薪酬了。女性情感比男性外露。有個學生對我說為什麼不助養一個小孩，一個月百多元而已。她正在助養一個智利小孩，而我呢，從來沒想過。

助養一個小孩，每個月百餘元亦是小意思，閒時吃一頓飯，少則已是這個數目，錢銀不是不可以支付得起，而是要長期零零碎交，這就要考驗個人恒心和責任感了，我不知道自己會不會始亂終棄，世事有許多都是難以預料的，今日助養一個小孩子，也不算得什麼，但我不肯定自己明天的生活會否更好，萬一有什麼變亂，自顧不暇，也怎能助養別人呢？

我所愛，並不執着是否自己所出的子女，教過數不清道麼多學生，有些十分討人歡心，說不定自己所出的也出不上呢。……這我可不知道了。

我會幫忙值得我援手的學生，我還做不到要我好主動幫助一些我素未謀面的人。做慈事，捐了款，也就算了吧，也無須知道幫忙了哪一個。

同情弱小，要看實情。在街邊行乞的乞丐，教人施捨嗎？我就絕不會了。我寧可拿十元五塊捐公益金，也不願將一元、五角來施捨給路旁的乞丐。我覺得這些乞丐統統都要去社會福利署求助，由社會福利署介紹職業，香港又不是沒有就業機會，只要肯做，曾幾何時須要行乞博取同情。

世上有許多事情，即使是別人想施與幫忙，也未必可以，亦始終有一個限度，故此不要期望別人對你的同情、憐憫，施比受更有福。

澳門點滴

李瓏

大概因為地小人稀，若不奢求在葡國統治下晉升發展，生活是無爭無憂，上一代的澳門人一般安居樂業。

至於年青一代，是在香港電視文化哺養下成長，資訊知識倚賴香港。港澳兩地又如此靠近，謀求挑戰發展機會的年青人，有部分都來港尋找工作機會了；而在東亞區唯一大學學府尚未落成以先，年青人想唸大學，不是來港便是往外求。一位年過二十的女孩子，十月便打算往外地求學，她說：「在澳門工作實在沒有多大挑戰，我猜想如此下去，十年後我仍是一個模樣，除非知足，否則會悶壞了。」或者這也代表某一小撮人的心聲吧。

五、六月北京學運期間，作為葡萄牙殖民制度下的澳門亦有遊行活動，顯示市民對北京局勢的關注，民族感情表露無遺，然而「六·四」事件後，澳門人跟香港人一樣，移民潮加劇。我認識幾位在澳門出生、一向以香港為家的朋友，忙不迭往澳門申請葡籍護照去，其中一位說：「我取的只是心理保障，非必要絕不移民葡國或外國去。」這是大部分澳門人的看法。

對於不能自足、在經濟文化上很大程度依附中國大陸和香港的澳門，十年後回歸祖國是甚麼模樣，就是今日澳門人最關心的課題了。（下）

「特殊的樂趣」

港大　賀蘭

當代作家劉心武在一篇遊記《巴黎鱗爪》中，說乘搭地鐵有一種「特殊的樂趣」——這大抵是指接近平民的機會。筆者有一年在一所特殊學校代課一星期，也有同樣的感覺……

那是一所身體弱能學校，大部分學生都是四肢方面有問題的。筆者第一次踏進課室，看到全班同學大都相貌端好，跟一些「正常」的小孩子無異。湊巧當天放學前舉行「火警演習」，筆者負責推着一個坐輪椅的同學到操場——那時才發現剛才提到的那一班同學，有的扶着拐杖，有的坐着輪椅，在烈日下排隊，筆者遂感到難過。

第一天代課筆者便病倒了，一來是在烈日下站立了數十分鐘，身子受不了；二來想起道一羣可憐的小孩子，「憂鬱成疾」。

他們雖是身體弱能的，但大都天真活潑，根本不因自己的缺陷而難過——也許我的感情太脆弱了。在六天的代課日子裏，值得記下的頗多，現在只寫下最後一天的點點滴滴。

當天是星期五，我只有三、四年級兩個班別的課，因此只須說兩聲「再見」而已。在四年級的一班裏，我如常地教着中文，解釋到「踊躍」一詞時，我打住了，最後還是結結巴巴地說這是指走路不靈活的意思——我立即想到他們有些同學是走動不方便的，我的解釋會否勾起他們的感觸呢？我沉默了片刻，咽着廉價的淚水繼續說下去……

最後下課的鐘聲響了，我只能說一聲再見，希望日後有重逢的機會吧——他們倒是頗深情的，有的說寫信給我，有的說走來探我，還有一位同學送了一本歌書給我，並希望我留意某一首歌的歌詞（大概是懷念我之意），另一位同學送給我一幅他繪畫的圖畫，令人感動！

放學前的兩節課，找到了三年級那一班，照常地教着「健康教育」——「不幸」談到「皮膚病」的問題時，一位同學指着自己身上的瘡疤，問道這是否皮膚病，我只好解釋道是「先天性」的，不屬於此病——另一位同學立即補充說，她患的「小兒麻痺症」便是先天性的疾病——她竟能毫不介意地說出自己的缺陷，令我難堪！我們四肢健全的人中，有些卻動輒尋死，不是應向他們學習嗎？

秋季理論課程

奕方

香港藝術中心開辦的藝術課程，以前重點放在藝術製作入門課程之上，鮮有理論課程。而今年夏季首次推出了「理論與賞析」這樣一項課程，為有興趣了解和投身藝術行業的人士，提供了有系統和連貫性的修讀科目。

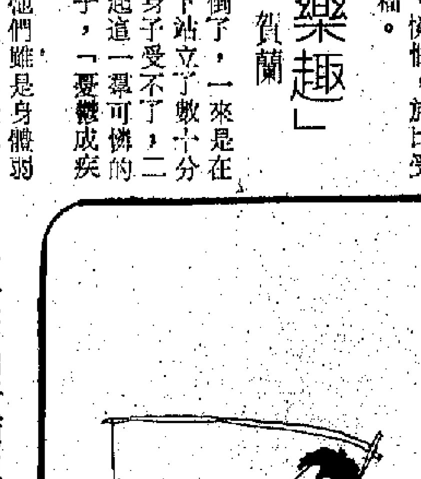
即將開課的秋季課程，亦陸續推出這方面的科目，包括有「現代藝術七種趨向」、「現代女性藝術探索」、「中國畫縱橫觀」、「舞蹈欣賞——從芭蕾舞到後現代舞時期」、「現代歐美劇作方向」、「音樂欣賞：交響樂總覽」，和「唐滌生劇本專題研究」。

這些課程，導師會以藝術、歷史、社會等角度分析各種問題。其中「現代女性藝術探索」將以小組討論形式進行，探討女性藝術家在二十世紀一連串的藝術活動中所扮演的角色，從她們所處的時代和空間，深入認識其作品和處事態度。

今年市政局舉辦了大型的「唐滌生作品回顧」活動，有演出又有講座等，而藝術中心舉行的「唐滌生劇本專題研究」將是一項較為深入的課程。藝評人楊智深將從六個名劇中去分析劇本結構，人物心態，典故修辭等，相信對有志從事編劇的人士有所幫助。

諗吓畫吓

苦中作樂　馬奈



新園地

「以為不需要」

福履

人體上有些東西，看似「不需要空氣」，事實上卻完全不然。

譬如指甲和頭髮。

前些兒指頭有些破損，塗了紅藥水，還是有點痛，為了工作方便，索性用膠布把它貼而綑之，倒像指頭有個「阿星」。

而且忘了在適當時間解掉。幾天之後，再扯開來，「可憐的指甲」，已經變得蒼白得來帶點灰。

而且久久未復。

頭髮也是。

別人不知道怎樣，我是「戴不得帽子」，一戴上幾個鐘頭，會覺得滿頭不秀之髮，都像在被火炙得直發癢。再不除下帽子，甚至有快要暈厥的感覺，非讓頭毛透風不可。

其實，這種「不知有此」，我想，也只是自己常識的缺乏。

具有「條件要求」的，沒有那一類不需要好好照顧，不加問顧，而自以為「這些不需要，那些不需要」，沒有不造成壞影響的。

雌狗的生產與絕育

李英豪

如果我們想純種狗交配成功，要掌握時間，不好等到雌狗肯讓雄狗接近的時[illegible]週週末，才進行交配。因為這時正值排卵期完成。我們為了「肯定」起見，應該在廿四小時後至四十八小時內，讓雄狗再與雌狗交配一次，這樣成孕的機會才較高。

雌狗雄狗之所以互相吸引，完全由於卵巢和睾丸分別發出一些「性賀爾蒙」。性能力隨年齡增長而消退，雌狗會比較雄狗先退化。

我們應該精密安排和計算清楚，最好讓幼犬在春天時出生。因為天氣較好，開始轉暖，對牠們的發育和健康成長有助。

如果不想雌狗和雄狗交配，就應在其發情期內，把[illegible]分隔開來，不讓牠們接觸。有一種「排斥劑」，只要用在雌犬的陰道區域外邊，就可以避免雌狗吸引雄狗，至少能夠減弱雌狗的本能。不過，此等藥物也不一定時常有效。

如果狗主不想雌犬生產，那麼，可以在牠們交配後第三天至第十天之內，請求獸醫利用一些賀爾蒙的刺激，使受精卵能夠脫離子宮。這同時可使雌狗以後不受孕。目前，道類雌狗絕育手術，在外國頗為普遍。

純種狗通常的懷孕期是六十天至六十五天，一般來說，一胎可產下至少四頭至六頭幼犬，也有一胎多至十二頭、十三頭的，視個別情況而定。維他命E丸和多仔丸，可以增多幼犬數目，但勿胡亂使用。

衣着忌喧賓奪主

冬冬

高級名家設計的時裝，除了享有名氣，資料上乘見稱之外，最重要，當然還是款式設計手法獨具一格而深受欣賞。

或者對名家設計的時裝有研究的讀者，大概也留意到，雖然各家有各法，必擁有自己一套特色，有善於設計性感艷麗的晚禮服，有走職業女性套裝，端莊大方著名，亦有性格派，屬於瀟灑一族也。但一般而言，在設計上都趨簡單大方，從沒有刻意複雜古怪之念，而他們成功亦在於此。

八十年代的時裝，大致上來說，都是以簡單款式取勝。簡單的優點，是不會太顯眼，歷久常新，沒有時間空間的限制。所以買一件名家時裝，雖然稍為昂貴，但卻可以着上幾年之久，反比起一些廉價時裝便宜，固然是便宜，但太新潮古怪，穿一季就已經到極限，能再跨越第二年了，很明顯是不合經濟原則的。

着靚衫，其實是有錦上添花之意，重點應該還是人本身，衣服只不過是配角而已。穿着線條簡單的時裝，更能突出女士們本身樣貌儀態，性格內涵的優點；反過來說，衣着過份誇張奪目，時裝就會成為眾人的焦點，忽略了服裝的主人，以致有喧賓奪主之慨。

而對時裝的品味，往往可以反映出一個人的性格與內涵，富貴的人並不一定擁穿衣之道，同樣道理，靠一份人工養活自己，衣食住行都要兼顧的，但以有限的金錢去打扮自己的，憑着品味與智慧，亦可以將自己修飾打扮得高貴大方，沒有一絲寒酸之味也。

四十八小時路程

林冰

你往哪個國家旅行，最好就乘那個國家的飛機，這是我旅行多年的心得。

上次我去美國，乘坐聯合航空，這趟乘國泰，是父親的主意，為做孝順女，沒表反對，事後才知，國泰飛三藩市的飛機，來回都要停溫哥華，非常轉折。

國泰的飛機，在美國國內是不能飛的，於是得接駁其他航空公司的內陸機。

我這次接駁飛機便出了「岔子」，離開聖路易，往三藩市，短短的路程還有一個中途站，飛機原本停四十分鐘，結果不知何故卻停了一百一十分鐘，害我趕不上回香港的國泰班機。如絕對趕不上，倒也心息，就是有一點希望，我才挽着行李衝入國際航線「禁區」。其實，那個國泰的職員，如果負責一點，他應該告訴我，我的座位已經給了人，不應該叫我往五十九號閘追去，追到去，另一個國泰的職員指着未起飛的飛機對我說：「哪，在那裏，要起飛了。」我問我該怎麼辦？他說：你去找BN，是他們擔誤你，不關我們事。你可以飛回去你來的那個地方。簡直一派胡言。飛回去來的地方？這樣不負責的話他都說得出口，真是過份。由聖路易接駁回港的國泰班機，如不是我選的這一班，有八十分鐘接駁時間，便是得在機場苦候十幾小時。結果這趟我總共化了四十八小時才回到香港的家。

一首歌

白洛

一首歌就是一首歌。

假如你對某一首歌，或聽道一首歌，有特別的感受，那就不同了。唱這一首歌，都可以觸動你豐富的聯想，往往不限於這首歌之內。

好像王虹唱的《血染的風采》，就是一例。這本來是一首為「自衛反擊」戰士譜寫的歌，但自從學運期間在天安門唱響之後，這一首歌就有了新的意義。現今唱起它，聽到它，都使人聯想到天安門廣場上的情景。

像八月初，反對港府在萬宜水庫建船民中心的市民，在警方前來清場時，他們唱起了《血染的風采》，有人就聯想到天安門廣場——雖然這樣的聯想是不恰當的，兩者的性質根本不同。

我對一首歌，也有着特別的感受。

道首歌，是電影《齊瓦哥醫生》的主題曲。我第一次聽到道首歌，是在一個醫生的家裏，他也有着類似齊瓦哥的滄桑。可能因為這樣，他喜歡聽道首歌，常在家播放。

十多年前，他和妻子移民到美國去了，聽說做了小生意，也添了孩子，生活得很好。

時隔這麼久，一聽到道首歌，我還是馬上記起他，而且永遠記得他曾經是位醫生。

偏頭痛飲食

岑鶴齡

偏頭痛是神經科常見病，以女性為多。有些病例有家族遺傳史，偏頭痛的特點是陣發性和頭部單側疼痛發作，亦有左右交替甚至兩側均痛者。此病與內分泌因素和食物過敏亦有一定關係。飲食的宜忌對於偏頭痛患者十分必要。

首先介紹幾種宜食的食療方：

（一）芎芷魚頭湯：取鯿魚（大頭）一個，川芎八錢、白芷三錢，燉湯飲食。據研究，魚含有一種特殊物質「奧米加」的聚合非飽和脂肪，可影響血中前列腺素的代謝，民間用魚頭加川芎治偏頭痛，效果頗佳。

（二）天麻燉羊腦：用羊腦一副，或豬腦一副，天麻三錢，加水燉服。天麻擅治頭風，羊腦亦能祛風安神補腦。《隨息居飲食譜》稱它「治頭風，頭痛久不愈」，故療效頗高。

（三）葛根生魚湯：用生魚一條，葛根（生葛或乾葛均可）適量，煲湯飲食。

再說偏頭痛患者忌用的食物。部份偏頭痛的發作與食物過敏有關。據國外觀察所得，在七十二個因食物激發的偏頭痛病例中，巧克力佔百分之五十，酒佔百分之四十，牛奶製品和酸味水果各佔百分之三十，啤酒佔百分之十五，茶與咖啡各佔百分之七。因此病者須留心自行觀察，如發現某種飲食能引發偏頭疼，則應禁止。

利率影響

辛之

昨日談到外匯市場對美國貿易收支的注意力出現逐步減弱的趨勢。那麼究竟市場的注意力焦點轉向何方，這是外匯市場投資能否取得成功的關鍵問題之一。

六月份美國的貿易收支數字只給美元帶來暫時的上升動力，而美國經濟避免衰退的危險，美國的利率維持穩定卻令投資者對美元的信心大為增強，令美元受到抬捧。事實上，市場人士對利率的敏感程度大為提高。回顧八七年及八八年上半年的外匯市場表現，不難發現美國的貿易收支數字曾對美元產生極為重大的影響。每當美國商務部即將發表月份貿易收支數字之前，市場情緒極為緊張，交投明顯疏落。而數字公佈之後，美元隨即出現大幅度的波動。若赤字增加，則美元即遭受強大的沽售壓力，如赤字額縮減，美元相反馬上會向上攀升。

這種情形現時已明顯改變。市場注意力轉向利率。另一個典型實例則是在本周二，美元和歐洲外匯市場及紐約匯市大幅上揚，並引發工業國央行採取聯合干預行動沽售美元，但美元並未見轉弱，至日本央行官員週三發表講話，暗示該行有可能採取加息措施，宜來抑制美元，美元才有所回落。再度證實利率對匯市的影響力頗為重大。明天本欄將探討工業國央行干預匯市的特點。（《外匯投資談片》之九）

常勞氣的一回事

秀官

十次去買杧果，八次都惹來一番爭執，最近我看見有一生果攤檔所擺的十分好，回家吩咐家人去買。豈料，又與我一樣，惹來一番爭執。

生意，本來是「各得其所，交易而退」，不是強買強賣，何來爭執？偏偏，賣生果就常有這一類事，尤其賣杧果的更多，不知你有沒有遇過？雖然未可以「一竹篙打盡一船人」來為若干賣生果的人洗脫，也未必如我看得那樣重。

我買東西，從來就非常重視有相熟的，不久之前的一次我因為聽了人家所說「三十多年街坊，自然是替你揀最好的。」有了道兩句話的保證，自然放心，任他去揀，但回到家時打開來看，八隻大杧果及三磅「豬腰杧」，有一半以上都不合自己的「眼緣」，設若不是一時被抬舉了「三十多年街坊」的話，我決不會買道等貨式，亦不會買那樣多，在我的心意中，應該多買一點，才兌得起那份抬舉。

賣生果的人，從來似乎都是沒有下一次再幫襯之想，殺得一次得一次，本來，你請他替你揀，這是最高明的做法，價錢又沒跟他討價還價，他有專業知識，又怎會不替你揀最好的？這種經驗，不知你可曾有？後果又如何？

一枝挺秀

簡而清

自從「六四」以後，許多地方及許多行業都受到相當大的經濟影響，這種趨勢，則差不多是每種行業也不免的了。

唯一例外的，可以算是澳門的若干行業。因為原本會到內地旅行的香港人，起碼有百分之八十現在是暫時裹足不前，有些是怕會惹事，有些則認為沒有心情。

但是這些不入內地的香港人，期來還是要找地方去消磨他們的假日的，而澳門自然就變成了是他們最理想的一個去處了。現在港澳之間的交通發達程度，當然也是歷向以來的最高峰，一般香港居民只需要拿着身份證便可以來回了，方便之極。

凡此種種，都是令由香港去澳門的人，日多一日的基本理由。

一支挺秀，變了是處此環境下澳門市況的一種最忠實寫照。

所以凡由香港到澳門去的船票，以及澳門當地的大小旅舍居停等，閒日也顯得十分不容易找到的，如在周末的話，則自然更是緊張，情形是日甚一日。將來澳門有了定期賽馬以後，只會更為嚴重一些。這種形勢看來不會輕易和緩過來，許多澳門人因此是在找解決辦法，找得十分積極。

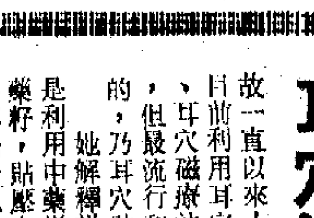
輪椅競賽

彭光中

日本這枚郵票比較有特色，一看便知道是坐輪椅的障礙人在競賽。

這個比賽大會的簡稱是 FESPIC，其實全名是「遠東南太平洋障礙人比賽」（Far East and South Pacific Games for the Disabled）。這個名稱確實太長了。

比賽於今年九月十五日到二十日在日本神戶舉行，本次是第五屆了。一共有四十一國和地區一千八百選手參加，比賽大項共十三項。香港也有人出席，而且在歷屆比賽中都有比較突出的表現。



終於

謝雨凝

飯局中，有人問起，某報的某某專欄作者是誰？

一座沒人答話。

只有一人出聲說：我認識他，唸過港大，有學問，不愛出風頭。

我留心聽話音，覺最中聽的是末句。

有些話說出來容易令人反感。譬如着意指出人家的學歷。寫作上的高低，其實不能用學歷作斗量。例如寫方塊文字最多的簡而清先生，便說過少年適逢戰亂不曾好好進學校唸書，連中學都沒有文憑，但他博學，一切靠自學而成，誰人能否定他的學問？

又如朋輩公認散文寫得最好的思果，也是不曾入過大學，但他自修得來的學問令許多文學士面對他都覺汗顏。

道樣說完全無否定學問可以幫助寫作之意。身為搖筆桿一族人，當然知道博學對於寫作素材，益處甚大，知識可助人思維，觸類旁通自是容易得多。不過用來標榜則大可不必了。

好一句「不愛出風頭」！

作者是否喜愛出風頭與性格有關，與才華無關。再說，風頭有時是人為有時也不是人為的。風頭的背後，必有一個實體，要是一無所有，那一種風頭亦必不長久，是不是？

不肯作自我宣傳的人，說不定也會有一天讓人尋覓得到。像某報的某人不是終於有人談論麼！

文人的毛病

陳青楓

文人，最大的毛病是紙上談兵。

說得天花亂墜的，但實行嗎？恐怕依然是原地踏步，也就是仍然得個「講」字。

也因為這樣，俗語便有一句所謂「三分鐘熱度」，也有所謂「秀才造反，三年不成」。

很多時候，一些俗語、成語的形成，是很有社會根源的，不會是憑空捏造。

「紙上談兵」，其實也沒有什麼不好，重要的是你所談的，是不是實際或者是真有創意？

很多時候，我們聽到一些人說：「——早就說過，那是我早就說過啦！只不過沒有去做罷了！」

指自己有先見之明！下邊的一句話便等於說：「如果我做，早就成功了！」

這個世界，沒有「如果」兩字，也沒有「早就說過」這回事，「說過」又如何？「說過算數」，就道麼的「算數」了，而「算數」兩字，真是充滿哲學意味，它是妙語雙關，同一個字，卻可以在不同的環境，不同語氣下有截然不同的意思，「要算數！」那就是要認眼，是講實了，但「算數啦！」卻是「就此作罷！」

文人的「講過就算」，又被諷為「說話的巨人，行動的矮子」。隨着社會的演變，今天書生，是說話行動越來越一致的，這例子越來越多，實在是好現象。

「馬將」遭淘汰

祥官

一位電視台的資料搜集老友來電話問我，老千之中是否除了正、提、反、脫，以及封、火、徐、謠這八大將之外，還有另外「將門」的嗎？

不錯！上述者乃「上八將」，在江湖上還有所謂「下八將」者，那就是天、飛、撞、種、流、馬、搖、昆等是也。不過，位居第六位的「馬」將，現在已隨着時代的巨輪而遭自動淘汰了。

那麼，「馬」將到底是什麼？

所謂「馬」也者，就是指往日的「巡城馬」也。

這種「巡城馬」當時是專門來往於省、港、澳及各省各縣的鄉間，他們本來的職業就是專門替人們帶貨物、銀兩、信件等而四處奔走，因而乃稱為「巡城馬」耳。

然則怎樣來進行他們的騙財伎倆呢？

原來，他們會先行探知香港某一間商號的老闆是南海縣某姓人氏，然後直程來到該商號，找着老闆傳遞口訊。

說是他鄉間的親人如今患了重病，要等錢來聘請醫生醫理。因為老闆的親人恐怕郵遞有誤，所以就靠「巡城馬」來傳遞口訊而已。當時在如此情況之下，一般商人為了急於治理親人的病患，多數會托「巡城馬」帶點款項回鄉應急的。

現在已有長途電話通訊，只要一問，便會穿煲，「馬」將因此而絕跡焉。

耳穴治病別具一格

韋華

中國的針灸醫術一直以來均受到世界各地醫學界的關注和研究。近年，一種源於針灸學、利用「耳針」療病的《耳穴貼壓法》，更廣被應用於臨床醫學上，效果良好。

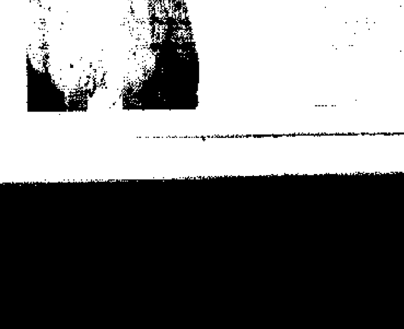
耳針是古老的針灸學的重要組成部分，現已成為一門自成體系、別具一格的醫學新學科。據耳針推拿師張葆榮（見圖）表示，耳朵與人體經絡臟腑有着密切關係，耳朵（醫名耳廓）是人體的小型縮影，像一個倒掛着的嬰兒，人體的經絡和各個解剖部位有規律地分佈在耳廓上，故當臟腑有病時，耳廓就會出現紅、白、灰、黑等不同顏色，同時亦會有出現凸起或凹陷，或呈點狀、片狀、雲狀，甚至出現皮屑等現象。

她說，耳穴的發展在中國有着悠久的歷史，明朝萬曆年間對耳穴中的心、肝、脾、肺、腎的定位已有明確記載，到了一九五六年，法國人P. N. Ogier 更發表了他的耳穴圖，對研究耳穴發展起了促進作用。

然而，張葆榮指出，耳針療法過往較少被重視，究其原因，乃源於在耳朵上加針，其感覺較一般體外針灸痛楚十至二十倍，故一直以來，較少人利用這方法來療病。但近年經過研究改良後，目前利用耳穴診斷疾病的方法已發展有二十多種，如耳穴針刺法、耳穴磁療法、耳穴按摩法、耳穴貼膏法、耳穴點刺放血法等等，但最流行和最廣泛被應用的，乃耳穴貼壓法。

她解釋說，耳穴貼壓法是利用中藥挑成一粒豆狀的藥籽，貼壓在耳穴上，以代替耳毫針扎針法。其優點是安全可靠，副作用少，療效快，不會有被針刺的痛楚。

利用耳穴治病具有預防、診斷和治療三結合的長處，它不但能治療一般常見病、多發病，對於醫治慢性疾病及頑固症狀，效果更見明顯。



文明的毒品卻是早在公元前五千年就在地中海沿岸出現了。近年來，毒品生意的買賣金額已經超過了全世界原油生意，連石油輸出國聯盟都不能算作最大組織，毒犯猖獗程度可見一斑。

就以目前正在美國協助之下掃蕩毒氛的哥倫比亞來說，它在半個月與毒梟的戰鬥中

來自哥倫比亞的可卡因最為暢銷。高中三年級學生有百分之十七的人曾服用此種毒品。毒品之中，海洛因和大蔴起的是抑制神經中樞作用，可卡因等則是興奮劑。前者使人從社會動盪和不滿中逃避現實，後者則是不顧後果在幻覺中瘋狂享樂，毒品的轉換也正是美國社會現實變化的反映。

書，相互輝映，義例精而衡量審，閱見博而取舍嚴，殊足供後學者取為考鏡之資，論證前後列朝典章制度之得失。《焦氏筆乘》為書八卷，具錄凡二百八十二題。《明史》藝文志著錄稱《焦氏類林》，簡稱《類林》。《四庫提要》則以《焦氏筆乘》具載之。魯迅《中國小說史略》按照《明史》稱《焦氏

天下杕之。餘如科場黑幕，層出不窮，《筆乘》提供，未能盡述。凡此皆有助於對各代考試制度研究之參考。劉葉秋概述歷代筆記，指此書輯錄「瑣屑考證」，雜以「零星議論」，雖所談「範圍較廣」，而「不免雜雜」云云，恐怕亦只能算它是「見仁見智」的一種說法。

膾，展示它的毒牙，或者用刀一割，擠出蛇膽。看來易如反掌。女士們隔着鐵籠也要向後退。此外有蛇鼠相鬥的表演，一鼠一類，可以剋制飯鏟頭，「戰況」激烈，這是趣。不過管理員會及時把它們隔開，使毒蛇不致喪命。在觀「戰」時，園方又推介蛇藥。

芭堤雅附近也有一個，但顯見得粗疏一點，和荷蘭海牙的相比相去甚遠，看來是「趕製」出來的原因。深圳新設的「小人國」「據說快要完成，倒很想知道它的水平怎樣。

（《泰遊觀感》之十五，全文完）

鍾保羅遺體今舉殯
靈堂擺設鍾喜食品　遺容修飾可供瞻仰
歡樂今宵藝員及足球隊友將扶靈

鍾保羅將於今日中午在九龍世界殯儀館舉殯，下午一時大殮，二時出殯，遺體送往葵涌火葬場火化。骨灰將設放寺院以佛教儀式進行。《歡樂今宵》藝員盧大偉、胡楓、廖啓智、程思俊及多位鍾保羅生前的足球隊友扶靈。

鍾保羅是在九月一日凌晨從沙田第一城二十六層高的寓所墮樓而死的，墮地時後腦爆裂，死狀甚慘，因此，出殯時是否有瞻仰遺容儀式。據知，經過殯儀館美容師精心手藝，仍能把他的樣貌復原，讓親友們仍能看他的最後一面。

據他的生前女友余綺霞看過他的遺容之後說，已不像他生前樣貌。

據為鍾化粧的陳師傅說，由於鍾乃跳樓身亡，死狀甚慘，頭部凹陷，因此需用石膏灌入其腦中，而面部則用支架作支撐，使之較為完整。她稱修飾鍾的像容，並不算困難，至於有幾分像其本人，則很難說了。由於鍾本來的面容受損程度嚴重，因此在修飾方面也頗花時間，特別是化粧過程，甚為艱難。鍾之遺體將穿着黑色西式禮服，打煲呔。

鍾之遺照由無線提供，而其家人不欲選擇了身穿格仔衣飾的相片，但其長兄陳鎮江表示因為相片中的笑容及衣着不太適合，最後換了一張身穿黑色西裝的相片。

靈堂內的案頭上設置了鍾生前最喜歡的食物，包括漢堡包、薯條、糯米雞等。特別「糯米雞」，而這些祭品也有一段淵源，原來鍾在生前曾搞過此類食品生意。這些祭品由《歡樂今宵》眾人及他的波友眾人集資合購。而陪葬品方面，包括鍾生前做騷及踢足球片段的錄影帶、波衫及眾隊友簽名的足球一個。

今日舉行的喪禮，其父母將不會到場，為免白頭人送黑頭人，而其父母並無瞻仰過遺容。

至於殮葬費方面，助理公關經理曾醒明說鍾之家屬並無提出要求，現時一切由無線代辦，殮葬費則須視乎其家人的經濟情況。

棺木將沿用西式，費用是一萬八千元，暫由無線代出。而昨日一時許，一眾EYT藝人與鍾的隊友齊至死亡現場，舉行擺路祭儀式，超渡靈魂。

鍾保羅靈位

霞女旅途聞鍾死訊　折返奔喪哭如淚人
承認二人有過戀情分手亦不恨對方

余綺霞昨日是最早到靈堂奠祭的藝人。她一身素服，臉上戴着墨汁眼鏡，雙眼紅腫，神色十分哀傷。

她表示在英國時便接到鍾之死訊，她聽聞後簡直難以置信，立即決定取消歐洲之行，趕返香港。由於正值是旅遊旺季，她等了三天才拿到機票。

她是於昨晨回抵香港的，下機後回家放下行李，接着便趕至世界殯儀館。

她說會為鍾保羅守夜至深夜十一時。今天會清早到場。兩日來，霞女終日以淚眼向人。在靈堂前，見到她一面燒衣紙，一面流淚，

曾傳說她當年因為金錢問題面對鍾保羅產生怨忿，她昨日否認此說。她說從來沒有鬬過對方，又指心目中的鍾保羅為人很好，兩人曾一度合作《歡樂今宵》而擦出愛情火花，之後此段情逐漸淡出，但雙方依然是好朋友，也從未恨過對方。她最後見到對方，是潘姐決賽之後，另外，她曾與《歡樂今宵》一些藝人瞻仰過鍾的遺容，她說完全不像鍾保羅人樣貌。

外間一致傳說鍾的死因與賭有關，霞女則認為既然人已不在，外間說什麼也可以。她對此並不相信。她稱自己在撞車那段時間處境艱難時期也可挨過，不明白鍾為何不可挨過困境。她指鍾乃聰明人，一個想不到他一剎那衝動，便就此離開人間。

同是港姐亞軍靚女的李美鳳與陳淑蘭

右圖是余綺霞（右）與江欣燕在靈堂拈香致祭；左圖為保羅之兄陳鎮江

傳鍾保羅嗜賭博　其長兄昨予否認
不明白保羅因何輕生

外界一直盛傳鍾保羅是因賭債纏身，無法解決債項而被迫自殺的。昨日，他的長兄陳鎮江首次露面，並親自向記者否認外界的一切傳聞，並指出其弟不是嗜賭的。

陳鎮江說，鍾保羅是一名乖仔，酷愛足球運動，對父母更是十分疼錫。他對弟弟逝世始終不能置信。

他憶述起鍾保羅死前曾於當晚深夜致電話給他弟弟，並叫對方往沙田第一城其寓所探望他，但當其弟到達鍾保羅寓所時，已是人去樓空，原來已經出了事，有人報了警。其弟知道之後，即通知給他，他初時並不相信，還叫其弟不要胡亂開玩笑，後來才知噩訊是真的。

對於鍾保羅的死因，外界一直傳說與賭債問題有關。陳鎮江對其弟死於意外的說法有懷疑，不然為何沒留下遺書。而其家人也曾研究過其弟是否爛賭，他說鍾保羅在金錢方面從無與家人傾談過，因此他們的研究並無結論。他說，從其弟生前好友口中所知，鍾保羅不是爛賭的人，對此，全無興趣，他謂：「我弟弟不是爛賭，只是爛玩而巳！」

他說鍾保羅幾年前曾向商界發展，但甚少向家人提及，有人指鍾投資生意被騙之說，他相信純屬傳聞，而且沒有確實證據顯示鍾欠下債項。他說既然鍾生前曾向別人借款，因為人的生活方式各有不同，但此亦不是罪過，由於他與鍾甚少來往，他想不到他為何會有經濟困難。據他所知，鍾不是一個嘗押的人。

最後，他指出鍾之死因，其家人與眾人的感覺一樣，同樣是個難解的謎。

張徹紀念作終完成
《義膽羣英》今晚映
李修賢談拍戲經過及狄龍角色

張徹執導四十年紀念作，由他的徒弟合力為他拍攝《義膽羣英》一片，在頗多波折之下終告完成，除了卡士外，製作費近千萬。

擔任統籌的李修賢表示：當日不少人睇死他們，決不可能將影片完成，現在他們總算完成這件有意義的事，且成績不俗，大家如釋重負的鬆了一口氣。拍攝期間，所遇的困難不少，因為拉頭纏的吳宇森、午馬、姜大偉、李修賢及狄龍都有影片在拍，為了能集中時間、人手一氣呵成，他們曾將影片暫停，各自忙碌，將手上的工作做完，再集中一起，想不到竟有人因此不滿。

李修賢認為這次幫師父，每個人純然發自真心，不可勉強，他覺得深為感動的是大影兒都齊心合力，張徹的徒弟每個人都是義務式，而不是不收片酬，張徹遂以金牌相贈，作為紀念，周星馳也不過作象徵式的收了點片酬，其他義務客串的明星亦不少，吳宇森更是竭盡全力，為了《義》片，令他當時執導的《喋血雙雄》也蒙受影響，損失了三十萬。

本是男主角之一的狄龍在拍了六天戲後因身體健康而退出，目前他曾寫信向某專欄作家解釋，修仔頗為激動，對此事，他認為一切解釋純屬多餘，向來他十分尊重狄龍，視他為前輩，在片場內掛茶遞水毫無怨言，發通告時他亦很早半日通知，可是三點鐘拍攝的戲，狄龍卻說要二點才能答覆是否可以接拍，當時令整個工作組的人火為光火，因為他們以三十五萬租下場地，因此花了十多萬佈置陳設，還有其他的演員及臨時演員，道具等非同小可，修仔激動的說：「他有權不拍，也不應如此玩我。」他認為狄龍說劇本不好，為何劇情中女主角不愛上他都是藉口。

張徹對大家為他拍攝紀念作覺得開心，無論為他出多少力，他同樣記在心中，他說一如他生日，不管做人情多少，他一樣的開心，他說如果狄龍看過影片，他便應清楚他的角色在片中是多麼重要，整條線都發生在他那裏，他的角色的戲份後來由陳觀泰替代。

宣傳未做足
阿混

李碧華愛寫塘西、靈界的故事，有傳她常偏及一些靈界的東西。方令正與李碧華、羅卓瑤等稔熟，對於李碧華所遇，他略有所聞。

「我有呀，我有但見到咽啲嘢。」方令正這麼說，去年農曆六、七月，三人一齊度度吓橋，羅卓瑤忽然說：「呀，好似就嚟又快要燒衣咯！」李碧華在旁說：「係呀，時時有人提我㗎。」

當時，方令正不以為然，到今年農曆六、七月，三人又碰頭度劇本，度完劇本之後三人搭地鐵，李碧華對他們說：「噢，有個聲音同我講，好燒衣㗎！」

所以，李碧華每年都會燒衣的。問方令正，李碧華寫《潘金蓮之前世今生》，可曾見過潘金蓮？方令正答：「我點知呀！」其係正直得交關，宣傳電影唔識食注上！

陳淑蘭賺錢買花戴
思聰

陳淑蘭定今日飛越南拍《愛人同志》，昨日她仍然在生病，不停的咳嗽，又發燒。她說：「他們本來叫我一個人飛去的，我說不行，我一個人去到那種地方，分分鐘被強姦了怎麼辦，我媽也不放心，她說自和製片說，他們才安排黃凱芹和我一道去。」

越南之行不過三天，陳淑蘭做足了準備，她說：「我最緊要帶水前去，我怕那邊的水髒，東西我可以不吃，水不可以不喝。」

陳淑蘭患的是感冒，她估計自己是吃了不潔的魚引起的，她說：「那天朋友們請我吃一種長得好醜的魚，他們說我沒試過，叫我吃吃，可能是裏面的毒菌未除淨，我吃後翌日，整個臉都腫了起來，然後我又喝了些廿四味，便覺得發燒。」

「有去看醫生嗎？」

「我覺得中醫較適合自己，但明天要飛走了，還是找個西醫打口針的好。」昨日陳淑蘭參加高志森執導的《男歡女愛》開鏡時說：「我想找個女醫生看，我怕給男醫生聽診，極不好意思的。」

「是怕男醫生揩你的油？」一個記者問她。陳淑蘭笑着打了我一下。「既如此辛苦，可有想過不拍戲了？」

「不，一個人怎能不做事，而且賺多些錢保護自己呀，萬一將來丈夫不要你了怎樣辦？」

陳淑蘭嘻嘻的說，其實她根本不懂愁滋味，她出身自一個幸福的家庭，父親以前是天文台的高級公務員，雙親愛如掌上明珠，她是家中三兄姊妹的老么，她現在拍片真的是賺錢買花戴。

「你的錢是自己儲起來還是交給你母親？」

「我自己儲，不過我賺的錢不多呀，平時我不必交錢回家，只是看到什麼好的，適合的，便買來送給她。」

十八號陳淑蘭飛西雅圖一週，此行純為度假，她說：「本來吳大維也說去的，可是他的片約忙走不開，他在美國的朋友答應照顧我。」

「你的男友不去？」

「不要他去，免得妨礙了我的艷遇。」陳淑蘭說着怕我誤會，又立刻解釋道：「說笑而已。」

週末晚本港台播出
性本善爭論性題材

《性本善》第二輯，最近在黃金時間重播，觀衆反應熱烈，其中《神勇戰士》、《春夢》、《倫常怨》，由於題材富爭論性，不能在黃金時間播放，需另安排時間播映。現《神勇戰士》已決定於九月九日星期六晚上十時三十分「亞視」本港台推出，《春夢》及《倫常怨》則定於九月十六日及二十三日，同樣時間播映。而第三輯《性本善》亦已進行籌拍。

大過圓滑
方筱

世上沒有完美的事，所以我不相信完美的人。我如此說，是感到有位歌壇巨星，他圓滑得令人難以置信。總覺得人有喜、怒、哀、樂，沒可能有任何一事，任何一人，他都是表現出好好人的態度。我道聽途說，可能偏激一點，但到底這是我對他的態度。

或者做娛樂這行，格言就是多一個朋友，好過多一個敵人，呢位巨星或者凡事都是退一步，海闊天空，所以朋友滿圈中，敵人沒一個。不知道是否真的他哩！

電影票房龍虎榜

①不脫襪的人	481,849	（21院）
②龍在天涯	300,961	（19院）
③相見好	242,639	（12院）
④忠義羣英	234,607	（20院）
⑤零點追擊	133,074	（13院）
⑥皇氣迫人	125,358	（5院）
⑦妙趣孖寶	102,350	（5院）
⑧勾三搭四性本賤	85,188	（7院）
⑨五鬼拍門	76,444	（3院）
⑩妙探狗福星	66,230	（10院）

至九月八日止票房總收入

①相見好	14,864,928	（21天）
②急凍奇俠	14,315,579	（22天）
③人海孤鴻	10,234,153	（30天）
④破繭威龍	9,445,933	（23天）
⑤捉鬼大師	5,897,296	（93天）
⑥龍在天涯	5,514,025	（8天）
⑦忠義羣英	5,425,031	（14天）
⑧飛越黃昏	4,287,798	（65天）
⑨子熊故事	2,926,425	（29天）
⑩老虎出監	2,887,504	（21天）

九月八日止

李修賢、陳觀泰、吳宇森與師父張徹同出席《義膽羣英》招待會

港台播吾土吾情　反映現香港面貌
葉特生主持月中亞視播出

久違了的葉特生，昨午出席「港台」招待會，宣傳他為「港台」主持的《吾土吾情》，該節目合共十四輯，九月十五日開始逢週五晚上八時在「亞視」播出。

葉特生表示對香港有深厚感情，《吾土吾情》中他擔任資料搜集、採訪兼主持，給予他很大滿足感。

透過《吾土吾情》每集不同的特寫，「港台」希望可以反映現時香港的面貌，土生土長一代香港人對香港的看法，從而亦提高大衆對公民意識及社會參與的覺醒。

在節目推出之前，「港台」特於九月十日（星期日）下午二時三十分，將一睹三十呎長的「城市講牆」在中區愛丁堡廣場樹立，市民可將自己對香港的感情、意見等，寫成大字報貼上。

提及他何時復出主持電視節目呢？葉特生認為，電視工作十分辛苦。他解釋說以前在「無線」乃職員身份，可享用十四個月薪酬的，不過，他補充說「無線」對他委實不錯，在他養病期間，已替多他一年，教他不好意思，終於向電視台辭職。

日前，《香港早晨》八周年，也有給他發請柬邀請他出席，但他笑言自己不知。

葉特生說「早在《香港早晨》五周年時他患病，結果將胃部割了大半。葉特生形容自己本身乃一個諱疾忌醫的人，今次及時發現及醫治，實在十分幸運。

同時，葉特生透露，其實三個電視台，包括港台電視部都經常邀請他主持節目，但他始終的不想被長約綁死，情願以玩票性質主持節目。而目下為「港台」主持的《吾土吾情》為在「六‧四」事件之後。

李美鳳美麗開朗
相識知己遍天下

李美鳳長得美麗，個性又開朗，贏得了不少友誼，同性和異性的朋友遍於世界各地，其中不乏在學校中的同窗，十多年友情不變，如居於西德的死黨乃小學四年級的同班同學，多倫多的老友則是由大學一年班開始她們的友誼，新加坡、香港、巴黎、菲律賓都有她的同性知己，彼此的友情與時俱增。

而其中談得最投契的則是一位在加拿大認識的男士，他們本是大學同學，對方長得高大威武，是李美鳳理想的對象外型，八年前相識時曾有過剎那的「觸電」，可是他們很快明白，他們的性格太相似了，對方一如自己的一面鏡子，這樣的人做朋友更適宜做男友，自此二人成為莫逆，李美鳳這次赴加拿大，這位朋友因工作去了日本，她亦往探望其家人。

CNN紀錄特輯　探討戰爭與和平

CNN特別報道「致力和平」，將於九月十二日首映。此為「奮由多部分組成的紀錄片特輯，探討世界戰爭與和平的局勢。CNN通訊員及攝製隊遍歷全球，分別在五大洲採訪，綜合分析足以影響未來世界性衝突的社會、經濟及科技趨勢。播映日期：九月十二日至十月二十一日逢星期二至六上午三時及六時（香港時間）。

電視精點
《金童玉女》寫情自然　《天降横財》鋪排暢順

★★《金童玉女》（明珠台晚九‧三○）在加拿大編導史超域‧基勒處理下，本片走的是《青青珊瑚島》的路線，大自然美景的拍攝，更略勝一籌，但整體成績則略為遜色。寫一對年輕男女逃生，在荒漠中逃難與相戀。寫情自然，女角菲比‧姬絲亦稱職。

★★《天降横財》（本港台晚八‧三五）EW史域漢周執導的電視電影。四個不同來歷的人得到一百萬，卻引來黑白兩道追殺與糾纏，從而引出攪笑局面。夏利‧高文與喧尼斯‧包寧演出不俗，鋪排亦暢順。

★★★《踏上自由路》（本港台上午十一‧一○）寫年青柬埔寨女難民在美國學習與奮鬥，領略自由的可貴。西蒙‧賓撒執導的電視電影，技巧不俗，寓意寓情俱佳之作。

★★★《美國網球公開賽》（明珠台晚十一‧二五）通宵衛星直播男子單打兩場準決賽及女子單打決賽的賽事，高手比較，不容錯過。

★★★《時裝快訊》（明珠台晚七‧十五）潮流服裝，自不假給，不乏最新流行設計與產品。

★★★《野生動物奇觀》（本港台下午四時正）大自然的野生動物愈趨減少，但鏡頭選擇下的處理，還是可觀。

廣播新聞
樂蓓謂不拍寫真
汪明荃好友茶敘

▲樂蓓將於月中開始參加一個節目主持工作，但有關新節目詳情她仍未知道。樂蓓稱公司方面希望她建立一個健康形象，以便主持資訊節目，所以她一定的不會為成人雜誌拍寫真，儘管對方列出的條件也不錯，但她希望保留一點點。

▲汪明荃昨日返公司拍廣告雜誌，阿姐透露雖然十月十一日才消假正式上班，但她目下十分忙碌，例如還人債，之前自己忙於演粵劇，而朋友們都去捧場，所以現今輪流約這班朋友茶敘，聯絡感情。提及對鍾保羅一事，阿姐說不予置評。

陳雅倫澳洲登台
亞視藝員賀一牛

▲陳雅倫與許志安赴澳洲登台，他們此行二十天，但只唱了四天，其餘時間遊山玩水，好不愉快。

陳雅倫此乃首度外出登台，初時她有點膽怯，但當地人十分熱情，使她很快便習慣下來，歌迷們點唱時愛給紅包她，光是這些外快也不少。

陳雅倫對澳洲的印象很好，她可以自由自在的逛街，不過入了唐人街，仍然有不少人認識她，她說此次澳洲行並無認識異性。

▲「亞視」《娛樂奇兵》節目三個女主持尹麗玉、陳迪華及苑瓊丹分別於本月十一、十三及十四日生日，所以昨日一同切生日餅慶祝。

陳迪華透露，生日願望乃工作接踵而來，而她對於目前的發展也甚感滿意，又覺得知名度比前增加了，「故慶幸當初未有放棄續約」。

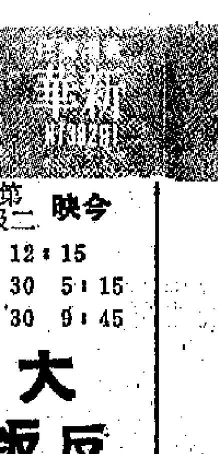
雖然本月十四才是她的生日正日，但連日來已開始跟朋友們慶祝，但又不停的收物，但生日那天，她卻想靜靜度過。

一九八九年九月九日

演藝團體海外演出
曹誠淵

香港近年的演藝活動發展蓬勃，演藝團體的崛起，不但在香港本土的工作漸見成績，而且……對藝團來說卻未能獲得本港政府或公衆的支持和資助，實在是顯得不公平。其實香港日趨國際化，不但在……

直到現在還未醒覺演藝團體往海外演出的重要性。演藝發展局及市政局等可以每年花鉅額款項主辦國際性盛會，從海外邀請外地團體來港演出，固然可以大開本港居民眼界，但卻不願撥出些微款項去贊助本港演藝團體往外地演出，藉以使外地觀衆開開眼界去認識香港的本土發展，就未免短視了。


架起眼鏡、鬍子刮得乾乾淨淨的史泰龍。

港九影院　快將開幕　聯合廣告
今映　大反叛　零點追擊　今天五場　勾三搭四性本賤

演藝團體海外演出

曹誠淵

藝談錄

香港近年的演藝活動發展蓬勃，演藝團體的崛起，不但在香港本土的工作漸見成績，而且名聲傳揚外地，也逐漸引起海外藝壇的注視。在過去數年間，據我所知，有頗多國際性的藝術節機構有興趣邀請香港藝團代表香港出席作交流演出，但能夠成行的，卻是少之又少。近期只有進念二十面體前往日本參加國際前衛戲劇節和城市當代舞蹈團往南韓參加國際現代舞蹈節，卻都是要自掏腰包購買來回機票的。雖然能夠為香港在國際間爭取聲譽，對藝團來說卻未能獲得本港政府或公眾的支持和資助，實在是顯得不公平。

其實香港日趨國際化，不但在香港舉行各類型的國際節目，派遣具代表性的藝術團體往外地演出，使世界各地觀眾能夠直接看見和欣賞香港本地的演藝創作也很重要。這種藝術交流溝通，可以使外國人對香港文化發展及本土獨特風格有較深印象和了解，而若把這些活動視為宣傳香港則更是香港旅遊協會或香港貿易發展局等機構理應盡力協助的對象了。可惜香港政府和其他公眾機構直到現在還未醒覺演藝團體往海外演出的重要性。演藝發展局及市政局等可以每年花鉅額款項主辦國際性盛會，從海外邀請外地團體來港演出，固然可以大開本港居民眼界，但卻不願撥出些微款項去贊助本港演藝團體往外地演出，藉以使外地觀眾開闊眼界去認識香港的本土發展，就未免短視了。

香港的演藝團近來都努力地去爭取海外演出機會，一方面香港地方狹小，觀眾層面不廣，往外地演出間接給予演藝作品有多次磨練及面對不同觀眾的機會，這對藝團本身的成長也有很大幫助。所以愈來愈多藝團開始自行籌劃到外地表演。香港政府及有關機構實在應該好好考慮，在派出皇家警察樂隊之類到英國演出之餘，也「派」些具水準的演藝團體出去如何？

製作認真寫實感人

——談《不脫襪的人》

西門逸

影評

陳友執導的電影愈來愈成熟了。《不脫襪的人》的寫香港六七年動亂與六十年代人物心態，就下了不少工夫，也確能成功地鋪敘了一個真正感人的故事。

張曼玉的角色「還樂」，力求上爬，並非什麼大不了的事，她既未能接受教育，又因為處於人浮於事的年代，不賣弄姿色本錢，才教人感到奇怪。在八十年代成長的觀眾，或許以為陳友有點誇張，實則那個年代的少女明星夢，確較今日為甚，張曼玉以為可以透過導演而成明星，而導演亦以為可以玩弄她的肉體，結果是兩者「合作」不成。張曼玉轉移目標，在上流社會場合打滾，希望結識她的「上爬樓梯」，結果似是成功了，卻不能築真情，還是回到「午夜牛郎」鍾鎮濤處。鍾鎮濤是白牌司機，為了有自己的的士，夜裏成為顧美華的情慾出路發洩物，後者在有錢丈夫的不忠下，每次以五百元打賞教鍾鎮濤成為男妓。當然，他們間的關係也有點感情基礎。只是鍾鎮濤的更大目標是的士，顧美華則帶有向男人報復之心。

整個六十年代，雖有光輝燦爛的一面，但陳友在這部片中要寫的卻是「不脫襪」的一面，臭的一面。六七年動亂更是他着力去描繪的，不踏實的政治口號，暴力鎮壓的殖民地警察，人們生活備受影響。鍾鎮濤與張曼玉合資買的一輛的士，不單因罷工而不能開工，兩人生活在兩餐難飽的時候，鍾鎮濤掙扎求生，駕車做生意，卻換來被圍毆與燒車。

影片為力求真實，很多街景均以黑夜為主，道具與美術配合亦不敢馬虎。當然，少許漏洞，出現超越六十年代的事物亦在所難免，但我們也不能作過分要求。這已是一部認真之作。

富特萬格勒指揮《偉大》

艾樂

樂韻新聲

本片是DGG以《文獻》（Dokumente）名稱發行，已故大指揮家富特萬格勒生前指揮柏林愛樂樂團演奏錄音的另一款。樂曲兩首：舒伯特的《C大調第九交響曲》，韋柏的《自由射手》序曲（Der Freischutz Ouverture）。

一九四四年三月十二日在柏林演奏實況錄音。當年還是單聲道（Mono）灌錄，音響效果難與現代相比，但經過技術整理，聽來亦頗清晰。

富特萬格勒以詮釋德奧系作曲家稱譽樂壇，他的貝多芬更是像一座雄偉無比的殿堂，無人能企及。他指揮維也納愛樂演奏《田園》，及指揮拜魯特音樂節樂團演奏《合唱》，至今仍是無可比擬的傑作。

富特萬格勒在第二次大戰期間，曾為納粹政權服務，戰後曾受審判，後來雖被宣佈無罪，但他的指揮生涯卻因此一度中斷，直至一九四七年五月，才舉行戰後第一次指揮演出，此後他就以柏林愛樂及維也納愛樂為中心，活躍於樂壇，直至一九五四年逝世。他當年演出的實況錄音，都曾被灌成唱片。

DGG：427781-2

視與聽

戀戀山城

李琴

影帶情報

改編自馬西爾・柏諾的同名暢銷小說，也是法國近年來製作規模最大的一部電影。分《戀戀山城》及《恩怨情天》上下兩集。

故事背景是法國南部的布羅溫斯山城。這山城由兩個家族分別擁有，各自佔山的一邊。畢比蘇倫長年在此山中寡居，他把所有希望都寄托於唯一的姪兒蘇拜倫身上。畢比一直希望成為整個山城的主人。而蘇拜倫因為醉心培植花卉需要更多水源及肥沃的土地，於是兩叔姪想出了堵塞水源，迫令山城另一邊的尚迪科麗蒂陷入絕境，終以賤價將地賣給畢比兩叔姪。

影片攝影技巧出色，拍出山城景色的秀美。前半段的突出尚迪善良與畢比醜惡，對比效果頗為強烈，同時也為尚迪的悲劇命運鋪了伏筆。導演兼編劇的哥斯迪・巴里在刻劃人物性格與心態方面，有着濃厚的因果味道。雖然作為姪兒的蘇拜倫，在某程度上曾起了一些緩衝作用，他的對叔父行為，起初表示反對與矛盾。最後還是經不起自私心作祟，卻註定了他將背負一生的歉疚。

尚迪・科麗蒂天真地以為，山城的水源真的乾涸了，他努力挖井取水，想不到因爆石意外丟了性命，妻子與八歲的女兒美倫在無法可施之下，只好把山城的土地賤以低價賣給畢比。兩叔姪開心不已，急急把堵塞水源處鑿開，卻被八歲的美倫發現，她號哭着奔進山林，決定要留下來。而影片的懸念，由此升上了頂點。（1988／121分安樂影視有限公司發行）

誇張的喜劇

阿笑

只想開心吓

《我愛賊阿爸》的「我」，指的是誰的呢？是「賊阿爸」的女朋友？還是所有因為他劫富濟貧而受過他恩惠的人？特別是那些無依無靠的孩子？「賊阿爸」不是寫今天的事，故事發生的年代，中國不少地方還有租界。它講的上海，就有法租界、英租界……。不只是外國人，即使是中國人，在法租界犯了事，一跑到英租界，法租界的巡捕，即今天的差佬，只能眼光光的望着，有計。

《我愛賊阿爸》，寫賊佬包三劫富濟貧，用的是極其誇張的喜劇手法。阿笑不知今天的香港觀眾是否接受？用傳統的手法寫笑戲，香港的年青人也許會覺耳目一新。今天的香港有沒有劫富濟貧那回事呢？觀眾渴望銀幕上出現打抱不平劫富濟貧的英雄，怕任何時候都有此幻想。今天的香港，雖說經濟不差，但貧富懸殊的現象始終存在，阿笑以為，用誇張的喜劇手法，寫一個虛構的英雄，好過搶劫殺人唔眨眼的大阿哥。現實改不了，何不輕鬆的笑一笑。

船民新聞

董行

馬前馬後

關於越南船民的新聞，上星期觸目皆是，每次扭開電視看新聞報道，無論亞視、無線，連港台電視部製作的時事節目，也以船民事件為主要內容，一天看幾遍，連續數天，翻來覆去仍是那些陳腔舊調，在無可選擇的情況下，有兩天，董行唯有罷看電視新聞。電視與報紙的不同之處，是給人只有兩個選擇，一是收看，二是不看，一份報紙則有幾十版，單是港聞版，那怕有一兩個全版報道船民消息，讀者不愛看，仍可翻到別的版面看其他新聞。

電視新聞對於有關越南船民的事都很重視，每每以頭條和頗長的時間去報道，內容以一些官員和議員的講話為主，由於新聞播出時間固定，自然減少報道其他類別的新聞。

董行一向認為，所有關於會議的新聞，無論是中英會談、行政立法局會議、以至越南船民會議，電視新聞若然以過長的時間去詳盡報道，只會成為收視率的毒藥，特別是在一次新聞節目中，連續報道幾個會議的內容，會使觀眾感到就像自己開完幾個會那樣，既疲倦又煩厭。

真不明白，電視新聞何以不能待那些會議有具新意的實質內容時，才以簡潔方式去作撮要報道，讓觀眾有機會看到會議之外的別類新聞。

張永雄

潘冰嫦

播音人語

張永雄這個名字，對我來說，一點也不陌生。十年前，剛從加拿大攻讀電影回來的他，懷着滿腔的熱誠與殷切，跑到邵氏片場當助導。他的勤奮使他成為被稱讚的對象。坦誠開朗的他，更是我聊天的好夥伴，休憩時，大家天南地北的無所不談。他暢述在加拿大唸書時，兼職的士司機的艷遇，及在黑人區遭遇打劫的驚險過程，這一切都豐富了他生活的體驗。

在電影圈中，經過多年的浸淫，並且參與過不少出色的製作如《投奔怒海》、《地下情》等，張永雄首次執導的電影《少女心》，終於面世了。

該片以四個不同女性的愛情經歷帶出現代年青人的愛情觀。剖析年青人對性與愛的混淆及迷失、憧憬與瘋狂。不同年代的人，年輕時對愛情總有着不同程度的追求和幻想。其中莫少聰與溫碧霞踏單車旅行的戀愛片段，正是導演憶述自己初戀情懷的親身體驗，那種純與癡的行徑，又豈是一些被現實洗禮過的人所能了解到的呢！由張永雄執導、關錦鵬策劃的《少女心》，無論是畫面、內容及導演手法，都極富時代氣息。

史泰龍不喜蘭保

好演技如再教育

齊齊

域外影壇

架起眼鏡、鬍子刮得乾乾淨淨的史泰龍。

史泰龍自從一九七六年主演第一部《洛奇》以來，可有代表作？《洛奇》、《第一滴血》其中一集或全部是典型嗎？史泰龍在新片的外景場地對記者說：不，他並不都滿意以上的影片，雖然是這些影片令他聲名顯赫的。原來，令他一洗個人英雄主義的《破繭威龍》，才是他心儀已久的影片。理由是，片中他並不以個人英雄形象示人，他沒有拿着來複槍與敵人單打獨鬥卻總是安然無恙，他也沒有在銀幕上堅持得了掛兩個半小時之久，起碼他開始知道什麼是演技，開始有對白，這在他過去的影片中久矣乎忘記得一乾二淨的。活像史泰龍再教育。這

那麼，過去的「蘭保」與真正的史泰龍有何區別呢？史泰龍說：「那個不是真正的我，那些影片只是我所演繹的一本書。」他強調他本身並不像蘭保那樣沉默寡言，他生來並不孤獨。史泰龍在新片裏扮演的是秘密警察，他也沒表示喜歡，至今喜愛的還是《破片中的越獄逃犯。

港九影院聯合廣告

新華　帝國　荷李活（元朗）午夜場　新都　快樂　新樂　影都　凱都　金門

今映 第二級 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45 大反叛
加開四點 今天獻映 (III) 白日生春宮　今場三級性愛春潮
今天獻映 (III) 性愛滿山春　多公場午夜 子情
今天五場映 梁朝偉 莫少聰 張學友 鄭秋少 午馬 成奎安 林國斌 忠義群英　今晚午夜場 少女心
今天五場映 梁朝偉 莫少聰 張學友 鄭秋少 午馬 成奎安 林國斌 忠義群英　今晚午夜場 少女心
今天五場映 梁朝偉 莫少聰 張學友 鄭秋少 午馬 成奎安 林國斌 忠義群英　今晚午夜場 少女心
今天五場映 李連杰 進軍國際影壇第一炮 龍在天涯　今晚午夜場 義膽群英　今早場 美都：學校風雲
今天五場映 李連杰 進軍國際影壇第一炮 龍在天涯　今晚午夜場 義膽群英
今天五場 李連杰 龍在天涯
今天五場 游龍戲鳳 滿庭春
今天五場 勾三搭四 性本賤　今晚午夜場 義膽群英　今早場 追夢
最後五場 (III) 慾火春潮 滾滾來 明色笑淫 天情口淫

港利　金聲　凱旋　銀星　國泰 ABC　凱聲　百樂　麗聲　國際　大華　皇都

快將開幕
娛樂加開四點場 忠義群英 鄭秋少 莫少聰 梁朝偉 洪金寶　今晚午夜場 少女心
今天五場 梁朝偉 莫少聰 忠義群英 不宜兒童　今晚午夜場 少女心
今天五點場 破繭威龍 三級電影 狗兒不淫
加開四點場 浪漫悱惻 不脫襪的人　加開四點場 不適合兒童 妙探狗福星　今天五場 透心涼喜劇 不宜兒童 相見好
今天五場 凱聲 妙趣孖寶 不宜兒童・行發公司
今天五場 性感的謊言 不宜兒童
今天五場 妙探狗福星 宜不兒童
今天加開四點場 不脫襪的人 鍾鎮濤・張曼玉主演　今晚午夜場 潘金蓮之前世今生
今天獻映 (III) 樂在春水中
最後今天 人海孤鴻　子熊故事 粵語版
加開四點場 大導演：高斯卡利傑作 第三級鬼片 五鬼拍門　今晚午夜場 潘金蓮之前世今生

①院 不脫襪的人　②院 妙趣孖寶　⑤院 龍在天涯
①院 妙趣孖寶　⑨院 相見好　⑧院 妙探狗福星
不脫襪的人　相見好　破繭威龍　五鬼拍門　零點追擊　妙探狗福星
怒火燃情　忠義群英　子熊故事　妙探狗福星
妙探狗福星　破繭威龍　學警出更第六集　加午夜場　相見好
今天獻映 勾三搭四 性本賤　青春年華　變態獸性
今天獻映 勾三搭四 性本賤　今場 三級 妞艾
今天五場 相見好 鍾鎮濤 鍾楚紅　(III) 變態獸性
今天獻映 加開四點 及午夜場 (III) 狗淫賤
加開四點及五點場 (III) 淫狗賤狗
今天獻映 忠義群英　(III) 半五點 青春年華
今天獻映 零點追擊　同根生 四點場　今天獻映 再見火鳥
今天五場 本年度最火爆暴力追殺電影 零點追擊　不宜兒童

今天獻映 潘金蓮之前世今生 鍾鎮濤・張曼玉主演 不脫襪的人
今天獻映 零點追擊
今天獻映 加四點及午夜場 不脫襪的人
今天五場 史泰龍 一個真正的英雄 破繭威龍
今天六加四點開場 美國軍事行動 24小時 零點追擊
今天五場獻映 不宜兒童 本年度最火爆暴力追殺電影 零點追擊
今天六加四點開場 本年度最火爆暴力追殺電影 零點追擊
今天六場 加開四點場 不脫襪的人 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 吳友 陳主演　今晚午夜場 潘金蓮之前世今生
今天六加四點開場 鍾鎮濤・張曼玉主演 不脫襪的人　今晚午夜場 潘金蓮之前世今生
今天五場 本年度最火爆暴力追殺電影 艾美迪麥根主演 零點追擊
加四點場 美國軍事行動 不宜兒童 零點追擊
第四週 映日四場 火泰龍 威龍破繭

土瓜灣九龍城道 新城中心
座位舒適一流院線 聲光樂西名片 嘉中將開幕 快
第二週映 加四點場 妙探狗福星
今天六場 加四點場 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 吳家麗 不脫襪的人　潘金蓮之前世今生
今映 打得精彩 愛得有趣 第2級 忠義群英　盛世豪情：溫碧霞新 第2級 相見好
撒旦回歸 第2級 妙探狗福星 第2級 不脫襪的人 第1級
今天獻映 第一級 人氣逼星
今天盛大獻映 李連杰 進軍國際影壇第一炮 龍在天涯　義膽群英
今天盛大獻映 李連杰 進軍國際影壇第一炮 龍在天涯　義膽群英
今天盛大獻映 李連杰 進軍國際影壇第一炮 龍在天涯　今晚午夜場 義膽群英
今天五場 (III) 勾三搭四 性本賤

第158期

長城旅行社
POTARIA Ltd. 本號刖辦分社 Licence 350943
（中國旅遊協會會員）
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓6室
5-730285・5-8917182・3-320139・3-320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

中國旅行社總社聯合主辦超值雙程航空團
太原、北京、鄭州、開封七天$2980
逢星期二、日出發　港穗直通火車往返
太原　五台山　懸空寺　大同　雲崗石窟六天$2980

中國聯合航空公司
北京飛惠陽或廣州$860
獨家辦理機票・即買即有
惠陽飛　杭州$590　碩放$590

西藏高級豪華航空團
成都、拉薩、江孜、日喀則、珠峯12天$11398
成都、拉薩6天$6398
每月逢1號、16號出發　16日前截止報名
代理西藏駐成都西藏飯店訂房服務

少數民族特色遊
連縣　小北江　地下河　瑤寨　四天　甲級$888

雙人套票 $388
（現加送西式早餐四份）
包一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
括一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐膳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

〔廣東省韶關市〕最豪華賓館
松山賓館

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

〔松山假期〕
自助旅遊　天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250　電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991　電掛：GONLEMIT

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
香港中國旅行社有限公司	5-276263	350273	澳門中國旅行社	M650399	
廣東(香港)旅遊有限公司	3-810311	350169	新景旅行社有限公司	3-347351	350198
緣和旅行社有限公司	5-230187	350129	康宇旅遊有限公司	3-960245	350645
香港油麻地旅遊有限公司	5-423426	350301	長城中國旅遊服務社	3-3119828	240038
深業旅遊貿易有限公司	3-7238113	350452	華昇旅遊有限公司	3-322411	350088
澳門航業中國(香港)有限公司	3-3110788	350357	聯健旅行社	3-919302	350436
地鐵旅遊服務中心	5-260567	350118	穎豐旅行社	3-918328	350798
天安旅遊服務有限公司	5-8828198	350550	香港社團服務中心	5-8911511	350687

各地遊趣

虎門銷煙125週年

梁如水

・銷煙池舊址

今年六月三日虎門銷烟一百五十周年紀念日。銷烟池舊址在東莞市太平鎮虎門林則徐公園內，爲廣東省重點文物保護單位。兩個銷烟池成正方形，長闊各十餘丈，就在一八三九年六月三日至二十五日這個歷史性日子，林則徐將收繳自英國等毒販的二萬多箱，重二百三十多萬斤的鴉片集中到這裏全部銷毀。

據公園專人介紹，爲了徹底銷毀鴉片，林則徐與衆人多方研究，採用鹽滷和石灰浸化方法，使鴉片腐蝕分解，退潮時，打開池前涵洞，讓它隨水流入大海。這樣處理，既省時又不留殘渣餘毒，着實爲中華民族做了一件大好事，直至今天仍深受國人稱讚。

在林則徐公園正中，鄰近銷烟池舊址，有一座鴉片戰爭人民英雄雕塑羣像，塑像石座兩側刻有浮雕，內容表現民衆積極支持參與銷烟的動人情景，各人神態活現，顯示同仇敵愾與大無畏精神，是很富於民族意識的藝術作品。

還有公園內紀念館陳列着有關文獻、實物、圖片，這對進一步認識當年銷烟與鴉片戰爭歷史大有幫助，不應錯過。

・林則徐公園的銷煙浮雕

大同獵趣

博物館變了商場　公廁建築如別墅

山西是一個內陸省份，未去旅遊前，原以爲各方面的建設會比較落後。但是到太原、大同一看，卻頗出意料之外。城市建設頗有成績，馬路整齊寬闊，高樓大廈林立，輕重工業齊全，人民生活也頗不錯。

在大同街頭溜躂，獵影到一些趣味圖片。

大同市有一座摹仿北京大會堂的建築，人們稱之爲小「大會堂」。原先擬作爲一座博物館，不知怎地，大概是抵禦不了商品經濟的衝擊吧，現在已經變成一個商場了。

海外人士常常批評中國城市的公廁簡陋、不清潔，但請看大同市的這一座別墅式兩層樓的公廁，總可以爲中國公廁爭光了吧。樓下分兩邊各爲男界女界，樓上呢，筆者不厭其煩地踏上蜿蜒的頗具藝術性的樓梯，前往張望，很可惜，只見空蕩蕩地，放了一些水桶、掃把之類的雜物，可能設計這座公廁的，當時並沒有考慮到上層公廁的用途。

大同市有不少廟宇古跡，大都強調不准吸烟，「請勿吸烟」的牌子之多，爲中國各大城市之最。此處豎立了「嚴禁吸烟」的大牌子，看來比石油工廠、煤氣公司的警告還要厲害。

由於開放，有些業餘現代畫家還想賺點外匯。在大同的雲岡賓館外牆，畫家們拉起白布條，舉行街頭的「W.R沙龍露天畫展」，並用英文寫了展出宗旨，聲明每幅賣價約十五至三十美元，歡迎選購。

・大同市的別墅式公廁

▲國際漫遊協會九月份舉辦下列旅遊講座：

9月12日——東歐巡禮；9月16日——泰國南北行；9月19日——地中海列國行；9月22日——菲島風情蛋之巴妞兒、巴拉圭；9月27日——美加自助遊；10月6日——天文入門初階。

有興趣者可於晚上六時後，致電3-955866，或親臨旺角通菜街89號一樓設會訂座，費用五元。

▲《中國旅遊》畫報九月號已經出版，本期重點介紹坐落於貴州、雲南交界處一個嶄新的旅遊天地——烏蒙山。

烏蒙山是雲貴高原的主要部分，這裡天空「海」闊，山如錦毯，「磅礴烏蒙，威寧風光獨好」從多個角度反映烏蒙山區威寧縣的獨特風光，令人眼界一新。

「旅遊天地」欄本期介紹旅遊熱點——山西五台山的精美寺廟建築；以及從未對外公開發表的一組甘肅武威東漢銅車馬儀仗俑。

深受讀者歡迎的「旅遊攝影」欄，發表了香港攝影家羊顯林在新疆拍攝的幾幀得意作品。

・粗茶淡飯，有得食算幸福了

・分不出是住宅還是樹林

小玲瓏

……在一種現……不均勻。首……廈林立，道……郊外去，卻……相差半個世……

……也不講究規……的翻版。要……去不可。

……，那裏地方……用不着加蓋……要的話可向……或者沒有數……」的原則。

……材的原始物……，鋁材料、……枝、闊葉、……的以瓦通或……往往席地而……

……的家倒是溫……偷的小天地。

雖然如此，但一般非洲黑人的生活起居十分有規律，日出而作，入夜而息。特別是在農村地方或偏僻的村落，水電供應不足，夜生活絕無僅有，電器設備少之又少。

有個小型收音機聆聽電台的廣播，算是一件了不起的事情。小規模的市鎮或許有簡陋的電影院，放映的影片大都是陳年舊貨，而且消費並不便宜，所以大部份土著寧願在家圍火唱歌跳舞。

無論在非洲哪一處角落，烟和酒似乎是人們最受歡迎的消遣物品。黑人嗜酒成風，通常有交通到達的村落，都有啤酒出售，要不然私釀「土砲」也大行其道，買醉之風頗爲厲害。

進口的歐美名牌香烟，非一般人能夠負担，地道的烟仔便大量充斥市場。非洲黑人買烟不會成條整包地買，而是一支支的交易。往往一支烟仔由多人輪流享用，連烟頭也不浪費。

烟酒最容易使人聯想起歌舞，於是歌廳與舞廳結合的酒吧大行其道，但酒吧例有女色，於是性和娼妓的問題也就出現。

此外，非洲土著深懂襯色之道，由於自己的膚色黝黑，他們選擇顏色往往偏重於鮮艷奪目的光澤。一般黑人婦女穿着的長袍衣服，以大花大朵、色彩繽紛見稱。

非洲的圖畫，色彩極盡鮮明，線條簡潔粗略，題材以大自然風光爲主，令人耳目一新，有其獨特的風格與特色。

手工藝品以雕塑爲主，取材不一，造形單純，手藝略欠精巧，主題分動物走獸和民生人像兩大類。材料以硬實木爲多，獸骨、象牙、金屬、寶石也有製作。

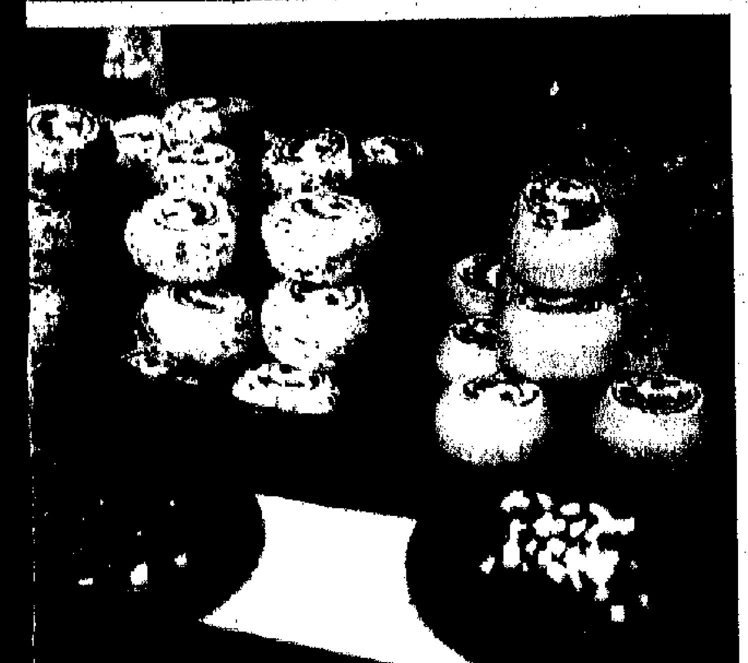
皮革、陶瓷和茅草都是非洲土著製造的材料，除了實用物品外，衣着、裝飾及紀念品都有出售。値得搜購的東西計有獸皮、鳥獸標本、頭角、面具、矛盾、刀劍、鼓、樂器、頭飾、頸環、手鐲等。

非洲的文化藝術並不發達，出版事業也不蓬勃，文娛康樂活動少之又少，社區中心的設備絕無僅有。然而他們的歌舞卻普遍而且深人，手工藝品也很豐富，不能以文化沙漠視之。

（全文完）

・烏干達扭腰舞

・出外取水也是生活的一部分



・售賣乳酪的攤檔，歡迎試食

……非他們坐在木檣之……場走一圈，邊行邊……觀的遊客，爲他們……

……才完成整個品評及……觀的遊客亦相繼離……的攤檔吸引去了。……常精緻，而教堂面對的運河，更有遊船接載遊客沿河觀光。除此之外，更有一些賣藝的街頭藝人表演，呈現一片熱鬧氣氛。當然，其中少不了售賣乳酪的攤檔，檔主切了不少小塊乳酪，歡迎遊客品嘗試食，其中一些發酵至呈現綠色的乳酪，非一般中國人所能接受，但歐洲人士卻視此爲佳品。

・南非黑人的傳統色彩

星晨常伴　美景難忘

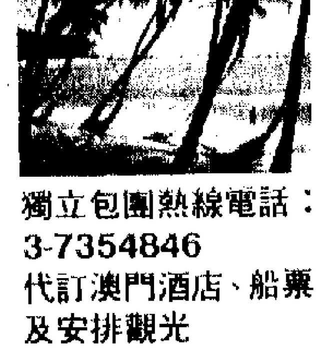
斯里蘭卡　馬爾代夫

推廣期間，特別優待團友，乘搭斯航商務客位，來回全程只需另加$1,400

斯里蘭卡六、八天豪華遊
逢星期三、四、五、六、日出發　$4,090起

斯里蘭卡、馬爾代夫
八天豪華遊　$5,390
逢星期四、六出發

古國神遊逍遙樂
獵奇尋幽勝景多



獨家住宿斯里蘭卡
頂級豪華酒店

斯里蘭卡住宿可倫坡市最豪華之LANKA OBEROI HOTEL;
馬爾代夫住宿KANIFINOLAU RESORT或LITTLE HARA。
房間內有冷氣設備。

獨立包團熱線電話：
3-7354846
代訂澳門酒店、船票及安排觀光
3-7300411

暢遊：渡假勝地碧濤達灣、古皇朝國都堅地、手工藝中心、皇家植物公園、佛牙廟、亞佈拉古城、玻畨華皇城古跡、獅子石城、首都可倫坡及海上世外桃源馬爾代夫等。
節目：參觀香料植物場，欣賞民間舞蹈、赤足踏火表演，品嚐地道風味食品及豐富水果，並可購買馳名世界的錫蘭茶葉、寶石、香料及手工藝品。

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（山漢東道口入）　3-7368368（9線）
● 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室　5-218161（9線）
● 荃灣地鐵總站南豐中心1701室　0-4165473（6線）
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）　3-320955（8線）
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）　5-8907233（5線）
● 香港鰂魚涌太古城中心第一期商場地下061室　5-8854481（6線）
● 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室　3-412001（4線）
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
● 機票部熱線電話：3-7350333（6線）；5-243068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正

星晨旅遊
MorningStar
牌照號碼：350018
MS/89/14

大公經濟

熱線電話：五八八九一一六〇二
傳　　真：五八三四五一一〇四

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）
代客買賣股票，歡迎致電垂詢
中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行
中國銀行集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

就忠德石油停牌事發表聲明
聯交所提出五點質疑 限期忠德三個月解釋
倘理由未盡滿意可能被取消上市

【本報訊】聯合交易所上市委員會昨日對忠德石油停牌一事，作出正式的聲明，內容對忠德石油業務提出五點的質疑，並且限期忠德石油董事局在三個月內，對聯交所的質疑提出解釋，否則聯交所有權取消忠德石油的上市地位。

聯交所是在徵詢證監會的意見後，於本月一日將忠德石油停牌的。而聯交所昨日更發表一項聲明，對忠德石油停牌的原因及對忠德石油提出五項質疑：

（一）忠德石油的主要資產為在中國的湛江煉油廠，雖然聯交所及證監會多次要求忠德石油董事局提供該計劃的足夠資料，但至今未獲得該煉油廠計劃技術可行性及商業價值的資料，聯交所關注忠德石油是否適合繼續上市。

（二）在八八年收購湛江煉油廠的文件中透露，當時，主席JAMES COE曾承諾他和他的妻子會借貸予忠德，以支付湛江煉油廠的一億二千五百萬元收購費用，在湛江煉油廠計劃未有承諾進行、貸款將不用償還，然而，忠德未對聯交所提供足夠的資料以證實上述的聲明。

（三）在八八年三月三十一日的忠德會計賬目中，湛江煉油廠的價值為二億五千萬元，但實際忠德只支付了一億二千五百萬元，餘款將在煉油廠完成及達到一定生產指標後才支付，聯交所質疑忠德的會計入賬方式。但在九月六日發表的忠德年報內，對聯交所的關注已作滿意的陳述。

（四）忠德石油不能對聯交所提供一筆總值五百萬美元資金的下落，而九月六日發表的年報亦沒有提及。

（五）聯支所關注股東及投資者因不能獲得有關煉油廠充足的資料，令他們無法對忠德石油的事情作出衡量。

因此，聯交所在本月一日將忠德石油停牌，直至另行通告，除第三點外，其他各點質疑均未能令聯交所滿意，在此情況下，聯交所決定給予忠德三個月的期限，將公司業務進行檢討，及對聯交所的關注提出解釋，否則聯交所有權取消該公司上市地位。

股市昨急升卅七點 成交額逾十一億元
滙豐買盤強勁刺激大市
再衝越二千六關 報二六二〇點

【本報訊】在銀行股份大幅標升的帶動下，港股在昨天再度急升三十多點，而成交亦突破十億元水平，反映買賣意慾強勁。

大市昨晨在周四試衝二千六百點水平不遂後而告低開，但在二五八零水平已即見支持，並吸引買家入市。於十一時，恒指已報升二十點，衝越了二千六百點水平，其後於該水平窄幅牛皮。

接近中午，滙豐銀行買盤開始轉趨積極，基金大舉吸納，刺激其他銀行股份亦向上標升，中午以二六一四報收，較上日勁升三十點八四。

下午大市的表現依然強勁，滙豐銀行買盤繼續雲集，刺激股價再上一層樓，恒指以接近全日高點二六二零點六三水平報收，較上日勁升三十七點四七，全日成交為十一億一千六百多萬元，是近周以來的最大成交紀錄。

個別藍籌股份表現如下：滙豐以六元報收，勁升二角五仙，恒生除息後以二十二元收市，上升四角，長實收八元六角，升一角五仙，和黃收八元六角五仙，升一角，怡和收二十一元九角，升二角，太古收十五元六角，升三角，中電收十二元五角，升三角。

亨利·凱瑟克 再任怡和主席

亨利·凱瑟克

【本報訊】據怡和控股有限公司編印的《薊刊》稱，怡和控股西門·凱瑟克宣佈其兄長亨利·凱瑟克，將會再次出任怡和控股主席，並會同時兼任怡和策略主席。

重掌主席之職後，他將繼續留駐倫敦，並會經常來港處理公司事務。

銀行業漸套港元高息

港元貨幣市場的長短錢息率連日處於高位，吸引若干銀行陸續增加供盤，反映出市內的資金仍屬充裕及拆息再升會有一定的阻力。

自前日開始，兩個月期或以上的長錢息口升破九厘二五關口後，貨幣市場的港元供應較前略為增加。中資銀行依然是近期主要的拆放者，而大港資銀行同樣持續有資金供應，故日資銀行不斷在市內托高息價，拆息的升幅相對有限。

日資銀行的集資需求顯然會略為減壓。在最近數日，有個別日資銀行突然掉頭拆出港元，為數雖不多，但多少說明它們的拆借需求不像較早前般切。日資銀行資金需求大增之因，是基於它們有龐大的銀團信貸商業客盤，及需要作中期的半年結。

兩個月期長錢拆息息率現時與優惠利率的息差只有四分三厘，而一個月期更縮窄至半厘左右，看現時本池的流動資金狀況還是相對充裕，拆息緊俏大致不會在短期內迫使銀行存貸款利率向上調整，故此趁高作有限度的賺取高息收益，是恰當的市場策略。

市場似有跡象有較多的套取港息的活動，因此港市美滙昨日的收市價回順至七·八〇八，比前兩天衝越七·八一關口的緊勢，稍見紓緩。

東莞廠房生產力將提高至比率七成
冠亞考慮在美上市 計劃在東南亞設廠

【本報訊】冠亞集團目前正研究在美國市場以預託證券的形式上市，並會在未來一至兩年之內考慮在東南亞設廠的計劃。

冠亞集團總經理黃志超表示，該集團已委任萬國寶通集團為財務顧問，負責研究在美國以預託證券形式上市的計劃。目前只有少數香港上市工業公司考慮有關上市計劃，冠亞的上市目的，是希望提高在海外的形象，以方便日後的海外發展計劃。不過，他表示研究行動只屬初步階段，相信在一至兩年之內才會正式實現。

黃志超表示，該集團在東莞的廠房於較早前已開始重新投入生產，目前僱用人數達五百人，其生產值佔集團的總生產值五成左右，預計在稍後再提高其生產力，使內地與香港的生產比率變為七與三之比。

他表示，該集團十分注重分散投資的發展方針，故此正有計劃在一至兩年之內於東南亞市場設廠，其中的目標以新加坡及泰國為主。至於在年初時購入的瑞士遭灣拿手錶牌子，該集團亦有一系列計劃將其發展為世界知名的商標，較早前遭灣拿的生產線已移入一間瑞士新廠房內，估計將可提高生產效率。他表示，遭灣拿在日後將會改稱為「尊皇」的中文名稱，並會配合在港的各方面擴展計劃，包括設立分銷店等，以開拓本池市場，第一間商店將會在本月二十日於會展中心正式開業。

他表示，目前冠亞的手頭訂單接至聖誕節左右，以目前美國市場的經濟表現而言，這個接單情況已屬理想。

連卡佛純利增長 擬擴展台灣市場

【本報訊】連卡佛發展有限公司主席吳光正在該公司的年報中表示，有關進佔台灣市場之洽商已在進行中，而目前正着手進行。

他說，該集團的營業額及純利按複率計算，每年均有接近兩成半增長，而經營的區域範圍亦已擴展逾倍。但近期的事件間接影響過去兩個月來的銷售量，惟期間適逢淡季，相信真正考驗將於今年秋冬期間出現。

特稿

近期經濟有不同程度好轉
各業商情有近憂遠慮

本報記者 黎偉成

在過去三個月，香港的經濟受到北京事件的衝擊曾一度迅速陷入低潮，各業的商情近期陸續出現不同程度的好轉。在政治因素逐步淡化之後，香港的經濟重新面臨世界經濟持續放緩，歐美經貿保護主義壓力加劇及本池固定資本投資轉弱等逆運問題。但相信香港經濟仍可以保持溫和的發展。

香港現時碰到頗多經濟問題，近憂有世界主要國家的經濟增長放慢使進口需求疲弱，歐美國家推出越來越多經貿保護主義措施，中國整頓經濟及減慢經濟發展步伐以至通脹高企等，遠慮則為有跡象顯示港商的投資與再投資意向轉弱，會在一度程度對長線經濟產生利淡的影響。可以說，香港現時是處於經濟循環相對的階段，但不比以往經濟下降期情況更差，而且還在較大程度被世界經濟放緩所帶動。

歐美多個主要國家經濟處於持續的低增長期，使它們進口需求大減，加上中國在整頓經濟過程中明顯削減消費品等物資的進口，引致商人近期接單情況較前為差。在六月份，本池製造業接手頭訂單比五月份有所減少，表現一直欠佳的紡織業的情況更壞，即使較旺的電子及電力產品的訂單也見縮減，相信港貨未來幾個月的出口會進一步疲弱。

出口前景不大理想，使工商業減慢投資與再投資活動。最新的統計數字顯示，六月份本池進口留用資本貨品的單位價格增長年率雖僅為百分之二，是各類進口物資來價增幅最低的項目，但其輸入的實際價值及數量增長率卻只有百分之十七及百分之十五，是近年來首次跌破兩成的增幅。其中，紡織機械的進口更有所減少。

製造業本土投資淡靜

本地進口留用資本貨品較前遜色，除了與接單情況不理想有關外，還有受到港商逐步把勞工密集的工業轉至內地生產的影響，有不少工廠現時僅製造樣本及作加工程序，故製造業在本土的投資相對淡靜。

料能安然度過低潮

不過，有跡象顯示工商業投資活動在減慢，此一趨勢對香港未來經濟發展有不利影響。在最近兩三年以來，香港、台灣、南朝鮮等地爭相進行工業的資本密集投資，既可提高生產及改善產品質素以賺取更大的利潤，也以高質高價產品避開歐、美國家的傳統保護主義壓力，但香港近期的資本性投資轉弱，對爭取海外市場頗為不利。

另一點值得注視的，是歐美國家不僅在低價貨採取保護主義措施，最近還有意逐步在高質高價貨也施以反傾銷，出口前景就更為可慮。香港的製造業從來以輕工業為主，投資的週本期相對迅速，因此在政治經濟環境恢復穩定之時，工商業宜加強投資，以保持出口固有的有利位置。過去的經驗顯示，香港在任何經濟循環的低潮，都能安然度過，相信這次也不例外。

勞埃德船舶註冊處發表數字
全球造船訂單增加
乾貨船及油輪比上季增百萬噸及九十萬噸
日本仍居造船業鰲頭以次為南韓大陸台灣

【本報訊】勞埃德船舶註冊處發表的最新一季全球造船數字顯示，乾貨船及油輪的訂單與上季比較有實質的增長。

六月尾興建中及已落訂的乾貨船總重量比第一季上升一百萬噸，達七百九十萬噸。至於油輪方面，則增加超過九十萬噸，達一千零四十萬噸。這兩類訂單佔全球造船訂單的很大部分比重。而全球造船訂單則為二千七百二十萬噸，增加了三百十萬噸。

造船數字比去年六月尾的二千四百三十萬噸增加了三百四十萬噸，若與八七年同期的二千一百三十萬噸比較，則增加了六百萬噸。單是於第二季新落的訂單數目超過五百二十萬噸，比已完成的船噸超出二百一十萬噸。

居於造船業首位的國家為日本，訂單增加了近一百八十萬噸，達到七百八十萬噸，增幅達三成。油輪佔三百六十萬噸，礦砂及乾貨船佔二百一十萬噸。此外，日本還有一百萬噸特別運貨船（包括液化氣體貨船及化學油輪）正在興建，約佔全球前單七成左右。

在日本，於第二季完成的船隻共一百萬噸，包括一艘重十萬零五千多噸的液化氣體貨輪。

雖然南韓的船塢遇到財政及罷工問題，其所接訂單仍增加三萬三千噸，總數超過六百五十萬噸，其中有二百三十萬噸正在興建當中，而另外四百三十萬噸亦已落訂。

南韓船塢已完成興建九十九萬四千噸的船隻，包括於季內完成最重的一隻十四萬三千九百四十一噸的油輪。

新船訂造數目有所增加的國家或地區包括台灣及西班牙，兩者的增幅均為百分之三十七。至於造船數目減少的則有意大利（下降百分之十二）、芬蘭（下降百分之十三）及丹麥（下降一成）。

居於造船業領導地位的地區包括日本及南韓，佔第三位是中國大陸及台灣，跟着順序為南斯拉夫、西班牙、巴西、波蘭、西德、意大利、丹麥、芬蘭、羅馬尼亞、東德、印度、英國及荷蘭。

英國的訂單總數是二十五萬三千噸，減少了二萬七千噸。在這些訂單當中，有十九萬七千噸已在建造當中，而另外五萬六千噸尚未動工。

怡富獲英雜誌推選最佳離岸基金經理

【本報訊】怡富在英國投資雜誌Portfolio International項讀者選舉中，獲選為最佳整體表現離岸基金經理。怡富亦同時獲最佳投資表現基金經理，銷售及推廣服務方面的前列位置。

透視股壇　奇洛
「大笨象」傳改組走勢勁

大市昨天急升三十多點，主要是由銀行股份帶動，其中一向被稱為「大笨象」的滙豐銀行，昨天大幅跳升五個價位，市場再次廣泛流傳滙豐正醞釀改組之說。

市場消息透露，英國米特蘭銀行及滙豐銀行已在最近委任一批英國大型投資銀行，為其研究合併改組建議，並獲得頗為熱烈的反應。其中一項建議是由米特蘭及滙豐先行相互購入對方的股份，以作為部署改組計劃的籌碼。詹金寶及兆富昨天大手吸納滙豐股份，可能是帶着「御用經紀」身份行事意味，故此令到市場對於有關消息趨之若騖。

消息指出，滙豐增購米特蘭銀行股份的限制期於九零年十一月份屆滿，但該集團則可能在建議限期之前宣佈有關計劃，以令股東有足夠心理準備迎接其提出的重大改組建議。

消息指出，米特蘭銀行與滙豐的改組形式，將會以七股滙豐換一股新米特蘭股份的比例進行，而滙豐的每股作價會高達七元以上，距離目前水平尚遠。

一直以來，台灣及日本投資者都視滙豐銀行為長線吸納目標，估計合共持有的股份已達數個百分點之巨，現今滙豐再有換股消息支持，其吸引力便大為提高，而更具刺激性者，便是會與恒生有關，且拭目以待。

渣打信託招聘職員 在星洲設亞太中心

【本報訊】渣打信託有限公司正在新加坡設立另一個亞洲太平洋地區中心，以輔助其擴展中的全球性業務網。

渣打國際信託在新加坡和香港招聘其他高層專業人士，及從本港辦事處調派職員前往新加坡，協助發展當地辦事處業務。

駐香港的渣打國際信託董事長柏步謙指出，該公司對香港前景具有信心，但作為一個現實及重視客戶需求的服務機構，渣打在亞太區發展第二個地區中心，將會增強適應彈性。新加坡辦事處會成為發展其他東南亞國協市場的跳板。

本港成衣上半年出口總值三百億增百分七
因勞工短缺成本上漲對廠商構成壓力
朱祖涵籲改善產品質素和提高生產力

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長朱祖涵昨日在「第四屆製衣機械、物料及配件」展覽會開幕禮上表示，香港是世界一重要的成衣供應地之一，而製衣業一向是本港最大的製造業。今年上半年，成衣產品佔本池出口百分之二十二·九，總值達三百億元，比去年同期上升百分之六點九。

朱祖涵指出，面對勞工嚴重短缺問題，製衣業乃極受影響的工業之一，加上多方面的限制，生產成本不斷上漲，對廠商構成壓力。為了維持競爭力，需要提高生產量、改良產品的款式和質素。近年，本港出口的成衣無論在設計和手工方面都已經在國際間顯露鋒芒，廠家亦成功開拓新市場，減少倚賴美國作為主要出口池區。出口美國比率已由八六年的百分之五十二，下降至一九八七年的百分之四十九及去年的百分之四十六。

在去年，其他主要市場包括西德，佔本港出口成衣百分之十四；英國，佔百分之十點七，日本，佔百分之五點七，加拿大，佔百分之三點九及瑞士，佔百分之二點六。

他又稱，製造商亦須極投資於先進生產機械和自動化設備，務求進一步改善產品質素和提高生產力。此外，還着重專業訓練，提高員工技術水平，確保有足夠的技術人員受僱於這個工業。

第四屆製衣機械、物料及配件展覽會將展示一系列的先進機械，款式新穎的物料和配件，使業內人士了解製衣生產科技的最新發展，製造商更可從中掌握重要資訊。展期由昨日起至十一日止。

仁孚盈利增長逾倍
平治銷量前景樂觀
宣布派發中期息每股六仙

【本報訊】怡和太平洋屬下業務機構仁孚行宣佈，截至六月三十日止六個月內，該公司未經審核的綜合溢利達一億五千四百四十萬元，比去年同期增加百分之一百二十一。董事局宣佈派發中期息每股六仙，截止過戶日期為十月十六日至廿日。

仁孚行有限公司行政總裁李察表示，平治汽車營業部的成績出衆，上半年營業額比去年同期上升達百分之六十三。

李察說，較早前內地局勢不穩，對本港汽車銷售業務帶來短暫阻滯，中國貿易亦曾經一度中斷，但該公司的主要業務如常，未因此連串事件有所影響。

他說，汽車市場現已恢復元氣，展望平治在今年度下半年的銷量前景樂觀。

「今日香港」展銷會在斯德哥爾摩揭幕

【本報訊】北歐一個大型的香港產品展銷會已於前（七）日，在瑞典斯德哥爾摩中部的Ahlens百貨公司展開，有五百人參加揭幕儀式。該項活動名為「今日香港」，為期十七天，由香港貿易發展局聯同該個在瑞典全國擁有七十九家分銷點的零售集團舉辦。

該公司為此次活動購入總值達六千一百萬元的港製產品，展列的貨品以成衣為主，還有家居用品、玩具及皮具。

香港貿易發展局舉辦是項活動，是鑑於本港與瑞典這個北歐主要市場的雙邊貿易連續兩年均有強健增長。八七年兩地的貿易額較八六年增加百分之五十四，去年則再升百分之五十，而今年上半年亦較去年同期增長百分之十。

銀行業人士分析滙市情況
高息外幣具吸引力
加元抗跌力較強 英鎊有基本擁護
紐澳元有高息支持始終具支持力

【本報訊】據銀行業人士稱，雖然近日美元再度上升，但港市個別高息的外幣存款，仍具吸引力。

其中新西蘭元、澳洲元和加拿大元較為有吸引。英鎊雖然反覆較大，但亦有一定的基本擁護，反映息口較高，始終有一定吸引力。新西蘭元的息口目前有十二厘半以上，比對港元的九厘，高出三至四厘。澳洲元更高，目前的息口約超過十七厘。

加拿大元則有十一厘半左右，英鎊則接近十四厘。這些外幣的行情，雖然有受美元上升影響，但由近日的抗跌力較強。新西蘭及澳洲元走勢，因有高息支持，美元的波動對其所產生的左右作用，有時反為及不上當地的經濟政策，與及日本海外投資在這兩個國家的流動動向衝擊。

日本對海外的投資最近已穩定，在年底大選以前，相信這些資金仍會留在海外發展，大選對它們的影響會逐步縮少，故澳、紐元在本土經濟轉為平穩後，高息的吸引力進一步顯露。

加拿大元因為有和美元掛鈎的關係，加上息口比美元高，對一些中線存款者有一定的吸引力。因為美國經濟繼續有增長，意味加拿大與美國之間的貿易有所發展，中長線而言，頗具吸引力。英鎊在英國赤字改善底下，行內人士估計其在今年年底以前，對美元的抗跌力會加強。另外，在九二年歐洲共市一體化前，相信英國會致力改善英鎊的匯價和地位。

目前要注意的是，本月底舉行的七國高峯會議，只要該會議對近期的美元匯價上升達成共識，相信稍後即使美元保持高位，對其他外幣也不會產生太大壓力。

河聯控股在大馬宣布派送新股及河聯投資
控股面值將由一坡元減至六角八仙

【本報訊】河聯投資的控股公司河聯控股集團，將會派發所持的河聯投資股份予該集團股東，作為投資回報。

馬來西亞河聯控股集團在當地宣佈，該集團將會以削減股本形式，把所得盈利派發予股東。河聯控股的每股面值，將會由一元坡幣削減至六角八仙，而削減的三角二仙，則會透過派發在港上市的河聯投資予股東。

該集團主席張子貞表示，有關削減計劃已獲當地法院通過，在派發計劃完成之後，河聯控股的股東將可獲得一股削值後的新股，及一股河聯投資股份。該集團曾考慮以派發紅股的形式來分派紅利，但考慮到有關計劃可能攤薄股份資產值，故此最後採用了派發河聯投資股份的計劃。

洲際酒店委任卜安柏任亞太區高級副總裁

【本報訊】洲際酒店集團宣佈，委任卜安柏為該公司之亞太區高級副總裁，負責營業、市場推廣、財務及人事管理等工作，籌劃位於亞太區及澳大利西亞區之洲際酒店的運作。

財務地產盈利增 中期息每股五仙

【本報訊】財務地產有限公司董事局昨天宣佈，截至六月三十日的半年度止，該集團的除稅後盈利為五百三十萬多元，較上年同期增長二點二五倍，每股盈利三點二仙，中期息五仙。

董事局將截止過戶日期定在十月七日至十月十四日。

泰富賺二千萬 不派發中期息

【本報訊】泰富發展昨日宣佈，該公司截至六月卅日六個月，除稅後溢利為一千九百七十七萬餘元，較去年同期上升百分之十一。董事局不擬派發中期息。

該公司董事局認為，在目前不明朗的環境下，該集團將繼續採取保守的投資策略，已暫緩考慮原定參與的工業及服務業投資計劃。

九巴將宣布業績

【本報訊】九龍汽車定於下周四（十四日）宣佈中期息。

代辦英聯邦東加王國移民
位於澳大利亞紐西蘭中之友誼群島
——專辦——
海外尋親，旅遊，升學，英語，深造，手續方便，收費便宜
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話5-8611986
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊62096 CTDC HX　傳真5-8610127

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 足供二十位用 每席$1,680
九龍柯士甸路18號C地下 電3-662414 3-688352

港珠寶輸美日續增 料全年增幅逾一成

陳聖澤稱受「六四」事件影響本銷下降 本港上半年零售營業額已跌三成

【本報記者陳寶儀報道】恒和珠寶集團有限公司主席陳聖澤表示，下半年本港珠寶首飾出口保持穩好，而全年出口總值增幅，將不少於百分之二十。至於因「六・四」事件而一度表現疲弱的珠寶本銷業況，近期已逐漸恢復，但全年計，本銷生意額，仍會下跌百分之十至十五。

陳聖澤

根據貿易發展局統計資料顯示，今年上半年，本港製珠寶及貴重金屬出口總值達二十一億二千萬元，較去年同期增長百分之二十四。各主要出口市場中，出口日本上升百分之二十六，美國上升百分之十九、歐洲共市升百分之四十。此外，輸往中國內地、台灣及新加坡等亞洲市場，亦錄得大幅增長。

陳聖澤昨日出席由貿易發展局主辦的出口推廣證書課程前接受記者訪問。他表示，在日本珠寶市場，入口貨品只佔三至四成。由於日本勞工成本高企，預料將來入口珠寶佔市場份額將增至六至七成，而日本本土製品則降至三至四成。

他形容日本市場仍大有發展餘地，雖然本港珠寶首飾出口日本已持續數年大幅增長，但相信將來仍有很優厚的增長潛力，前景樂觀。

美國方面，陳聖澤指出，這是全球最大的珠寶首飾市場。雖然有部分人士認為明年美國經濟會放緩，但珠寶零售市場估計仍會有約一成的增長。他估計，明年港製珠寶出口美國仍可保持一至二成升幅。

今年上半年本港製珠寶及貴重金屬出口中國內地增長逾十倍。陳聖澤表示，受「六・四」事件影響，短期本地珠寶製造商對在內地設廠採審慎態度，但由於本地缺乏工人，將來香港珠寶業仍會借助內地的勞工，因此，未來珠寶出口中國內地仍會繼續大幅增長。

陳聖澤又認為，台灣市場潛力優厚，主要是因為台灣經濟蓬勃、消費意慾旺盛，而華人對珠寶首飾向有特殊愛好。

近期美元回升，被問及會否打擊港製珠寶輸出歐洲共市時，陳聖澤表示，美元上升對珠寶出口歐洲會構成影響，但影響程度並不嚴重，因為西歐市場對珠寶需求仍然殷切，而香港珠寶在設計及質素水準相當高，具有一定的吸引力。

在「六・四」事件發生後初期，本港珠寶零售市場表現疲弱，這主要是基於本地市民消費意慾低沉，以及遊客大幅下降。陳聖澤表示，受「六・四」事件影響，上半年本港珠寶零售市場營業額下降逾二至三成。不過，近期本銷業況逐漸恢復，預料下半年營業額會較上半年好轉，而全年本銷額，跌幅將為百分之十至十五。

另一方面，當談及恒和珠寶的業務時，陳聖澤表示，目前，恒和珠寶以出口為主，約佔集團整體營業額的八成，而本銷只佔兩成左右。集團有意擴展本銷市場，最近已在海洋中心開設一間新零售店。

他又稱，恒和在本港現已設有七間零售店。他希望將來能多開一至三間，令零售店數目增加至八至十間。

恒和珠寶在本港、美國、加拿大及廣州均設有生產線。被問及會否在海外擴展生產線時，陳聖澤表示，在環境有利的情況下，該公司生產線會再作擴展。

統計處發表上半年數字顯示 港製品出口量微升 進口貨量則增二成

出口金屬品紡品價上升鐘表電子下降

【本報訊】據統計處昨日發表的統計數字顯示，今年上半年，本港製品出口數量較去年同期上升百分之四。各類出口貨中，以電子零件、金屬礦產及廢料數量增長最快。成衣及紡織品亦穩步增長。

若連同轉口貨量計算，上半年總出口貨量增加百分之十七。同期進口貨量則增長百分之二十。

同期比較，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之三和百分之六。進口貨品價格則增加百分之四。因此，貿易指數上升百分之一。

與去年六月比較，今年六月的本港製品出口數量上升百分之二，而轉口貨品數量則上升百分之二十五。因此，結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十五。進口貨品數量增加百分之十二。同期，本港製品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之三及百分之七。進口貨品價格則上升百分之三。

今年六月與去年同期比較，數個港製貨品類別的出口數量均告下降，包括各類無線電設備（降百分之三十九），家庭電器（降百分之二十四），紡織製成品及有關製品（降百分之十六），旅行物品、手袋和同類貨品（降百分之十一），金屬製品（降百分之十一）和鐘表（降百分之八）。另外數個港製貨品類別的出口數量則告上升，包括電子零件（升百分之十九）；紡織纖維（升百分之十六）；衣着（升百分之九），金屬礦產及廢料（升百分之七），鞋類（升百分之一）和紡織紗及線（升百分之一）。

同期比較，大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括金屬製品（升百分之十二），紡織製成品及有關製品（升百分之六），家庭電器（升百分之五），旅行物品、手袋和同類貨品（升百分之四），紡織紗及線（升百分之三），衣着（升百分之二），各種無線電設備（升百分之二），金屬礦產和廢料（升百分之一）以及鞋類（升百分之一）。

但港製貨品出口價格下降者則有電子零件（降百分之九）和鐘表（降百分之一）。港製貨品出口價格保持不變的有紡織纖維。

今年六月與去年六月比較，進口食品的數量下降百分之五，而同期消費品的進口數量增加百分之二十一。資本貨品類別方面，今年六月的進口數量比去年六月增加百分之十五。進口數量有大幅增加的有：交通工具、電動機械，及除紡織機器和電動機械外的工業用機械。至於科學、醫學、視光學、測量及控制器材及儀器、紡織機器及建築機械的進口數量則告下降。

按最終用途分類，與去年六月比較，今年六月所有貨品的進口價格均告上升。其中包括燃料（升百分之八）、消費品（升百分之五）、食品（升百分之三）、原料和半製成品（升百分之三）及資本貨品（升百分之二）。

與去年六月比較，今年六月燃料的轉口數量大幅增加百分之一百九十五，而消費品、資本貨品、原料和半製成品的轉口數量亦分別增加百分之四十五、百分之十九及百分之十。另一方面，食品的轉口數量則下降百分之十五。

與去年六月比較，原料和半製成品的轉口價格在今年六月增加百分之[illegible]，消費品及資本貨品的轉口價格全部上升百分之六，而燃料的轉口價格亦上升百分之五。

港島西區商廈前景佳

韋金

樓市拾遺

有數十年歷史的西區高陞酒樓，最近終於拆卸重建，業主計劃將酒樓物業重建為一幢高級寫字樓。

據悉，近期有不少財團洽購高陞酒樓重建物業，出價介乎七千五百萬元至七千八百萬元之間，但業主則希望以八千萬元以上的價格出售，未為所動。

高陞酒樓位於港島西區德輔道西一零三號至一零六號，地皮面積三千八百方呎，將會重建為一幢共有樓面面積五萬七千五百多方呎的寫字樓。

在「六四」之前，曾有財團出價八千八百萬元，洽購高陞酒樓物業，可是有關交易最後談不攏。今次業主所還的價格，實在比「六四」前已有所降低。

此外，在「六四」後依然有財團對高陞酒樓物業感到興趣，反映出港島西區的寫字樓市場前景不俗。

目前中區寫字樓市場，向東擴展為主，但隨着港島西區走廊落成與及西區進行多項大型市區重建計劃，中區寫字樓市場向西伸延至上環及西環的趨勢，會越來越明顯，同時，港府已醞釀興建第三條海底隧道，連接深水步至港島西區，西區寫字樓市場的前景將無可限量。

三住宅新盤昨推出 分別售出七成單位

市場承接力足未受多個樓盤推出影響

【本報訊】位於[illegible]及觀塘的三個住宅樓盤，昨日一起推出市場發售，均銷出七成單位，市場承接力似乎未受近期接二連三的新盤所影響。

首個樓盤位於青衣[illegible]怡花園第六座，共推出二百九十六個單位，面積由四百七十二方呎至六百四十二方呎，每方呎售價一千一百九十元，較本月一日調升百分之八，昨日共售出七成的單位。

第二個住宅樓盤則位於[illegible]花園第[illegible]座，有二百一十六個單位，面積四百九十三方呎至五百一十三方呎，每方呎平均售價一千一百元，結果昨日亦售出七成單位。

另一個住宅樓盤則為觀塘富麗花園牡丹閣，每方呎特價由一千零八十元起，該樓盤在三月中旬首次發售，今次售價已調低三成，昨日再度推出發售時，首日便售出七成單位，市場反應不俗。

恒生指數期貨成交紀錄

九月八日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平合約總數
十月	2600/2640	[illegible]	2618	2646	+29	3475	2756	694	2685
十二月	2610/2660	-	-	2675	+40	2700	2420	0	13
三月	2610/2640	-	-	2685	+40	-	-	0	0
四月	2610/2660	-	-	2685	+40	-	-	0	0
							總成交	694	2698

港金昨牛皮靠穩 報三三五〇微升五元

【本報訊】九九金昨日牛皮靠穩，收市報每兩三千三百五十元，比上日收市價上升五元。飾金牌價不變，每兩仍掛三千六百四十元。

前晚美元上升，使金價受到壓力，加上市場出現產金國拋售，人心向淡。美國收市報每安士三百五十九點五五美元，下跌一點四美元。

一位交易商表示，近周末關係，市場缺乏新的入市興趣，使上午金價走勢牛皮，但下午做價略為好轉，主要是美元不容易創新高。在少量吸納底下，金價略為回穩。

美亞保險公司委任訓練總監

【本報訊】美國國際保險集團成員公司——美亞保險有限公司宣佈，委任Jon Ozolins為東南亞區教育及訓練總監。履新後，Ozolins將駐港負責該保險集團在東南亞區的員工教育及培訓工作。

中小型住宅需求仍強 百五萬價樓宇續放緩

裕興羅肇唐稱不會遷冊或海外上市

【本報訊】裕興建築主席羅肇唐昨日在該公司股東會後表示，預測在未來兩年內一些面積六百平方呎以下而售價不逾百萬元的小單位，需求仍強，但百五十萬以上的樓宇，市道會放緩。

羅肇唐又表示，該公司並無遷冊計劃，亦不擬在海外上市。

他又透露，裕興位於堅尼地城的一幢二十八層住宅大廈，將於四個月內開售，預計售價平均每呎約在一千四百五十元左右。

美「有聲」兒童書籍暢銷

企業商事

李思

新一代的美國家庭，孩子較以往受寵，父母都愛護有加，對玩具及教育器材的選擇尤其重視，而寓教育於娛樂中的視聽教育器材，在當地市場大行其道。兒童書籍就是美國玩具店、書店和兒童用品店的暢銷產品，自從錄音帶連書推出以來，已成為最受歡迎的兒童教育材料。

這種「有聲」書籍，勝在能夠提供邊學邊聽的雙重樂趣。有聲兒童書籍目前佔美國口語錄音帶總銷量的百分之二十。至於兒童錄影帶市場方面，單在八七年就售出二千一百萬盒。

在兒童視聽教育器材市場中，以錄音帶連書的銷路增長最快。由於這個行業發展迅速，而且創業成本低，因此連小公司也投入經營，經銷渠道主要為折扣連鎖店。

迪士尼的經典名作是最受歡迎的錄音帶連書系列，可說壟斷市場。單是《仙履奇緣》，就已經售出六千七百萬套。迪士尼製作的錄音帶連書也如其電影經典名作一般，每隔七年推出一次。

本港錄影帶、錄音帶廠商及兒童書籍出版商若能迎合兒童對視聽學習的需要，則定能在這個不斷擴展的市場有所作為。

旅協加強海外宣傳

經濟漫談

金鈴

據香港旅遊協會估計，今年遊客來港人數可能沒有增長，大致維持去年五百七十萬名的水平。在今年頭五個月內，遊客來港人次比去年同期增加一成半。但在北京事件後至今，遊客人數已連減三個月。其中六月比去年同月減逾二成，七月減二成，八月則減一成半。來港遊客中約有三成是轉往內地的，這類遊客銳減，自然對本地整體旅遊生意有一定的影響。不過，本月至十一月是遠程遊客來港觀光、購物和談生意的旺季，少數大酒店由本月起，已把房租略為調高約百分之六。相信隨着旺季的來臨，將可使旅遊生意止跌回穩。

旅協現已撥出二千五百萬元經費，作加強海外宣傳推廣之用。其中包括組團訪問加拿大，及在東南亞地區推出宣傳香港旅遊業的電視廣告。這當是為吸引較多遊客明年來港觀光而預做工夫。而在六月底至今，該協會聯同多家大酒店推行特別的旅遊推廣計劃，遊客入住酒店六天，只需付四天租金，據稱已吸引到較多的澳洲和東南亞遊客來港。旅協還預期現在加強海外宣傳的計劃，將可在稍後時間取得效果。看來只要世界經濟不重現衰退，內地局勢繼續穩定，明年香港旅遊業生意將有重獲增長的機會。

談觀塘三個住宅新盤

地產市道

王羽

位於觀塘功樂道的富麗花園牡丹閣昨日再度推出，訂價比三月中旬時的一千八百七十元下降了二成二，平均為一千四百四十六元。調整幅度大其實並不是說觀塘區的樓價疲弱，只是反映了較早前的開價太高而已。實際上，牡丹閣在三月開售時的市場反應並不算太好，當時看示範單位的人多而銷售實際不太暢順，尤其是面積在六百六十五呎以上的單位，銷售尤慢。

牡丹閣在今年三月中推出之前，整個觀塘區並無什麼新盤供應是有差不多一年時間的。對上的一個新盤是八七年四月的裕民中心，其時訂價平均為一千零五十元。事隔一年，發展商可能見區內無新盤，而其他區的樓價上升又急促，因此才訂出一個新高價，可惜事與願違，當時只能集中售出小單位，約為總數的一半。在三月下旬，觀塘區內有另一新盤宜安中心，訂價每呎一千六百六十七元，但至今仍有一些單位未售出，並在最近才重新訂價發售，雖然調高訂價，但折扣加大至八折，如果用即供分期付款購買，樓價是明顯減省了。

今年八月中旬，觀塘區的冠天閣開售，訂價平均每呎一千四百元，開售首天所有單位即告售罄，取得了好成績。從這三個樓盤看來，觀塘區新盤平均每呎約千四元是一個中肯的價錢。

存款外幣多告回升 加元則跌二點子報六五九點四

【本報訊】此間存款外幣昨日走勢頗佳，除美、加元微跌外，其餘多告回升。

收市時，美元存款價報七八〇點九，微跌零點一。加拿大元跌二點子，跌為六五九點四，息升八分一厘。

英鎊升零點零四，升為十二點零九。日本圓回升一點七，升為五三二點九，息升八分一厘。西德馬克升一點五，收市報三九四點五。

澳洲元上升一點五，以五九六點八收市，息升十六分一厘。新西蘭元升零點八，以四六一收市。

歐洲貨幣單位升二點七，升為八一一八，息率提高八分一厘。瑞士法郎升一點一，報四五六點五。法國法郎升零點四，升為一一七點五，息升十六分一厘。

瑞典克朗升零點三，以一一七點五收市，息率上升八分一厘。

美國新聞處發表報告稱 美經濟正緩步增長 至少持續至今年底

短期有放慢跡象遠期仍會健康發展

【本報訊】美國新聞處發表一份關於美國經濟現況及前景的報告。報告指出，美國經濟將會以緩慢步伐繼續增長，增長期最少會持續到今年年底。

報告說，儘管美國經濟已顯示出一些放慢跡象，但在遠期基本因素方面，仍有不少有利於美國經濟可以持續地健康發展。因此，不論美國經濟短期出現硬着陸或軟着陸，其遠期經濟增長前景仍會繼續強勁。

報告列出各方面對美國經濟增長的預測，報告說，大部分民間經濟學家認為，美國經濟增長最少會持續到今年年底，發展步伐會較八七年第四季度至八九年第二季度的百分之三・一年增率為低。美國大規模企業的看法，則預期美國經濟一九八九年實際增長百分之二・六，九零年增長百分之一・五。

報告說，在政府方面，官方預期美國八九年（八八年第四季度至八九年第四季度）經濟增長放慢至百分之二・七，低於較早前預測的百分之三・五。美國國會預算局則預期經濟增長百分之二・四。

國際經濟

報告說，美國現一輪經濟增長期已持續了八十個月，較上一次和平期增長期超出二十個月，只要現行經濟增長期持續到一九九〇年九月，便會超過一九六〇年至六九年的一百零六個月空前最長經濟增長期。

報告說，具權威性企業人士預期，美國通脹率一九八九年為百分之五・一，較八八年水平高出百分之一。一九九零年美國通脹率將降至百分之[illegible]・七，主要原因是貨幣緊縮開始對物[illegible]及美元匯價產生影響。

報告說，一些經濟學家認為，儘管美國貿易依然龐大，但美元仍會有可能上升。美國被視為一個投資的安全地方，資金的投入將會令美元吸收力增加及助使其上升。美元較八五年二月高峯時貶值了百分之四十，但自去年十一月以來回升了百分之十五。

紐航售三成股份

總值逾億美元每股二點四紐元 被視為紐股復甦一項重大測試

【路透社奧克蘭八日電】新西蘭航空公司本周五宣佈，向公眾公開發行三成股份，每股作價二・四新西蘭元。這是新西蘭於一九八七年股災後首次大規模的股份發售行動，其反應將成為新西蘭股市復甦的一項重大測試。

這次股份發售數額，總值二億新西蘭元（一億一千八百萬美元），配售予新西蘭公眾、財務機構及航空公司職員，佔新西蘭航空股份總量的百分之三十，由布賴爾利投資公司為首的集團批售，這個集團於今年四月向新西蘭政府購入國營新航股份。

根據這項國營私有化計劃，布賴爾利投資公司在購入紐航六成五股份之後，需要回吐出三成股份予公衆。紐航其他股份則由澳洲航空公司持有兩成，美國航空公司及日本航空公司各持有百分之七點五股份。

紐航股份市值為六億七千二百萬新西蘭元（三億九千萬美元），為新西蘭股市第十大上市公司。新航估計，截至一九九〇年三月為止年度內，綜合盈利為九千五百八十萬新西蘭元，較上一年度的七千二百三十萬新西蘭元增加百分之三十二。

紐航股份發售文件於本周五發出，申請股份截止日期為十月六日。

新西蘭股市去年表現欠理想，在海外機構收購新航股份消息刺激下，股市今年重現活力，迄今為止已上升了百分之三十五。

澳元微升 紐元呆滯

【路透社悉尼八日電】澳元周五微升，交投幅窄。

澳元收市報〇・七六四五／五〇美元，高於周四收市的〇・七六一〇／一七美元。

新西蘭元周五匯價呆滯不動，交投疏淡，外匯商表示，下周情況大致與本周相似。

新西蘭元收市報〇・五九〇〇／一〇美元，稍高於周四收市的〇・五八九五／五九〇五美元。波動幅度停留於〇・五八九三至〇・五九一六美元之間。外匯商預計下周新西蘭元將在〇・五八八〇至〇・五九五〇美元之間上落。

市場傳日加息 美元略為回軟

【美聯社東京八日電】美元周五在東京對日圓匯價下跌，因市場擔心日本央行調高利率，又有部分獲利回吐。

美元收市報一四六・六二日圓，低於周四收市的一四六・八七日圓，但高於開市的一四六・五九日圓。交投波動範圍為一四六・四〇日圓至一四六・九〇日圓。

外匯商說，美元上午上升，後經央行干預和投資者獲利回吐，很快就壓住美元的升勢，另一方面是投資者害怕日本調高利率，認為央行會被迫調高利率，以解脫日圓的弱勢。

日本央行今年五月份調高貼現率，調高四分三厘至三厘二五，是日本幾乎十年以來首次作此調整。

部分出口商在周末買入美元結算，但是由於關注日本調高利息而拋售美元的，為數也相當可觀。

大藏相橋本龍太郎在記者招待會上說，匯率的問題值得認真對待，他還說，對最近日圓低於美元的匯價深表不安。

美元周五上午在歐洲匯市轉弱，但外匯商說，美元的前景仍然獲普遍看好。

在歐洲匯市，美元周五上午對西德馬克匯率報一・九八二八馬克，低於周四收市的一・九八四五馬克。

在倫敦，英鎊報一・五四七五美元，比周四尾市的一・五四六〇美元高。

日致力對付通脹

大藏相稱日本商品價基本穩定

【路透社東京八日電】日本大藏相橋本龍太郎說，日本商品價格基本上穩定。

他在保險公司的一次會上說，日本經濟強力擴展，主要有可靠的私人消費和資本開支的支持。

他說，世界上主要國家都在採取穩定物價的措施，經濟在增長，全球的貿易不平衡趨於改善，但不平衡仍然很嚴重。他說，日本將堅持努力，以取得經濟的實際增長為主導，同時要削減貿易的不平衡。

日本央行總裁澄田智說，價格上升的壓力正逐漸加強，央行正在密切注視這一動向。

在保險公司會議上，他說央行會採取靈活和及時措施防止通脹，同時也警惕價格和匯率的趨勢。日本只要價格穩定，經濟實際增長絕無問題。

央行官員說，日本經濟興旺，但沒有過熱。如最近央行對日本公司作季度性調查顯示，日本公司的景氣向前動向指數，與五月份調查的指數相同，都是五十五。

最近的調查還顯示，生產和勞工市場仍然很緊，資本開支也很強。

南韓收支盈餘劇減

為二十八億美元下降百分之四十

【法新社漢城電】南韓央行報道，南韓今年頭七個月的收支盈餘為二十八億八千萬美元，比去年同期減少百分之四十點六。

該行預測今年度的收支盈餘為七十億美元左右，低於政府預算的八十億美元。

澳失業率下降 為八年最低點

【路透社坎培拉七日電】澳洲總理霍克說，澳洲經濟好壞參半，表明立即放鬆貨幣政策是不可能的。

政府官方周四發布數字顯示，八月份澳洲失業率下降至八一年十月以來的最低水平，主要是澳洲經濟有實際增長。澳洲統計署數字顯示，澳洲失業率下降至百分之五點九，八百萬勞工人口中，還有四十九萬二千人沒有工作。

加失業率微降

【路透社渥太華八日電】加拿大統計局周五宣佈，加拿大失業率從七月份的百分之七・五，下降至八月份的百分之七・四。

加拿大八月份就業人數為一千一百五十六萬名，較七月份增加七萬三千名。

八月份失業人數減少六千名，減至一百萬名。

統計局官員指出，經過今年初一段反覆時期，過去四個月中有三個月顯示就業明顯增加。

星澳紐股皆升 日市反覆卒跌

各地股市

▲東京股市周五先揚後挫，交投平平，下午中段，債券市場出現一陣拋售，股價由升轉跌，尾市又有少量成份股買盤，但終歸以跌市告終。日經指數平均價微跌三六・七五，收市報三四一一五・八一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二七〇六・八八，跌二一・九一。

▲新加坡股市周五繼續上升，再創股災後的新紀錄。大戶入市支持。《海峽時報》工業指數升一三・〇六，收市報一四一九・六九的股災後新紀錄。

▲澳洲股市周五溫和反彈，午後沽售停止，交投擴大。全普通股指數升七・一，收市報一七五八・二。指數上周五收市報一七四八・八，本周總升值為九・四。

▲新西蘭股市周五上升，交投較活躍，前兩個交易日拋售壓力巨大，引起新的趨低吸納，股市性情高漲。柏克萊指數升二三・六九，收市報二三七八・四五。指數周四跌五三・八六。

油價可望穩中有升

世界經濟

華鳴

石油價格近期有所回升，北海布倫特原油曾升至每桶接近十八美元的水平，目前仍可維持在每桶十七點五〇美元以上的水平。如果石油輸出國組織的原油產量能繼續保持在現時的水平，而主要工業國的經濟亦穩步增長，則油價可望穩中有升。

根據國際能源組織最近公佈的統計數字，八月份石油輸出國組織的石油日產量為二千一百六十萬桶，與七月份的平均日產量二千一百四十萬桶。說明雖然目前該組織仍然存在超產現象，超過現時一千九百五十萬桶的產量限額，但同時亦表明油國組織的產量相對穩定。

在需求方面，作為主要石油消費國的工業化國家，目前的經濟增長仍保持相當強的勢頭，今年日本的國民生產總值增長率可望超過百分之五，美國的經濟增長率亦至少可達百分之二點七，陷入衰退的危險也已消除。在西德方面，國民生產總值八九年的增長率有可能達到百分之四，創下八十年代的最高紀錄。這無疑意味着工業化國家對石油的需求將進一步擴大。

今年第三季度，經合組織成員國的石油需求量預計可增長百分之三，全年的增幅亦可達到百分之二，將對石油價格起到明顯的支持作用。

歐金價仍處牛皮

【路透社倫敦八日電】西歐黃金價格周五仍處牛皮局面。經紀商說，蘇聯及澳洲的拋金行動，對金市無大影響，市場等待新消息以定動向。

倫敦黃金周五上午報三五九・七五美元，較早一天收市價升二十五美仙，上午定盤價報三五九・八五美元，下午定盤價三五九・六〇美元。

倫敦白金價格企穩，周五上午報四七四美元，白銀價格周五報五・一三美元。

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282

「多元通 存款計劃 靈活調控保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.2500%	8.7500%	11.8125%	17.3750%	12.8750%	13.8125%	6.9375%	5.5000%
二個月	9.1250%	8.7500%	11.8125%	17.3750%	12.6875%	13.8125%	7.0000%	5.4375%
三個月	9.1250%（第一日）	8.7500%	11.8125%	17.3750%	12.6875%	13.8125%	7.0625%	5.4375%
六個月	——	8.7500%	11.6875%	17.1250%	12.6875%	13.7500%	7.1875%	5.4375%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：5-8268333　圖文傳眞：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

電話：5-757181

本港股票行情

九月八日（星期五）

恒生指數 2620.63　+37.47
香港指數 1728.92　+24.85　成交股份 344
所有普通股指數 1565.74　+21.99　上升股份 214
金額：1,116,367,371　下降股份 52
總成交股數：550,718,614　無變股份 78
宗數：18,095

香港分類指數

金融	1363.49	39.65
公用	1416.57	11.53
地產	2362.74	40.51
綜合	1993.97	15.96
工業	2023.49	41.84
酒店	1850.82	34.24

十大成交金額

公司	金額
滙豐	94,955,268
長實	56,026,550
新地	55,727,474
新世界	51,585,964
太古A	44,127,758
和黃	42,313,142
置地	26,418,020
煤氣	24,475,500
怡和	23,887,462
九倉	23,649,640

十大成交股數

公司	股數
百樂門	35,110,000
第一太銀	27,320,000
新系	23,040,000
東方紅	19,490,000
[illegible]	17,050,000
滙豐	16,009,901
希慎	13,465,000
[illegible]93	9,180,000
聯海90	9,096,000
謝瑞麟	8,110,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
建生實業	1.60	+12.68
協成行	11.20	+12.00
大衆	0.30	+11.11
博富臨	3.625	+10.69
新系	0.61	+8.93
玫瑰93	0.097	+7.78
大新金融	5.75	+7.48
駿利	9.20	+6.98
森那美	3.275	+6.50
瑞豐	1.73	+6.15

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置90	0.083	-9.78
金山實業91	0.30	-6.25
陸氏91	0.25	-5.66
恒和	1.36	-4.90
城市資源92	0.085	-4.49
福田	0.85	-4.49
泰富	0.64	-4.48
安寧91	0.40	-3.61
富麗華91	1.20	-3.23
品質92	0.155	-3.13

恒生指數移動線

（5天）	2580.81	22.34
（10天）	2543.17	12.16
（50天）	2521.49	6.91
（250天）	2732.31	0.45

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.40	14.50	14.50	14.10	14.40	+0.40	116,009	11.54	4.17
440	大新金融	5.70	5.80	5.75	5.40	5.75	+0.40	102,400	6.08	6.96
011	恒生銀行(除息)	20.10	20.20	20.20	19.60	20.10	+0.67	1,131,809	9.01	5.97
005	滙豐銀行	6.00	6.05	6.10	5.75	6.00	+0.25	16,009,900	7.32	6.67
183	嘉華銀行	1.53	-			1.53	+0.01	36	70.83	
340	友聯銀行	1.45	1.46	1.48	1.40	1.46	+0.08	820,000	10.47	0.68
096	永隆銀行	32.25	32.50	32.50	32.00	32.25	+0.25	78,300	9.92	4.53
	財務及投資									
021	聯合企業	10.40	10.60			10.60	-0.10	242	7.02	8.49
271	亞洲證券	2.15	2.175	2.175	2.10	2.15	+0.075	524,000	5.87	3.72
371	銀資國際									
206	國泰城市									
459	瑞稻	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	+0.01	151,000		
106	CRUSADER	0.76	0.77	0.79	0.76	0.77	+0.01	4,382,000	14.00	
053	道亨集團	1.32	1.34	1.33	1.30	1.33	+0.04	545,000	18.27	4.14
214	第一太特	3.20	-			3.20	-	10,000	13.94	0.73
097	恆基發展	1.79	1.80	1.81	1.79	1.80	-	1,378,810	6.72	7.78
145	建屋貸款	10.00	10.10	10.10	10.00	10.10	+0.15	6,600	7.71	10.40
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.033	0.032	0.032	-	27,320,000		
170	工業投資	16.20	16.40	16.00	16.00	16.20	+0.40	4,464	14.52	0.99
208	怡和策略	12.20	12.30	12.30	12.20	12.20	-	779,613	9.04	1.48
476	昌勝證券	0.53	0.54	0.54	0.52	0.53	-	252,000		
222	閩信投資									
495	百利A									
226	萬衆財務	0.52	0.54	0.54	0.52	0.52	+0.02	26,000	13.76	1.92
227	大衆國際	0.29	0.30	0.30	0.26	0.30	+0.03	160,000	11.11	3.33
065	基立									
412	順豪投資(除息)	2.25	2.275	2.25	2.25	2.25	-	455,336	6.62	[illegible]
253	麗德投資	0.41	0.415	0.42	0.41	0.415	-	198,000	[illegible]	[illegible]
086	新鴻基公司	2.10	2.125	2.125	2.075	2.10	+0.025	1,920,000	[illegible]	[illegible]
265	德利投資									
028	天安中國	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	+0.02	290,000	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資	1.24	1.26	1.24	1.19	1.24	+0.04	2,074,000		
276	宇宙投資	0.118	0.12	0.118	0.118	0.118	-	1,330,000		
	公用事業									
360	大東電報	69.50	71.00	70.00	69.50	70.00	+2.50	2,500		
002	中華電力	12.40	12.50	12.50	12.30	12.50	+0.30	1,488,027	9.43	4.80
026	中華汽車	25.10	25.30	25.30	25.00	25.20	+0.50	63,787	23.97	2.86
032	香港隧道	14.10	14.20	14.20	14.20	14.20	-	67,000	9.45	10.11
003	中華煤氣	17.00	17.20	17.40	17.10	17.20	-	1,420,000	18.49	2.62
006	香港電燈	7.75	7.80	7.80	7.65	7.80	+0.15	1,199,586	9.51	6.92
008	香港電訊	4.675	4.70	4.725	4.675	4.70	-	3,461,899	14.37	4.79
050	香港小輪	4.55	4.575	4.525	4.50	4.55	+0.05	[illegible]	8.90	5.49
062	九龍汽車	7.05	7.10	7.15	6.95	7.10	+0.20	[illegible]	10.92	6.34
	綜合企業									
024	寶威國際	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	-0.01	[illegible]	3.78	13.41
043	卜蜂國際	1.02	1.03	1.04	1.02	1.03	+0.01	4,680,000	10.34	6.02
123	萬宏集團	3.20	3.225	3.225	3.20	3.20	-	[illegible]	9.70	6.25
355	世紀城市	1.72	1.73	1.74	1.72	1.73	+0.01	984,400	6.98	7.40
025	其士	0.83	0.84	0.84	0.82	0.84	+0.02	672,000	5.83	10.12
116	周生生	6.40	6.50	6.50	6.40	6.45	+0.05	270,000	4.34	6.20
367	莊士機構	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	+0.01	1,070,000	4.02	5.88
487	冠恆頓	0.33	0.335	0.335	0.33	0.33	-	730,000		
353	牛奶國際	7.20	7.25	7.25	7.20	7.25	+0.05	1,748,977	14.08	3.45
441	寶隆洋行	0.54	0.55	0.55	0.55	0.55	+0.01	120,000	4.95	16.36
034	愛美高	2.15	2.175	2.15	2.10	2.15	+0.025	360,000	13.18	1.40
142	第一太平(除息)	1.51	1.52	1.52	1.47	1.52	+0.06	1,935,360	7.51	[illegible]
270	粵海投資	1.05	1.06	1.06	1.03	1.05	+0.01	1,718,000		3.81
264	公和祥	0.255		0.255	0.255	0.255	-	10,000		
013	和記黃埔	8.60	8.70	8.70	8.60	8.65	+0.05	4,897,874	11.23	4.97
175	志正國際									
015	怡和控股	20.80	20.90	20.90	20.70	20.90	+0.20	1,149,536	10.25	3.11
174	奇盛集團	1.35	1.37	1.35	1.29	1.35	+0.05	1,834,000	6.59	3.70
191	麗新國際	1.99	2.00	2.025	1.99	2.00	+0.01	1,512,000	4.60	5.00
194	廖創興	3.65	3.70	3.675	3.625	3.675	+0.05	396,000	5.56	5.44
478	名力集團	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	+0.01	544,000	4.00	6.06
224	建生實業	1.59	1.62	1.62	1.46	1.60	+0.18	1,044,000	12.54	3.13
369	寶麗碧		1.67	1.67	1.66	1.67	-0.01	48,000	15.18	4.79
281	川河集團	0.63	0.65	0.64	0.63	0.64	+0.01	3,432,000	16.49	9.38
249	森那美	3.25	3.275	3.30	3.10	3.275	+0.20	1,554,000	7.46	10.69
019	太古洋行A	15.50	15.60	15.60	15.30	15.60	+0.30	2,852,334	8.20	4.87
087	太古洋行B	2.725	2.75	2.725	2.65	2.725	+0.10	1,552,609	7.17	5.58
004	九龍倉集團	8.05	8.10	8.10	8.00	8.10	+0.15	2,938,062	12.48	5.06
286	HALE CORP	0.44	0.45	0.455	0.445	0.445	-0.005	3,182,000		
290	永安集團		10.90	10.90	10.80	10.80	-0.10	42,000	10.19	0.93
020	隆豐國際	3.65	3.675	3.725	3.675	3.675	-	4,367,200	9.30	4.63
100	仁孚	3.05	3.10	3.075	2.95	3.05	+0.10	732,000	6.66	7.54
238	[illegible]	0.70	0.71	0.71	0.70	0.71	+0.02	382,000	9.69	2.11
188	正大	0.96	0.97	0.98	0.96	0.97	-	3,294,000	16.30	3.09
	地產建築									
373	聯合海外	0.86	0.87	0.87	0.85	0.86	-	5,111,200	2.99	5.81
056	聯合地產	2.475	2.50	2.525	2.475	2.50	+0.025	1,652,108	3.15	4.36
101	淘大置業	3.20	3.225	3.225	3.15	3.225	+0.075	4,060,088	11.56	6.20
268	奔達	1.78	1.79	1.81	1.76	1.79	+0.01	5,436,100	5.04	3.55
108	建懋國際	0.45	0.46	0.455	0.44	0.455	+0.015	516,000		
131	卓能	1.00	1.03	0.96	0.96	1.00	+0.01	1,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	8.55	8.60	8.60	8.50	8.60	+0.15	6,538,000	9.05	3.37
130	中華娛樂	1.05	1.06	1.06	1.03	1.06	+0.03	2,070,160	9.64	6.60
127	華人置業	1.68	1.69	1.69	1.68	1.69	+0.02	1,342,786	8.89	3.55
216	建業實業	0.56	0.57	0.58	0.57	0.57	-	520,000	5.14	11.40
125	四海地產		3.025	3.025	2.95	3.00	-	11,000	24.59	
[illegible]	[illegible]置業									
[illegible]	高[illegible]發展	0.73	0.74	0.74	0.73	0.74	-	1,830,000	39.15	4.05
[illegible]	安寧企業(除息)		1.17	1.18	1.17	1.17	-	80,000	6.43	10.26
035	遠東發展	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-	970,000	13.09	4.17
[illegible]	第一華南	-	1.15	1.15	1.15	1.15	-	4,000	1.54	17.39
140	金山地產	0.67	0.69	0.69	0.67	0.69	+0.03	833,000		
[illegible]	鷹君	3.55	3.575	3.575	3.525	3.55	-	2,913,178	10.32	3.24
010	恒隆	4.825	4.85	4.875	4.80	4.85	+0.05	3,769,000	7.35	6.19
[illegible]	麥利文	2.70		2.70	2.65	2.70	+0.125	322,000	7.50	12.59
[illegible]	恆基地產	5.45	5.50	5.45	5.40	5.45	+0.05	4,344,200	8.69	4.00
[illegible]	協成行	11.00		11.40	10.30	11.20	+1.20	35,000	17.83	1.61
[illegible]	置地	8.15	8.20	8.20	8.05	8.15	+0.15	3,264,391	16.87	4.66
[illegible]	港澳發展	0.315	0.32	0.325	0.315	0.32	-	7,632,000	15.31	12.50
[illegible]	信[illegible]A	5.15	5.20	5.25	5.15	5.15	+0.10	377,792	8.44	5.73
[illegible]	信[illegible]B	0.95	0.97	0.97	0.97	0.97	+0.01	50,000	7.95	6.08
[illegible]	香港興業	2.475	2.525	2.525	2.45	2.50	+0.05	1,659,200	5.12	4.00
[illegible]	河聯投資	0.87	0.89	0.90	0.88	0.88	-0.01	2,660,000	4.40	10.23
160	漢國置業	1.09	1.10	1.11	1.09	1.09	-	676,400	3.43	7.80
161	鴻福									
[illegible]	三和實業	2.725	2.775	2.75	2.70	2.725	+0.05	346,000	17.57	3.67
[illegible]	新昌集團	3.70	3.725	3.725	3.65	3.725	+0.125	1,126,163	1.80	6.98
164	[illegible]	1.14	1.15	1.15	1.13	1.15	+0.02	2,448,000	18.17	6.09
014	希慎興業	1.33	1.34	1.34	1.32	1.33	+0.02	13,468,000	16.22	5.26
[illegible]	明輝發展	1.04	1.08	1.10	1.08	1.08	+0.03	40,000	30.86	5.56
[illegible]	[illegible]	0.83	0.84	0.84	0.80	0.83	+0.01	4,569,816	16.27	2.41
[illegible]	啓明建業(除息)	2.25	2.275	2.275	2.275	2.275	+0.065	10,000	3.50	17.58
182	駿利企業	9.00		9.20	8.90	9.20	+0.60	3,000	11.29	1.09
[illegible]	新成投資	1.86	1.87	1.90	1.84	1.87	+0.07	1,452,000	2.46	6.42
[illegible]	建煌新記	0.25	0.255	0.255	0.245	0.255	+0.005	82,600		
[illegible]	BLAZER ASIA		1.95	1.96	1.96	1.95	-0.01	53,000	16.85	1.54
190	熊谷組	3.275	3.325	3.325	3.275	3.30	+0.025	1,011,000	8.29	9.70
[illegible]	廣生行	1.005	1.015	1.020	1.005	1.010	-15.00	3,420	12.00	3.17
[illegible]	倫敦萱丁堡	1.87	1.88	1.88	1.87	1.87	-0.01	824,200	21.54	1.07
[illegible]	麗新發展	1.27	1.28	1.29	1.27	1.27	-0.01	1,946,000	5.38	2.36
484	麗新發展優先	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	+0.01	275,000		11.71
068	利興發展	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	+0.025	350,000	3.04	6.60
201	華人地產	0.285	0.29	0.285	0.28	0.285	+0.005	1,062,000	0.65	
202	萬年置業									
158	萬邦投資	39.50	40.25	40.00	39.50	40.00	+0.50	8,000	10.06	4.25
200	新濠國際	0.425	0.44	0.43	0.43	0.43	-	183,000	134.38	2.33
017	新世界發展	10.50	10.60	10.60	10.20	10.50	+0.20	4,919,441	10.61	4.76
219	鴻易									
073	百利保	2.80	2.825	2.85	2.775	2.80	-	703,406	8.03	5.71
282	百樂門	0.275	0.28	0.285	0.275	0.275	+0.005	35,110,000		
163	[illegible]	2.35	2.40	2.375	2.35	2.35	+0.025	258,000	3.75	12.77
074	保華集團	0.99	1.00	1.00	0.98	1.00	+0.03	3,016,000	2.47	4.00
225	博富臨	3.625	3.65	3.70	3.375	3.625	+0.35	1,712,000	19.48	1.10
232	聯邦地產A	6.10	6.20	6.20	6.15	6.15	-	117,750	8.54	8.86
228	聯邦地產B	1.19		1.20	1.20	1.20	-	81,375	8.57	9.08
23[illegible]	富利國際	4.60		4.60	4.60	4.60	-	7,095	328.57	0.22
25[illegible]	爪哇企業	2.20	2.25	2.225	2.20	2.225	+0.025	368,000	3.71	2.70
240	海裕實業	1.43	1.45	1.45	1.42	1.45	+0.03	206,000	4.98	11.03
016	新鴻基地產	11.40	11.50	11.50	11.20	11.40	+0.30	4,896,236	8.97	4.56
569	瑞安建業	0.59	0.60	0.60	0.57	0.59	+0.03	4,080,200	7.56	6.78
082	瑞安集團	2.275	2.30	2.275	2.25	2.275	+0.025	1,430,500	17.23	3.96
263	順豪物業									
083	信和置業	0.485	0.49	0.49	0.485	0.485	-	7,044,018	7.95	2.89
247	信和地產	0.455	0.46	0.46	0.45	0.46	+0.005	3,652,000	2.86	2.57
085	大新公司	8.50	8.55	8.55	8.40	8.50	+0.05	9,500	20.80	4.71
257	新安置業	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	-	2,000		
088	大昌地產	4.075	4.10	4.10	[illegible]	4.075	+0.025	624,000	3.48	8.59
089	太生地產	3.75	3.775	3.825	[illegible]	3.775	-	387,920	28.26	2.17
090	泰盛集團	2.075	2.10	2.10	2.05	2.075	+0.025	[illegible]	[illegible]	3.21
091	德榮[illegible]	0.53	0.54	0.54	[illegible]	0.54	+0.01	58,000		
277	大興置業	2.275	2.325	2.275	2.275	2.275	+0.025	[illegible]	[illegible]	1.32
256	天德地產	4.35	4.45	4.35	4.35	4.35	-	[illegible]	[illegible]	1.61
269	大寶地產	0.95	0.96	0.96	0.95	0.95	-0.01	345,000		
[illegible]67	泰富	0.64	0.65	0.67	0.64	0.64	-0.03	716,000	10.67	4.69
288	永鴻基	0.134	0.135	0.138	0.138	0.135	-0.002	100,000	192.86	
[illegible]	永達利									
[illegible]	輝煌太平洋	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	+0.01	406,500	3.98	[illegible]
193	慶屋國際	-	2.625	2.625	2.625	2.625	-	10,000	20.19	2.67
296	裕興建業	1.33	1.35	1.33	1.33	1.33	+0.01	20,000	21.80	
588	順豪物業(0.3)(除息)	0.115	0.116	0.116	0.111	0.115	-0.002	3,560,000		
598	順豪物業(0.6)(除息)									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.725	2.775	2.775	2.75	2.75	-	850,000	9.48	3.27
341	大家樂	1.50	1.52	1.50	1.49	1.50	+0.01	236,000	10.42	6.67
037	遠東酒店	1.06	1.07	1.07	1.05	1.07	+0.02	1,936,000	66.88	1.87
039	富麗華酒店	5.90	5.95	5.95	5.85	5.90	-	18,000	7.80	8.47
195	格蘭酒店A	1.44	1.46	1.46	1.42	1.45	+0.03	410,291	11.15	5.23
196	格蘭酒店B	0.138	0.141	0.138	0.137	0.138	+0.003	175,360		
051	海港企業	8.95	9.00	9.00	8.80	8.95	+0.25	128,000	8.61	8.16
045	大酒店(除息)	4.825	4.85	4.85	4.75	4.85	+0.10	97,080	14.92	3.09
155	華基泰	3.50	3.525	3.525	3.45	3.525	+0.10	4,542,000	12.16	3.40
422	文華東方	5.45	5.50	5.50	5.35	5.50	+0.05	3,209,935	10.32	6.18
071	美麗華酒店(除息)	6.00	6.05	6.05	5.90	6.05	+0.15	281,650	27.25	2.81
064	新世界酒店	4.325	4.35	4.35	4.325	4.35	+0.05	222,000	9.35	7.13
223	百樂酒店(除息)	7.80	7.90	7.90	7.80	7.90	+0.30	12,000	21.25	2.28
078	富豪酒店	1.69	1.70	1.72	1.69	1.70	+0.02	2,322,160	6.69	7.35
235	紅寶石									
	倉塢航運									
506	海嘉實業	1.53		1.52	1.50	1.53	+0.05	180,000		
293	國泰航空	8.05	8.15	8.15	8.05	8.10	+0.05	2,478,000	8.22	4.44
338	中華造船優先	0.99	1.02	1.02	1.00	1.02	+0.02	50,000		11.76
029	中華造船	0.89	0.91	0.91	0.90	0.90	-0.01	214,000	8.49	4.44
117	聯邦航業	6.20	6.25	6.25	6.10	6.25	+0.15	1,451,656	5.39	1.28
217	海南發展	5.10	5.20	5.15	5.05	5.15	+0.10	52,000	5.42	8.16
332	東方海外	2.60	2.70	2.60	2.60	2.60	-	[illegible]		
237	安全貨倉	[illegible]	7.85	7.85	[illegible]	[illegible]	-0.10	[illegible]	10.92	5.81
242	信德企業	[illegible]	3.175	3.175	[illegible]	3.175	+0.025	[illegible]	7.83	7.87
095	華光航業	16.50	16.60	16.60	[illegible]	16.60	+0.10	274,698	5.46	
119	新海康	4.40		4.60	4.50	4.50	-0.10	8,000	26.47	6.67
	紡織製衣									
481	中國印染	0.315	0.33	0.31	0.31	0.315	+0.005	167,000	4.46	5.17
122	鱷魚恤	1.87		1.89	1.86	1.89	-	629,000	3.89	19.40
420	福田實業		0.87	0.89	0.85	0.85	-0.04	376,000	4.25	10.12
154	香港毛紡	3.95	4.00	3.975	3.975	3.95	+0.025	10,000	4.33	8.10
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.82	1.84	1.84	1.75	1.82	+0.05	239,846	26.38	2.75
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	6.95	7.05	7.05	6.90	7.05	+0.20	9,000	4.33	8.51
178	永新企業	1.74		1.74	1.73	1.74	-	159,000	6.44	8.62
234	玫瑰針織		0.71	0.71	0.68	0.71	+0.04	810,000	15.14	3.80
250	南海紗廠	10.50	10.60	10.40	10.40	10.50	+0.20	9,500	4.03	5.14
458	旗亞集團	3.975		4.00	4.00	4.00	+0.05	40,375	99.50	1.25
272	協興針織	6.50		6.55	6.50	6.55	+0.10	16,000	5.30	9.16
273	怡南實業	4.40	4.425	4.45	4.425	4.425	-0.05	82,000	3.05	14.12
275	裕泰									
098	南聯實業	9.20	9.25	9.25	9.10	9.20	+0.20	695,000	5.92	8.70
294	長江製衣	2.275		2.30	2.30	2.30	-	49,000	4.89	13.48
464	長江國際	0.50	0.54	0.50	0.50	0.50	+0.01	20,276	3.33	10.00
375	長江貿易									
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	0.37	0.375	0.375	0.37	0.37	-0.005	340,000		
519	青力	0.61	0.62	0.62	0.61	0.61	-0.01	2,122,000	3.99	15.57
104	冠亞商業									
115	忠德石油	0.60	0.62	0.63	0.63	0.62	-0.01	10,000		
378	城市資源	-	0.41			0.41	-	400	4.10	
031	康力投資	0.88	0.90	0.90	0.86	0.88	+0.05	146,000	3.49	4.55
118	大同機械									
295	萬順實業	0.56	0.57	0.58	0.56	0.57	+0.01	2,412,123	3.06	14.04
033	依利安達	0.285	0.29	0.285	0.285	0.285	-	175,000		7.02
136	通用電子	1.55	1.56	1.56	1.50	1.56	+0.090	458,000	6.00	7.05
040	金山實業	20.00	20.10	20.20	19.80	20.10	+0.40	196,400	15.95	3.15
044	港機工程	0.137	0.138	0.14	0.136	0.138	+0.003	1,250,000	6.73	8.70
114	興利科技									
146	香港地氈	0.94	0.95	0.96	0.94	0.95	+0.01	706,000	7.36	4.74
047	合興食油									
167	萬威科技	5.45	5.55	5.50	5.40	5.50	+0.15	202,000	9.64	3.64
179	德昌電機	1.12	1.14	1.14	1.11	1.14	+0.02	140,000	16.06	3.51
180	開達實業	0.96	0.97	0.97	0.93	0.97	-0.01	6,222,000		
499	建生電子	0.38	0.39	0.40	0.385	0.385	-0.005	1,124,000	2.49	17.66
186	隆輝集團	9.00	9.05	9.10	8.95	9.05	+0.15	150,000	12.40	2.87
411	南順	1.14	1.18	1.21	1.18	1.18	-0.01	210,500	2.02	16.95
366	陸氏實業	0.89	0.90	0.90	0.89	0.90	+0.01	380,500	6.43	10.00
213	樂聲電子	1.33	1.34	1.36	1.32	1.33	-0.01	3,346,000	5.67	6.02
438	太平協和	0.96	0.97	0.96	0.94	0.96	+0.03	762,000	9.06	3.15
075	彩星集團	0.15	0.151	0.152	0.149	0.151	+0.004	17,050,000		
076	寶松礦油	0.335		0.34	0.33	0.335	-	2,150,014	1.77	5.97
243	品質企業	2.825	2.85	2.925	2.80	2.85	+0.075	1,702,000	2.32	12.63
229	利民實業	0.36		0.36	0.36	0.36	+0.005	470,000	5.81	8.33
472	澳達電子	7.65	7.70	7.65	7.60	7.65	+0.10	29,600	14.88	5.23
236	生力啤酒		0.70	0.70	0.68	0.70	+0.03	370,000	3.33	4.29
521	三泰實業	0.60	0.62	0.62	0.59	0.61	+0.05	8,079,000	4.36	4.92
448	番美電腦	1.15		1.16	1.13	1.16	+0.03	1,365,000	9.67	6.03
081	銀光電器(除息)	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	-	736,000	4.89	9.85
485	升岡	2.675	2.70	2.70	2.60	2.675	+0.075	977,000	5.25	7.48
084	寶光實業	0.315	0.32	0.33	0.315	0.32	-0.01	6,000,000	5.33	9.38
500	凱科國際	0.69	0.70	0.69	0.69	0.69	-	68,400	3.88	11.88
094	東茗	0.64	0.65	0.64	0.62	0.64	+0.01	80,000	3.37	6.25
518	尚得仕									
419	凌利電訊	2.725	2.75	2.75	2.675	2.725	+0.05	45,000	3.38	11.01
333	偉易達	0.45	0.455	0.46	0.45	0.455	+0.005	262,000	11.38	4.40
413	華盛國際									
099	王氏工業	1.34	1.35	1.35	1.34	1.34	-	918,125	4.59	11.94
298	遠生實業									
254	廣聯企業									
524	瑞豐國際	1.72		1.72	1.63	1.73	+0.10	854,000		
532	王氏港建	0.485	0.49	0.49	0.475	0.485	+0.01	963,750		
	傳播業									
036	遠東投資	1.10	1.15	1.14	1.13	1.13	+0.01	80,000		16.09
147	新系機構	0.60	0.61	0.62	0.53	0.61	+0.05	23,040,000	60.40	1.64
009	電視企業	0.97	0.98	0.99	0.97	0.98	+0.01	110,000	0.97	6.12
343	宏部國際									
018	東方報業	1.09	1.10	1.10	1.07	1.10	+0.03	390,000	7.86	8.18
080	百氏	4.925	4.95	4.95	4.85	4.95	+0.075	423,000	12.16	4.85
233	星島	1.94	1.95	1.94	1.94	1.94	-	30,000	5.88	5.15
511	電視廣播	8.30	8.35	8.40	8.40	8.35	-0.20	13,000	10.71	8.34
	百貨及其他									
508	其士商業	0.73	0.74	0.74	0.72	0.73	-	140,333	5.03	8.22
513	恒和集團	1.35	1.36	1.43	1.35	1.36	-0.07	7,226,000		
113	迪生創建	8.65	8.70	8.70	8.60	8.65	-0.05	901,000	12.80	2.22
152	新創見	0.86	0.87	0.88	0.86	0.87	-	2,860,000	108.75	3.45
280	景福	1.96	1.97	1.97	1.96	1.97	+0.01	980,000	6.89	5.58
056	連卡佛A	12.90	13.00	13.00	12.80	12.90	+0.20	16,000	8.32	6.05
057	立興(除淨)	8.50	8.60	8.50	8.35	8.50	-0.05	9,628	6.85	5.29
241	瑞興	4.95	4.975	5.00	4.925	4.95	+0.075	78,000	17.55	6.06
244	先施	83.00	83.50	84.50	83.00	83.50	+0.50	85,500	38.30	1.80
417	謝瑞麟	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	+0.01	8,110,000	3.87	15.09
279	東方紅	0.68	0.69	0.69	0.67	0.69	+0.01	19,490,000	7.17	5.80
289	永安公司	7.25	7.30	7.45	7.30	7.30	-0.10	1,583,500	15.97	3.01
292	八百伴	1.47	1.49	1.48	1.47	1.48	+0.03	214,000	12.65	3.38

認股證

代碼	公司	到期日子	認購股價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.226	0.221	0.223	+0.002	9,096,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.29	0.28	0.29	+0.01	2,320,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.99	0.99	0.99	+0.01	70,099
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.02	0.99	1.01	+0.01	858,640
[illegible]	[illegible]國際91	30/06/93	3125.00	2.56					
[illegible]	[illegible]證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.59	0.58	0.58	+0.02	270,000
[illegible]	奔[illegible]達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.84	0.82	0.84	+0.01	1,423,000
[illegible]	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.222	0.216	0.22	-0.001	1,038,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.38	0.37	0.375	-	182,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.92	0.88	0.90	-0.01	524,400
493	瑞稻91	[illegible]/06/91	625.00	3.20					
496	[illegible]	31/03/91	4000.00	2.00	0.265	0.265	0.265	-	6,779,289
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.224	0.22	0.221	-	9,180,000
434	[illegible]95	[illegible]/95	3142.86	3.50	0.204	0.204	0.204	+0.001	201,250
475	中[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.073	0.07	0.072	+0.001	4,112,000
[illegible]39	中[illegible]	31/12/92	1043.02	7.67					
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.182	0.181	0.181	-0.001	183,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.188	0.185	0.188	+0.002	1,084,700
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.104	0.101	0.102	+0.001	567,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.085	0.085	0.085	-0.004	150,000
489	[illegible]蜂92	31/12/92	2600.00	1.20	0.47	0.46	0.466	+0.01	1,130,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	玫瑰針織90	31/07/90	1000.00	2.60	0.365	0.35	0.355	+0.005	6,034,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.64	0.62	0.63	+0.01	2,236,000
462	大東電訊93	[illegible]/93	459.77	8.70	1.50	1.48	1.48	-0.02	289,504
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.17	0.164	0.168	+0.004	537,000
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.44	0.435	0.44	+0.005	1,168,000
344	安[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92	0.40	0.40	0.40	-0.015	6,000
374	愛美高	31/12/90	1500.00	3.60	0.146	0.143	0.145	+0.001	7,755,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.31	0.305	0.305	-0.005	1,050,000
498	第一[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.167	0.165	0.166	+0.002	1,490,000
507	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
[illegible]	[illegible]91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80	1.20	1.20	1.20	-0.04	6,000
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.30	0.29	0.30	-0.02	65,000
443	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.575	2.525	2.525	+0.025	294,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.56	1.53	1.54	-	3,265,893
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.48	0.48	0.48	+0.005	46,576
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.89	0.89	0.89	-	306,600
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.67	0.66	0.67	-	1,037,500
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.043	0.042	0.043	+0.001	4,370,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.88	1.85	1.87	+0.02	107,340
[illegible]51	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	10.10	10.00	10.10	+0.15	48,284
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.092	0.088	0.089	-	8,110,000
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.176	0.167	0.176	+0.009	537,000
[illegible]	[illegible]國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.52	0.52	0.52	-	80,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.44	1.42	1.44	-	614,000
435	[illegible]泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.305	0.30	0.30	-	1,106,000
424	王[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	[illegible]98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.60	5.50	5.55	+0.05	2,152,946
079	[illegible]工業92	31/12/92	2000.00	0.60	1.31	1.30	1.33	+0.01	114,100
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.72	0.71	0.72	+0.01	6,687,125
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.46	0.45	0.455	-	472,875
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.56	0.55	0.55	+0.01	160,000
377	[illegible]勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00			1.90	-	50
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00			2.10	-	50
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.40	-	50
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
210	[illegible]91	31/10/91	6000.00	1.20	0.26	0.26	0.26	-0.005	43,800
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.075	2.00	2.075	+0.105	2,445,880
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.225	4.15	4.225	+0.075	1,373,880
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.74	1.71	1.71	-0.01	44,625
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.247	0.245	0.245	-0.002	280,600
491	嘉[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.53	0.51	0.51	-	1,052,072
360	川河90	31/12/90	3420.29	0.58					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
456	爪哇[illegible]	[illegible]	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.097	0.09	0.097	+0.007	1,590,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.53	0.53	0.53	-	48,800
449	番美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.241	0.236	0.239	+0.003	588,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.40	10.30	10.40	+0.20	52,418
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.30	11.10	11.30	+0.30	415,179
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.38	0.38	0.38	+0.005	124,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.455	0.45	0.455	+0.01	763,663
512	信德[illegible]	[illegible]	2397.26	2.92	1.59	1.56	1.58	+0.03	569,400
525	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	3.35	3.25	3.25	+0.075	137,502
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.09	0.083	0.083	-0.009	33,480
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.10	1.08	1.09	+0.01	407,800
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.78	0.78	0.78	+0.02	20,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.127	0.124	0.124	-0.004	102,000
446	[illegible]德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.445	0.44	0.44	+0.005	548,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.60	0.58	0.59	+0.01	3,621,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.146	0.142	0.144	-	1,617,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.109	0.107	0.107	-0.002	1,080,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.083	0.082	0.082	-	1,170,000
514	[illegible]仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	6.50	4.075	3.95	4.025	+0.075	1,106,328
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.405	0.405	0.40	-	200,000
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.27	0.26	0.265	-	712,000
469	[illegible]生[illegible]	[illegible]	10000.00	0.50					
467	[illegible]生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.031	0.03	0.03	-	1,320,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.051	0.051	0.051	-	200,000
092	人[illegible]92	31/03/92	12500.00	0.80	0.194	0.191	0.195	+0.002	2,440,309
526	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.15	0.15	0.155	-0.005	396,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60					
531	人生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.17	1.15	1.15	-	508,732
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.27	0.25	0.25	-0.015	102,500
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.485	0.48	0.48	+0.01	86,400

……五呎以上的單位，銷售尤慢。牡丹閣在今年三月中推出之前，整個觀塘區並無什麼新盤供應是有差不多一年時間……

……訂價平均每呎一千四百元，開售首天所有單位即告售罄，取得了好成績。從這三個樓盤看來，觀塘區新盤平均每呎約千四元是一個中肯的價錢。

……迪士尼的經典名作是最受歡迎的錄音帶連書系列，可說壟斷市場。單是《仙履奇緣》，就已經售出六千七百萬套。迪士尼製作的錄音帶連書也如其電影經典名作一般，每隔七年推出一次。本港錄影帶、錄音帶廠商及兒童書籍出版商若能迎合兒童對視聽學習的需要，則定能在這個不斷擴展的市場有所作為。

根據國際能源組織最近公佈的統計數字，八月份石油輸出國組織的石油日產量為二千二百六十萬桶，與七月份的平均日產量二千一百四十萬桶。說明雖然目前該組織仍然存在超產現象，超過現時一千九百五十萬桶的產量限額，但同時亦表明油國組織的產量……

……四，創下八十年代的最高紀錄。這無疑意味著工業化國家對石油的需求將進一步擴大。今年第三季度，經合組織成員國的石油需求量預計可增長百分之三，全年的增幅亦可達到百分之二，將對石油價格起到明顯的支持作用。

華鳴

……待新消息以定動向。

倫敦黃金周五上午報三五九．七五美元，較早一天收市價升二十五美仙，上午定盤價報三五九．八五美元，下午定盤價三五九．六〇美元。

倫敦白金價格企穩，周五上午報四七四美元，白銀價格周五．一三美元。

港台與大陸

中國電話號簿 1988–89
CHINA TELEPHONE DIRECTORY
中國電話號簿 1988–8
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

NISSAN
投資中國選購必需運輸工具
請用NISSAN日產牌汽車
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產汽車服務(中國)有限公司

內地緊縮銀根 銀行採保守態度
三水江門籌建發電廠 在港借款計劃遇困難

新會銀團貸款已簽署順德電廠銀團在組建中

【本報記者叢勝儀報道】雖然珠江三角洲個別地區在六月後仍能順利在港籌得資金，用以發展地方性小電廠，但部分縣市的電廠計劃，卻可能因受本港銀行日趨謹慎的放貸態度，以及內地嚴控借債渠道措施的影響，而無法組成銀團，計劃將被迫暫緩進行。

銀行界消息透露，今年初不少三角洲的縣市，計劃透過香港中資銀行以籌組銀團形式，引進外資興建小規模電廠，以濟缺電的燃眉之急。在六月前，佛山、南海等俱能順利組成銀團。

不過，六四事件後，銀行界態度趨謹慎，一些項目因銀行反應參差，而未能在短期內組成銀團，已證實的除了三水縣電廠需暫擱置外，江門市的項目亦碰上同一命運。

然而，部分在六月前已籌組得差不多的項目，六月後則仍獲得各銀行的支持，新會市七百萬美元的銀團貸款即在六四事件後正式簽署。據悉，由中國銀行香港分行牽頭的順德電廠，籌組銀團工作亦在進行中。

消息稱，江門及三水電廠未能順利組成銀團，除了受本港銀行放貸態度影響外，內地本身的一些問題也影響項目的進行。據悉，這些縣市在本港籌措的資金，主要用以購買發電機組，而基建所需的人民幣投資及電廠運作的流動資金，仍需由地方自行解決。因此，受到內地銀根緊縮影響，江門市的配套資金未能落實，因而影響銀行對該地電廠項目放貸的信心。另一方面，三水縣電廠計劃雖然基建資金得到落實，但在擔保問題上卻又碰上困難，致使計劃觸礁。

星洲至中國航機 票價提高百分五

星洲航訊

從新加坡飛往中國大陸的航期班機航線，從本月一日起調高票價，漲幅在百分之五左右。經營中國旅遊的新加坡旅遊業人士普遍認為，新中航線機票在這個時候漲價顯然是不合時宜的。

這次調高票價受影響的航線，是北京、上海、廣州和廈門四個城市。

目前，新中的航空公司聯營新加坡北京航線，上海航線則由新航提供服務，至於廣州和廈門這兩個南部城市，是由中航提供的。

據經營中國旅遊的旅行社表示，自從北京發生天安門事件後，人們完全沒有旅華的念頭，他們的業務深受打擊。現今隨着事件淡化，人們正開始計劃旅遊中國時，調高票價可以說是不合時宜的。

戴輝

特稿
東北地區開拓市場 積極發展對蘇貿易
主要進行易貨貿易

靖軒

為減少北京事件的影響，內地外貿公司以及一些省市的外經委正積極開闢或尋找新出路，如東北地區近期便加緊開展對蘇貿易的業務。

瀋陽市外經委主任梁雙賓日前透露，為了加強對蘇貿易，該市經中央批准成立了蘇東貿易公司，專責統籌對蘇貿易的事宜和處理。目前，瀋陽市對蘇貿易額已達一億瑞士法郎，每年輸出的勞務有一千多人次。輸向蘇聯的除一般輕工，生活用品和電子產品外，已發展輸出成套的生產設備（小型），包括食品加工，一般家電生產線，木材加工設備等。而向蘇聯進口的有化學肥料，木材（原木）、鋼材，水泥以及鋼琴和少量樂器等。

運輸能力遠遠落後

由於中國與西方部分國家的關係出現冷卻，與蘇聯修好，中蘇貿易在今後一段時間內，出於雙方的利益，肯定有較大的發展，特別是東北部的大城市，由於地理上的優勢，對蘇貿易將佔越來越大的比重。事實上，在近兩年，東北三省新開辦以對蘇貿易為主要業務的公司迅速增加，以至出現了混亂的情形。

據了解，中蘇貿易近期呈升溫狀態，但仍存在着許多困難和問題，其中，問題最大的是運輸能力不足。

目前，中聯貿易的貨物運輸大部分由滿洲里、二連及綏芬鐵路進入西伯利亞。該段鐵路運力遠遠不能滿足目前中蘇貿易發展的需求，即使在前段時間中蘇貿易處於發展初段，每年中蘇間的運輸能力即使鐵路和海路加起來，仍出現二百萬噸的空缺，使許多急運和到了貨期的物資在車站倉庫一拖再拖。運輸上的原因，已使許多對中蘇貿易雄心勃勃的公司知難而退。

貿易格局無法突破

另一項問題是中蘇貿易短期之內都不可能突破以貨易貨這個局限。雖然目前中蘇雙方都能提供對方需要的商品：中國向蘇聯出口輕紡產品，例如暖水瓶，收錄機，衣服、工藝品、建材以及簡單小型計算器；蘇聯則向中國輸出汽車，原木，化肥和鋼材等在建設上較急需的物資。但由於目前中國已推行外貿經濟責任制，經營公司對蘇貿易雖然也算作進出口業績，但其外匯收入需由國家統一結算，將易貨得來的物品作價賣出，才可撥出具備經營公司的收益，時效長往往影響了公司的業績核算。

在另一方面，由於中國大陸這兩年外匯支出失控，加上明年將進入外債還款高峯期，因而希望出口高結匯。在這一壓力之下，各外貿公司也希望出口能收取現匯，形成業務優先美、加、西歐、日本以及港澳等正常的出口。這也間接影響中蘇貿易的發展。

三兩年內保持平穩

北京的分析家認為，目前，中蘇之間貿易缺乏大規模發展可能，盡管在上半年，副總理姚依林提出向蘇聯輸入多個用於發電的核反應堆，也只是處於探討性質的階段。因為核工業部門在考慮這個可能性的時候，對蘇聯切爾諾貝爾核電廠事故心有餘悸。如果中蘇間貿易不突破目前的格局，雙方政府級人員不進一步接觸，要全面發展是不太可能的。退一步來說，在交通條件未全面解決的情況下，最起碼近兩三年之內，中蘇間的貿易也只能維持目前的水平。

最近，聯接蘇聯哈薩克和中國新疆的鐵路線開始動工興建，顯示中蘇關係踏入一個新階段，該段鐵路的建設，將大大緩和中蘇間運輸困難的問題，並將使輸蘇物資的集散腹地擴展至我國中部和西部。另一方面，為了加快兩地物資的輸送，遼寧省正計劃將沿海船廠向蘇聯開放，完成維修的船隻返程帶貨來償還修理費用，這也有限度地解決部分貨物運輸問題。

不能代替與西方貿易

這些因素為今後中蘇發展雙邊貿易製造了一定條件，但中國外經部門的人士指出，如果兩國目前的貿易方式不能突破，兩國關係有更進一步的發展，中蘇貿易發展同樣代替不了中國與西方貿易帶來的收益和好處，充其量只能是兩國間多餘物資的調配而已。一些原由蘇聯的工業生產技術，也只能部分為北方一些原由蘇聯援建的工廠服務，不可能用以大規模改造中國的工業。

中遼公司引進外資 今年成績表現良好
繼在美國之後短期內將在西德設辦事處
遼寧三資企業產品洽談會12月在泰舉行

【本報訊】遼寧省駐港公司，中遼有限公司董事副總經理楊恩福在接受本報記者訪問時稱，雖然受到下半年出現的特殊情況影響，該公司今年的貿易業務將會比去年稍遜，但在引進資金、興辦企業方面，今年成績尚佳，進度亦未受北京事件所影響。

楊恩福稱，六月後該公司仍與鞍山化工廠簽了一項生產十八萘的化工原料項目，而新近擬與遼陽化工廠合作的尼龍絲項目，亦於近期組織了考察團前往西德進行設備及市場的考察。

該公司於去年及今年共為遼寧省引入十四個合作及合資項目，總協議金額達五千多萬美元。

不過，楊恩福稱，受到國內外信貸緊縮影響，一些較大型項目的計劃將會暫時凍結，原擬計劃引進外資合辦電廠的計劃，將暫緩進行。

他又透露，該公司繼在美國設立辦事處後，亦會於短期內在西德設辦事處，而非洲地區亦在考慮之列，以進一步拓展市場，擴大遼寧省與這些國家地區的接觸。

此外，一個以遼寧省三資企業為主的出口產品洽談會亦將於今年十二月在泰國舉行。

楊恩福稱，現時該省已投資的三資企業達二百七十六家，以輕紡及化工原料為主。他表示，由於遼寧省石油、礦產、海洋等資源豐富，外商可以充分利用該省現有的條件，結合原料及副產品進行加工，並配合外商的市場資訊，可供發展的潛力甚巨。

據他介紹，已投產的三資企業經濟效益普遍令人滿意，今年首六個月，三資企業中的產品出口額已超過去年全年五千萬美元的水平。

閩吸收外資項目 逾二千四百餘項

【中新社廈門八日電】福建省一至八月份新批准外商直接投資項目五百八十七個，外資協議金額四點八八億美元。這樣，福建十年來累計批准吸收外資合同已達二千四百七十四項，協議金額二十六億美元。

這是福建省長王兆國在今天的福建省外商投資貿易洽談會開幕式上宣佈的數字。他同時還宣佈，福建省十年來已實際利用外資十一億一千萬美元。

閩獲西歐三項貸款
並與英國達成三億英鎊軟貸款協議
「六四」前在歐洲接洽十九項

【本報記者王嶽廈門八日電】福建省外經貿委在「六四」前曾派出人員往西歐向銀行洽談項目貸款，共接洽了十九個項目，目前有三個項目進展良好，其餘的已放緩或擱置，另外，最近他們與英國達成總額三億英鎊的軟貸款。

福建省對外經貿委副主任陳祖武表示，北京事件對內地經濟特別利用國外貸款的大項目客觀是有影響的。他較早時，曾往西歐，接洽過十九個項目，現在，三個項目的融資沒有受到影響。它們是：投資額為二千多萬美元的自來水廠，設備投資四百萬元的現代化漁業項目，及投資額為一千萬美元的郵電通訊項目，前二項由法國提供貸款，後一項是向西德貸款。

陳祖武說，福建與英國米特蘭銀行達成協議，向福建提供總額為三億英鎊的軟貸款，福建方面將考慮安排一些利用英國技術的投資項目。

福建洽談會昨開幕 首日成交逾億美元

【新華社廈門八日電】福建省一九八九年外商投資貿易洽談會今天上午在廈門經濟特區富山展覽城隆重開幕。

在參加開幕式的三千多人中，有來自美國、日本、泰國、新加坡、菲律賓、澳大利亞以及港、澳、台灣等十四個國家和地區的一千多位客人。

洽談會將舉行四天。

【中新社廈門八日電】福建省外商投資貿易洽談會首日頗有成績，共與外商簽訂合同五十六項，合同總金額一億一千三百一十萬美元。

在五十六項中，總投資在一百萬美元以上的有十七項，一千萬美元以上的有三項。

在五十六項當中，台資佔十四項，港澳資佔四十一項，美資佔一項。這些項目涉及輕工、建材、電子、機械、交通、化工、農業、水產、房地產、旅遊等十三個行業。

中斯合資建立企業 日前在科倫坡投產

【本報訊】據新華社科倫坡電：中國和斯里蘭卡合資建立的北京—林克活性炭有限公司今天正式投產。

這座利用椰子殼生產活性炭的公司分別由中國的北京國際經濟合作公司、北京光華木材廠、北京有機化工廠和斯里蘭卡的林克工程有限公司、斯里蘭卡國家開發銀行、錫金金融開發有限公司合資建成，總投資為一百零六萬美元。

具有三十多年生產活性炭歷史和經驗的北京光華木材廠為這家合資企業提供了利用椰子殼生產活性炭所需的技術和設備。

這家合資企業的年生產設計能力為一千二百噸，開工初期年產約七百噸。活性炭廣泛用於黃金冶煉、化工、食品、醫藥和航天技術等方面，是許多工業部門不可缺少的材料。

北京—林克活性炭有限公司設立在斯里蘭卡盛產椰子的中央省。

經濟信息 報刊

石英鐘質量考核有結果

▲全國石英鐘質量考核最近揭曉，煙台木鐘廠生產的「北極星」石英鐘和濟南鐘表廠生產的「康巴絲」石英鐘獲並列第一名，無錫市鐘廠生產的「紅梅」石英鐘獲第二名，重慶鐘廠生產的「山城」石英獲第三名。

黑白顯像管出現短缺

據《南方市場信息》

▲據有關部門透露，全國黑白電視顯像管出現短缺。

短缺的原因主要是：一，外匯緊張。從去年起，生產顯像管所需的進口材料全部使用調節外匯，由各電視機廠自籌。二，進口玻殼提價。各地與外商簽約的很少，目前已有部分顯像管廠停工待料。三，整機產量增加。去年黑白電視機產銷兩旺，全國各生產廠家又普遍制訂了產增計劃，加上部分錄音機廠也轉產黑白電視機，使黑白顯像管的需求更加緊張。

據《中國金報》

國產錄像帶將供過於求

▲目前我國已有十二條錄像帶生產線建成投產，另有十二條錄像帶生產線正在建設或已批准建設。這廿四條錄像帶生產線全部投產後，可形成年產四億盒錄像帶的生產能力。預計今年錄像帶的生產能力可達一八〇〇萬盒，而目前全國錄像帶的年需求量僅為一〇〇〇萬盒。由於質量，成本等方面的問題，外銷競爭力不強，錄像帶生產能力將出現過剩。國家外匯管理局已就此提醒各地方，不要再盲目引進錄像帶生產線。

據《信息時報》

台商在大陸設鞋廠三百家

據《粵港信息報》

▲據台灣鞋材及鞋機供應商近期統計，在去年一年內，台灣鞋業製造商赴大陸投資設廠的數目已達二百八十家以上，相當於目前台灣鞋廠的四分一，以生產女鞋、包子鞋、帆布鞋居多，也有少數生產運動鞋。

目前台灣在大陸設廠主要分布在兩個地區，一個是深圳至廣州的鐵路沿線，投資者取其交通運輸便利；一是福建沿海一帶，以福建、廈門兩地居多。商人取其語言相通，工資低廉之利。

機電產品出口 上半年增四成
農副產品出口減少

大陸商情

今年以來，中國出口商品結構出現了一些新變化，即輕紡產品出口增加，機電等深加工和精加工產品的出口增多，而農副產品的出口則有所減少。

據統計，中國今年上半年的工業品出口額達一百五十多億美元，佔出口總額的百分之七十，比去年同期提高二點五個百分點。其中，增長最多的是機電產品出口量，達三十多億美元，比去年同期增長四成。

據統計，今年上半年出口增幅較大的商品主要是：各種機床，紡織機械（增長四成）、自行車（增長八成）、電扇（增長三成五）。值得注意的是，在這些出口機電產品中，利用來料加工裝配後出口的比重顯著上升，約佔機電產品出口額的三分之一。

行內人士說，隨着中國下半年繼續減少農副產品和部分國家緊俏商品的出口，中國商品出口的上述趨向將更突出。

亦奇

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-8581548 傳真
出口：5-8584679 入口：5-8584657 貨櫃：5-598376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8936	4–8/9 10/9
廈門	厦水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL8949	6/9-10/9 12/9
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊[illegible]
＊兼代辦中轉運貨、報關、保險、提貨、拆箱、裝拆箱等服務

BRIGHT LINE
M.V."BIG EIGHT"V-908
船約於九月十一日抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
總代理：和洋國際海運公司
干諾道西一八六至一九一
香港商業中心三八一三室
電話：5-490723（6線）
發貨站：實用貨倉有限公司（正倉）
葵涌葵德街7-13號
電話：0-283737 0-283300

離職啟事
本公司前船舶代理部主任陳曉明小姐，已於本月六日離職，此後其在外一切華洋轇轕，概與本公司無涉，特此敬告，以正視聽！
展航有限公司
一九八九年九月七日

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船（泊洲頭咀）	8.40	11.40	13.15	16.15
		8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.25	11.15	13.40
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	達湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
韶山	韶津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月2,4,9,11,16,18,23,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	30小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二，五）	15.00	9.00（逢一，四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

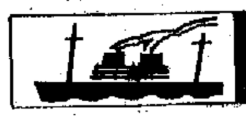
客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地為夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-7895800
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388 元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038 信豐船務5-8591122



出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月12	利達
歐爾樊奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月12	華林
卡爾瑪	HANSA KALMAR	歐洲	9月12	華夏
	CONTSHIP ENGLAND	地中海	9月12	港怡
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	9月13	朝陽
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	9月13	港恒
明光	MING GLORY	歐洲	9月13	華海
德威勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	9月13	怡和
	CONECIENCE	歐洲	9月13	宏光
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	9月13	新興
合德	HERDAH	歐洲	9月14	華夏
	LA SEINE	歐洲	9月14	大阪
長環	EVER LINKING	地中海	9月14	利達
北海	NORTH SEA	歐洲	9月14	歷信
圖和碧	TUHOBIC	地中海	9月14	邊行
派克	W PIECK	歐洲	9月15	東亞
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	9月15	日郵
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	9月15	寶隆
珠途	LINDE	地中海	9月15	海柏
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	9月16	招商局
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月16	華林
華泰河	HUA TAI HE	地中海	9月16	招商局
邊余芬	BENAVON	歐洲	9月17	邊行
長得	EVER GAINING	歐洲	9月17	利達
	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海	9月17	港怡
	NORASIA SINGA	歐洲	9月18	歷信
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	9月18	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAEREK	歐洲	9月18	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	9月19	偉特
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	海爾辛的港	9月19	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	9月19	新興
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	9月20	韓進
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	9月20	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	9月20	太古
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	9月21	港恒
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月22	大阪
長強	EVER VIGOR	地中海	9月22	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	9月22	太古
加利亞	SD.GALLIA	地中海	9月22	寶隆
高力勵	KORRIGAN	歐洲	9月22	寶隆
秋河	QIU HE	歐洲英國	9月23	招商局
長賓	EVER GUEST	歐洲	9月23	利達
大利華	PROSPER	歐洲	9月24	日郵

印•巴•中東線

金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月11	新興
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	9月12	東海
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	9月12	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	9月13	太古
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月14	福來
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	9月14	港興
	KOTA PUSAKA	紅海	9月14	太平
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	9月15	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	9月15	總統
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	9月15	利達
俐海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	9月15	金輪
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	9月16	怡和
山瑪	KOTA SALAM	阿拉伯灣	9月16	太平
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	9月17	怡和
戻臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	9月17	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	9月18	馬士基
雅士總統	PRES PIERCE	阿拉伯灣	9月19	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	9月19	東亞
高城	GAOCHENG	阿拉伯灣	9月20	招商局
明宇	MING UNIVERSE	遮打	9月20	華海
長強	EVER VIGOR	遮打	9月22	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月22	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	9月22	總統
加利亞	SD.GALLIA	紅海	9月22	寶隆
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月22	歷信
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度	9月23	利達
東京灣	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月23	川崎
皮里多得利	ARISTOTOLIS	紅海	9月24	大阪

非洲線

金奧利	GOLD ORLI	西非	9月11	新興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	9月11	馬士基
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	德班	9月12	天祥
海先鋒	SEA PIONEER	東非	9月13	日郵
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	9月14	沙嗒
龍嘉	DRAGON JA	西非	9月14	亞聯
松山	SONG SHAN	西非	9月15	華怡
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	9月15	大阪
運到	VENTO	南非	9月16	怡和
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	9月18	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	南非	9月18	馬士基
文度莎	MENDOZA	德班	9月20	太古
	DILGENICE CONTAINER	南非	9月20	保成
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月22	欣祥
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	9月23	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月26	日郵

東南亞線

吉海	YOSUMIHI	新加坡庇能	9月11	山下
泰保	TAI BAO	巴生庇能	9月11	吳淞
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	9月11	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	9月11	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	9月11	永隆
	ERICA	新加坡巴生	9月11	山下
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	9月12	國光
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	9月13	益高
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月13	新興
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	9月13	日郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月13	港恒
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	9月13	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	9月13	港恒
	SPRANTE DIAMOND	新加坡巴生	9月13	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	9月14	港興
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	9月14	亞利來
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月14	招商局
海星	MARINE STAR	曼谷	9月14	永隆
天使	COSMO ANGEL	新加坡巴生	9月14	益高
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	9月14	福來
加其士	REGENT KA PUAS	沙巴山打根斗湖	9月14	川崎
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月14	保輝
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	9月15	海陸
高華	GOWA	新加坡印尼	9月15	太平
	PRONOBIS	新加坡巴生庇能	9月15	山下
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	9月16	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	9月16	日郵
怡春	YICHUN	新加坡巴生庇能	9月16	大榮
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月16	招商局
馬士基鋼桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月16	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月16	怡和
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	9月16	東宇
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	9月16	聯航
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	9月17	益高
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	9月17	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	9月17	怡和
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	9月17	永隆
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	9月17	華洋行
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	9月17	日郵
沭河	SHU HE	曼谷	9月17	招商局
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	9月18	港郵
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	9月18	三寶
釜山歌利	BUSAN GLORY	耶加達巴生庇能新加坡	9月18	東宇
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月18	保輝
西美	MAH IV	曼谷	9月20	振盛行
歌莉雅	GLORIA	曼谷	9月20	港興
華納達馬	AND.WANADHARMA	印尼	9月20	亞利來
雅太雅士	ALTAIR ACE	新加坡巴生	9月20	中央
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	9月20	港恒
高城	GAOCHENG	曼谷新加坡庇能	9月20	招商局
紅旗一八七	HONGQI 1 8 7	庇能巴生	9月21	吳淞
惠華	HUI HUA	曼谷	9月21	珠江
	TWINKLE ACE	新加坡巴生	9月21	中央
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月22	文頓
瑪連娜	SL. MARINER	新加坡	9月22	海陸
萬春	WANCHUN	新加坡巴生	9月23	大榮

中國內地

蘇禍	SU HE	南京	9月11	華夏
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	9月11	華閩
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	9月11	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	9月11	華閩
海達	HAI DA	寧波	9月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	9月12	金鋼
順江	SHUN JIANG	大連	9月12	招商局
石咀山	SHIZUISHAN	[illegible]	9月12	海豐
龍海河	LONG HAI HE	上海新港	9月12	道運
華佳	HUAJIA	汕頭	9月13	招商局
安國	ANQUO	天津	9月13	輝騰
楊家口	YANG FANG KOU	青島	9月13	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	9月13	華閩
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	9月14	華閩
通運	MILD TRAN	上海	9月14	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	9月14	招商局
馬蘭	MALAN	海口	9月14	招商局
醴泉	LI QUAN	青島	9月14	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	9月14	輝騰
慶榮	QING RONG	天津	9月15	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	9月15	華閩
新海躍	XIN HAI YUE	上海	9月15	金發
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	9月15	華閩
秀山	XIUSHAN	上海大連	9月16	中富
易津	TRADE RELISH	天津	9月16	華運
天燕	TIAN YAN	天津	9月16	華運
新海華	NEW HAI HUA	天津	9月16	金發
汀江	TING JIANG	寧波	9月16	華夏
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	9月16	華閩
海櫻	HAI YING	張家港	9月16	招商局
秋河	QIU HE	上海	9月17	招商局
海興	HAI XING	上海	9月17	招商局
通聯	MILD UNION	上海	9月18	輝騰
閩海一一二	MINHAI 112	福州	9月18	華閩
	LIUXUQUAN	烟台	9月19	華夏
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月20	輝騰
平鄉城	PINA XIANG CHENG	青島	9月20	招商局
運豐	YUN FENG	大連	9月20	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月20	華夏

台灣省線

立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月11	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月11	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月12	大榮
信春	SHIN CHUN	台灣	9月13	大榮
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	9月13	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	9月13	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	9月14	昌宏
星城	KOTA BINTANG	台灣	9月14	太平
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月14	永裕
福春	FU CHUN	台灣	9月15	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月15	永裕

日本•南朝鮮線

中華浩雲	ORT.PATRIOT	日本	9月11	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月12	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	9月12	大榮
和平南進	HP.NAMJIN	釜山	9月12	[illegible]
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	9月12	川崎
信春	SHINCHUN	日本	9月13	大榮
寶春	ATHIERS BREEZE	日本釜山	9月13	大榮
利合	FAIR UNION	釜山	9月13	景華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	9月13	川崎
星城	KOTA BINTANG	日本釜山	9月14	太平
谷城	GU CHENG	日本	9月14	招商局
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	9月14	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月14	東宇
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	日本	9月15	華林
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	9月15	港郵
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月17	景華

北美洲線

運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	9月11	韓進
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	9月11	怡和
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	9月12	總統
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	9月12	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	9月13	川崎
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	9月13	怡和
長賀	EVER GREET	紐約	9月13	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月13	海陸
長惠	EVER GRACE	美國西岸	9月14	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月14	海豐
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月14	太古
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月15	大阪
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	9月15	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	9月15	總統
東方出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	9月15	港郵
益河	YI HE	美國東加拿大	9月15	招商局
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	9月16	川崎
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	9月16	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	9月16	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	9月17	大阪
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	9月17	華海
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	9月17	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	9月17	港恒
戻臣總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	9月17	總統
忠武	HANJIN CHUNG MU	西北太平洋	9月18	韓進
陀河	TUOHE	美國東加拿大	9月18	招商局
可立馬	COLIMA	西南太平洋	9月19	偉特
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	9月19	港恒
皮雅士總統	PRES PIERCE	西南太平洋紐約	9月19	總統
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	9月19	新興
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	9月19	百保利
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	9月19	日航
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	9月20	海陸
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	9月20	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	9月21	太古
長標	EVER GUIDE	美國	9月21	利達
通河	HANJIN TONGHAE	西北太平洋	9月21	韓進
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	9月22	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	9月22	總統
冰川	HAIKAWA II	西北太平洋	9月22	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	9月22	大阪
順河	SHUN HE	美國東加拿大	9月22	招商局
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月23	川崎
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	9月23	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	9月23	馬士基
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	9月24	華海
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	9月24	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	9月24	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	9月24	日航
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	9月24	日郵

中南美洲線

基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	9月12	天祥
珍夫人	LADY JANE	中美	9月13	大阪
甲巴	KUBBAR	南美	9月13	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	9月13	利達
渣華毛里求斯	NL MAURITIUS	南美	9月18	渣華
大立寶	TALABOT	巴拿馬	9月19	百保利
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月20	天祥
福他星加坡	FROTASINGAPORE	南美	9月21	豐利行
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	9月25	渣華
渣華山度士	NL. SANTOS	南美	9月26	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	9月27	利達

澳洲•新西蘭線

萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	9月11	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月12	遠運
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	9月12	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月14	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	9月14	川崎
美尼亞	MEONIA	澳洲	9月14	寶隆
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	9月14	港郵
邦嘉安山拿	BUNGA ANGSANA	澳洲	9月15	遠初
新海河	XING HAI HE	澳洲	9月16	遠運
明和	MING HOPE	澳洲	9月17	華海
南洋	NAN CHANG	新畿內亞	9月18	太古

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611　傳真：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
• 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
• 可簽發全程提單
• 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）
船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
• 往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港↔廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★高華	47SB	13/9	14-15/9	19/9	—	22/9	24/9
海光	17SB	22/9	23-24/9	28/9	—	1/10	3/10
★海龍	24SB	24/9	25-26/9	1/10	—	—	—
華航	21SB	30/9	1-2/10	7/10	—	—	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	直江	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★萬花開	44NB	18/9	19-20/9	21/9	22/9	—	—	—	—	—	27/9	28/9	29/9	1/10
★高華	48NB	30/9	1-2/10	3/10	4/10	—	—	—	—	—	9/10	10/10	11/10	13/10
星城	25NB	2/10	3-4/10	6/10	7/10	10/10	12/10	14/10	15/10	17/10	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★海龍	23NB	—	—	28/8	3/9	9/9	11/9
★萬花開	44NB	9/9	11/9	6/9	—	19/9	21/9
華航	20NB	—	—	15/9	—	21/9	23/9

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
星城	23NB	7/9	31/8	27/8	13/9	15/9
★高華	47SB	6/9	8/9	12/9	14/9	16/9
海光	17SB	14/9	16/9	21/9	23/9	25/9

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★海龍	23NB	2-8/9	9-10/9	15/9

散裝特快直航上海

船名	航次	載貨	離港	上海
于山	8915	14/9	16/9	18/9

船名	航次	上海	抵港	提貨日期
于山	8915	12/9	16/9	17/9

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3-7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0-4806138
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　0-4541428

美西美 M.S."MAH IV"
直達：曼谷
九月十八日落貨　九月二十日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部電話：⑤485749
干諾道西八十八號 ⑤404905

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
杜爾灣　九月十二日落貨　九月十三日開行　M.S."TOR BAY"
東京橋　九月廿二日落貨　九月廿三日開行　M.S."TOKYO BRIDGE"
新綠洲　十月五日落貨　十月六日開行　M.S."NEW OASIS"
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

惠刊廣告請撥電話　七三六二二一八

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★
皖平 M.S."WAN PING"　九月九日下午由青島抵港
平型關 M.S."PING XING GUAN"　九月九日下午由大連抵港
揚子江一號 M.S."YANG ZI JIANG 1"　九月九日上午由武漢抵港　船泊B一1泡
衢江 M.S."QU JIANG"　九月十一日上午由寧波抵港
明州十號 M.S."MING ZHOU"　九月十一日下午由寧波抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港—上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.33　9月7日抵港　9月8-10日收貨　9月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.35　9月22日抵港　9月23-25日收貨　9月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記轟

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" V.13
到港：九月十二日　啓航：九月十四日
直航：納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
M/V "ORIENT KING" V.19
到港：十月四日　啓航：十月六日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：0-4970954
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：5-8615593　文件部：5-8615571

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理　香港：JOINT MARITIME CO. LTD.　聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES　亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD.　高華船務

香港—印尼／椰加達・泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	11/9	16/9
德順	M. V. TAKSUN	16/9	21/9
衍順	M. V. HINSUN	22/9	27/9
威順	M. V. WISUN	1/10	6/10

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

請訂閱大公報

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿卡地亞	SD.ARCADIA(上午八時)	日本	國際橋	實隆
阿爾泰	ALTAI(上午十時)	日本	A31	大阪
瑪奧多富	MARIA OLDENDORFF(下午十時)	基隆	A	欣洋
平型關	PING XING GUAN(下午四時)	大連	B	招商局
石咀山	SHI ZUI SHAN(下午六時)	蕪湖	西區	海豐
和平東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油蔴地	港興
凱春	KAI SHUN(下午)	台灣	B	大榮
娜斯馬士基	LARS MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
天翔	SKY HOVER(上午一時)	天津	A6	輝騰
中華普慶	ORT.EXPLORER(上午十一時)	美國	國際橋	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES(上午三時)	美國	現代橋	日郵
國隆	KUO LUNG(上午五時)	曼谷	B16	緯利
邊柯達	BENALDER(下午二時)	高雄	現代橋	邊行
羅孟達沙	NORASIA AL.MUNTAZAH(中午)	歐洲	國際橋	滙信
發展者	SL.DEVELOPER(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
亞譚斯總統	PRES.ADAMS(上午七時)	美國	國際橋	總統
加利亞	SD.GALLIA(下午六時)	地中海	海陸橋	實隆
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(上午八時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
興華	HSING HWA(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午八時半)	武漢	B	招商局
	DINGHUSHAN(上午七時)	秦皇島	踏石角	招商局
皖平	WAN PING(下午三時)	青島	B	招商局
鷹浪	EAGLE WAVE(上午七時)	赤灣	國際橋	總統
富士丸	FUJI MARU(上午六時)	伯方	海厦	大阪
涵江	HAN JIANG(上午六時)	厦門	油蔴地	海豐
東海	MULPHA KLUANG(上午六時)	馬尼拉	吉列島	怡和
海皇紅寶石	NEP.RUBY(下午五時)	歐洲	國際橋	港恒
威士達一號	VESTA 1(下午五時)	日本	A	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE(下午三時)	日本	現代橋	日郵
海龍	SEA DRAGON(半夜)	新加坡	A	太平
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(上午十時半)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	北大嶼山	大榮
查爾斯角	CAPE CHARLES(下午)	紐約	現代橋	日郵
新海騰	NEW HAI TENG(上午)	上海	B17	金發
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTASAH(下午)	台灣	國際橋	滙信
布蘭尼達	PLANETA(上午十時)	曼谷	現代橋	日郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午一時)	新加坡	現代橋	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	基隆	吉列島	保威
威利火星	VILLE DE MARS(上午)	地中海	A45	偉特
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	高雄	國際橋	總統
斯達	KM. STADT(下午)	釜山	A16	東亞
派摩利	PRIMORJE(上午)	新港	A36	邊行
阿卡地亞	SD. ARCADIA(下午八時)	紅海地中海	國際橋	實隆
阿爾泰	ALTAI(下午十一時)	西非	A31	大阪
羅浮山	LUOFUSHAN(中午)	秦皇島	踏石角	招商局
江安	JIANGAN(下午)	張家港	B25	招商局
靈江	LING JIANG(下午)	寧波	吉列島	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
陶南九號	DONAM NO.9(上午)	新加坡	西區	港興
白山	HAKUSAN II(上午一時)	新加坡雅加達	現代橋	日郵
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	B6	緯利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	JARU BHUM	台灣	B	華洋行
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	國際橋	華林
運載者	HANSA CARRIER(上午六時)	美國	海陸橋	韓進
蘇楊	SUHE	南京	B	華夏
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	國際橋	華海
閩海三二九	MINHAI 329(上午九時)	上海	灣發碼頭	金發
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(下午三時)	基隆	現代橋	馬士基
高力勤	KORRIGAN(下午七時)	歐洲	國際橋	實隆
東方前進	OOCL ADVANCE(上午六時)	台灣	國際橋	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永隆
海東	HAI TONG	台中	西區	永隆
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
中華普賽	ORT.PATRIOT(下午二時)	亞拉伯灣	現代橋	港郵
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
國雄	KUO HSIUNG(中午)	台灣	B	緯利
吉海	YOSHIUMI(上午一時)	日本	B	山下
慶榮	QING RONG(下午十時)	天津	B	華夏
南江	NAMGANG GLORY(下午十一時)	釜山	B	東宇
	ERICA(上午七時)	日本	B	山下
	MILD VICTORY	基隆	B	東宇
渣華萬祿	NL. VAN NOORT(上午)	新加坡	國際橋	實隆

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
凱春	KAI SHUN(下午)	新加坡	B	大榮
邊柯達	BENALDER(下午)	歐洲	國際橋	邊行
亞譚斯總統	PRES.ADAMS(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
	SANGTHAI GALAXY(下午)	印尼	B28	ASPAC
	JARU BHUM	曼谷	B	華洋行
國雄	KUO HSIUNG(下午)	新加坡曼谷	B	緯利
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
	MILD VICTORY	釜山	B	東宇
發展者	SL. DEUELOPER(晨早)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
中華普慶	ORT EXPLORER(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	國際橋	華海
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(上午十一時)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B14	捷應行
富士丸	FUJI MARU(中午)	神戶	海厦	大阪
運載者	HANSA CARRIER(下午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	西區	港興
娜斯馬士基	LARS MAERSK(上午八時)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(下午一時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午十時)	高雄	現代橋	馬士基
海皇紅寶石	NEP. RUBY(上午)	高雄	現代橋	港恒
瑪奧多富	MARIA OLDENDORFF(下午)	南非	A	欣洋
東方前進	OOCL. ADVANCE(下午)	曼谷	國際橋	港郵
海龍	SEA DRAGON(下午)	青島	A	太平
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	A6	輝運
加利亞	SD. GALLIA(中午)	釜山	國際橋	實隆
偉士達一號	VESTA 1(下午)	加勒比海	A	日郵
涵江	HANJIANG(下午)	厦門	油蔴地	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉	現代橋	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
金虎泉	JIN HU QUAN	A9	華夏
浙鵬	ZHE LI	西區	招商局
太平口	TAI PING KOU	西區	遠運
	TSUKUBA	B2	東宇
羅浮山	LUO FU SHAN	踏石角	招商局
泰堡	TAI BAO	B18	吳淞
海達	HAI DA	A8	招商局
豐寧	FENG NING	A13	招商局
三江	SAN JIANG	吉列島	輝騰
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No.1	A38	大榮
聖路易士	SAN LUIS	A18	太古
通運	MILD TRAN	A29	輝騰
立山	LI SHAN	江聯碼頭	沙堵
錦江	JIN JIANG	A10	金鋼
淮安	HUAI AN	B20	金發
伊露娃	ILOVIK	B15	華夏
豪昌	GOOD TRADER	B8	朝聯
華松	HUA SONG	A40	國光

本港金融外幣行情表 (9月8日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3348	3350	開市	359.1/359.6	359.4/359.9
最高	3352	3354	最高	359.6/360.1	359.7/360.2
最低	3347	3349	最低	359.1/359.6	359.4/359.9
收市	3351	3350	收市	359.4/359.9	359.4/359.9
息價	−7.50	升降 +5.00	升降	+0.40	

場內交收數5,600兩　同業拆息行情 隔夜9.75 一月9.50　本地倫敦銀5.13

	買入	賣出		買入	賣出
飛龍金幣	2920	2940	鴻運金	2902	2910
純金飾業	2902	2910	皇家金幣	2902	2910
飾業白金	3845	3865	飾業銀幣	48	56
白金粒	3845	3865	皇寶	3848	3873
鷹揚	2902	2910	白金樹熊	3850	3875

貿易場銀價 399　長城銀價 498—504
鈉黃金(每兩) 3640　鉑白金(每兩) 4900

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.50	781.20	8.875	澳洲元	596.30	597.30	17.4375
英鎊	12.08	12.11	13.875	新西蘭元	460.50	461.40	12.875
日圓	532.40	533.40	5.3125	瑞士法郎	456.00	456.90	7.00
西德馬克	394.00	395.00	6.75	加拿大元	658.90	659.80	12.00
ECU	817.50	818.40	9.375	法國法郎	117.00	117.90	8.6875

美電 每百 買入780.85 賣出780.95

外幣對港幣買賣價　港匯指數 104.6(−0.1)

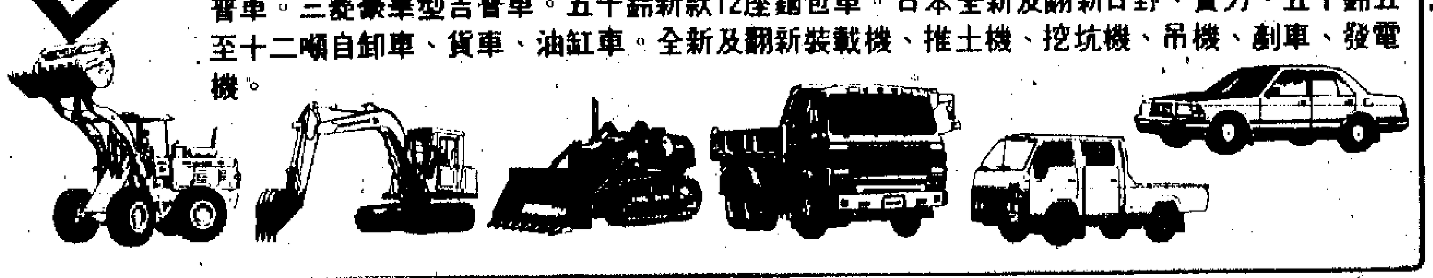
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80	新西蘭元	每百	450.00	460.00
英鎊	每鎊	12.02	12.12	日圓	每萬	531.70	532.70
西德馬克	每百	392.30	393.30	新加坡元	每百	393.10	394.10
瑞士法郎	每百	455.30	456.30	菲披索	每百	32.00	36.00
法國法郎	每百	115.90	116.90	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.50	5.60	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	658.00	663.00	新台幣	每百	29.80	30.15
澳洲元	每百	592.00	597.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2532.00	2544.69	挪威克朗	一百	51.93	52.19
比利時法郎C	一萬	896.27	900.76	荷蘭盾	一百	167.59	168.43
比利時法郎F	一萬	891.69	896.16	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	313.20	314.77	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	188.95	189.89	奧地利先令	一百	26.83	26.97
法國法郎	一百	56.00	56.28	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	576.41	579.30	瑞士法郎	一百	218.85	219.95
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	55.61	55.89
丹麥克朗	一百	48.65	48.89	澳洲元	一百	285.14	286.57

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
星星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	9月11	新興
通順	MILD SUN	上海	9月11	輝騰
卡爾馬	HANSA KALMAR	天津	9月11	華林
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	9月11	川崎
邊拿芬	BENAVON	歐洲	9月11	邊行
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月11	港興
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月11	大榮
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月11	新興
	MOSTWEEN 8	南美	9月11	天祥
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	9月11	華林
新海躍	XIN HAI YUE	上海	9月11	金發
	KOTA PUSAKA	上海	9月11	太平
基士汀莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	9月11	天祥
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	9月11	怡和
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	9月11	招商局
駿山	JUNSHAN	上海	9月11	招商局
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	9月11	遠運
納娜	RATIH	台灣	9月12	港郵
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	9月12	大榮
海興	HAI XING	上海	9月12	招商局
安國	ANQUO	天津	9月12	輝騰
杜爾灣	TOR BAY	基隆	9月12	太古
保衛者	SL.DEFENDER	美國	9月12	海陸
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月12	華林
利安娜	LEONIA	釜山	9月12	港興
莎葛娜	SARGODHA	新加坡	9月12	東海
北海	NORTH SEA	台灣	9月12	滙信
利合	FAIR UNION	釜山	9月12	萬華
泰來	TAI LAI	高雄	9月12	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	9月12	大榮
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月12	美邦
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月12	港恒
甲巴	KUBBAR	新加坡	9月12	海運
知音	ZHIYIN	南通	9月12	華夏
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	9月12	日郵
珍夫人	LADY JANE	日本	9月12	大阪
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	9月12	福來
長帥	EVER GENERAL	台灣	9月12	利達
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月12	總統
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	9月12	華林
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	9月12	川崎
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月12	森那美
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月12	東宇
襄江	XIANG JIANG	上海	9月12	輝騰
	BIG EIGHT	日本	9月12	和洋
	MANKOU	上海	9月12	遠運
渣華馬賽	NL. MAURITIUS	高雄	9月12	實華
羅百克	HANSA LUBECK	歐洲	9月13	韓進
友誼十二號	YOU YI 12	曼谷	9月13	三寶
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	台灣	9月13	金輪
	SPRANTEDIAMOND	釜山	9月13	港興
東方丹航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月13	實隆
苗尼亞	MEONIA	澳洲	9月13	實隆
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	9月13	朝陽
馬蘭	MALAN	海口	9月13	招商局
長賢	EVER GREET	新加坡	9月13	利達
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	9月13	港郵
	LA SEINE	高雄	9月13	大阪
星城	KOTA BINTANG	日本	9月13	太平
明光	MING GLORY	台灣	9月13	華海
海皇子玉	NEP. ZIRCON	高雄	9月13	港恒
紐約勝利	N.Y. SENATOR	新加坡	9月13	怡和
秀山	XIUSHAN	上海	9月13	中富
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	9月13	怡和
汀江	TING JIANG	寧波	9月13	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月13	新興
昌盛	THUBAN	台灣	9月13	昌宏
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	9月13	益高
東方通商	OOCL EXPORTER	美國	9月13	港郵
陶南七號	DONAM NO. 7	巴生	9月13	港興
天使	COSMO ANGEL	日本	9月13	益高
圖和碧	TUHOBIC	台灣	9月13	邊行
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月13	華夏
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	9月13	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月13	太古
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月13	永隆
	CONTSHIP ENGLAND	台灣	9月14	港怡
山瑪	KOTA SALAM	大連	9月14	太平
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	9月14	港恒
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	9月14	港郵
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	9月14	太古
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	9月14	日郵
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	9月14	大阪
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	9月14	港興
	PRONOBIS	日本	9月14	山下
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	9月14	大阪
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	9月14	大阪
風向	WINDWARD	高雄	9月14	川崎
松山	SONG SHAN	上海	9月14	華怡
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	9月14	欣洋
長惠	EVER GRACE	美國	9月14	利達
長環	EVER LINKING	台灣	9月14	利達
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	9月14	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	9月14	海豐
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	9月14	朝陽
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	9月14	偉特
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	9月14	日郵
高華	GOWA	台灣	9月14	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月14	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	9月14	永隆
杜阿拉	CR. DOUALA	基隆	9月14	沙啫
龍嘉	DRAGONJA	基隆	9月14	亞聯
柯沙美亞	AL' SHAMIAH	台灣	9月15	怡和
豪利	GOOD LEADER	新港	9月15	朝聯
運聯	MILD UNION	上海	9月16	輝騰
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	9月15	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	9月15	總統
荣蘭地亞	JUTLANDIA	日本	9月15	實隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	9月15	實隆
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	新加坡	9月15	華林
吉星	JIXING	大連	9月16	世通
南非瓦爾	VAAL	南非	9月15	怡和
運到	VENTO	基隆	9月15	怡和
派克	W PIECK	地中海	9月15	東亞
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	9月15	日郵
長進	EVER ONWARD	台灣	9月15	利達
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	新加坡	9月15	華初
大陸	CONTINENT	基隆	9月15	日郵
易津	TRADE RELISH	天津	9月15	輝騰
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	9月15	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	9月15	輝騰
瑞克麥斯天津	RICKMERS TIANJIN	歐洲	9月16	捷成
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月16	港興
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	9月16	港恒
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月16	景華
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台灣	9月15	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	9月16	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	9月16	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月16	怡和
阿嘉寶	AKA BHUM	台灣	9月16	歐亞
海英	HAI YING	日本	9月16	日郵
怡春	YICHUN	台灣	9月16	大榮
明和	MING HOPE	澳洲	9月16	華海
邊拿芬	BENAVON	高雄	9月16	邊行
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	9月16	怡和
東京丸	TOKYO MARU	美國	9月16	大阪
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	9月16	日郵
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	9月16	益高
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	9月16	滙信
希斯班尼亞	SD HISPANIA	地中海	9月16	實隆
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國	9月16	總統
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	9月16	海陸
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月16	馬士基
星加坡歌莉	S'PORE GLORY	基隆	9月17	東宇
上海	SHANGHAI	上海	9月17	招商局
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	9月17	韓進
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	9月17	亞聯
	NORASIA SINGA	台灣	9月17	滙信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	基隆	9月17	馬士基
利來福	NL. DELFT	歐洲	9月17	實隆
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月17	華林
東方希望	OOCL. HOPE	歐洲	9月17	港郵
國家	KUO CHIA	曼谷	9月17	緯利
東方大志	OOCL. AMBIT ION	台灣	9月17	港郵
樂迅	NORD SUND	台灣	9月17	大榮
阿里多得利	ARISTOELIS	基隆	9月18	日郵
渣華毛里求斯	NL. MAUR IT IUS	高雄	9月18	渣華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月18	美邦
	CONTSHIP AUSTRALIA	台灣	9月18	港怡
新高雄	ZIM KAOH SIUNG	台灣	9月18	新興
釜山歌莉	BU SAN GLORY	基隆	9月18	東宇
宏春	HON CHUN	台灣	9月18	大榮
惠華	HUI HUA	曼谷	9月18	珠江
運豐	YUN FENG	大連	9月18	華夏
力山	REX STAR	釜山	9月18	海柏
新釜山	ZZM BUSAN	美國	9月18	新興
大立寶	TALABOT	新加坡	9月18	百保利
山瑪	AL. SALMA	日本	9月20	滙信

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5-754356　傳真：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。


聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

歸國華僑公幹海員台灣同胞
大量日本直接進口平價摩托車
本田CBR205R、VT205F大方架 CBX125F、CBX250S、CB125T 鈴木250大R、雅馬哈FZR250
合誠貿易公司 ⑤8550091
香港西環士美菲路13號地下（近珠四碼）

商業
大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

83 先達揭背電 天窗中央鎖私風油 吹銀灰無攬 ⑤1950048928160 5

代辦報關・歡迎垂詢
永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

現貨針織胚布
自設工廠（大圓機）大量供應下列現貨：
①32支全棉普梳單面28針30''；120—130 G/M²；
②21支全棉普梳單面18針30''；150—160 G/M²；
③32支全棉精梳單面28針30''；125—135 G/M²；
④32支全棉精梳雙面24針30''；195—205 G/M²；
有意請電：5—294480

高麗人參　天字每斤500元，另有盒裝及每枝16兩一斤，批發　⑥7804695

中南美洲、伯利茲、巴拿馬、委內瑞拉、東加移民及澳紐、加海外自費留學。
招收港、澳及國內有意之人士，本中心代辦一切有關手續及及經濟擔保，快捷妥當，綠印者以及在國外留學人士均可申請。
項旭有限公司：地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期2001　電話：3-906922　FAX：3-906902
（項旭旅運：）　或九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室　電話：3-636601　FAX：3-7640226

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

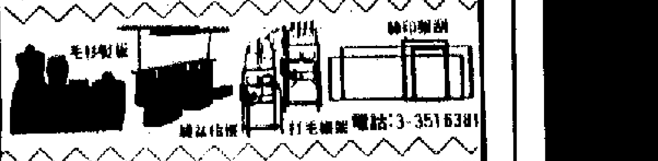
日本久保田發電機現貨　TEL：⑤438709　陳小姐

幸福婚姻　政府註冊婚姻介紹所
自置河內道二號五樓　⑤11出優73至入客年8無萬成時看千立⑤星更彩攝日絕錄合免電效可有下不勘適費腦高靠限會午廠客世參撮客權公成休欲選界觀合督健司員 ⑥6398603665837

14K 18K 24K 金鍊　美國工廠直銷價格現貨供應　合港台粵 只限批發　3-7353698 梁小姐

電化鋁 現貨338　恆進工程有限公司 ☎5-8068938

B101鈦白粉　B208陶瓷鈦白粉
現貨深圳，月供300噸 造紙、油漆用高嶺土
③7070964 ③7905466 FAX 852-3-432842

瑞記有限公司 毛紗製衣業器具　電話：3-3516381


高尚旅舍　專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食服務床位58元 電⑤786512 ⑤707289 電傳FAX⑤8879740

租售

遺失聲明
茲遺失招商局船務運輸有限公司代理於89年8月19日由寧波抵港之LING JIANG輪提貨單（89）NO.016228一張，貨名02色洋紡頭巾八件，除向該司掛失外，特登報聲明作廢
錦藝刺綉公司

聲明

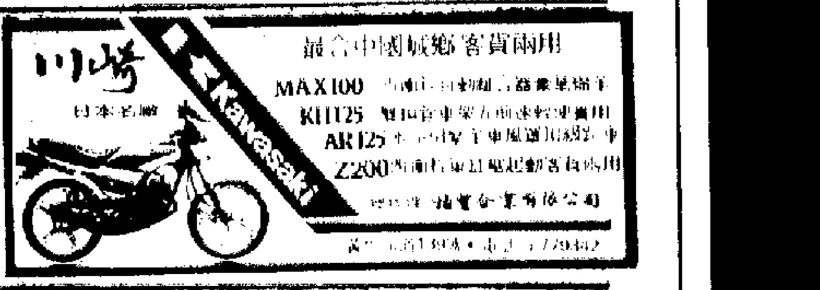
報稅理賬　承接兼職，請電：3-7294338 3-7977717 FAX 9935

報稅

氣動燙金機 燙金紙　美德行 香港蘇杭街37號地下 ⑤41144

刁德寧　著作出版到訪贈相書，本電話預約後奉 ⑧7802411

不銹鋼螺絲
專業製造各類不銹鋼、銅鐵、螺絲鍋釘、焊釘、拉釘。
現代螺絲廠
查詢電話：0-4283383 0-4209636
圖文傳真：0-4803905

川崎 Kawasaki　日本名牌　最合中國城鄉客貨兩用
MAX100　KH125　AR125　Z200


中港酒店　週租月租特平
九龍白加士街1-11號一樓
3-7301113（佐敦）5-614388（北角）5-752026（灣仔）3-665988（尖東）FAX37235398

尖東豪華住宅
大機構行政人員 太空人，經商旅遊 設備齊全專人管理
聯絡3-665922 3-7308023
尖東漆咸道29號11字樓 佐敦道白加士街1-11號1樓

萊茵　日租特價 迎公幹會親 設北備 美角齊租日 都英合80 大皇旅
厦道13字A座332號 ⑤7934

上環賓館　全海景 近地鐵 中港旅美 合食 起供 同胞元流 住60酒 店樓新 ⑤8158737 ⑤445383

佳利地產精選深圳樓　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ⑧7808828 朝九晚十（歡迎委託）
（A棟）①湖心、紅嶺　有電話　南　送全新傢電
②友誼　大中細　有電話　③金城　南　特平
④怡景別墅　千七呎　有電話　四房兩大廳
⑤湖濱　900呎　三大房　⑥翠竹　送傢私電器
（尚有自餘單位　未能盡錄　歡迎來電查詢）
（B棟）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
（C戶口）即日可遷戶口　首期數萬　月供九百

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 20長住特價只限旅客 商務公幹 ⑤8951015

新興旅社　高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元。冷氣浴厠電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K850027 K7801275

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

新開張 金輪賓館　大量套房
大酒店設備套房內冷氣浴厠電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180 200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話：⑤92816929 乘電梯按10字

好景旅館　銅鑼灣雅潔賓館 接送探親簽證 單探親證通行證 各國語電話傳真電話 ⑤8951322 ⑤8950680

新明賓館　酒店套房設備齊全　九龍佐敦道24號鴻運大樓3字樓 公幹單人220元 ⑤7304525

佐敦酒店
位於九龍佐敦道最旺的商業及購物中心，交通方便，全部豪華套房，酒店設備齊全，每日租金由200元起，歡迎公幹、探親、旅遊人士惠顧。電話：⑤322581 FAX ⑧7822901 九龍佐敦道吳淞街123至129號一字樓（地鐵佐敦站語華廳貨出口）

經行旅社　上酒店設 房100元 餘人合元 幹華雙備 人適僑人門 旅房租 旅客 一單 大銅丸鑼 公百人樓灣 ⑤7712271

活年旅館　全新酒店 浴廁彩電設 元起話興 ⑤旺角 801室 大房獨 廈 ⑤7712037

遊客之家　銅鑼灣直新大丸八人線電話旅舍 視套房設備 特價 長住 套房5120起 ⑤8953903

天河酒店 GALAXY HOTEL
位於旺角地鐵站附近，步行兩分鐘可到達本酒店全部豪華套房，彩色電視、國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸華僑胞租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。電話：3-7803780　FAX：3-7808038

周祖謨錢偉長安子介等座談
伊東十七日訪華